

PREPARANDO LA
BIBLIA POLÍGLOTA
COMPLUTENSE



Argumenta Scriptorum huiusmodi per An-
tonium Mancianum

Prima docet Scriptorum huiusmodi de libelli.

Qui simul et tunc a se patitur. Secunda.

Fit Verba umbrae digressum Tertia narrat

Quarta quidem cuspini odie caluq; semore

Ganeo quae tolerat parafinis Quinta docuit

Sexta haec infida mulieres pueri abinde

Septima de mactra Romanae mulieris pueri

Nobile Quarta propria et huiusmodi

Libreria del Co
mayor 43 A

36, C

LOS LIBROS DEL SABER

visto 1614



PREPARANDO LA
BIBLIA POLÍGLOTA
COMPLUTENSE

LOS LIBROS DEL SABER

PREPARANDO LA
BIBLIA POLÍGLOTA
COMPLUTENSE

LOS LIBROS DEL SABER

Esta publicación se realiza
con motivo de la exposición:

PREPARANDO LA BIBLIA POLÍGLOTA COMPLUTENSE:

LOS LIBROS DEL SABER

Biblioteca Histórica

“Marqués de Valdecilla” de la UCM

Madrid, 24 de abril al 30 de junio de 2013

En el marco de eventos de los

500 AÑOS DE LA BIBLIA POLÍGLOTA COMPLUTENSE

Universidad Complutense de Madrid

Rector Magnífico de la UCM

José Carrillo Menéndez

Vicerrectora de Atención

a la Comunidad Universitaria

Cristina Velázquez Vidal

500 AÑOS DE LA BIBLIA POLÍGLOTA COMPLUTENSE

Comité organizador

Cristina Velázquez Vidal

(Vicerrectora de Atención a la
Comunidad Universitaria)

Manuel Mañas Baena

(Vicerrector de Innovación)

Joaquín Goyache Goñi

(Vicerrector de Organización)

Luis Enrique Otero

(Decano de la Facultad de
Geografía e Historia)

José M^a de Francisco Olmos

(Decano de la Facultad de Ciencias
de la Documentación)

Dámaso López García

(Decano de la Facultad de Filología)

Manuela Palafox Parejo

(Directora de la Biblioteca
General de la UCM)

Braulio Calleja Ramos

(Director del Gabinete
de Comunicación)

Comisión Científica

Elisa Ruiz García

(Catedrática Emérita de
Paleografía y Diplomática)

Pablo Torijano Morales

(Director del Departamento de
Estudios Hebreos y Arameos de
la Facultad de Filología)

Fernando Bouzas Álvarez

(Departamento de Historia
Moderna de la Facultad de
Geografía e Historia)

José Luis Gonzalo

Sánchez-Molero

(Secretario de la Facultad de
Ciencias de la Documentación)

■ EXPOSICIÓN

Comisariado

Elisa Ruiz García

Coordinación técnica y diseño

Joaquín Martín Moreno

Íñigo Larrauri de Terán

Enrique Krause Buedo

Creación musical

Juan Carlos Asensio

Montaje

PEIPE Diseño y Gestión

Seguro

Hiscox

Lugar

Biblioteca Histórica de la UCM

“Marqués de Valdecilla”

■ PUBLICACIÓN

Coordinación

y autoría de textos

Elisa Ruiz García

Diseño gráfico y maquetación

Enrique Krause Buedo

Revisión de textos

Maite García Sánchez

Fotografías

José Francisco Espinosa Pastor

Documentación técnica

Marta Torres Santo Domingo

Mercedes Cabello

Carmen Roig Santos

Edita

Universidad Complutense de Madrid

Área de Humanidades

Distribuye

Servicio de Publicaciones

Universidad Complutense de Madrid

Obispo Trejo, 3

E-28040 Madrid

+34 913 941 127

servicio.publicaciones@rect.ucm.es

www.ucm.es/servicio-de-publicaciones

Imprime

Grasifer Arte, S.L.

ISBN: 978-84-96701-65-6

Dépósito legal: M-8798-2013



Organiza:



UNIVERSIDAD
COMPLUTENSE
MADRID

Colabora:



PREPARANDO LA BIBLIA POLÍGLOTA COMPLUTENSE: LOS LIBROS DEL SABER

Esta exposición es el punto de partida de un amplio programa de actividades con el que la Universidad Complutense celebra el quinto centenario de la *Biblia Políglota*, obra cumbre del humanismo español. *La Políglota* es también una de las obras más representativas de la labor investigadora y educativa que la Complutense tuvo ya en los tiempos de su fundación y que supuso la culminación del proyecto reformista del Cardenal Cisneros.

El proyecto educativo de Cisneros se cimentaba en la creación de una biblioteca modélica, similar a las existentes en las universidades más prestigiosas del momento, como París o Bolonia. La biblioteca cisneriana trataba de reunir todo el saber de la época con una finalidad clara: solo desde la transmisión del conocimiento se podrían renovar los estudios universitarios. Esa biblioteca seminal del Cardenal Cisneros es la que en esta exposición visitamos.

De la mano de la profesora Elisa Ruiz, y gracias a su magnífico trabajo de reconstrucción arqueológica, tenemos el privilegio de contemplar los libros, los auténticos ejemplares, que varias generaciones de profesores y estudiantes complutenses manejaron mientras hacían realidad el sueño de una universidad moderna. Durante todos los siglos que han transcurrido desde entonces, la Universidad se ha mantenido fiel al espíritu del proyecto educativo de Cisneros, conservando el carácter modélico y moderno de la Biblioteca Complutense: es actualmente la segunda de España, superada tan solo por la Biblioteca Nacional, y está presente en algunas de las más importantes colecciones digitales del mundo, como *The European Library*.

La formación de la biblioteca fue la primera gran empresa de Cisneros y dio lugar a una colección histórica que constituye la auténtica memoria viva de la Universidad. Nada mejor que detenernos en estos *libros del saber* para comenzar el recorrido intelectual que desemboca en la *Biblia Políglota Complutense*, un monumento del saber humanista del Renacimiento que requirió doce años de trabajo hasta su impresión.

Este excepcional legado, accesible en Internet, forma parte fundamental del magnífico patrimonio bibliográfico de la Biblioteca Histórica *Marqués de Valdecilla*, que custodia 184.521 libros impresos de los siglos XVI a XIX, junto con 16.732 manuscritos de todas las épocas y 732 incunables. Como heredera de este tesoro bibliográfico, la Universidad Complutense tiene la responsabilidad social de preservarlo y difundirlo. Con esta exposición, *Preparando la Biblia Políglota Complutense: los libros del saber*, y con los actos conmemorativos del quinto centenario que se celebrarán en 2014, la UCM sigue, cinco siglos después, cumpliendo con su compromiso.

José Carrillo Menéndez

Rector de la Universidad Complutense de Madrid

CLAVES DE UN PROYECTO EXPOSITIVO

En una sociedad instalada en la virtualidad, como es la nuestra, surte mayor efecto la contemplación de unos *realia*, esto es, unos objetos materiales aparentemente mudos y ennoblecidos por el paso del tiempo. En su momento cada uno de ellos tuvo una razón de ser y cumplió una función. Hacer hablar a estas piezas es el objeto de la presente Exposición. A pesar de su aspecto monótono a primera vista –en su mayoría se trata de unas páginas de difícil lectura–, cada una de ellas tiene entidad propia y es una ventana que nos permite acceder a un legado de conocimientos sedimentados y difícilmente conquistados por la mente humana. En su conjunto constituyen de una forma objetivada un capital cultural, concepto certeramente definido por Pierre Bourdieu.

El planteamiento metodológico de la muestra es ofrecer una visión transversal de un fondo patrimonial de excepcional valía, compuesto por documentos, manuscritos e impresos relacionados directamente con la figura de Cisneros y su mecenazgo en pro de la cultura escrita. La recreación del ambiente histórico se ha completado con la presentación de algunas piezas que forman parte del tesoro artístico de la Universidad Complutense.

Los libros exhibidos –todos ellos proceden exclusivamente de los riquísimos fondos bibliográficos de la Biblioteca Histórica «Marqués de Valdecilla»– han sido objeto de una cuidadosa selección con el fin de mostrar al público las distintas ramas del saber cultivadas en el marco universitario del Colegio Mayor de San Ildefonso a comienzos del siglo XVI. Se ha procurado que las piezas sean muy representativas por su significación cultural y su calidad bibliográfica. Algunos ejemplares, adquiridos en calidad de *instrumenta*, fueron destinados desde fecha temprana a la consecución de lo que sería el mejor timbre de gloria del Cardenal desde un punto de vista intelectual: la realización de la *Biblia Polígota Complutense*, obra que supone la culminación de la ciencia filológica y del arte de imprimir en nuestro espacio geográfico. La composición del primer volumen, dedicado al *Novum Testamentum*, data del año 1514. Por tanto, el año próximo se conmemorará este acontecimiento con una Exposición monográfica y con diversos actos académicos organizados por esta Universidad.

La presente muestra tiene, pues, un carácter propedéutico: conocer la ideación de un proyecto reformista y seguir el proceso de su ejecución de acuerdo con un plan previsoramente establecido. Sin estos cimientos no se habría podido llevar a cabo el *magnum opus*. En consecuencia, la exhibición de un conjunto de libros y documentos constituye también un acto de homenaje hacia los maestros que propiciaron una renovación de los estudios y que creyeron en la transmisión de los conocimientos como el medio más idóneo de progreso social.

Para cerrar este prospecto, quiero agradecer al Rectorado y, en particular, a Cristina Velázquez Vidal, Vicerrectora de Atención a la Comunidad Universitaria, y a la Comisión de expertos la confianza que han depositado en mi persona. Mi deuda es grande con todo el equipo que ha intervenido en la realización de este proyecto, limitado por la falta de tiempo y medios económicos. Mi reconocimiento a Manuela Palafox Parejo, Directora de la Biblioteca General de la UCM, quien ha coordinado y supervisado las tareas preparatorias eficazmente; a Joaquín Martín Moreno, Jefe de la Unidad Técnica de Cultura, a Íñigo Larrauri de Terán, Técnico de Museos, y a Enrique Krause Buedo, Diseñador, autores del montaje del espacio expositivo y de la maquetación del Catálogo; a José María de Francisco, Decano de la Facultad de Ciencias de la Documentación por su erudita monografía numismática; a Juan Carlos Asensio, miembro del Departamento de Musicología de la Escuela Superior de Música de Cataluña, por su creación de la ambientación sonora, y a Marta Torres Santo Domingo, Directora de la Biblioteca Histórica «Marqués de Valdecilla», cuya ayuda y asesoría han sido impagables. Sería de justicia nombrar a cada una de las personas de esa Casa, las cuales han colaborado con la profesionalidad que les caracteriza, pero este espacio impone sus límites. A todos ellos, mi gratitud.

Elisa Ruiz García
Comisaria de la Exposición

9/ PRESENTACIÓN INSTITUCIONAL

José Carrillo Menéndez

13/ CLAVES DE UN PROYECTO EXPOSITIVO

Elisa Ruiz García

19/ ÍNDICES VARIOS

Índice de abreviaturas y signos convencionales

Índice de siglas de archivos y bibliotecas

Índice de catálogos, repertorios y estudios citados
abreviadamente

23/ LOS LIBROS DEL SABER

Elisa Ruiz García

25/ FUENTES HISTORIOGRÁFICAS CISNERIANAS

El entramado erudito

Una figura poliédrica

La biblioteca de la Universidad de Alcalá: Un proyecto en ciernes

La organización material de la Biblioteca Ildefonsina

51/ LA PALABRA DE DIOS

Iter librario

La Biblia como modelo cultural

Un proyecto ambicioso: La recuperación de las fuentes bíblicas auténticas

Los *realia*: Principales ejemplares de la Biblia del fondo cisneriano

Los *instrumenta* bíblicos

73/ EL DESEO DE DIOS

Testimoniar la fe

Cisneros, promotor de obras contemplativas

85/ RAZÓN Y FE

Hacia una estructuración del pensamiento cristiano

101/ EL LEGADO CLÁSICO

El viento fiero de la razón

El dominio del latín

La lectura de los clásicos

Vestigios del Humanismo

121/ LA HISTORIA: UN GÉNERO CÍVICO

La narración histórica

Las galerías de hombres ilustres

Los *vetera vestigia*

129/ CIENCIAS PURAS Y APLICADAS

La via experimental
El arte de la guerra
El conocimiento del Universo
Las Ciencias Naturales
La fábrica del cuerpo humano

165/ EL ORDEN JURÍDICO

Generalidades
El *Corpus Iuris Canonici*
El *Corpus Iuris Civilis*
Caracteres de la producción jurídica
Obras jurídicas expuestas

189/ LIBROS PROCEDENTES DEL TESORO DEL ALCÁZAR DE SEGOVIA

Una venta singular

199/ LA ESCENOGRAFÍA DEL PODER

Otros *realia*
Debelar la barbarie

215/ LAS MONEDAS DE LA BIBLIA POLÍGLOTA COMPLUTENSE

José María de Francisco Olmos

229/ APÉNDICE

Textos explicativos en paneles
Índice de autores
Índice de obras
Índice de ilustraciones
Índice de fuentes manuscritas
Bibliografía citada

ÍNDICE DE ABREVIATURAS Y SIGNOS CONVENCIONALES

art. cit.: artículo citado
ca.: *circa*
doc.: documento
ed.: editor
ed. cit.: edición citada
ed. lit. / eds. lits.: editor literario / editores literarios
f. / ff.: folio / folios
(Fig. x): Figura x
fl.: *floruit*
fol.: impreso en formato folio
imp.: impreso
in.: *ineunte* («a comienzos de»)
Inv. A: Relación contable de los gastos efectuados por la compra de libros. Madrid, *BNE*, ms. 20056/47
Inv. B: Inventario de los libros existentes en la Biblioteca (1510- *ante* abril 1512). Madrid, *AHN*, Universidades, Libro 1090 F, ff. 33r-54v
lib.: libro
ob. cit.: obra citada
p. / pp.: página / páginas
r: recto de una hoja
tít.: título
trad.: traductor
v: verso de una hoja
vol.: volumen
4º: impreso en formato *in quarto*
8º: impreso en formato *in octavo*
†: fecha de fallecimiento
[x]: adición del editor
[...]: texto omitido o que falta
[00]: *numerus currens* que reproduce el orden de aparición de los asientos en los Inventarios A y B

ÍNDICE DE SIGLAS DE ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS

AGS: Valladolid, Archivo General de Simancas
AHN: Madrid, Archivo Histórico Nacional
ASF: Madrid, Archivo particular de los Marqueses de San Felices
BH: Madrid, Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense «Marqués de Valdecilla»
BL: Londres, The British Library
BNE: Madrid, Biblioteca Nacional de España
BRAH: Madrid, Biblioteca de la Real Academia de la Historia
BUS: Salamanca, Biblioteca Universitaria
RB: Madrid, Real Biblioteca de Palacio
RBME: San Lorenzo de El Escorial (Madrid), Real Biblioteca del Monasterio

ÍNDICE DE CATÁLOGOS, REPERTORIOS, Y ESTUDIOS CITADOS ABREVIADAMENTE

Adams = ADAMS, H. M. *Catalogue of books printed on the continent of Europe, 1501-1600 in Cambridge Libraries*, Cambridge: University Press: Oak Knoll Press, 1999.

BNF = Bibliothèque nationale de France. *Catalogue général* [en línea] [<http://catalogue.bnf.fr>].

CCBE: Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español: siglo XVII / Biblioteca Nacional, Madrid: Arco/Libros: Dirección General del Libro y Bibliotecas, Biblioteca Nacional, 1988- .

CCPB: Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español. Publicación electrónica. [en línea] [<http://www.mcu.es/patrimonio/>].

CGIBE = MARTÍN ABAD, Julián, *Catálogo general de incunables en bibliotecas españolas (IBE)*. Adiciones y correcciones:

[*Adiciones y correcciones* por Julián Martín Abad: I (1991), II (1994)].

[*Adiciones y correcciones* por Julián Martín Abad e Isabel Moyano: III (2002)].

Madrid: Ministerio de Cultura y Biblioteca Nacional, 1991, 1994 y 2002.

CH: CANTÓ BELLOD, Josefina y Aurora HUARTE SALVES, *Catálogo de incunables de la Biblioteca de la Universidad Complutense*, Madrid: Editorial Complutense, 1998.

CIBNE = MARTÍN ABAD, Julián, *Catálogo bibliográfico de la colección de incunables de la Biblioteca Nacional de España*, Madrid: BNE, 2010, 2 vols.

DOMÍNGUEZ BORDONA = DOMÍNGUEZ BORDONA, Jesús, *Manuscritos con pinturas: notas para un inventario de los conservados en colecciones públicas y particulares de España*, Centro de Estudios Históricos: Madrid, 1933, 2 vols.

EDIT 16: Censimento nazionale delle edizioni italiane del XVI secolo [en línea] [<http://edit16.iccu.sbn.it/>]

EGUREN = EGUREN, José María, *Memoria descriptiva de los códices notables conservados en los archivos eclesiásticos de España*, Madrid: M. Rivadeneyra, 1859.

IBE = *Catálogo General de Incunables en Bibliotecas Españolas*. Coordinado y dirigido por Francisco García Craviotto, Madrid: Biblioteca Nacional, 1989-1990, 2 vols.

ISTC = *The British Library. Incunabula Short Title Catalogue* [en línea] [<http://www.bl.uk/catalogues/istc/>].

Llamas = LLAMAS, José, «Los manuscritos hebreos de la Universidad de Madrid», *Sefarad*, 5/2 (1945), pp. 261-284.

MILLARES CARLO = MILLARES CARLO, Agustín, *Corpus de códices visigóticos*, Las Palmas de Gran Canaria: Gobierno de Canarias, Universidad de Educación a Distancia, Centro Asociado de las Palmas de Gran Canaria, 1999.

Norton: NORTON, Frederick John, *La imprenta en España, 1501-1520*, Madrid: Ollero & Ramos, 1997.

PI = MARTÍN ABAD, Julián, *Post-incunables ibéricos*, Madrid: Ollero & Ramos, 2001.

RUIZ FIDALGO = RUIZ FIDALGO, Lorenzo, *La imprenta en Salamanca (1501-1600)*. Madrid: Arco/Libros, 1994.

RUIZ Y CARVAJAL = RUIZ, Elisa Y CARVAJAL, Helena, *La casa de Protesilao. Reconstrucción arqueológica del fondo cisneriano de la Biblioteca Histórica "Marqués de Valdecilla" de la Universidad Complutense (1496-1509)*. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, 2011.

VA = VILLA-AMIL Y CASTRO, José, *Catálogo de los manuscritos existentes en la Biblioteca del Noviciado de la Universidad Central (procedentes de la antigua de Alcalá)*, Madrid: Imp. de Aribau (Suc. de Rivadeneyra), 1878, Madrid: Aribau y C^a, 1878.

VD 16 = *Verzeichnis der im deutschen Sprachbereich erschienenen Drucke des 16. Jahrhunderts* [en línea] [<http://www.bsb-muenchen.de/1681.0.html>].

LOS LIBROS DEL SABER

Elisa Ruiz García

FUENTES HISTORIOGRÁFICAS CISNERIANAS

*Bebe las noticias en charcos
y no en fuentes.
(Gregorio Mayans y Siscar)*

EL ENTRAMADO ERUDITO

Esta lapidaria frase, salida de la pluma de un representante de la Ilustración hispana, se encuentra en una carta datada el 30 de mayo de 1738 y dirigida a su amigo Francisco de Almeida. La persona objeto de tan dura crítica era Blas Antonio Nasarre, bibliotecario mayor de la Real Librería. Al margen de la anécdota, hay que reconocer la importancia del hecho denunciado: la primera obligación de todo historiador es manejar unas fuentes fidedignas y extraer de ellas con rigor científico la información que contienen. En aras de este mandamiento profesional es preciso describir y valorar las piezas que se exponen. Los testimonios disponibles sobre la figura de Cisneros y sus empresas relacionadas con el mundo de la Universidad y del conocimiento científico son abundantes, pero, por falta de espacio físico y recursos económicos, esta muestra ha debido ser organizada exclusivamente con el material perteneciente a la UCM. El proverbial ascetismo que los hagiógrafos de turno atribuyeron al Cardenal se ha practicado en la presente ocasión por razones de fuerza mayor.

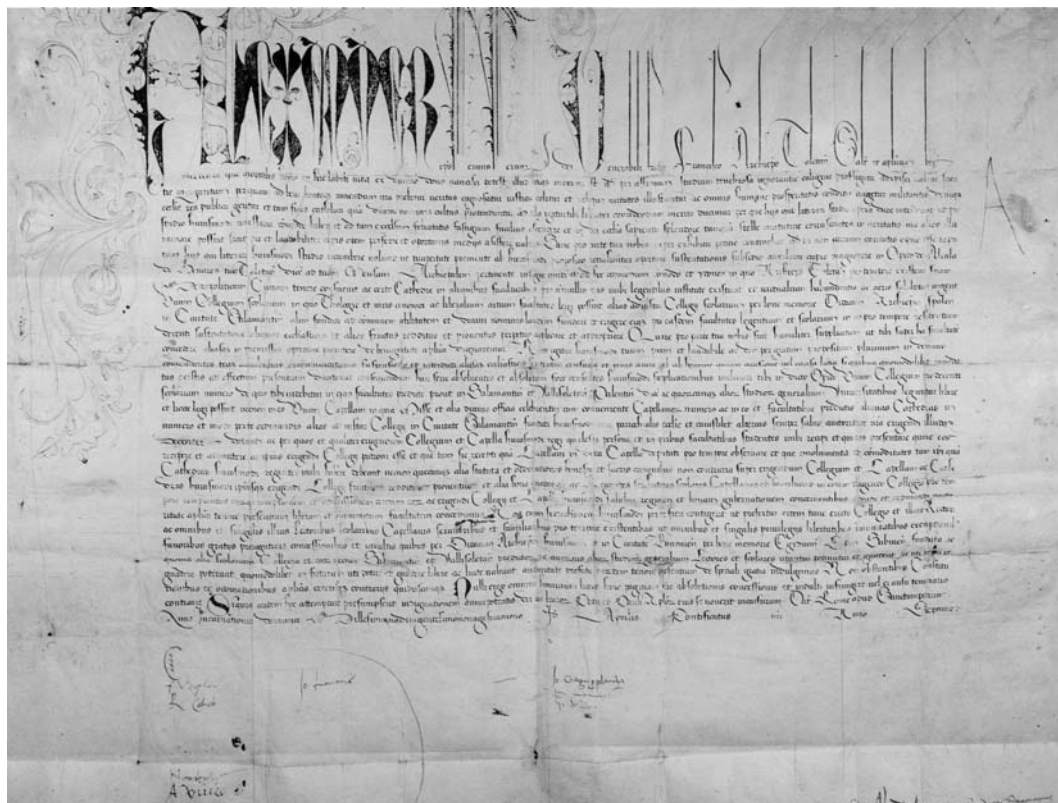


Fig. 1: *Inter cetera*. Carta bulada (*litterae gratiosae*) de Alejandro VI. Roma, 13 de abril de 1499. Madrid, AHN, Universidades y Colegios, leg. 2, doc. 3. BH FAC 19.

Como es lógico, el itinerario expositivo se inicia con unas piezas que reproducen los instrumentos jurídicos e históricos fundamentales de la institución. La primera vitrina se inaugura con una reproducción digitalizada del documento papal que contiene la autorización para crear un colegio universitario en Alcalá de Henares¹. Dicha carta sanciona jurídicamente la solicitud hecha por Cisneros en tal sentido (**Fig. 1**). Por su carácter fundacional constituye un testimonio indispensable. Tipológicamente se trata de unas *Litterae gratiosae* desde el punto de vista diplomático. La Cancillería pontificia recurría a tal modalidad de escrito para conceder mercedes y derechos permanentes. Esta clase de documento se reconoce por determinados caracteres externos e internos. La intitulación consiste en la expresión del nombre del papa escrito por extenso (**ALEXANDER**), trazado con unas letras de aparato

¹ *Inter cetera*. Carta bulada (*litterae gratiosae*) de Alejandro VI. Roma, 13 de abril de 1499. Madrid, AHN, Universidades y Colegios, leg. 2, doc. 3. BH FAC 19.

muy artificiosas y adornadas; a continuación se indica su rango eclesiástico, *episcopus*, en tanto que obispo de Roma, y la fórmula de humildad: *Servus servorum Dei*. La primera línea se completa con la mención del destinatario de la merced concedida (el propio Cisneros, a la sazón arzobispo de Toledo) y la salutación apostólica habitual. Esta parte de la cadena gráfica presenta unas iniciales denominadas letras *cum spatiis et floribus* en el lenguaje técnico de la Cancillería romana, a causa de la ampulosidad de las astas y la presencia de unos motivos vegetales estilizados. En la parte final del tenor se encuentran unas cláusulas de prohibición y sanción introducidas por las expresiones *Nulli ergo [...]* y *Si qui autem [...]*. Ambas mayúsculas tienen un tratamiento distintivo por engrosamiento que permite su rápida localización dentro del texto farragoso de una carta de este tipo. La datación viene a continuación sin solución de continuidad. Es expresada según el sistema de calendarización romano y mediante un doble estilo, el año de la Encarnación de Cristo y el del pontificado del papa reinante. La fecha que ostenta el documento, *Idus aprilis* (13 de abril), se ha escogido como término simbólico para inaugurar esta muestra.

Una década más tarde, el 18 de octubre de 1509, festividad de san Lucas, y de acuerdo con la tradición escolar, comenzó el primer curso académico regular. Durante esos años se debió de desarrollar una actividad febril en todos los campos. Como es sabido, las Constituciones del Colegio Mayor de San Ildefonso fueron redactadas en dos fases principales², que se sitúan en los años 1510 y 1517³. Su lectura permite comprobar que el reglamento ideado abordaba de manera pormenorizada todos los aspectos concernientes a la vida universitaria. El acto solemne de la promulgación tuvo lugar en la Capilla de la institución.

En la primera versión de 1510 queda patente la existencia de una biblioteca. Basta con leer el capítulo XXII titulado *De libraria Collegii*⁴ para imaginar cómo sería la estancia primigenia, teniendo en cuenta los testimonios materiales conservados de otras bibliotecas similares (**Fig. 2**). También se contempla el

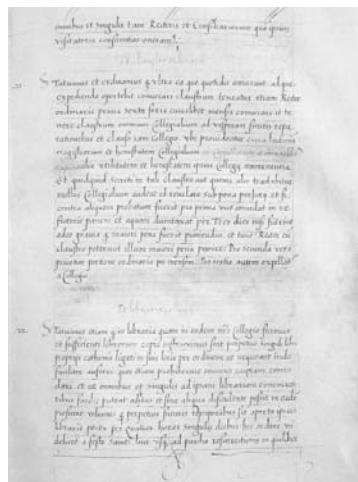


Fig. 2: *Constituciones del Colegio Mayor San Ildefonso de Alcalá de Henares suscritas por Cisneros (1510)*. Madrid, AHN, Universidades, lib. 1085 F. BH FAC 156.

² Se introdujeron modificaciones parciales en varios momentos. Estas intervenciones reflejan el complejo proceso de la *actio* y de la *conscriptio* de este instrumento.

³ *Constituciones del Colegio Mayor San Ildefonso de Alcalá de Henares suscritas por Cisneros (1510)*. Madrid, AHN, Universidades, lib. 1085 F.

⁴ *Ibidem*, f. 16r-v. Existe una edición facsímil de este manuscrito completo: M^a Dolores Cabañas (ed. lit.), *Constituciones del Colegio Mayor San Ildefonso de Alcalá de Henares. Estudio, transcripción y traducción*, Madrid: Comunidad de Madrid, 1999, 2 vols. Sobre la inauguración del Colegio y el claustro de profesores hasta 1519, véase Antonio de la Torre, «La Universidad de Alcalá. Datos para su historia», *RABM*, 20 (1908), pp. 412-423 y 21 (1909), pp. 48-71, 261-285, 405-433.



Fig. 3: *De rebus gestis a Francisco Ximénio Cisnerio, archiepiscopo Toletano, libri octo*. Compluti: Apud Andream de Angulo, 1569. BH FOA 204, portada.

⁵ Cabe suponer que los muebles estarían dotados de unos dispositivos de hierro de los que penderían las cadenas que sujetaban los ejemplares. El préstamo de libros estaba prohibido.

⁶ A raíz del establecimiento de una inspección anual mediante un visitador, se tomaron medidas de seguridad, se controlaron las llaves y se determinaron sanciones para los infractores.

⁷ De hecho, la descripción de ambos servicios se hace de manera correlativa, ocupando los capítulos 22-24 de las Constituciones.

⁸ *De rebus gestis a Francisco Ximénio Cisnerio, archiepiscopo Toletano, libri octo*. Compluti: Apud Andream de Angulo, 1569. BH FOA 204.

establecimiento de un régimen de funcionamiento. A continuación se reproducen algunas de las normas instauradas:

- Los libros deberían estar dispuestos en un cierto orden y encadenados según el uso tradicional⁵.
- El acceso y la consulta estarían permitidos a los colegiales y capellanes, quienes dispondrían de unas llaves propias⁶. El horario de apertura sería de cuatro horas por jornada.
- La custodia de la biblioteca durante las horas de funcionamiento correspondería a los bedeles, por turnos mensuales.
- Los libros deberían ser limpiados de polvo y de otras inmundicias por uno de los capellanes menores o por un colegial una vez al mes, como mínimo. En su presencia uno de los fámulos estaría obligado a barrer el suelo de la estancia.

En otras fuentes se indica que la reproducción regular de libros estaba prevista mediante copia de taller o por impresión. Otro aspecto que conviene resaltar es el hecho de que también se crease en la ocasión un archivo, como una dependencia paralela a la biblioteca⁷.

La tercera obra que se expone es una biografía de Cisneros redactada por Álgar Gómez de Castro (1515-1580), quien recabó documentación y datos de varios testigos que conocieron al interesado. Sigue siendo una fuente fundamental a pesar de sus limitaciones. La edición presenta una magnífica portada heráldica, adornada con personificaciones diversas de acuerdo con la estética manierista dominante en la segunda mitad del siglo XVI⁸ (**Fig. 3**).

Conocer el rostro y el aspecto físico de un personaje histórico ayuda también a recrear un perfil prosopográfico del mismo. Por tal motivo se exhi-

ben cuatro grabados que ofrecen retratos pretendidamente fisonómicos del Cardenal:

- Aranda Quintanilla y Mendoza, Pedro de, *Archetipo de virtudes, espejo de prelados el venerable padre y siervo de Dios F. Francisco Ximénez de Cisneros...* Palermo: Nicolás Bua, 1653. BH DER 12058.
- Fernández del Pulgar, Pedro *Vida y motivos de la común aclamación de Santo del venerable siervo de Dios D. Fr. Francisco Ximenez de Cisneros...* Madrid: viuda de Melchor Alegre, 1673. BH FLL Res. 407.
- *Retratos de los españoles ilustres: con un epítome de sus vidas.* Madrid: en la imprenta Real, siendo su regente D. Lázaro Gacquer, 1791. BH FLL 23751.
- Jiménez de Cisneros, Francisco, *Cartas del cardenal Don Francisco Jiménez de Cisneros, dirigidas a Don Diego López de Ayala, publicadas de real orden por Pascual Gayangos y Vicente de la Fuente.* Madrid: Impr. Del Colegio de Sordo-Mudos y de Ciegos, 1867. BH FOA 959.

Probablemente el retrato más fidedigno fue hecho por Felipe Bigarny, quien conoció personalmente al efigiado (véase Fig. 96). A partir de esta pieza se han ido confeccionando, en función de las modas estilísticas imperantes, distintas versiones de la figura de Cisneros, las cuales intentaban subrayar determinados aspectos de su temperamento. Esta serie de grabados, examinada cronológicamente, permite observar un cambio perceptible en la forma de enjuiciar su persona y su ejecutoria con el paso del tiempo. La primera representación en libros aquí exhibida se encuentra en una obra vinculada al proceso de beatificación del Toledano, iniciado en 1626.



Fig. 4: Retratos del Cardenal. Detalles



Fig. 4a: Aranda Quintanilla y Mendoza, Pedro de, *Archetipo de virtudes, espejo de prelados el venerable padre y siervo de Dios F. Francisco Ximénez de Cisneros...* Palermo: Nicolás Bua, 1653. BH DER 12058, frontispicio.

Las gestiones corrieron a cargo del autor del panegírico, miembro de la Orden franciscana, quien estuvo en Roma como postulador de la causa. El carácter hagiográfico del texto queda manifiesto verbalmente en el título de la obra y corroborado en la imagen que representa a fray Francisco en una actitud devota y convencional sin los oropeles de su dignidad eclesiástica, en tanto que es siervo de Dios (**Fig. 4a**).



Fig. 4b: Fernández del Pulgar, Pedro, *Vida y motivos de la común aclamación de Santo del venerable siervo de Dios D. Fr. Francisco Ximénez de Cisneros...* Madrid: viuda de Melchor Alegre, 1673. BH FLL Res. 407, grabado calcográfico

El segundo grabado, publicado veinte años más tarde, responde a unos intereses diametralmente opuestos a los que se proclamaban en el libro precedente. Aquí se ensalza su carácter de glorioso héroe en tanto que soldado y debelador de infieles. Cisneros es representado en primer término de pie y en actitud desafiante. En su mano derecha sostiene la bengala de general y en la izquierda un crucifijo. Un angelote muestra el escudo de armas del prelado con ciertas innovaciones en el emblema: hay una especie de cisne bicéfalo como sustentante del blasón y unos elementos que remiten a su dignidad eclesiástica de manera impropia. El fondo de la escena no puede ser más elocuente. Se ha escenificado la conquista de Orán con todo lujo de detalles bélicos. En una cartela hay un texto que verbaliza el mensaje icónico y que dice así: «*AFRICANORUM TERROR ET RELIGIONIS CATHOLICAE PROPUGNATOR*» (**Fig. 4b**). Las dos publicaciones son productos típicos de la cultura barroca por su ampulosidad, desmesura e ideas contrapuestas a la hora de describir la biografía de un personaje.

Por el contrario, la tercera representación responde al modelo del hombre ideal en el siglo XVIII. Cisneros es retratado como un prelado ilustrado, en posición sedente y con una elegante postura de sus manos. Sus vestiduras consisten en la muceta cardenalicia sobre un roquete de encajes y, por debajo, el hábito franciscano. Una cruz pectoral completa el atavío. Con el paso del tiempo la figura de Cisneros se ha desdibujado en sus principales rasgos biográficos, de ahí que en una cartela se hayan resumido los datos esenciales tras su nombre: «Arzobispo de Toledo, Cardenal y Gobernador de Castilla. Prelado excelente y célebre Político. Nació en Torrelaguna en 1437 y murió en 1517» (**Fig. 4c**).

El último retrato es igualmente aleccionador ya que refleja la mentalidad de la época decimonónica, caracterizada por el historicismo y la erudición. El grabado no es ya un producto elaborado por la inventiva de un artista, sino una fiel reproducción de un modelo que en su día pudo ser fisonómico. El autor indica explícitamente su fuente: «D. Martínez lo dibujó y grabó. Sacado del bajo relieve que se conserva en la Universidad Central» (**Fig. 4d**).



Fig. 4c: Retratos de los españoles ilustres: con un epitome de sus vidas. Madrid: en la imprenta Real, siendo su regente D. Lázaro Gacquer, 1791. BH FLL 23751, grabado calcográfico.



Fig. 4d: Jiménez de Cisneros, Francisco, *Cartas del cardenal Don Francisco Jiménez de Cisneros, dirigidas a Don Diego López de Ayala, publicadas de real orden por Pascual Gayangos y Vicente de la Fuente*. Madrid: Impr. Del Colegio de Sordo-Mudos y de Ciegos, 1867. BH FOA 959, litografía



Fig. 5a: Medio Florín de Aragón (Pedro IV, ceca Perpignan). Real Academia de la Historia. RAH 2013/1.



Fig. 5b: Ducado de oro (Excelente de la Granada) (Reyes Católicos, ceca Sevilla) Cayón Numismática.

Estas cuatro calas muestran cómo un mismo personaje es percibido de distinta manera con el paso del tiempo. La forma de recepción de una figura histórica y su valoración están en consonancia con la axiología dominante en cada período. Esta constatación debe modular los criterios del investigador a la hora de enjuiciar con objetividad los hechos estudiados.

Por último, la creación y el sostenimiento del Colegio Mayor de San Ildefonso fue una empresa que exigió el desembolso de grandes sumas de dinero para su financiación. Por tal motivo se exhiben tres tipos de monedas que circulaban en esos años, un real, un ducado y un florín aragonés, los cuales son mencionados en toda la documentación (**Figs. 5a-d**). Esta cuestión es estudiada con rigor en el último apartado del Catálogo⁹.

⁹ José María de FRANCISCO OLMOS, «Las monedas de la Biblia Políglota Complutense», pp. 215-227.



Fig. 5c: Ducado de oro (Excelente de la Granada) (Reyes Católicos, ceca Sevilla) Jesús Vico S.A.



Fig. 5d: Real de Plata (Reyes Católicos, ceca Burgos). Real Academia de la Historia. RAH 2011/3/44 Colección Angel Galán.



Fig. 5e: Real de Plata (Reyes Católicos, ceca Granada). Universidad Complutense de Madrid. Colección Numismática.

El conjunto de piezas que conforman la primera vitrina, por su importancia y significado, constituye los cimientos que sustentan las líneas maestras del discurso cultural que se desarrolla en el resto de la Exposición.

UNA FIGURA POLIÉDRICA

El nombramiento de Cisneros como confesor de Isabel I de Castilla en 1492 supuso, sin duda alguna, una notable promoción en su historial como hombre de Iglesia y, al tiempo, le facilitó un fluido acceso a la fuente del poder político. Una de las principales directrices del programa de gobierno de los Reyes Católicos fue poner en marcha un proceso de «reforma» generalizado, término que se encuentra por doquier en los escritos de la época. La Universidad, en tanto que institución destinada orgánicamente a formar a las personas que ocuparían altos cargos de la sociedad, fue uno de los objetivos de esta tarea renovadora de los monarcas. El fraile franciscano ya había secundado durante su estancia en Sigüenza las actuaciones del cardenal Pedro González de Mendoza en pro de esta causa. Por tanto, es lógico que, cuando dispuso del margen jurisdiccional suficiente, decidiese llevar a efecto uno de sus sueños: la remodelación de los estudios superiores complutenses en el marco académico preexistente. Esta empresa constituía una vertiente de un plan general suyo de reforma religiosa de gran calado. Un primer paso consistiría en la creación de un organismo que proporcionase al alumnado una formación sólida y adecuada a las necesidades de los tiempos. Esta aspiración culminó tras la recepción de la carta bulada de Alejandro VI (1492-1503), la cual contenía la aprobación del proyecto académico

solicitado por Cisneros, probablemente en el mes de diciembre de 1498. En la parte dispositiva del documento se autorizaba que fuese instituido: *Unum collegium scholarium in quo Theologie et Iuris Canonici ac Liberalium Artium facultates legi possint*. El éxito del proyecto dependería en gran medida de la calidad de la enseñanza impartida. Para alcanzar esa meta resultaba imprescindible disponer de las herramientas de trabajo precisas. El plan de actuación de Cisneros se diversificó en tres direcciones: formar una completa biblioteca para dicha institución, promover la producción libraria manuscrita e impresa, y patrocinar una rigurosa versión de la Biblia de acuerdo con las líneas de investigación más exigentes y novedosas desde el punto de vista filológico. De hecho, la escuela teológica de Alcalá se caracterizó por acoger con entusiasmo el nominalismo y por promocionar el estudio directo de la Biblia mediante la recuperación de las fuentes en sus lenguas antiguas originarias. Tales fueron sus mejores bazas.

El efecto de la triple acción dio lugar a la figura de un Cisneros fundador, editor y biblista convencido. Todos sus esfuerzos se aunaron y se complementaron con el fin de obtener los mejores resultados en favor de la Iglesia, el poder político y sus ambiciones personales.



LA BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ: UN PROYECTO EN CIERNES

¹⁰ Véase, en particular, José GARCÍA ORO, *La universidad de Alcalá de Henares en la etapa fundacional (1458-1578)*. Santiago de Compostela: [Imprenta Aldecoa], 1992. Esta obra contiene indicaciones bibliográficas de interés. Y también del mismo autor su extensa biografía: *El cardenal Cisneros. Vida y empresas*, Madrid: BAC, 1993, 2 vols.

¹¹ RUIZ GARCÍA, Elisa y CARVAJAL GONZÁLEZ, Helena: *La casa de Protesilao. Reconstrucción arqueológica del fondo cisneriano de la Biblioteca Histórica "Marqués de Valdecilla" de la Universidad Complutense (1496-1509)*. Madrid: 2011. Quiero agradecer a H. Carvajal, profesora de Arte Medieval de la UCM, la colaboración que en su día prestó para hacer esta obra.

¹² Madrid, BNE, ms. 20056/47, ff. 18r-32v. Los folios han sido arrancados del libro contable al que pertenecían.

El proceso fundacional de la Academia complutense es bien conocido, por ello este aspecto no será tratado y se remite a la bibliografía pertinente¹⁰. En cambio, no se ha prestado la atención debida a un hecho singular, que constituyó en su día uno de los tres objetivos ideados por Cisneros: la creación de una biblioteca que nutriese todo el trabajo intelectual desarrollado en la institución. Esta investigación ha podido ser realizada gracias a la conservación de un documento singular¹¹ (**Fig. 6**). La fuente primaria utilizada ha sido un escrito compuesto por quince hojas sueltas que miden 320 x 215 mm¹². Por su naturaleza es una pieza archivística, sin embargo, se custodia hoy en la Biblioteca Nacional de España ya que formó parte de una colección de papeles que habían pertenecido al notable erudito José Amador de los Ríos y que, posteriormente, fue vendida por su hijo Rodrigo a dicha institución en 1908¹³. La primera hoja actual y la última se co-

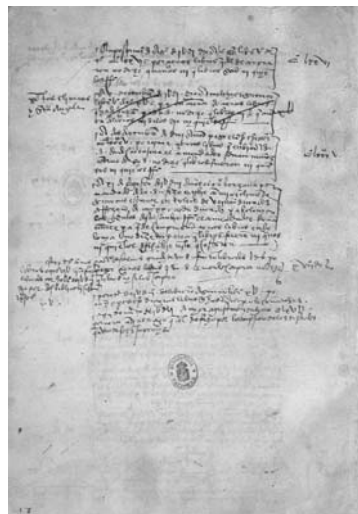


Fig. 6: *Relación contable de los gastos efectuados por cuenta del Cardenal Cisneros para adquirir e imprimir libros para el Colegio Mayor de San Ildefonso (1496- 1509). Madrid, BNE, MSS 20056/47, ff. 18r - 32v. (Inv. A). Primera y última página (en la pág. anterior y arriba, respectivamente)*

rresponden con los números XVIII y XXXII de una foliación antigua¹⁴, puesto que el testimonio está incompleto. La información proporcionada por el sistema de cómputo y la manera de estar redactada la secuencia inicial del texto¹⁵ confirman la mutilación de la pieza. La escasa preparación de los amanuenses en materia de libros y las dificultades de lectura e interpretación de los escritos parciales que notificaban las adquisiciones quizá expliquen los múltiples errores e incongruentes denominaciones que figuran en los asientos. El trabajo de copia ha sido realizado por diversas manos. El estilo gráfico oscila entre una modalidad gótica cursiva en su tipificación «cortesana» y una letra humanística inclinada.

¹³ Véase Julián MARTÍN ABAD, «La biblioteca manuscrita de José Amador de los Ríos adquirida en 1908 por la Biblioteca Nacional de Madrid», *Cuadernos para la Investigación de la Literatura Hispánica*, 15 (1992), pp. 169-194.

¹⁴ En el margen inferior del verso de las hojas se aprecia otra foliación en números arábigos que va del 4 al 18.

¹⁵ El cual comienza así: [f. 18r] «§ En XXX de diciembre del dicho año...». La expresión remite evidentemente a una fecha citada con anterioridad.

El documento es una relación contable de los gastos efectuados por la compra de libros¹⁶. Tal es la denominación técnica que le corresponde por su tipología archivística. Sin embargo, en lo sucesivo, también será designado «Inv. A», como forma alternativa de apelación, aunque en realidad no sea un inventario propiamente dicho. La razón de esta denominación, aparentemente arbitraria, se debe a que se utilizará con carácter prioritario la información bibliográfica contenida en esta fuente a lo largo de esta Exposición, por ello parece oportuno cambiar el nombre de acuerdo con la función que le ha sido asignada. Tal modificación permitirá diferenciar este documento de otro que es un auténtico inventario, el cual será llamado «Inv. B». Los datos proporcionados por esta segunda pieza son del mayor interés a efectos de cotejo e integración de lagunas.

Los apuntamientos de la relación contable no siguen un orden cronológico, lo cual hace suponer que se trataba de un libro de asientos en el que se consignaban de manera aleatoria los datos referentes a partidas efectuadas. Las fechas extremas que aparecen registradas en el documento son el 24 de septiembre de 1496 y el 24 de septiembre de 1509¹⁷. Ambos términos vienen a coincidir con los límites aproximados del período fundacional del Colegio Mayor de San Ildefonso. El documento es en extremo interesante pues, al testimoniar el proceso de adquisición de libros en muchos de sus pormenores, proporciona abundantes datos en lo que atañe a diversos aspectos bibliológicos. Una lectura atenta de este escrito descarnado de gastos económicos nos permite conocer los primeros pasos del Arzobispo toledano con vistas a reformar en profundidad la Academia complutense. La naturaleza de la información permite reconstruir una auténtica estratigrafía de los fondos bibliográficos: sabemos cuáles fueron los primeros títulos que engrosaron una colección en fase

¹⁶ Julián MARTÍN ABAD fue el primer investigador que dio a conocer la existencia de esta interesante pieza en su contribución titulada «Rendimiento de cuentas de los gastos efectuado por cuenta del arzobispo Francisco Jiménez de Cisneros para adquirir e imprimir libros durante los años 1497 a 1509», en *Cisneros y el Siglo de Oro de la Universidad de Alcalá*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1999, p. 196. El texto también se encuentra en *Civitas Librorum. La ciudad de los libros. Catálogo de la Exposición*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2002, p. 123. En esta misma obra figura un artículo de Santiago AGUADÉ NIETO, «De la manuscritura a la imprenta: la formación de la biblioteca del Colegio de San Ildefonso», pp. 55-80.

¹⁷ Como el documento está incompleto en el comienzo, la fecha inicial podría incluso retrotraerse.

de constitución, los precios pagados en un gran número de ocasiones, los nombres de los intervinientes en las operaciones administrativas, los mercaderes y editores involucrados en la empresa, y un largo etc.

El tratamiento de este cúmulo de datos ha tenido como primer objetivo la identificación de las obras citadas, tarea en extremo dificultosa por la exigua preparación en el campo literario del oficial de turno encargado de copiar unos justificantes contables, probablemente parciales, con el fin de elaborar un escrito de conjunto. El esfuerzo ha merecido la pena: casi la totalidad de los 799 títulos mencionados en el listado ha podido ser identificada. Pero lo más importante de la investigación no ha sido esta fase heurístico-descriptiva, sino la posibilidad de localizar un elevado porcentaje de ejemplares. En la Biblioteca Histórica «Marqués de Valdecilla» se conservan más de trescientas unidades de ese fondo primitivo, entre manuscritos e impresos, y ello a pesar de que la historia de esta «librería», de acuerdo con la denominación de la época, ha sido aciaga. Por tal motivo resulta de gran interés la operación arqueológica de dar a conocer al público, en general, y a la comunidad universitaria complutense, en particular, las piezas que desde hace unos quinientos años se fueron acumulando con vistas a crear un templo del saber y, con su frecuentación, unos profesionales de excepcional valía. Cuando se tiene entre las manos estos libros, sabemos que son los mismos que consultaron y, a veces, anotaron en sus márgenes Nebrija, Hernán Núñez el Comendador Griego, Juan de Vergara o Alonso de Zamora, por citar tan solo algunos nombres de esa época iniciática. Ellos fueron grandes humanistas, mentes abiertas a las corrientes intelectuales más novedosas y fértiles de su tiempo, pero también fueron hombres que dedicaron su vida al estudio con el fin de ser los mejores en sus especialidades.

LA ORGANIZACIÓN MATERIAL DE LA BIBLIOTECA ILDEFONSINA

El Inv. A evidencia las tempranas disposiciones de Cisneros para dotar a la institución en ciernes de una nutrida y sólida biblioteca. A tal efecto, no escatimará los medios económicos y trasvasará fondos para conseguir sus fines. Baste con citar una prueba (**Fig. 7**). En carta datada el 27 de junio de 1507 ordena a su secretario Jorge de Baracaldo que pague una partida de 200 ducados a un librero de Salamanca. Literalmente indica el proceso a seguir:

Secretario: Vi tu letra [...], en eso de los libros, esas obras nuevas que son venidas, cómprense todas, y allá escriuo a Salinas que dé el dinero que para ello fuese menester. Sy d'ese Juan de la Fuente¹⁸ cobreres esos dineros que ha de dar, d'éstos se den a aquel librero de Salamanca docientos ducados, como a Salinas escriuo.

F. Toletanus
Sebastián de Paz

[Sobrescrito:] A nuestro Secretario el licenciado George de Baracaldo. El Cardenal d'España¹⁹.

La orden de comprar todas las obras nuevas anunciadas por su secretario indica su firme voluntad de formar una biblioteca rica y actualizada desde los primeros balbuceos de la nueva Academia. Ahora bien, el fondo bibliográfico asentado es el fruto de la unión de algunos libros de rezo, destinados al uso particular del prelado, con otras obras adquiridas a propósito para el centro proyectado. A la postre, todas las unidades constituyeron un conjunto único.

¹⁸ Anteriormente se había dicho que esta persona, que tenía contraída una deuda, se encontraba presa.

¹⁹ Hornillos, 27 de junio [1507]. Valladolid, AGS, Secretaría de Estado, leg. 1-2, f. 103. El documento se encuentra reproducido en *Cartas del Cardenal don fray Francisco Jiménez de Cisneros* [...], Pascual Gayangos y Vicente de la Fuente (eds.), Madrid: Imprenta del Colegio de Sordomudos y Ciegos, 1867, V Apéndice, p. 260.

Cisneros fue creado cardenal el 17 de mayo de 1507 con el título de Santa Balbina. El 15 de junio de ese mismo año fue designado Inquisidor General de Castilla.

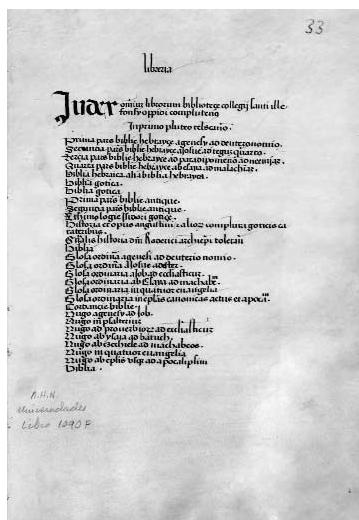


Fig. 8: *Index omnium librorum bibliotece Collegii Santi Ildefonsi, oppidi Complutensis*. Madrid, AHN, Universidades, Libro 1090 F, ff. 33r-54v (Inv. B).

Afortunadamente existe un inventario próximo en el tiempo al Inv. A, datable entre 1510 y 1512²⁰. En este caso el escrito está completo (**Fig. 8**). Comprende un total de 1075 entradas. Quiere decirse que el ritmo de compra disminuyó a partir de la última adquisición asentada en la relación contable (Inv. A), máxime si tenemos en cuenta algunos ítems de esta última, los cuales registran la incorporación de diversos volúmenes que se pagan sin cuantificar su número y cuyo contenido no se especifica.

El Inv. B proporciona datos de interés ya que describe la posición topográfica de los libros, a diferencia de lo que sucede con el documento base (Inv. A), el cual no ofrece ninguna información respecto de la disposición de las obras en un local ni su distribución por materias, según se dijo. Tales noticias denotan la existencia de unos polos de atracción temática que encarnan la *forma mentis* de un letrado hispano que vive a caballo entre dos siglos y que asiste atónito a una revolución técnica, la llamada Galaxia Gutenberg.

Asimismo, esta segunda fuente indica el tipo de mobiliario utilizado. El término empleado en la primera parte del escrito es *pluteus*. Se trata de una estantería formada por dos cuerpos superpuestos. En la descripción se especifican los volúmenes que están en la parte superior y en la inferior. A continuación de los diez *plutei*, el autor del Inventario cambia el encabezamiento y redacta una rúbrica que reza así: *In altera parte bibliothecae que est angredientibus (sic) sinistram. In primo escano ad parietem*. El mueble ahora utilizado es llamado «escaño». Consta de un solo cuerpo y lógicamente su capacidad de almacenamiento es menor. A lo que parece por la acotación, este tipo de librería estaba colocado junto a la pared en la parte izquierda de la sala según se accedía a ella. A continuación se mencionan cinco *escaños* más, que suponemos estaban en la misma disposición. Luego hay otra indicación local. Literalmente se dice «En el lado derecho de la

²⁰ *Index omnium librorum bibliotece Collegii Santi Ildefonsi, oppidi Complutensis*. Madrid, AHN, Universidades, Libro 1090 F, ff. 33r-54v.

puerta junto a la pared», pero no se especifica el tipo de mueble. Esta parte del listado comprende 126 volúmenes. Por la cantidad de unidades, se puede conjeturar que se tratase de un único mueble grande o bien de varios pequeños. El Inv. B proporciona a línea seguida otra ubicación: «En el lado izquierdo junto a la pared». Quizá debiera decir: «En el lado izquierdo [de la puerta] junto a la pared». Aquí tampoco se indica el tipo de mueble, pero se registran 85 volúmenes. El inventario finaliza con una última acotación: «En la pared derecha entre las ventanas». En ese espacio estaban colocados 28 libros.

De acuerdo con estos datos, la biblioteca habría estado instalada en una sala a la que se accedía por una puerta centrada respecto del lienzo de la pared en que se encontraba. A izquierda y derecha de la misma, dos librerías contenían 85 libros en romance y 126 de autores clásicos respectivamente. En el centro de la estancia estarían alineados diez plúteos, uno tras otro. El primero de ellos estaba dedicado a la Biblia y sus comentaristas. Los cuatro siguientes almacenaban libros de espiritualidad y formación doctrinal, y los otros cuatro, Teología y Filosofía. El décimo estante estaba dedicado a las ciencias puras y aplicadas, particularmente a la Medicina.

En la pared situada a mano izquierda respecto de la puerta estaban colocados seis escaños adosados a aquella. Todos ellos contenían el fondo jurídico, en primer lugar los textos canónicos y, a continuación, los civilistas. Por último, en la pared opuesta, existían dos ventanas y entre ellas un mueble, el cual contenía 28 libros, en su mayoría material homilético. Esta reconstrucción hipotética de la biblioteca nos indica que se procuró distribuir los libros de acuerdo con un plan organizativo. La división por materias no es sistemática ni responde, como es lógico, a nuestros criterios actuales. A pesar de sus limitaciones, el procedimiento aplicado revela el orden de los saberes vigentes en la época, aspecto

que nos interesa salvaguardar en la medida de lo posible. La Religión con su prolongación natural la Teología y la Filosofía encarnaban con carácter prioritario el pensamiento especulativo propio del ser racional. Pero el hombre es un compuesto de alma y cuerpo, de ahí que a continuación se hubiesen colocado las obras de Medicina, textos que completan la doble naturaleza de los mortales. Tal es el contenido de los diez plúteos que constituyen una especie de columna vertebral simbólica de la biblioteca. A modo de barrera protectora y con la debida autonomía discurren a lo largo de una pared los seis escaños que contienen los dos Derechos, primero el canónico, luego el civil y, por último, el material didáctico y casuístico que facilitaba el ejercicio de la profesión jurídica (*Consilia, Repertoria, Repetitiones*, etc.). Estas obras enseñaban a aplicar la Justicia con el don de la palabra razonada. En el flanco opuesto estaba representada la oratoria sagrada, el arte de adoctrinar y de persuadir con la ayuda de una elocuencia inspirada. A ambos lados de la puerta el lenguaje culto de una tradición clásica en alza y el idioma vernáculo en trance de ganar la partida. La disposición de los libros se asemeja por su simbolismo a los programas iconográficos que discurren por las paredes de los edificios en esa época. Hay una homología entre la cultura escrita y la artística.

RECONSTRUCCIÓN TOPOGRÁFICA DEL FONDO LIBRARIO ILDEFONSINO SEGÚN EL INV. B.

*Plúteos alineados sucesivamente en el
centro de la sala*

- 1-5:** Religión
- 6-9:** Teología y Filosofía
- 10:** Medicina

*Esaños adosados a la pared
izquierda según se entra en la sala*

- 11-16:** Derecho canónico y civil

*Mueble situado entre dos ventanas
existentes en la pared derecha según
se entra en la sala*

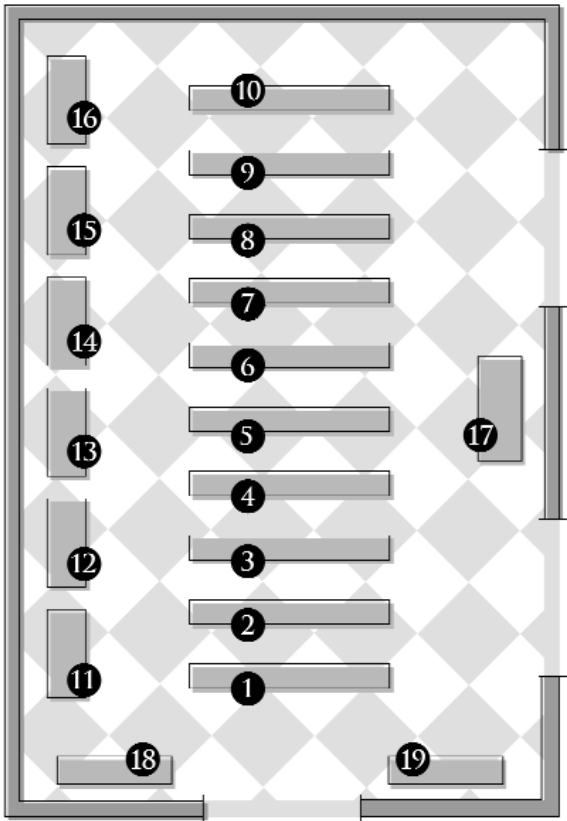
- 17:** Homilética y obras varias

*Estante colocado a la izquierda
de la puerta*

- 18:** Libros en lengua romance

*Estante colocado a la derecha
de la puerta*

- 19:** Autores clásicos grecolatinos



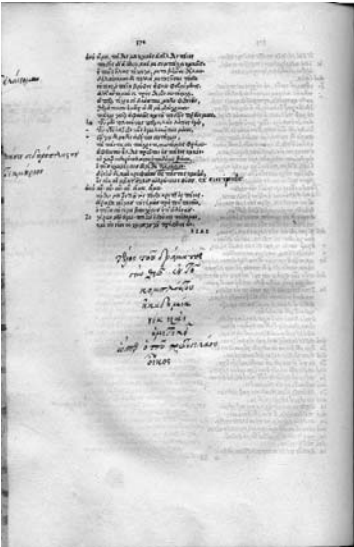


Fig. 9: Luciano, *Opera*, Venezia: Aldo Manuzio, 1503. Colofón autógrafo de Hernán Núñez de Toledo. Salamanca, BUS, imp. 34.543, p. 374.

Esta organización bibliotecaria no era el fruto de una colocación original de los volúmenes, sino el resultado de aplicar procedimientos establecidos en otras instituciones universitarias prestigiosas, tales como la Sorbona parisina, de donde procedían algunos de los primeros maestros complutenses²¹. La adaptación de modelos acreditados está en la base del esquema ideado para la Biblioteca Ildefonsina.

Si se aplican los criterios que fueron establecidos en su momento para la clasificación del Inv. B al fondo descrito en la relación contable, se obtiene el siguiente resultado estadístico de acuerdo con el número de títulos asignados a cada sector:

CLASIFICACIÓN TEMÁTICA	NÚMERO DE TÍTULOS
1. La palabra de Dios _____	40
2. Libros de rezo ²² _____	28
3. El deseo de Dios _____	122
4. Razón y fe _____	125
5. El orden jurídico _____	302
6. El legado clásico _____	67
7. La narración histórica _____	32
8. Las ciencias puras y aplicadas _____	72
9. <i>Varia</i> _____	11
Total _____	799

²¹ Véase Ricardo GARCÍA VILLOSLADA, *La universidad de París durante los estudios de Francisco de Vitoria (1507-1522)*. Roma: Università Gregoriana, 1938, pp. 246-247.

²² Este apartado no se ha incluido en la Exposición por tratarse de un material que no formaba parte del *pen-sum* universitario.

El último sector (9) contiene unas pocas entradas de carácter misceláneo, de ahí que haya sido designado con la etiqueta de *Varia*. Comprende algunos asientos (4) que no han podido ser identificados por la forma de estar redactados o por la naturaleza del material descrito (7 cuadernos en blanco).

La vitrina 2 ofrece dos testimonios complementarios que cierran la exhibición de fuentes historiográficas. Ambos están dedicados a las figuras de algunos maestros insignes. El primero se debe al prestigioso humanista Hernán Núñez de Toledo²³, llamado también el Pinciano, probablemente por su lugar natal, y el Comendador Griego, por su calidad de miembro de la Orden de Santiago y helenista. Colaboró en el equipo dedicado a la ciencia escrituraria, gozó de unas buenas relaciones con Cisneros ya que sintonizaba con su proyecto cultural, y rindió notables servicios a la naciente institución²⁴. Su vinculación temprana queda reflejada en una anotación autógrafa, escrita en griego y colocada al final de un texto lucianesco²⁵. Hernán Núñez afirma que ha terminado la lectura de la obra: «En la Academia Complutense nueva y semiacabada, como la casa de Protesilao». Este héroe tesalio, tras celebrar su boda con Laodamía y sin haber terminado aún su magnífico palacio, marchó a Troya, donde murió a manos de Héctor (*Ilíada*, II, v. 695 y ss.). Los trágicos amores de esta pareja de enamorados han servido de fuente de inspiración a numerosos escritores de la Antigüedad (**Fig. 9**). El segundo testimonio reproduce tres retratos de dos catedráticos de la primera época. Uno representa al citado Hernán Núñez²⁶; y un par, al maestro Antonio de Nebrija. La simple mención de sus nombres me exime de todo comentario²⁷ (**Fig. 10a-c**).

²³ En los estudios dedicados a este personaje es llamado habitualmente Hernán Núñez de Guzmán. Ahora bien, el interesado firmó sus obras bajo el nombre de Fernán Núñez de Toledo y en sus *ex libris* se lee también la siguiente fórmula con leves variantes: *Ego Fernandus Nugnius Pincianus, commendatarius Ordinis divi Jacobi*. Hoy sabemos que el apellido Guzmán era el de su madrastra. Véase «The Greek Commander Hernán Núñez de Toledo, Spanish Humanist and Civic Leader», *Renaissance Quarterly*, 31/4 (1978), pp. 463-485 y el documentado estudio de Juan SIGNES CODOÑER, Carmen CODOÑER MERINO y Arantxa DOMINGO MALVADI, *Biblioteca y epistolario de Fernán Núñez de Guzmán (el Pinciano). Una aproximación al humanismo español del siglo XVI*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2001.

²⁴ Véase RUIZ, Elisa y Helena CARVAJAL, Ob. cit. *passim*.

²⁵ Se trata de una bellísima edición aldana: Luciano, *Opera*. Venezia: Aldus Manutius, 1503. Salamanca, BUS, imp. 34.543, p. 374. Texto citado por Juan Signes, p. 64.

²⁶ *Retratos de los españoles ilustres: con un epítome de sus vidas*, Madrid: en la imprenta Real, siendo su regente D. Lázaro Gacquer, 1791. BH FLL 23751, lámina 82.

²⁷ *Introducciones latinas: contra-puesto el romance al latín, para que con facilidad puedan aprender todos, y principalmente las religiosas, y otras mugeres dedicadas á Dios / que para este fin mandó hacer S.A. la Reyna Católica Doña Isabel al maestro Antonio de Nebrija*. Madrid: En la Imprenta de D. Joachin de Ibarra. Publicalas a su costa Bartholome Ulloa..., 1773. BH FOA 8698; y *Retratos de los españoles ilustres: con un epítome de sus vidas*. Madrid: en la imprenta Real, siendo su regente D. Lázaro Gacquer, 1791. BH FG 4193.



Fig. 10a y 10c: Retratos de los españoles ilustres: con un epitome de sus vidas. Madrid: en la imprenta Real, siendo su regente D. Lázaro Gacquer, 1791. BH FG 4193, grabados calcográficos.



Fig. 10b: Introducciones latinas: contrapuesto el romance al latin, para que con facilidad puedan aprender todos, y principalmente las religiosas, y otras mugeres dedicadas á Dios / que para este fin mandó hacer S.A. la Reyna Católica Doña Isabel al maestro Antonio de Nebrija. Madrid: En la Imprenta de D. Joachin de Ibarra. Publicalas a su costa Bartholome Ulloa..., 1773. BH FOA 8698, grabado calcográfico.

LA PALABRA DE DIOS

ITER LIBRARIO

A partir de la tercera vitrina comienza la presentación de un material constituido por manuscritos e impresos adquiridos entre 1496-1509 con la finalidad de formar una biblioteca universitaria. El criterio aplicado de orden y distribución de las piezas ha sido reproducir la clasificación primigenia que el fondo ofrecía ya que refleja la conceptualización del saber en esa época. Los ejemplares mostrados son los auténticos libros que fueron objeto de compra. La documentación así lo acredita y, sobre todo, la presencia en ellos de un *ex libris*, escrito a mano, que reza: «Librería del Colegio Mayor San Ildefonso». Aparte del valor intrínseco que estas obras tienen por su calidad, rareza y antigüedad, este conjunto constituye un legado emblemático porque nos permite reconstruir arqueológicamente cuáles fueron los textos estudiados, la influencia de corrientes ideológicas dominantes, el nivel académico de conocimientos, el grado de permeabilidad a las enseñanzas practicadas allende nuestras fronteras y un largo etcétera de valores y aspectos dignos de ser investigados, ya que nada mide mejor la temperatura cultural de una sociedad alfabetizada que las lecturas que sus miembros practican.

Como colofón de la muestra, se ha incluido una relación de nueve manuscritos procedentes del Tesoro del Alcázar de Segovia, los cuales fueron adquiridos por Cisneros en 1505 para esa misma institución.

LA BIBLIA COMO MODELO CULTURAL

En la Edad Media el conjunto de libros transmisores de la Revelación divina fue denominado de manera genérica τὰ βιβλία -los libros por excelencia- o bien *Bibliotheca* mediante un uso metonímico que reflejaba una concepción pansemiótica de unos textos considerados depositarios de todo lo que se debía conocer. Esta literatura era por definición autosuficiente ya que era la palabra de Dios. En realidad, fueron los instrumentos escritos que facilitaban la comunicación con la noción de trascendencia.

Resulta obvio señalar el papel fundamental desempeñado por la Sagrada Escritura como referente religioso y cultural en el Occidente europeo. A lo largo de los siglos se han ido construyendo sistemas simbólicos inspirados en esta magna fuente, se han practicado lecturas de sus páginas en diversas claves y, sobre todo, a partir del tratamiento icónico de sus textos, se ha difundido un amplio abanico de temas, personajes y situaciones que alimentaron el imaginario colectivo. La amalgama de todos estos mensajes de naturaleza diversa favoreció el establecimiento de unos núcleos narrativos susceptibles de ser aplicados según los casos. Dada la extensión de la obra y su variedad de géneros, se fue desarrollando con el paso del tiempo un proceso de selección de los pasajes considerados más significativos. Dichos fragmentos llegaron a constituir un lenguaje común de lo sagrado al alcance de los fieles, en consonancia con el nivel de conocimientos de los interesados. El sustrato así creado actuó como una especie de caldo de cultivo en el cual germinaron toda clase de interpretaciones.

UN PROYECTO AMBICIOSO: LA RECUPERACIÓN DE LAS FUENTES AUTÉNTICAS

Sin duda alguna Cisneros fue el promotor de la *Biblia Políglota*, cuya elaboración se inserta en la corriente de una prerreforma que se inspira en el principio de la *philosophia Christi*. La ciencia bíblica del momento imponía sus exigencias basadas en la recuperación de las fuentes originales y, a tal fin, el dominio de las lenguas que habían sido el vehículo escrito de esa transmisión. A este respecto conviene recordar la autorizada opinión de Marcel Bataillon:

La Biblia Políglota, gloria de Alcalá en los anales del humanismo, es una de las obras más imponentes que llevó a cabo en esta época la ciencia de los filólogos auxiliada por el arte del impresor. Es, fuera de toda duda, el coronamiento de un esfuerzo colectivo de gran aliento que Cisneros estimuló y dirigió desde sus orígenes²⁸.

Estas certeras y equilibradas palabras concuerdan con los hechos si tenemos en cuenta la fecha de adquisición de fuentes vetero y neotestamentarias, las cuales se documentan a partir de 1499. La crítica bíblica era un tema candente en aquellos años. La importancia de este estudio se había acrecentado debido a los numerosos textos que circulaban a raíz de la difusión de la imprenta. Nebrija en la primera edición de sus comentarios al poeta Persio²⁹, publicada en 1503, a petición del maestro de Alcántara,

²⁸ *Erasmus y España*. México: Fondo de Cultura Económica, 1966, p. 22.

²⁹ Esta obra figura en nuestro Inv. A: [92] *Persuiis cum glosa Antoni Nebriensis XXXIII mrs. PI 1219-1222*.

su protector y dedicatario, aludía a sus trabajos sobre la gramática de las letras sagradas, asunto que le venía ocupando desde hacía unos años³⁰ y que, de hecho, prosiguió hasta el final de su vida³¹. Por otra parte, Erasmo, al editar las *Annotationes* al Nuevo Testamento de Lorenzo Valla un par de años más tarde (1505), esboza un programa de la nueva ciencia escrituraria. Estos dos casos, entre otros muchos que se podrían citar, muestran que el proyecto de Cisneros se incardinaba en una corriente reformista de plena actualidad.

Al margen de las razones señaladas, hay que tener en cuenta el designio religioso de Cisneros al fundar el Colegio Ildefonsino. Todo ello cristalizó en la edición de la *Biblia Políglota Complutense*, empresa en la que se venía trabajando desde 1502 de manera experimental. Esta iniciativa se vio sustentada y potenciada por la utilización de la imprenta, medio técnico que fue profusamente empleado por el Arzobispo, sobre todo con fines pastorales y apostólicos.

³⁰ No se olvide la *Apologia cum quibusdam Sacrae Scripturae locis non vulgariter expositis*, alegato de sus 50 comentarios a unos pasajes bíblicos que envió al cardenal Cisneros cuando sus escritos fueron denunciados ante el inquisidor general, fray Diego de Deza. Tras el cese de este en el cargo (1507), Nebrija se apresuró a editar el trabajo que le había sido confiscado [PI 65]. Más tarde este material exegético fue dedicado a su protector y publicado bajo el título de *Tertia quinquagena* [PI 84].

³¹ Es de lamentar la pérdida del material manuscrito de este autor que se conservaba en unas arcas junto con algunos documentos y testimonios de otros colaboradores de la Políglota. José García Oro cita textualmente: «Otro envoltorio de quadernos y libros escritos de mano de Antonio de Nebrija» (*El cardenal Cisneros. Vida y empresas*. Madrid: BAC, 1993, vol. II, p. 468).

LOS REALIA: PRINCIPALES EJEMPLARES DE LA BIBLIA PERTENECIENTES AL FONDO CISNERIANO

En el Inv. A hay dos asientos que registran cada uno la adquisición de un par de Biblias. En el primero se precisa que la compra se efectuó a instancias del propio Arzobispo por mediación de Alonso de Salinas, quien era su criado, y se especifica el importe de la transacción. En el segundo, tan solo se consigna el título y el precio:

[78] Dos Blibias que conpró Alonso de Salinas por mandado de Su Señoría. Fecho en Medina del Canpo, a XI de hebrero del dicho año [1504] por LXVI ducados [24.750 mrs].

[799] Dos Biblias que costaron LXVI ducados [24.750 mrs.].

La imprecisión del asiento impide averiguar la lengua, la técnica de producción y la identificación de los ejemplares con certeza. La coincidencia en el precio, el número de volúmenes y la proximidad de las fechas (a. 1504 / 1503) de los dos asientos permiten suponer que ambos, en realidad, remitiesen a las mismas piezas y que, por tanto, se adquirieron únicamente dos Biblias, siendo asentadas por partida doble. Por ellas se pagó una suma considerable. Este hecho inclinaría la balanza hacia la hipótesis de que se tratase de manuscritos y, concretamente, se

podría pensar en las dos magníficas Biblias visigóticas que fueron en su día auténticas joyas del fondo complutense. De hecho, en el Inv. B hay dos ítems seguidos:

[6] Biblia gotica

[7] Biblia gotica

En la terminología tradicional hispana solía ser denominada letra «gótica» aquella que hoy llamamos «visigótica». El adjetivo conservaba entonces su sentido primigenio de tipo de escritura «propio de los godos». En realidad, fueron los humanistas italianos quienes propiciaron el cambio de significado y aplicaron el término «gótico» con valor despectivo para describir el modelo de letra cultivado en el siglo XIII. La nueva forma apelativa hizo fortuna y se generalizó con la acepción que hoy se le otorga referida a un estilo gráfico y artístico concreto.

En consecuencia, la identificación y localización de ambas piezas es muy probable. Se trataría de los manuscritos cuyas fichas técnicas son las siguientes:

11

Inv. A [78] *Dos Blibias que conpró Alonso de Salinas por mandado de Su Señoría. Fecho en Medina del Canpo, a XI de hebrero del dicho año [1504] por LXVI ducados [24.750 mrs.] / [799] Dos Biblias que costaron LXVI ducados [24.750 mrs.].*

Inv. B [6] *Biblia gotica* / [7] *Biblia gotica*.

BH MSS 31³²

Biblia latina.

S. IX-X.

490 x 360 mm. Latín. Pergamino.

Ref. bib.: VA 31, *Domínguez Bordona* 1166, *Millares Carlo* 214, *Eguren Biblia* 8ª de la Universidad Central, *Ruiz y Carvajal* pp. 112-115, 363, 583.

Se dispone de una versión digitalizada del ejemplar.

³² Quiero agradecer la inestimable ayuda y colaboración prestadas en el campo de la descripción bibliográfica por Mercedes Cabello y Mª del Carmen Roig, expertas profesionales de la Biblioteca Histórica de la UCM.

BH MSS 32 (Ejemplar destruido).

Biblia latina.

S. X.

520 x 380 cm. Latín. Pergamino.

Ref. bib.: VA 32, *Domínguez Bordona* 1167, *Millares Carlo* 215, *Eguren Biblia* 7ª de la Universidad Central, *Ruiz y Carvajal* pp. 112-115, 363, 583.

[Adquiridos ambos ejemplares por Alonso de Salinas en Medina del Campo por 66 ducados (24.750 mrs.)].

Se dispone de una versión digitalizada del ejemplar.

En resumen, tras estas propuestas relativas a las entradas [78] y [799] del Inv. A y [6] y [7] del Inv. B, conviene recordar brevemente los avatares de tales manuscritos. El aciago destino de ambos es bien conocido. Tras inaugurarse en 1933 la nueva Facultad de Filosofía y Letras, situada en la Ciudad Universitaria de Madrid, una parte de los fondos de la Biblioteca del Noviciado de la Universidad Central fue trasladada a la sede recién estrenada. Durante la Guerra civil (1936-1939), en el frente establecido a esa altura del actual campus, los libros fueron utilizados a modo de sacos terreros. A raíz de estos dramáticos sucesos bélicos, uno de los códices sufrió gravísimos daños y el otro quedó totalmente destruido. Los únicos testimonios conservados de estas piezas eran una reproducción fotográfica de las mismas hecha para dar cumplimiento a un encargo del papa Pío X en 1907 a la Orden benedictina, referente a la recuperación de las variantes más fidedignas de la Vulgata. El pontífice deseaba que se llevase a cabo una versión rigurosa de las Sagradas Escrituras desde un punto de vista filológico. Las noticias sobre la reproducción de estas Biblias visigóticas con esta finalidad son oscuras y confusas. A lo que parece, en el proceso intervino dom Jacques Quentin, en su calidad de gran experto en el campo de la crítica textual. Ciertamente a él se debe el término Ecdótica para designar esta disciplina. El maestro Millares Carlo afirmó en diversas publicaciones suyas que los negativos se conservaban en la Abazia di San Girolamo (Roma), centro fundado en 1933 y

consagrado al estudio de las fuentes de la Vulgata. Como es lógico, se han realizado las indagaciones oportunas para localizar este material precioso en Italia. La línea de búsqueda iniciada resultó infructuosa, pero afortunadamente se ha conseguido de manera inopinada encontrar las reliquias supervivientes de ambos manuscritos. Hoy sabemos que el *iter* fue sinuoso. El material obtenido por medios técnicos fue trasladado en su día al importante monasterio benedictino de Beuren (Alemania). Posteriormente la benemérita institución Hill Museum and Manuscript Library, la cual pertenece a la St. John's University de Minnesota³³, tuvo acceso a este tesoro codicológico ya que el centro posee un fondo reprográfico riquísimo, destinado a la salvaguarda y conservación en forma de microfilm de patrimonio escrito valioso procedente de Europa, África y Oriente Medio. Pues bien, en él se encuentran depositadas y debidamente tratadas por medios tecnológicos las imágenes que se obtuvieron en su día de nuestros dos manuscritos. Esta localización y recuperación de ambas piezas en versión digitalizada constituyen un feliz acontecimiento. El historial de las peripecias sufridas por las placas fotográficas se puede leer en un noticioso artículo de Marta Torres, Directora de la Biblioteca Histórica «Marqués de Valdecilla»³⁴.

Ambos ejemplares eran conocidos bajo los siguientes nombres: Primera Biblia visigótica de Alcalá o Códice Complutense, Ms. 31 y Segunda Biblia visigótica de Alcalá o Códice Complutense, Ms. 32. Con frecuencia los libros han tenido un destino aciago. En este caso los hados han sido generosos y nos han permitido recuperar unas fuentes bíblicas de grandísimo interés textual y codicológico. El manuscrito superviviente, en pésimo estado de conservación, contiene una versión de la Vulgata y de la Vetus La-

³³ La dirección de su página web es: <http://www.hmml.org/>

³⁴ «Más allá de las cenizas: redescubiertos en Estados Unidos dos manuscritos medievales complutenses destruidos en la guerra civil». Revista electrónica. <http://biblioteca.ucm.es/blogs/Foliocomplutense/php.2904>

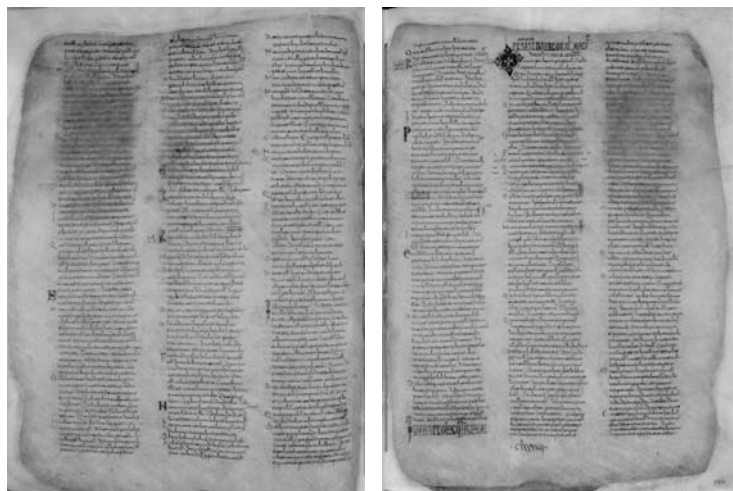


Fig. 11: *Biblia latina*. Manuscrito. S. IX-X. BH MSS 31, ff. 183v-184r

tina (**Fig. 11**). Constaba de 329 folios, de notable formato (495 x 360 mm). Por la disposición del texto a tres columnas y el estilo de la escritura se trata de una obra realizada probablemente en un *scriptorium* meridional de tradición mozárabe. En su confección intervinieron dos manos. Solo presenta la grafía del grupo «ti». Abundan las notas marginales en latín y en árabe. Resulta difícil asignarle una fecha cierta. En consecuencia, adoptamos con todas las cautelas la datación propuesta en su día por Millares Carlo³⁵, quien manifiesta que la pieza se puede situar a caballo de los siglos IX-X.

El segundo código, hoy desaparecido, de la misma procedencia y quizá también del mismo lugar de origen³⁶, contenía una versión incompleta de la Vulgata (*Prov. 7, 27-Apocal. 12, 9*). Constaba de 140 folios y era de enorme formato (510 x 380 mm). En su confección intervinieron tres copistas. Presentaba anotaciones marginales en letra visigótica cursiva y algunas palabras en árabe. Ofrecía una decoración más colorista que el código anterior. Por sus rasgos paleográficos la pieza es datable en la primera mitad del siglo X.

³⁵ «Manuscritos visigóticos. Notas bibliográficas», *Hispania Sacra*, 14 (1961), pp. 337-444 (= Madrid, CSIC, 1963). Véase también Remedios Miquélez y M^a Pilar Martínez, «El código Complutense o la primera Biblia visigótica de Alcalá», *Anales de la Universidad de Madrid*, (IV) (3), Letras, 1935, pp. 1-16 (Versión en PDF).

³⁶ Probablemente el manuscrito fue elaborado en Córdoba. Véase María Teresa Bermejo, «La segunda Biblia visigótica de Alcalá», *Boletín de bibliotecas y bibliografía*, 2 (1935), pp. 63-84 (Versión en PDF).

Sobre el origen de ambos manuscritos no hay información alguna, pero sí sobre su procedencia inmediata, habida cuenta de que el propio Cisneros habría patrocinado la compra. Hasta aquí se había afirmado que las dos piezas fueron adquiridas en Toledo. Ahora bien, si identificamos con todas las cautelas los ítems 78 y 799 con estos manuscritos en razón de su elevadísimo precio y de la tipología de la letra, tendríamos que postular que fueron comprados en la feria de Medina del Campo, según reza en el Inv. A. El problema reside en saber con certeza de dónde se obtuvieron los dos códices visigóticos. Estas Biblias, por su venerable antigüedad y la originalidad de las versiones de los textos que transmiten, fueron consideradas unas fuentes idóneas para llevar a buen puerto la erudita empresa complutense de editar los dos Testamentos en toda su pureza originaria. Cuatrocientos años más tarde el pontífice Pío X patrocinó de nuevo el mismo proyecto. En ambos casos los manuscritos 31 y 32 fueron considerados unos testimonios valiosos a tal efecto. La posibilidad que ahora se nos ofrece de estudiar ambos códices a través de la versión digitalizada facilitará el estudio codicológico y textual de los dos ejemplares en un futuro próximo.

La parquedad de los ítems silencia aspectos fundamentales a efectos de identificación de las piezas, como ya se ha reiterado. En el siguiente caso cabe suponer por defecto que el idioma empleado fuese el latín, en cambio se indica la técnica de producción:

[675] La Brivia, de mano, de marca mayor, en pergamino, en dos cuerpos, de letra antigua, encuadernada en tablas cubiertas de cuero negro.

Esta entrada del Inv. A se podría relacionar con unos *realia* ya que en el Inv. B lee en efecto:

[8] Prima pars Biblie antique

[9] Secunda pars Biblie antique

En ambas fuentes se califica la escritura de «letra antigua» y se especifica que es una Biblia distribuida en dos volúmenes. Estos datos complementarios permiten identificar ambas piezas con los manuscritos VA 33 y 34 de la *BH*, ya que coinciden el número de volúmenes y la tipología paleográfica. La obra está mutilada e incompleta, lo cual es de lamentar pues son dos códices de hermosa factura (**Fig. 12**). El manuscrito expuesto ofrece en la doble página de apertura un texto musicado y distribuido a modo de glosa encuadrante. Esta composición ha sido analizada por el experto musicólogo Juan Carlos Asensio, quien ha tenido la amabilidad de emitir el juicio técnico que, a continuación, se reproduce literalmente: «Los *marginalia* musicales pertenecen a las *Lamentaciones de Jeremías*. Son los formularios notados que se cantan en los maitines del triduo sacro (Jueves, Viernes y Sábado Santos). En cuanto a la melodía es de tradición hispánica y se encuentra muy frecuentemente en manuscritos castellanos a partir del s. XII –y aún en impresos tardíos–. Se distingue muy bien por las entonaciones, por las dobles cuerdas de recitado y por los melismas algo desarrollados de las letras del alephato. Se trata de una notación aquitano-cuadrada de transición (s. XII-XIII?) sobre una línea roja con ocasional clave de G (sol) del mismo color».

En este caso, la adquisición se debería al Pinciano pues el texto del ítem forma parte en primer término de una lista que tiene el siguiente encabezamiento: «Los libros que el doctor Fernán Núñez dio y presentó a Su Señoría Reverendísima en Alcalá». En este sector del Inv. A no se indica la fecha, pero



Fig. 12: Biblia latina. Manuscrito. S. XIII in. BH MSS 33, f. 69r.

los asientos contextuales permiten conjeturar que tal entrega se hizo en torno al año de 1508. No obstante, el desorden cronológico de los apuntamientos y el estado de conservación de la fuente primaria desaconsejan afirmar con plena certeza este punto. En cualquier caso, esta obra no tiene ninguna relación temática con el resto de los títulos que conforman el lote de libros que entregó el Comendador para la ocasión, ya que todos ellos eran de materia jurídica:

12

Inv. A [675] *La Brivia, de mano, de marca mayor, en pergamino, en dos cuerpos, de letra antigua, encuadernada en tablas cubiertas de cuero negro.*

Inv. B [8] *Prima pars Biblie antique* / [9] *Secunda pars Biblie antique.*

BH MSS 33-34

Biblia latina.

[S. XIII in.].

530 x 350 mm. Latín. Pergamino.

Ref. bib.: VA 33-34, Domínguez Bordona 1166, Eguren 9ª de la Universidad Central, Ruiz y Carvajal pp. 112, 218 y 551.

Encuadernación de piel sobre tabla con broches de metal.

Super libros dorado, con el escudo del cardenal Cisneros.

[Presentado por Hernán Núñez en Alcalá de Henares].

Entre los manuscritos hebreos de la Biblia conservados en la BH hay uno de excepcional valía (VA 1). Se trata de un ejemplar muy característico de la producción realizada en la Península Ibérica³⁷ (**Fig. 13**). Como es sabido, el libro en forma de rollo era utilizado para usos litúrgicos judíos, tradición que perdura aún hoy en día. La otra modalidad libraria formada por cuadernos, esto es, el *codex*, no se introdujo hasta una época tardía (s. VII-VIII), a diferencia de lo sucedido en la cultura grecolatina. Esta segunda variante fue empleada prioritariamente como libro de estudio. La adopción de tal modelo supuso la posibilidad de contener todas las Sagradas Escrituras en uno o dos volúmenes y, además, per-

³⁷ Véase David STERN, «Una introducción a la historia de la Biblia hebrea en Sefarad», en *Biblias de Sefarad*, pp. 48-85.

mitió la utilización de letras de mayor módulo. La Biblia de este tipo se caracteriza por presentar el texto base distribuido en tres o dos columnas, vocalizado y acentuado, con marcas de cantilación, y anotaciones masoréticas que por lo general incluyen las versiones *parva* y *magna* escritas en micrografía. La primera ha sido trazada en los espacios que hay entre las columnas del texto, y la segunda, en los márgenes superior e inferior de las páginas.

Las biblias sefardíes no comparten las principales características de sus congéneres cristianos. Casi todas evitan el tipo de ilustraciones figurativas y narrativas. Este hecho quizá significaba una forma de resistencia frente a la religión hegemónica peninsular y un deseo de autodefinirse como una cultura minoritaria.

El códice complutense contiene los veinte y cuatro libros transmisores del Antiguo Testamento según la tradición judía: Pentateuco, Josué, Jueces, I y II de Samuel, I y II de Reyes, Profetas mayores y menores, Rut, Salmos, Job, Proverbios, Eclesiastés, Cantar de los Cantares, Lamentaciones de Jeremías, Daniel, Ester, Esdrás, Nehemías, I y II de Crónicas. La pervivencia de la forma circular en la tradición bíblica queda manifiesta en el formato del manuscrito VA 1: el texto ha sido distribuido en tres columnas y, una vez el libro abierto, la doble página evoca la superficie alargada del rollo sin solución de continuidad. A ello contribuye también las dimensiones casi cuadradas del ejemplar (315 x 270 mm).

El libro de formato *codex* estaba destinado ciertamente al estudio del texto bíblico, pero su finalidad no era tan solo ser leído, sino también ser contemplado visualmente y memorizado. Este segundo objetivo originó el desarrollo de un peculiar aparato icónico. Los copistas daban muestras de su originalidad en la forma de presentar los comentarios masoréticos, de tal manera que la lectura se convertía en una actividad que proporcionaba distracción y placer gráfico. En el caso del manuscrito complutense los

Fig. 13 (en páginas siguientes): *Biblia hebrea*. Manuscrito. S. XIII. BH MSS 1, f. 167v-168r.

recursos caligramáticos son principalmente de naturaleza geométrica y vegetal, una variedad tipológica de la Península Ibérica. Como es habitual, el tamaño de las letras de estas anotaciones es diminuto, en cambio el texto base ha sido trazado con elegantes caracteres cuadrados. La ornamentación se ha enriquecido con la aplicación de oro y pigmentos de suave cromatismo. En el siglo XVI fueron añadidos unos títulos corrientes en latín, de color rojo, para facilitar la localización de los textos, tal vez trazados por el eminente hebraísta y catedrático del Colegio Ildefonso, Alfonso de Zamora (*ca.* 1474-1545). Una apostilla escrita en hebreo por una mano distinta de la que ha trazado el texto base indica que el ejemplar fue adquirido en Toledo en el año 5040 de la Era judía de la Creación del mundo (*ca.* 1279 d.C.). Se trata de una nota de compra y posesión que no prejuzga el lugar de producción de la obra.

Se ignora la vía de incorporación de este códice al fondo cisneriano. La escueta redacción de las entradas del Inv. A impide en muchas ocasiones la identificación cierta de los ejemplares. En este caso, dicha relación solo especifica la lengua y el título genérico de la obra. El ejemplar fue comprado por Jorge de Baracaldo en Valladolid en el mes de julio de 1508, desdichadamente no se indica el precio, dato que permitiría especular sobre su técnica de producción. Por otra parte, en esa ocasión el secretario de Cisneros no se limitó a esta obra, sino que adquirió un importante lote de libros que denotan un interés manifiesto por la materia bíblica en función de sus títulos. Evidentemente, si se quería llevar adelante la empresa filológica proyectada, era preciso disponer de los *instrumenta* lingüísticos adecuados, como se puede comprobar en la siguiente lista reproducida con su grafía original:

[494] Textus Biblie en un volumen, por encuadernar, de pligo común.

[516] Los Evangelios en griego.

[524] De rudimentis ebraicis CCCLXXXV mrs.

[526] Los Evangelios en arávigo, de pergamino, de mano, que truxo a Burgos don A[lejo] Vanegas por novienbre de 1057.

[527] Las Epístolas de sant Pablo en griego.[528] Vocabulario greco.

[529] Vocabulario hebreo.

[530] Biblia ebraica.

[531] Una parte de la Biblia de letra hebraica et caldea, en pergamino, de mano, que se truxo de Talavera a Burgos por novienbre de 1057.

[532] Salterium sancti Jeronimi.

[533] Duples Salterium.

[567] De rudimentis hebraicis³⁸

Resulta evidente que en esa fecha se procedió a adquirir un material indispensable para el proyecto escriturario en vías de ejecución.

En el Inv. B se mencionan escuetamente dos ejemplares. Cabe suponer que este asiento doble remita al par de códices, de gran calidad y finura, conservados en la actualidad en la *BH* (MSS 1 y MSS 2). La ficha técnica de la pieza exhibida es la siguiente:

13

Inv. A [530] *Biblia ebraica*.

Inv. B [5] *Biblia hebraica*. *Alia Biblia hebrayca*.

BH MSS 1

Biblia hebreá.

Toledo? S. XIII.

315 x 270 mm. Hebreo. Pergamino.

Texto a tres columnas con micrografías.

Ref. bib.: VA, nº1, *Llamas*, 263-66, *Bibliográfica*, p. 15, *Una hora*, pp. 228-229, *Barco*, nº 1, *Ruiz y Carvajal* pp. 112, 512, *Biblias*, 186-187.

³⁸ Podría tratarse de un segundo ejemplar de la misma obra o bien ser un ítem asentado dos veces.

Encuadernación de piel sobre tabla, con decoración de hierros dorados en el lomo y broches de metal. *Super libros* dorado con el escudo del cardenal Cisneros. *Ex libris* manuscrito e impreso del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[¿Adquirido por Jorge de Baracaldo en Valladolid (julio de 1508)?].

La identificación de este asiento con el ejemplar MSS 1 de la *BH* es meramente hipotética. Pudo tratarse de algún otro manuscrito o bien de un impreso, ya que existieron diversas estampaciones de la Biblia en esta lengua (*IBE* 999-1001). En cualquier caso resulta conjetural el origen y la procedencia del importante manuscrito del siglo XIII. Lo único cierto es que constituyó un importante referente a la hora de valorar la recepción del texto de la Biblia hebrea durante el proceso de composición de la Políglota Complutense. El hecho de estar anotada por Alfonso de Zamora ha supuesto que algunos estudiosos la vinculen con la colección personal del hebraísta.

LOS INSTRUMENTA BÍBLICOS

Cisneros asumió el espíritu del humanismo cristiano triunfante en otras latitudes, como lo demuestra su novedoso planteamiento de acceso directo a los textos sagrados, lo cual implicaba el conocimiento y dominio del hebreo, arameo, griego y latín. A tal fin fue preciso disponer del material bibliográfico indispensable para llevar a cabo la magna empresa filológica. A esta categoría pertenecen dos herramientas de trabajo clásicas, exhibidas en la presente muestra. La primera es el *Lexicon graecum* de Suda, autor del siglo X:

14

Inv. A [528] *Vocabulario greco.*

Inv. B [36] *Suidas grece.*

BH INC I-283

Suidas [Suda].

Lexicon graecum [graece].

Mediolani: Johannes Bissolus et Benedictus Mangius: impens. Demetrii Chalcondylas, 15 noviembre, 1499.

Fol. Griego. Papel.

Ref. bib.: CH 586, IBE 5368, ISTC is00829000, Ruiz y Carvajal pp. 123, 216, 219, 511.

Encuadernación de pasta con *super libros* de la Universidad de Alcalá. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares). Nota de compra de Hernán Núñez.

[Un ejemplar de esta obra fue adquirido por Jorge de Baracaldo en Valladolid (julio de 1508)].

En la primera hoja del incunable ildefonsino se lee la siguiente anotación: *Ego Fernandus Pincianus, commendatarius Ordinis divi Jacobi, emi hunc codicem Bononiae a domino Joviano de Sancta Maura, praeceptore meo, praecio ducatorum 3* (**Fig. 14**). No parece lógico que los asientos inventariados se refieran al ejemplar que perteneció a Hernán Núñez. En 1508 Jorge de Baracaldo compró un libro que tal vez contenía ese léxico en Valladolid. Queda por averiguar la fortuna de las dos piezas. En la Biblioteca de la Universidad de Salamanca se conserva

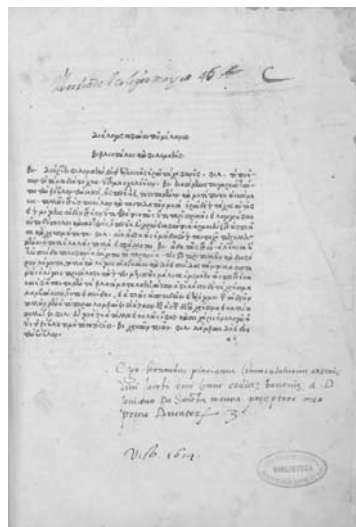


Fig. 14: Suidas [Suda], *Lexicon graecum*. Mediolani: Johannes Bissolus et Benedictus Mangius, impens. Demetrii Chalcondylas, 1499. BH INC I-283, f. a 1r.

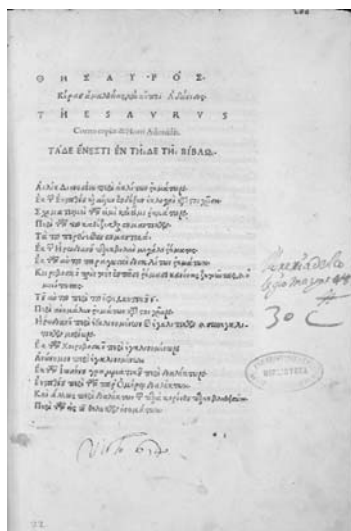


Fig. 15: *Thesaurus cornucopiae et horti Adonidis* (Omnia graece). Venetiis: Aldus Manutius, 1496. BH INC I-289, f. * Ir.

³⁹ La fecha del impreso es noviembre de 1499.

⁴⁰ Andreas Schott (*Hispaniae Bibliotheca seu de Academicis ac Bibliothecis*. Francofurti: Apud Claudium Marniun & Haeredes Ioan. Aubrii, 1608, p. 548) cita a un tal Joviano, natural del Peloponeso.

⁴¹ Así lo testimonia Alonso Hernando de Herrera en su obra *Disputa de ocho levadas contra Aristótil y sus secuaces* (Salamanca: [Juan de Porras], 1517). Citado por Adolfo Bonilla y San Martín, «Un aristotélico del Renacimiento: Hernando Alonso de Herrera y su *Disputa de ocho levadas contra Aristótil y sus secuaces*», *Revue Hispanique*, 50 (1920), p. 96.

⁴² RB I/3. Hay otros cinco *ex libris* suyos en los que se indica el lugar y el precio pagado por el ejemplar. Cuatro de estos volúmenes fueron adquiridos en Bolonia.

otro espécimen de esta obra anotado exhaustivamente por el Comendador Griego (*BUS*, inc. 227). La adquisición de dos ejemplares idénticos de elevado precio por parte del humanista resulta poco convincente. Quizá el segundo volumen perteneciese al fondo universitario y sobre él trabajase con denuedo. No hay que olvidar sus peripecias personales, el cambio de institución académica y el hecho de haber legado su biblioteca particular a la sede que le acogió tras la pérdida de la cátedra de Alcalá. La discriminación de estas piezas queda pues sin resolver. En cualquier caso, el *ex libris* encierra gran interés pues confirma la estancia de Hernán Núñez en Bolonia *post* 1499³⁹, nos proporciona el nombre de su maestro, de quien adquiere el ejemplar, y el precio pagado por el mismo. La mención apelativa de Joviano de Sancta Maura quizá se pueda identificar con un preceptor de origen griego, el cual habría enseñado a su discípulo las sutilezas de la lengua helénica⁴⁰. Hernán Núñez también fue alumno de Filippo Beroaldo, titular de Retórica en Bolonia, y de Giovanni Baptista Pio, profesor de Humanidades en varias universidades italianas, de quien también adquiere un par de libros. Por otra parte, sabemos que el Pinciano durante una de sus estancias en Italia viajó a Venecia para conocer personalmente a Giorgio Valla, dado el enorme prestigio profesional de este humanista⁴¹. Una nota de compra similar se encuentra en otro libro de carácter léxico que también le perteneció: el *Etymologicum Magnum*, obra conservada en la Real Biblioteca de Palacio⁴². En este caso el precio pagado fue dos ducados y medio.

El segundo libro de carácter instrumental expuesto es una obra que contiene numerosos textos de gramáticos griegos y bizantinos (**Fig. 15**). En la Introducción se afirma que «El impreso contiene todo lo que cualquier lector podría desear con el fin de alcanzar un perfecto conocimiento de la literatura griega». Aldo Manuzio en 1496 hizo esta magnífica edición, quien utilizó los mismos caracteres

tipográficos que habían sido diseñados por Francesco Griffo en 1495 para publicar la obra *De Aetna* de Pietro Bembo. Esta letrería romana se convirtió en un modelo clásico. El Inv. A permite identificar el ejemplar sin género de dudas. Otro tanto ocurre con el Inv. B:

15

Inv. A [66] *Un libro que se dize Cornucopia, griego, por encuadernar, en un ducado* [375 mrs.].

Inv. B [34] *Cornucopia grecum*.

BH INC I-289

Thesaurus cornucopiae et horti Adonidis [De verbis indeclinabilibus / Elio Dionisio. *Eclogae verborum*; *Formationes verborum*; *De magno verbo* / Guarinus Favorinus. *Ad eos qui in omnibus verbis quaerunt regulas*; *De verbis anomalis*; *De feminibus nominibus quae desinunt in omega* / Georgius Choeroboscus. *Tractatus varii de inclinatis, encliticis et coencliticis dictiunculis ex Herodiano, Johanne Characi, Choerobosco et Ael. Dionysio. De dialectis* / Johannes Philoponus. *De Dialectis Homeri* / Eustathius. *De dialectis* / Gregorius Corinthius (Omnia graece).

Venetiis: Aldus [Manutius] Romanus, agosto, 1496.

Fol. Griego. Papel.

Ref. bib.: CH 600, IBE 5528, ISTC it00158000, Ruiz y Carvajal pp. 123, 359.

Encuadernación de pasta. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[Adquirido por Jorge de Baracaldo por 1 ducado (375 maravedíes). Recibido por Carlos de Mendoza (1503)].

Hernán Núñez, el Comendador Griego, poseyó un ejemplar de esta edición (BUS inc. 238).

EL DESEO DE DIOS

TESTIMONIAR LA FE

En el ya lejano año de 1957, dom Jean Leclercq publicó un libro denominado: *L'amour des lettres et le désir de Dieu*⁴³. El título es todo un acierto ya que expresa las dos ideas centrales que subyacen en gran parte de la producción literaria medieval cristiana. Ciertamente, la historia de la Iglesia, la defensa de la doctrina profesada y la espiritualidad eran tres realidades íntimamente ligadas en la época, por ello establecer una clasificación precisa de las obras es una operación arriesgada, máxime si se trata de distinguir subclases dentro de un área de conocimiento amplia y difusa en sus límites. Con todas las cautelas se ha incluido en este apartado una serie de textos representativos de los distintos enfoques ideados por autores cristianos a la hora de testimoniar su fe. Cada uno de ellos expresa su forma de entender el sentimiento religioso, aunque, en realidad, todas las obras se definen por su tensión escatológica. Se trata de una producción literaria que adoctrina y encauza la espiritualidad. Son textos orientados prioritariamente hacia la búsqueda de Dios. Tal meta era un objetivo arduo, que requería una adecuada formación en el terreno de la fenomenología religiosa. La lectura de este tipo de literatura completaba la instrucción adquirida y practicada con la ayuda de los libros litúrgicos y, por ello, constituía una actividad indispensable para los miembros pertenecientes al estado eclesiástico, regular o secular.

⁴³ Paris: Les Editions du Cerf, 1957.



Fig. 16: Heráclides de Chipre, *Epistola ante indicem... Paradysus Heraclidis, Epistola Clementis, Recognitiones Petri Apostoli, Complementum epistolae Clementis, Epistola Anacleti*. Parisiis: Officina Bellovisiana, impensis Ioannis Parvi, 1504. BH DER 1374, portada.

El relato biográfico de personas consideradas de excepcional valía fue practicado en la literatura clásica profana. La divulgación de los hechos de una figura insigne tenía como objetivo promover en la sociedad una imitación de su comportamiento en tanto que modelo de conducta. Los escritores cristianos siguieron esa misma pauta pero, en lugar de valorar las gestas del héroe o los méritos del *vir illustris*, ensalzaron las virtudes de miembros de la comunidad que destacaron por su profesión de fe acendrada. Las vidas de santos constituyeron un género literario muy característico y de enorme trascendencia en el marco de la cultura cristiana. En el Inv. A no se registran colecciones canónicas, como la *Legenda aurea*⁴⁴, ni tampoco otras de gran arraigo popular, en cambio se encuentra una obra que transmite algunas semblanzas hagiográficas y textos varios de dudosa autoría (**Fig. 16**). El supuesto autor, Heráclides de Chipre, fue acusado de origenismo. Se trata de un impreso de gran rareza, de ahí su elección:

16

Inv. A [194] *Paradissis Eraclidis et Itenerarium Petri CCIIII mrs.*

Inv. B [287] *Paradisus Heraclidis.*

BH DER 1374

Heráclides de Chipre, Obispo de Éfeso.

Pro Piorum recreatione et in hoc opere contenta: Epistola ante indicem..., Paradysus Heraclidis, Epistola Clementis, Recognitiones Petri Apostoli, Complementum epistolae Clementis, Epistola Anacleti.

Parisiis: ex Officina Bellouisiana finis: impensis Ioannis Parui, 1504.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: Adams H288, Ruiz y Carvajal pp. 142, 400.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Jorge de Baracaldo en Medina del Campo por 204 maravedíes. Fue su receptor Diego López de Ayala (1507)].

⁴⁴ En cambio, en el Inv. B se lee: [421] Jacobus de Vorágine, *De vitis sanctorum* y [1067] *Vite sanctorum*.

La exposición de los fundamentos doctrinales ha sido uno de los campos de batalla de la religión cristiana frente a los defensores de otros cultos a la divinidad. En este género descolló Paulo Orosio (ca. 383-420), natural de la Península Ibérica, autor de textos apologéticos en contra del paganismo. Esta obra tuvo una enorme repercusión en lo que respecta al tránsito de la Edad Antigua a la Edad Media (Fig. 17). En el Inv. A el nombre del escritor aparece literalmente mencionado en dos asientos. Otro tanto ocurre en el Inv. B ([842] y [843]), pero este autor figura en compañía de historiadores diferentes en una y otra entrada, por lo cual no parece que se trate del mismo ejemplar:

17

Inv. A [75] *Un libro que se dize Paulio Opsio en dos reales* [68 mrs.] / [358] *Paulo Orosio en LX mrs* [68 mrs.].

BH INC I-28(2)

Orosio, Paulo.

Historiae adversus paganos.

Venetii: Bernardinus de Vitalibus, 12 octubre, 1500.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 451, IBE 4224, ISTC io00101000, Ruiz y Carvajal pp. 140, 362, 453.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[En el asiento [358] Benito del Barco adquirió un ejemplar en 1503. En el otro [75] fue su receptor Carlos de Mendoza (1504). El precio de ambos impresos fue el mismo: 2 reales (68 maravedíes)].

El franciscano Johannes Genesius Quaglia de Parma (†1289) es el autor de una obra en la que se expone un tema tópico en clave cristiana: el tratamiento alegórico de una ciudad con doce puertas. La descripción de sus accesos permite glosar diversos aspectos doctrinales y morales (Fig. 18). El libro se encuentra asentado en los Inv. A y B:

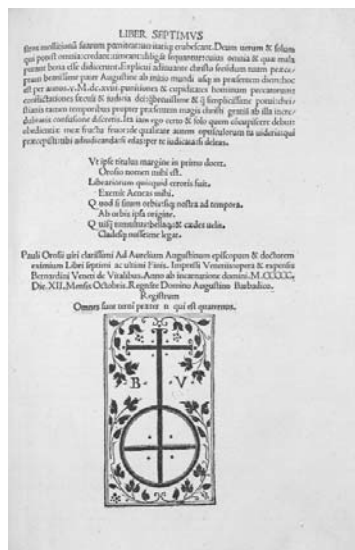


Fig. 17: Orosio, Paulo, *Historiae adversus paganos*. Venetiis: Bernardinus de Vitalibus, 1500. BH INC I-28(2), colofón.

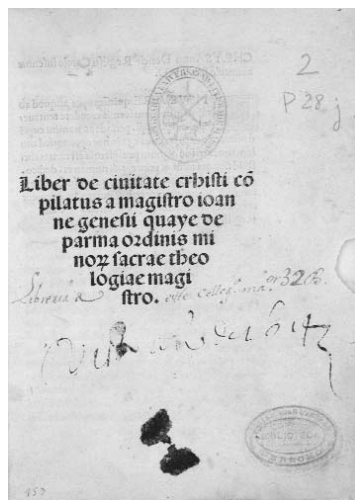


Fig. 18: Quaye, Johannes Genesius, *Liber de ciuitate Crhisti*. Regii: Ugo Rugerius, 1501. BH DER 709, portada.



Fig. 19: Thomas Waldensis, *Commentaria Thomae Walleys et Nicolai Triveth in De civitate Dei S. Augustini, cum tabula Nicolai Cerseth*. Tolosae: Henricus Mayer, 1488. BH INC I-234(1), colofón.

18

Inv. A [127] *Un libro que se dize Civitate Christi en CXXXVI mrs.*

Inv. B [225] *Liber de civitate Christi a magistro Joanne Geneseo*

BH DER 709

Quaye, Johannes Genesisius.

Liber de ciuitate Crhisti [sic] / co[m]pilatus a magistro Ioanne Genesii Quaye de Parma Ordinis Mino[rum]

[Impressum Regii: per me Vgone[m] de Rugeriis, 1501].

4^o. Latín. Papel.

Ref. bib.: *EDIT 16 CNCE* 29977, Ruiz y Carvajal pp. 146, 379.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido a Gonzalo de Ávila en Toledo por 136 maravedíes. Fue su receptor Carlos de Mendoza (1503)].

El dominico Thomas Walleys (s. XIV), doctor en Teología por la Universidad de Oxford, compuso unos comentarios a la obra *De civitate Dei*, texto cumbre del obispo de Hipona (**Fig. 19**):

19

Inv. A [223] *Thomas Valiis, super libros De civitate Dei LXVIII mrs.*

Inv. B [104] *Comentaria in libros Augustini De civitate Dei cum aliis.*

BH INC I-234(1)

Thomas Waldensis.

Commentaria Thomae Walleys et Nicolai Triveth in De civitate Dei S. Augustini, cum tabula Nicolai Cerseth.

Tolosae: Henricus Mayer, 12 octubre, 1488.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: *CH* 602, *IBE* 5535, *ISTC* iw00002000, Ruiz y Carvajal pp. 408.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en Medina del Campo por 68 maravedíes (1503)].

CISNEROS, PROMOTOR DE OBRAS CONTEMPLATIVAS

Los libros que desarrollaban una temática espiritualista acendrada constituyeron una vía regia en la Baja Edad Media. Ello se debió en parte a la conjunción de dos factores. En la etapa final de la Escolástica la teología especulativa derivó hacia una interpretación mística de lo divino y de lo humano. Esta orientación del pensamiento cristiano hacia nuevos objetivos vino a coincidir con una tendencia en la sociedad laica proclive al cultivo de unas prácticas religiosas ligadas a la corriente llamada *Devotio moderna*. El efecto resultante fue un notable incremento de lectores interesados por conocer unas obras en las que primaban las experiencias personales y el intento de conectar con las instancias divinas al margen de los cauces tradicionales establecidos por la Iglesia. Sentimentalismo, interpretación del hecho religioso de manera intuitiva, individualismo y afán de salvación fueron notas que caracterizaron un fenómeno nuevo a la hora de profesar la fe cristiana según la orientación de esta corriente espiritualista. La producción de obras que sustentaban esa tendencia fue abundante. En el Colegio Ildefonsino se encuentra una nutrida selección de textos de este género ya que Cisneros era partidario de difundir la literatura pietista. A tal fin patrocinó la edición de los autores de libros de espiritualidad que gozaban de mayor prestigio en la época (Juan Clímaco, Ángela de Foligno, Catalina de Siena, Ludolfo de Sajonia, Ambrosio Montesino, etc.).

Esta categoría literaria está representada en la Exposición a través de dos obras. La primera es un exitoso tratado de Ángela de Foligno, beata terciaria franciscana (1248-1309). El texto del mismo fue dictado por la autora en su idioma vernáculo a fray Arnaldo, quien lo tradujo al latín. Cisneros costeó una edición de la versión clásica, en la cual figuraban también el *Liber revelationibus* de la beata Melchiadys y las *Reglas de san Francisco* (Fig. 20):



Fig. 20: Ángela de Foligno, Santa, *Liber qui dicitur Angela de Fulgino in quo ostenditur nobis vera via qua possumus sequi vestigia nostri redemptoris*. Toledo: Sucesor de Pedro Hagembach, 1505. BH FOA 30, f. a IIIIr.

20

Inv. A [508] *Angela de Fulgino con Melchiádes*.

Inv. B [162] *Liber revelacionum Angele Fulginatis* /
[238] *Revelaciones Angele Fulginatis*.

BH FOA 30

Ángela de Foligno, Santa.

Liber qui dicitur Angela de Fulgino in quo ostenditur nobis vera via qua possumus sequi vestigia nostri redemptoris. [Liber de revelationibus beate Melchiadys]. [Prima regula quam fecit beatus Franciscus...] Toledo: [Sucesor de Pedro Hagembach], 18 de abril y 31 de mayo de 1505.

4º. Latín. Vitela.

Ref. bib.: *PI* 49, Ruiz y Carvajal pp. 144, 506, 581.

Encuadernación de piel con *super libros* dorado del cardenal Cisneros. *Ex libris* ms. e impreso del Colegio Mayor de San Ildefonso.

[El ejemplar fue adquirido por Jorge de Baracaldo en Valladolid (julio de 1508)].

Sabemos que esta edición ascendió a 104 unidades (100 en papel y 4 en pergamino), según un asiento del Inv. A:

[792] Ciento y quatro libros de sancta Angella de Fulgino ~~{los ciento de papel y los quatro de pergamino y por inpromir otros tantos libros de}~~ y Melchiades y Reglas de sant Francisco.

Los dos textos complementarios de la obra de santa Ángela se corresponden con los siguientes ítems consecutivos:

[Melchiadys, Beata, Liber de revelationibus / Liber spiritualis gratie]

[793] Melchiádes.

[Francisco de Asís, San (ca. 1181-1226), Prima regula]

[794] Reglas de sant Francisco.

Las noticias que contiene el Inv. A sobre esta obra evidencia la actividad de Cisneros como promotor de ediciones. En dicha relación contable hay otros asientos referentes a esta autora. Jorge de Baracaldo compró en Valladolid un impreso y un manuscrito en 1508:

[508] Angela de Fulgino con Melchiades.

[509] Angela de Fulgino, de mano.

A pesar de que en el primer asiento no se especifica la lengua, se puede deducir por el texto complementario de la beata Melchiadys, ya que este figura únicamente en la edición latina de la obra de la escritora mística italiana.

La segunda entrada, al ser un manuscrito, no conservado en la actualidad, podría contener la versión en castellano que más tarde se publicó, ya que en el asiento no se indica la lengua utilizada:

Libro de la bienaventurada sancta Ángela de Fulgino [...]. Item primera regla de la bienaventurada virgen santa Clara. Item un tratado del bienaventurado sant Vincente. Toledo: [Sucesor de Pedro Hagenbach], 24 de mayo de 1510. 4^o. PI 50.

Este impreso en lengua vernácula se completaba con otros dos textos. Uno de ellos, la *Primera regla de santa Clara*, aparece registrado en el Inv. A bajo la forma de un manuscrito, no conservado en la actualidad:

[548] Una Regla de sancta Clara, en pergamino, de mano, en unos quadernillos de quarto de pliego, por enquadernar.

Los cuadernos mencionados en el asiento [548], fechado en 1508, podrían ser la versión castellana que sirvió para la edición, ya que la estampación data del año 1510.



Fig. 21: Catalina de Siena, Santa, *Libro della divina dottrina* (latine), interprete Raimundo Capuano; *Orazioni scelte* (latine). Brixiae: Bernardinus Misinta, 1496. BH INC I-279, f. i IIIR.

El tercer texto que figura en este impreso contiene el *Tratado de la vida espiritual* de san Vicente Ferrer (1350-1419), obra que aconseja la austeridad, la renovación interior y la imitación de la vida de santo Domingo de Guzmán. La traducción ordenada por el Arzobispo no incluye los capítulos XI y XIII, en los que se reprueban los arrobamientos. La versión se realizó probablemente en medios franciscanos favorables a la espiritualidad visionaria, corriente religiosa que gozó del beneplácito del Toledano. Este texto no se encuentra como una obra exenta manuscrita en el Inv. A ni tampoco impresa, ya que vio la luz en 1510, según se ha dicho, y la última entrada de la relación de gastos data de 1509.

Cisneros también patrocinó la edición de textos vinculados a santa Catalina de Siena (1337-1380). En el Inv. A son mencionadas dos obras. La primera fue publicada bajo el título: *Libro della divina dottrina* (latine). El ejemplar conservado en la BH responde a esa denominación (**Fig. 21**). Sin embargo, en el Inv. B se lee: [221] *Dialogus Catherine de Senis*. Esta variante apelativa era la más difundida, a lo que parece. Ciertamente, la obra se encuentra registrada en el Inv. A bajo el nombre del segundo título en lengua vernácula, pero no hay noticias de que Cisneros ordenase traducir este tratado al castellano:

21

Inv. A [507] *Diálogos de santa Caterina de Sena*.

Inv. B [221] *Dialogus Catherine de Senis*.

BH INC I-279

Catalina de Siena, Santa.

Libro della divina dottrina (latine), interprete Raimundo Capuano; *Orazioni scelte* (latine).

8º. Latín. Papel.

Brixiae: Bernardinus Misinta, 15 abril, 1496. 8º. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 167, IBE 151, ISTC ic00285000, Ruiz y Carvajal pp. 95, 135, 505.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* manuscrito del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Jorge de Baracaldo en Valladolid (julio de 1508)].

La segunda obra de esta santa consistiría probablemente en un manuscrito, que no se conserva en la actualidad, el cual aparece registrado en los Inv. A y B:

[537] Las Epístolas de santa Catherina de Sena en romançe.

[1004] Epístolas de santa Catalina de Sena

Se trataría, pues, de un material preparatorio, al igual de lo que sucede con los textos en vernáculo de santa Ángela de Foligno, ya que la edición conocida en castellano data de 1512:

Obra de las epístolas y oraciones de la bienaventurada virgen sancta Catherina de Sena. Alcalá de Henares: Arnao Guillén de Brocar, 22 de noviembre de 1512. Fol. PI 391.

En la portada figura un grabado xilográfico con el escudo del Cardenal y se dice que la traducción ha sido hecha por mandado del prelado. La versión fue realizada por el dominico fray Antonio de la Peña.

Ciertamente, Cisneros contribuyó poderosamente a la difusión del ideal contemplativo. Las impresiones que mandó hacer en lengua vulgar de los autores citados (la *Escalera espiritual* de san Juan Clímaco; el *Libro de la bienaventurada santa Ángela de Foligno*, seguido de la *Regla de santa Clara* y del *Tratado de la vida espiritual* de san Vicente; la *Obra de las epístolas y oraciones de la bienaventurada virgen sancta Catherina de Sena* y, probablemente, la *Vita Christi* de Ludolfo de Sajonia) así lo acreditan, amén de las versiones latinas.



Fig. 22: Torquemada, Juan de, *Summa de Ecclesia contra impugnatores potestatis Summi Pontificis; Flores sententiarum vel quaestiones ex sententiis S. Thomae de Aquino super auctoritate Summi Pontificis*. Lugduni: Johannes Trechsel, 1496. BH INC I-205, colofón.

A juicio del primado toledano, la correcta formación de la persona consagrada a Dios debería atender otros aspectos, además de los puramente espirituales, tales como conocer la conceptualización de la Iglesia a través de los tiempos. El cardenal de San Sixto, Juan de Torquemada (1388-1468), fue un autor prolífico y un personaje decisivo en lo que respecta la instauración de la imprenta en Italia y en España. Este dominico compuso una obra de indudable interés, la *Summa de Ecclesia*, la cual se convirtió en un tratado exegético de notable influencia. En el libro I se trata el tema siempre sugestivo de la *Ecclesia in figuris*. En su planteamiento siguió el método tradicional de citar las principales *auctoritates* (**Fig. 22**):

22

Inv. A [782] *Suma de ecclesia del cardenal Sant Sisto*.

Inv. B [188] *Suma de ecclesie Joannis de Turrecremata*.

BH INC I-205

Torquemada, Juan de.

Summa de Ecclesia contra impugnatores potestatis Summi Pontificis; Flores sententiarum vel quaestiones ex sententiis S. Thomae de Aquino super auctoritate Summi Pontificis.

Lugduni: Johannes Trechsel, 20 septiembre, 1496.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 619, IBE 5687, ISTC it00556000, Ruiz y Carvajal pp 136, 578.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido a Juan Sánchez de Ponte, librero de Toledo, por 300 maravedíes (1509)].

El franciscano Marco Vigerio (1446-1516), natural de Savona, obispo de Senigallia y, más tarde (1505), cardenal, fue el autor de una obra dedicada al papa Julio II, titulada *Decachordum Christianum*, en la que eran tratados los principales misterios del Verbo encarnado (**Fig. 23**). Un ejemplar de la misma fue enviado a Cisneros por el propio escritor a través del obispo Gherardini:

23

Inv. A [756] *Un libro que se llama De cardo, en papel, de molde, que fizo el cardenal de Senegalia y enbiole el dicho cardenal a su Señoría con el obispo Alexandre Geraldino. Por encuadernar.* Inv. B [280] *Decacordum cardinalis Senagalensis.*

BH DER 2491

Vigerio, Marco.

Marci Vigerii ... Decachordum christianum ...

In vrbe Fani: Hieronymus Soncinus impressit, 1507.

Fol. Latín. Papel.

Ref. Bib.: CCBE S. XVI, V, 920, Ruiz y Carvajal pp. 147, 570.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[Regalo del autor a Cisneros. El ejemplar fue entregado por el obispo Gherardini en julio de 1508].



Fig. 23: Vigerio, Marco, *Decachordum christianum*. In urbe Fani: Hieronymus Soncinus, 1507. BH DER 2491, portada.

RAZÓN Y FE

HACIA UNA ESTRUCTURACIÓN DEL PENSAMIENTO CRISTIANO

En los claustros universitarios de la época, la Filosofía era todavía concebida como una *ancilla Theologiae*, por tanto *de facto* los títulos pertenecientes a aquella ciencia se alternaban con los adscritos al ámbito de la Religión. Se trataba de una zona de dudosa frontera en la que se custodiaban obras especulativas sobre la facultad de pensar y el concepto de trascendencia *in genere*.

La literatura cristiana se caracteriza por la riqueza de su producción y el elevado número de escritores que la han cultivado desde sus comienzos. Sin duda alguna, los autores denominados Padres de la Iglesia fueron quienes trazaron los fundamentos de la nueva religión. Sus obras se definen por la siguientes notas: *antiquitas*, *eminens eruditio* y *expressa Ecclesiae declaratio*.

La división política y geográfica del Imperio romano originó dos áreas culturales: la oriental y la occidental. La lengua de los cristianos fue en primer lugar el griego, idioma conocido y utilizado por las personas cultas. Esta lengua, a causa del alto grado de desarrollo alcanzado como vehículo del pensamiento filosófico y literario profanos, constituyó un medio idóneo para formular las ideas y doctrinas de la nueva religión. El tesoro léxico de la lengua helénica permitió la acuñación de una terminología técnica para designar las nuevas concepciones teológicas. Más tarde, este idioma fue sustituido en parte por el armenio y el siríaco, en la región oriental; y por el latín, en la occidental.

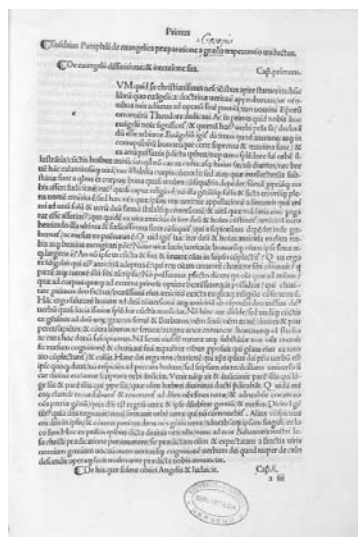


Fig. 24: Eusebio de Cesarea, *De euangelica praeparatione*. Venetiis: Bernardinus Vercellensis, 1501. BH DER 1753(2), f. a IIIIr.

Como representantes de la Patrística oriental se han escogido dos autores. Eusebio de Cesarea (ca. 265-340), discípulo de Orígenes, se formó en la escuela de su maestro y frecuentó la célebre biblioteca que el filósofo consiguió reunir. Ejerció una notable influencia sobre el emperador Constantino, no solo por su gran erudición, sino también por el papel de mediador desempeñado en la controversia arriana. A pesar de sus muchos conocimientos no puede incluirse entre los grandes teólogos. Su fama está unida a su condición de eminente historiador de la antigüedad cristiana. Los escritos apologéticos constituyen únicamente una faceta de su amplia producción. Entre ellos se encuentra el tratado en quince libros *De euangelica praeparatione*, una obra que encierra gran interés por sus argumentaciones en pro de la Iglesia y por ofrecer múltiples testimonios de otros autores y escritos no conservados en la actualidad (**Fig. 24**):

24

Inv. A [58] *Un Eusebio, De preparacione evangelicum CL mrs.*

BH DER 1753(2)

Eusebio de Cesarea, Obispo de Cesarea.

Eusebius De euangelica praeparatione / a Georgio Trapezuntio e graeco in latinum traductus.

Impressum Venetiis: per Bernardinum Vercellensem, 1501.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: *EDIT 16 CNCE* 18379, Ruiz y Carvajal pp 152, 356.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por 150 maravedíes. Fue su receptor Carlos de Mendoza (1503)].

El segundo autor, menos conocido, es san Efrén (s. IV), padre de la Iglesia oriental. Brilló como exegeta, polemista, poeta y orador sagrado. Fue el gran defensor de la doctrina y en la Iglesia siria de Antioquía. La obra que le representa es una selección de homilías traducidas al latín (**Fig. 25**):

25

Inv. A [269] *Sermones Efereni LI mrs.*

Inv. B [336] *Sermones Efreni.*

BH INC I-295(2)

Efrén de Nisibis, Santo.

Sermones selecti [De compunctione cordis; De iudicio Dei et resurrectione; De beatitudine animae; De Conversione et poenitentia; De luctamine spiritali; De die iudicii] (latine).

[Friburgi: Kilianus Fischer, n.d. 1491].

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 222, IBE 2261, ISTE ie00044000, Ruiz y Carvajal pp. 146, 424.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en Medina del Campo por 51 maravedíes (1503)].

Las fiestas más solemnes de la Academia complutense estaban dedicadas a san Jerónimo, san Agustín, san Ambrosio y san Gregorio, esto es, a los cuatro pilares del ámbito occidental. En el Inv. A se encuentran representados los principales Padres de la Iglesia, aunque bien es verdad que los títulos registrados no son siempre los más importantes de la producción patrística. Las obras compradas para la biblioteca universitaria son de una calidad desigual, hecho atribuible en parte a los medios humanos disponibles para la adquisición de ejemplares (mercaderes en ferias, agentes extranjeros, maes-

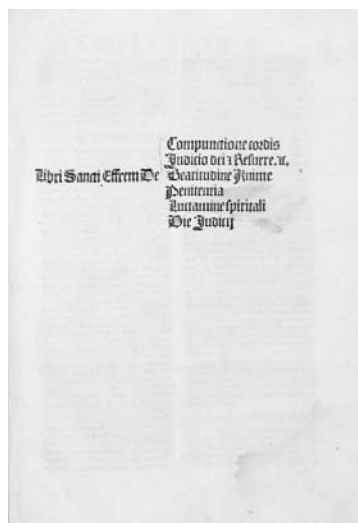


Fig. 25: Efrén de Nisibis, Santo, *Sermones selecti* (latine). Friburgi: Kilianus Fischer, n.d. 1491. BH INC I-295(2), portada.

tros hispanos de paso en Italia, etc.), por cuanto los libros necesarios eran en su mayoría de origen extrapeninsular. En realidad, Cisneros quiso recuperar la tradición de la literatura primigenia, al igual que las lenguas antiguas, como elementos indispensables de una cultura teológica completa y auténtica.

Las manifestaciones de la actividad docente cobraron gran impulso a partir del siglo IX con el renacimiento carolingio, pero, en verdad, el despliegue de una corriente de estudio centrada en la teología se inicia en el siglo XII y alcanza su mayor esplendor en la centuria siguiente. Para algunos especialistas, el término «escolástica» designa un cuerpo de doctrina ortodoxa; para otros, significa un método de trabajo intelectual. En realidad, la voz remite, desde un punto de vista etimológico, a la enseñanza impartida y recibida en las Escuelas Generales. Las enseñanzas se centraban en torno al *trivium*, el *quadrivium*, la Filosofía y la Teología. De las siete artes liberales la Dialéctica fue la que gozó de mayor predicamento. A partir de esta disciplina se llegó a la especulación teológica, campo de investigación que terminó por adquirir la primacía cultural en toda Europa. El cultivo de la Filosofía se entendió como un medio instrumental al servicio del conocimiento de la ciencia que estudia a Dios y sus atributos. Esta postura intelectual queda reflejada en una idea comúnmente admitida en la época: el carácter ancilar de la Filosofía.

Durante la etapa Patrística se partía de la Revelación para elaborar los dogmas. Posteriormente triunfó la Escolástica, cuyo nacimiento no se produjo por generación espontánea. En ese movimiento intelectual, desde la apoyatura de la filosofía griega, se pretendía constituir el gran cuerpo unitario del saber cristiano en una labor de integración de la doctrina de la Iglesia en el seno del pensamiento pagano.

Una aportación notable de esta corriente fue el método intelectual desarrollado. Los escolásticos practicaron una enseñanza basada en los textos de los Padres de la Iglesia por lo general. Así surgieron las *lectiones* y los *commentaria*, mas, como existían posiciones contradictorias, nacieron las *disputae*, frecuentemente interminables. El filósofo Abelardo (1079-1142) introdujo el principio del *sic et non* (pro y contra) con el fin de conciliar pareceres aparentemente opuestos y resolver el conflicto entre razón y fe. De esta manera se fueron conformando diferentes tipos de escritos deliberativos. Tuvieron gran importancia los *Commentaria*, las *Summae*, las *Quaestiones quodlibetales*, las *Quaestiones disputatae* y los *Opuscula*.

San Isidoro de Sevilla en su tratado *De summo bono* pergeñó el primer modelo de un subgénero teológico que después alcanzó un enorme auge: los «libros de sentencias», obras que tuvieron gran aceptación en las aulas universitarias. Sin duda alguna, Pedro Lombardo (ca. 1100-1164) elevó a su máxima expresión este tipo de selección y elaboración de un material con fines especulativos, partiendo de pasajes patrísticos en su mayoría. A raíz de la difusión de esta obra surgieron innumerables *Commentaria* a sus *IV libri sententiarum*. Los autores se ceñían normalmente a la letra del texto comentado, pero no se limitaban a ello, sino que intentaban, con frecuencia, desvelar el significado oculto de las expresiones *-sententiae-* para extraer las ideas latentes y formular otros puntos de vista. De esta manera, las nuevas creaciones tienen una eficacia perfectiva puesta al servicio del progreso filosófico. Las *Summae* muestran una técnica diferente y tienen una estructura muy compleja, razón por la cual su argumentación resulta muy farragosa para el lector actual. En realidad, se pretendía reunir en un solo «cuerpo» toda la doctrina cristiana, de ahí el nombre. La *Summa theologica* de santo Tomás es el prototipo de este género.



Fig. 26: Aristóteles, *Opera, cum commento Averroes*. Venetiis: Johannes et Gregorius de Gregoriis, impens. Octaviani Scoti, 1495-1496. BH INC I-25(2), f. CCLXXXVIr.

Las enseñanzas orales discurrían por la vía de la *lectio* y de la *disputatio*. La primera consistía en la explicación de las obras señaladas por la institución académica para que sirviesen de libros de texto. En Teología se comentaba a Pedro Lombardo y fuentes bíblicas; en Filosofía, el objeto de estudio era sobre todo Aristóteles, Boecio y tratados pseudoaristotélicos. La *disputatio* era la discusión de problemas concebidos bajo la forma de *quaestiones* según un patrón determinado y con una técnica de argumentación basada en la oposición (*pro et contra*) en todos los aspectos.

Durante el período de formación de la Escolástica se desenvuelven paralelamente dos corrientes intelectuales: una, representada por los filósofos cristianos, que abarca desde el renacimiento carolingio hasta la Escuela parisina de San Víctor, y otra, constituida por autores orientales, árabes y judíos. Ambas ramas confluirán en el siglo XIII y contribuirán a promover el período de apogeo del pensamiento medieval.

Hay tres factores que favorecieron el esplendor cultural: un conocimiento más completo del sistema filosófico de Aristóteles, el nacimiento de las universidades y la fundación de las Órdenes mendicantes. La incorporación y asimilación de las enseñanzas del Estagirita (ca. 384-322 a.C.) fueron decisivas. La producción de este autor se encuentra representada en la muestra con una edición de su *Opera omnia*. Aunque el título de la obra está redactado en castellano, podría tratarse de una versión latina. En la BH hay dos ediciones con comentario, dato incluido en el asiento. Como en él también se indica que esta versión consta de dos volúmenes, lo más probable es que se tratase de la siguiente estampación (**Fig. 26**):

26

Inv. A [41] *Dos libros grandes que son todas las obras del Aristotil con comento. Costaron IIUD mrs.*

Inv. B [462] *Comentator in omnes libros naturalis phisice et metaphisice Aristotelis* / [463] *Comentator in ethicam et politicam et totam logicam Aristotelis.*

BH INC I-25(2)

Aristóteles.

Opera, cum commento Averroes [Physica; De caelo et mundo; De generatione et corruptione; De anima; De sensu et sensato; De memoria et reminiscentia; De somno et vigilia; De longitudine et brevitate vitae; Meteorologica] / Aristoteles. De substantia orbis / Averroes.

Venetiis: [Johannes et Gregorius de Gregoriis]: impens. Octaviani Scoti, 1495-1496.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 71, IBE 524, ISTC ia00965000, Ruiz y Carvajal pp. 350.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares). Solo se conserva el volumen II.

[El ejemplar fue adquirido a Alonso de Torres al precio de 2.500 maravedíes. Fue su receptor Carlos de Mendoza (1503)].

Esta edición contiene un comentario compuesto por Averroes, quien era llamado en los medios filosóficos «El Comentador», apelativo que figura en los asientos del Inv. B. No se ha tenido en cuenta la bellísima edición aldina en caracteres griegos, que también posee dicha institución, por este dato y porque no coincide el número de volúmenes.

El filósofo griego Plotino (205-270) es el autor de una producción conocida bajo el nombre genérico de *Enéadas* ya que su *opera omnia* constaba de 54 tratados ordenados en seis grupos de nueve. Es considerado como uno de los escritores más sólidos de la Antigüedad. Sus fundamentos teóricos se apoyan más en el pensamiento pitagórico



Fig. 27: Plotino, *Opera cum commentariis Marsilii Ficini*. Florentiae: Antonius Bartholomaei Miscomini, sumpt. Laurentii Medicis, 1492. BH INC I-256, f. a IIIr.



Fig. 28: Ramon Llull, Beato, *Contenta Primum volumen Contemplatio Remundi: duos libros continens Libellus blanquerne [et] de amico et amato*. Parisiis: Joannes Parvus, 1505. BH DER 697, f. LXXXVlr.

y platónico que en Aristóteles, de ahí que sea calificado de neoplatónico. En los Inv. A y B se registra una edición de sus obras completas (**Fig. 27**):

27

Inv. A [311] *Plotinus en DCCXL mrs.*

Inv. B [488] *Plotinus.*

BH INC I-256

Plotino.

Opera (latine) cum commentariis Marsilii Ficini.

Florentiae: Antonius [Bartholomaei] Miscomini: sumpt. Laurentii Medicis, 7 mayo, 1492.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 512, IBE 4688, ISTC ip00815000, Ruiz y Carvajal pp. 160, 438.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en Medina del Campo por 740 maravedíes (1503)].

Además de las tres corrientes escolásticas dominantes –agustinismo, tomismo y averroísmo latino– coexistieron otras tendencias. Una de ellas se desarrolló en Oxford y descolló por el cultivo de las ciencias experimentales. De este movimiento no hay huellas en el fondo del Colegio Ildefonsino. Otra línea paralela fue seguida por un pensador, en extremo original, que fue el principal filósofo hispano de la época, Ramon Llull (1232?-1315). Su variada y rica producción está representada en la Exposición por un volumen que contenía dos textos de enorme influencia (**Fig. 28**). El primero es una especie de novela idealista que narra las distintas etapas por las que atraviesa el protagonista hasta llegar al estado de la contemplación ascética; el segundo es el fruto de su enorme erudición. El autor amalgama en este texto el Cantar de los Cantares, recursos de la poesía provenzal y formas expresivas de tradición árabe:

28

Inv. A [191] *Raimundus, De contemplacione C mrs.*

BH DER 697

Ramon Llull, Beato.

Contenta Primum volumen Contemplatio Remundi: duos libros continens Libellus bla[n]querne [et] de amico et amato.

Impressu[m] Parisijs: pro Ioanne Paruo..., 1505.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: Adams L1699, Ruiz y Carvajal pp. 164, 399.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares) y de la Universidad Complutense (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por de Baracaldo en Medina por 100 maravedíes. Fue su receptor Diego López de Ayala (1507)].

Tres escritores medievales utilizaron el mismo título, *De clauistro anime*, en sus respectivas obras: Hugo de San Víctor (1096-1141), Gulielmus Parisiensis (1180?-1249), y Hugo de Folieto († 1173). El nombre del primer autor figura en el Inv. B. Fue canónigo regular de san Agustín y formó parte de la prestigiosa abadía del mismo nombre, situada en las inmediaciones de París, de donde le viene su apelativo complementario. Sus escritos versaron principalmente sobre teología, filosofía y arte. Asimismo, destacó por su especulación mística. El ejemplar que se conserva en la BH ofrece también, y en primer lugar, el texto homónimo del obispo parisino (**Fig. 29**):

29

Inv. A [517] *De clauistro anime* CLXX.

Inv. B [236] *Hugo de Sancto Victore, Clauistro anime.*

BH DER 1916

Guillaume d'Auvergne, Obispo de París.

Contenta Guilhelmus Parisiensis De clauistro anime. De clauistro anime libri quatuor / Hugo de Sancto Victore.

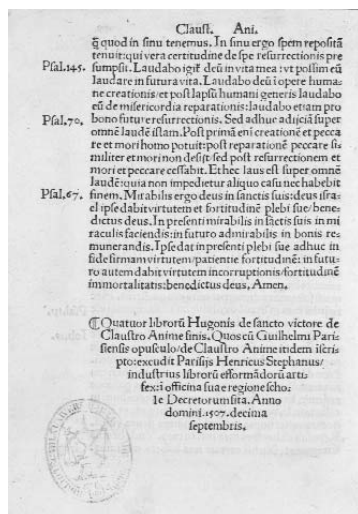


Fig. 29: Guillaume d'Auvergne, Obispo de París, *Contenta Guilhelmus Parisiensis De clauistro anime. De clauistro anime libri quatuor* / Hugo de Sancto Victore. Parisijs: Henricus Stephanus, 1507. BH DER 1916, colofón.



Fig. 30: Aegidius Romanus, *De regimine principum* (en castellano). Sevilla: Meinardo Ungut y Estanislao Polono, a exp. de Conrado Aleman y Melchor Gorricio, 1494. BH INC I-224, portada.

Excudit Parisijs: Henricus Stephanus industrius libraru[m] efforma[n]doru[m] artifex ..., 10 septiembre, 1507.

4^o. Latín. Papel.

Ref. bib.: CCBE S. XVI, G, 1998, Ruiz y Carvajal pp. 159, 508.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Jorge de Baracaldo en Valladolid por 170 maravedíes (julio de 1508)].

El dominico Tomás de Aquino fue un auténtico arquitecto del pensamiento escolástico. Una personalidad destacada entre sus discípulos fue Egidio Romano (*ca.* 1243-1316), quien siguió las enseñanzas de aquel en la Universidad de París, aunque se apartó del maestro en algunos puntos de la doctrina. Ingresó en la Orden de los Ermitaños de San Agustín hacia 1260. Además de su producción teológica, compuso un tratado titulado *De regimine principum* (*ca.* 1278?), dedicado a Felipe IV el Hermoso de Francia. En él se analizan los distintos tipos de gobierno, partiendo de las argumentaciones desarrolladas por Aristóteles en la *Política*. El autor italiano consideraba que la monarquía era el mejor sistema de organización social y por ello sostiene que el rey ni siquiera está obligado a cumplir la ley positiva.

La excelente acogida de la obra motivó que el texto fuese vertido a múltiples lenguas. La primera traducción castellana fue realizada por Juan García de Castrojeriz (*ca.* 1345-1350), a instancias de don Bernabé, obispo de Osma, y destinada al futuro Pedro I de Castilla. Esta versión fue enriquecida con una copiosísima glosa. La edición impresa fue realizada por los tipógrafos Meinardo Ungut y Estanislao Polono. Un ejemplar de la misma se conserva en la BH (**Fig. 30**).

30

Inv. A [774] *Regimiento de príncipes* CC mrs.

Inv. B [975] *Regimiento de prí[n]cipes*.

BH INC I-224

Aegidius Romanus.

De regimine principum (en castellano) / trad. de Juan García de Castrojeriz.

Sevilla: Meinardo Ungut y Estanislao Polono, a exp. de Conrado Aleman y Melchor Gorricio, 20 octubre, 1494.

Fol. Español. Papel.

Ref. bib.: CH 14, IBE 75, ISTC ia00091000, Ruiz y Carvajal pp. 163, 576.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido a Juan Sánchez de Ponte. Librero de Toledo por 200 maravedíes (1499)].

El agustino Jacques Legrand (1365-1422), llamado también Jacobus Magnus en la versión latinizada de su nombre, nació en Toulouse. Llegó a ser profesor de Filosofía y de Teología en la Universidad de Padua. Entre sus obras destaca el tratado titulado *Sophologium sapientiae*, en el cual diserta sobre los aspectos sociales de la moralidad basándose en numerosos pasajes de autores clásicos y medievales (Fig. 31). Este texto gozó de enorme fama en el Renacimiento, como lo demuestran las veintitres ediciones conocidas. En la versión inglesa se obvió el pedantesco título y se tradujo como *Libro de las buenas maneras*.

31

Inv. A [501] *Sophologium sapientie*.

Inv. B [224] *Sophologium sapientie cum aliis*.

BH DER 2010(1)

Jacobus Magnus.

Sophologiu[m] sapientie magistri Jacobi Magni.

Parisius: impressum per Gaspardum Philippe: impe[n]sis Joannis Petit, 1506.

4º. Latín. Papel.



Fig. 31: Jacobus Magnus, *Sophologium sapientie magistri Jacobi Magni*. Parisiis: Gaspardus Philippus, impens. Joannis Petit, 1506. BH DER 2010(1), portada.

feces & superne corona.

Tum commonemur largo uti cibo brassicam uitare quæ humorem gignit atræ bilis.

Deratione horarum. Cap. lxxiii.

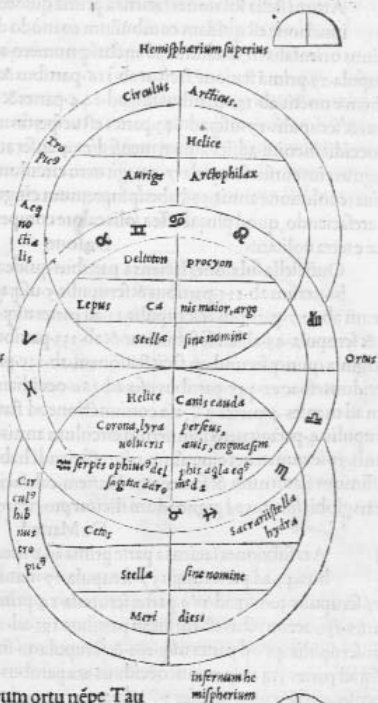
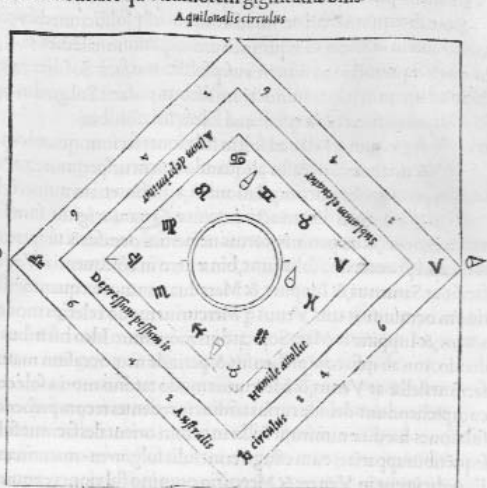
h Orarum aliarum naturales, æquinoctiales aliarum nominantur naturales quæ nobis constitutæ, ea facili intellectu, at æquinoctialis hora est quæ magnitudinem habet quindecim graduum fixarum nãq; stellarum globus ab ortu in occasum mouetur intra horas 24. complendo solis partes. 360. & ab eodem loco ad eundem facta cõuersione itra horas 24. q̃re si diuidas. 360. in 24. horas fient horarum spatia. 15. atq; hæc est hora æquinoctialis.

Quoniam igitur cuiuslibet uenti est cæli quarta signa uero tria ut in singulis sint signis deiectus bini at deiectus quindecim habet partes nãbis 15. sunt 30. ecce igitur in singulis signis. 30. gradus inueniunt. Sol itaq; ab Ariete in septentrionem, quoad Cæcri fuerit initium quo itinere altus attollitur. a Cæcro descendit a septentrione ad principium usq; libræ, quo dicitur altitudo deprimi, quando quidem ab altissimo fastigio huius efficit. a Libra ad Capricornum in austrum abiit ideo humilis it pessum. a Capricorno ad Arietē ab austro discedit. Ideo humilis attollitur, quia ab humillimo incipit attolli loco ad nostrum orbem commicans cum in nobis opposito longius commoretur. Cæterum cæli sphaera i bina diuiditur hemisphaeria & epicyclos.

Supnum hemisphaerium habet cælo medio Cancrum in æstiuo tropico oriētē Virginem in æquinoctiali occiduū Arietem i æquinoctia lĩdraconis caput dehorum spectās in terram in meridiano circulo ubi occasus, & ortus meminit & reliqua in hoc hemisphaerio. iueniesq; sua ibi astra habere.

Infernum uero hemisphaerium habet in cælo medio Capricornum in hiberno tropico positionis oriētalis Pisces ab æquinoctiali occiduū signum Libram in eodem æquinoctiali Draconis caput supra ad meridianum circulum supra polum in quo axis i hoc positi hemisphaerii cõperies memorata iam superius astra.

Proinde quatuor uno quoq; anno conuersiones Sol facit, quas greci tropas uocant, uernā æstiuam, autumnalem, & hibernam. has astrologi quatuor circulos nominauere. dicemus autē quot diebus sit quarta anni. A sagittæ occasu & equi ortu ad ortum usq; Vergiliarum dies sūt 88. nẽpe ab Arietis parte octaua ad Cancrī partē 7. trope uerna nempe solsticiū dies 90. $\frac{1}{4}$. A uergiliarum ortu nẽpe Tauri partē 9. ad extremum usq; arcturi & Capræ ortum adeo quæ est a uergil-



Ref. bib.: BNF FRBNF30778855, Ruiz y Carvajal pp. 167, 503.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Jorge de Baracaldo en Valladolid (julio de 1508)].

Giorgio Valla nació en Piacenza y murió en Venecia (1447-1500). Fue un excelente humanista y gran matemático. Ejerció la docencia en diversas instituciones (Milán, Pavía, Génova y Venecia). Conoció a Leonardo da Vinci y estuvo, como este, al servicio de Ludovico il Moro. La obra más famosa de toda su producción fue una enciclopedia con un título parlante *De expetendis et fugiendis rebus opus* («Sobre lo que es preciso buscar y lo que se debe evitar»), obra dividida en 40 libros (**Fig. 32**). La primera edición, póstuma, fue realizada por Aldo Manuzio de manera excelente:

32

Inv. A [304] *Opera Jorgii Valam marca magna IUCCC mrs.*

Inv. B [521] *Georgii Valle De rerum expetendarum et fugiendarum 1ª pars* / [522] *Georgii Valle De rerum expetendarum et fugiendarum 2ª pars.*

BH DER 1233

Valla, Giorgio.

Georgii Vallae ... De expetendis, et fugiendis rebus opus, in quo haec continentur. De arithmetica libri iii ... De musica libri v ... De geometria libri vi ... De tota astrologia libri iiiii ... De physiologia libri iiiii ... De medicina libri vii ... Problematum liber unus. De grammatica libri iiiii. De dialectica libri iii. De poetica liber unus. De rhetorica libri ii. De morali philosophia liber unus. De oeconomia, siue administratione domus libri iii ... Politicon unicum volumen ... De corporis commodis, & incommodis libriiii ... De rebus externis liber unus, ac ultimus ...

Venetiis: in aedibus Aldi Romani: impensa, ac studio Ioannis Petri Vallae filii pientiss., mense Decembri 1501.

Fol. Latín. Papel.

Fig. 32 (página anterior): Valla, Giorgio, *De expetendis et fugiendis rebus opus, in quo haec continentur. De arithmetica libri iii*. Venetiis: Aldus Manutius Romanus, impens. Johannis Petri Vallae, 1501. BH DER 1233, f. hh VIIr.

Ref. bib.: *EDIT 16* CNCE 46533, Ruiz y Carvajal pp. 169, 435.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. e impreso del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en la feria de Medina del Campo por 1.300 maravedíes (octubre de 1503)].

La coexistencia de diversas corrientes equipolentes en el pensamiento filosófico dentro del marco de la ortodoxia explica la razón de ser del plan de estudios confeccionado en su día para la Facultad de Teología. En el capítulo 43 de las *Constitutiones* del Colegio Ildefonsino se declara lo siguiente:

Puesto que, según la enseñanza del *Eclesiastés*, las palabras de los sabios y los consejos o proposiciones de los maestros se asemejan como si procediesen de un solo pastor y maestro, del mismo modo sería muy deseable y digno de aplauso que los escritores sobre las sentencias de los Padres y sus tratadistas coincidiesen en sus vías y argumentaciones en un único parecer, pero no es así, y nosotros, para ayudar en algo a las luchas escolares en sus ejercicios y concertaciones y, sobre todo, buscando la tolerancia, disponemos que en nuestro Colegio, además de las lecciones del texto de la Biblia y del Maestro de las Sentencias [i.e. Pedro Lombardo], que están obligados a leer ordinariamente los bachilleres que cursan Teología, haya además en la Facultad teológica tres cátedras magistrales, tantas como vías seguidas en las escuelas en estos tiempos, a saber, una dedicada al Santo Doctor [i.e. Tomás de Aquino], otra a Escoto y una tercera a los Nominalistas⁴⁵.

⁴⁵ Cap. 43, f. 35v: *Quoniam iuxta sententiam Ecclesiastes verba sapientum et magistrorum consilia seu sententie sicut ab uno pastore et magistro data sunt ita etiam valde desiderabile et amplectendum foret si scriptores super Patrum sententias et earum tractatores in suis viis et processibus in unam aliquam sententiam conuenerent set de his hactenus. Nos autem ut scholasticis bellis in suis exercitiis et conflictibus in aliqua deferamus et precipue propter comunem tolerantiam idcirco statuimus ut in nostro collegio ultra lectiones textus Biblie et magistri sententiarum quas bachalarii cursantes in theologia ordinarie tenentur legere sint etiam in theologia facultate tres cathedre magistrales iuxta illas tres vias in scholis his temporibus frequentatas videlicet doctoris sancti et Scoti ac nominalium.*

El contenido de este pasaje es en extremo interesante ya que en nombre de la tolerancia se decide que en esa Facultad fuese posible estudiar las tres vías: Santo Tomás, Duns Escoto y los Nominalistas. Esta amplitud de miras, tendente a ofrecer una formación acorde con las principales escuelas que dominaban el panorama filosófico-teológico internacional, se comprueba al pasar revista a los títulos de esta materia que se adquieren. Son obras

que suscitaban gran interés por aquellos años. Las últimas novedades, recién impresas, se van incorporando al fondo bibliográfico del Colegio. A continuación se registran algunos títulos significativos.

Johannes de Jandun (ca. 1285-1323), nacido en la ciudad de ese nombre, situada en la región de las Ardenes, fue un filósofo averroísta, teólogo, y escritor de textos políticos. Llegó a ser rector de la Universidad de París (1312-1313). En sus obras definiendo el principio de la individuación (*agens sensus*). Sus comentarios a algunos tratados de Aristóteles fueron muy influyentes en los medios universitarios (Fig. 33).

33

Inv. A [220] *Un libro que se dize Janidomus, Super libros de anima et celo et mundo. Costó CXXXVI mrs.*

Inv. B [509] *Joanes de Gandano, Super [sic] et phisicorum.*

BH INC I-233

Jean de Jandun.

Quaestiones super libros De anima Aristotelis.

Venetiis: [Bonetus Locatellus]: impens. Octaviani Scoti, 4 marzo, 1488].

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 350, IBE 3242, ISTC ij00353000, Ruiz y Carvajal pp. 164, 407.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en Medina del Campo por 136 maravedíes (1503).

La última corriente doctrinal del período de apogeo de la Escolástica está constituida por el escolasticismo. El franciscano Juan Duns Escoto es la gran figura que cierra una etapa de esplendor en la historia



Fig. 33: Jean de Jandun, *Quaestiones super libros De anima Aristotelis*. Venetiis: Bonetus Locatellus, impens. Octaviani Scoti, 1488. BH INC I-233, f. a IIIIr.



Fig. 34: Burlaeus, Gualterus, *Expositio in Aristotelis Ethicam Nicomacheam, una cum texto*. Venetiis: Simon de Luere, impens. Andreae Torresani de Asula, 1500. BH INC I-77, f. XXXr.

del pensamiento especulativo medieval. Su formación en Oxford contribuyó al desarrollo de su espíritu crítico. El Doctor Sutil, que así fue llamado, propugnó la separación entre filosofía y teología. La primera debe ser obra exclusiva de la razón; la segunda solo puede versar sobre lo revelado y nunca puede ser objeto de demostración. De este autor se encuentran varios títulos en el fondo cisneriano. La escuela por él fundada trasciende del siglo en que surgió. Hubo otros muchos pensadores escolásticos que siguieron su postura intelectual. Uno de ellos fue Walter Burley o Gualtherus Burlaeus (ca. 1275-1344/5). Sus comentarios a la Ética de Aristóteles fue un texto muy difundido en los medios universitarios (**Fig. 34**):

34

Inv. A [255] *Galterus Burley, Super ethica CCXXX mrs.*

Inv. B [552] *Galterus Burleus, In decem libros Ethicorum.*

BH INC I-77

Burlaeus, Gualterus

Expositio in Aristotelis Ethicam Nicomacheam, una cum textu.

Venetiis: Simon de Luere: impens. Andreae Torresani de Asula, 4 septiembre, 1500.

Ref. bib.: CH 143, IBE 1335, ISTC ib01301000, Ruiz y Carvajal pp. 165, 420.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en Medina del Campo por 230 maravedíes (1503)].

EL LEGADO CLÁSICO

EL VIENTO FIERO DE LA RAZÓN

El filósofo Francesco Patrizzi así definió el rasgo dominante que triunfó en la época que le tocó vivir. Ciertamente, la cultura clásica grecolatina tuvo una entidad suficiente y un peso específico notable en la sociedad occidental del Cuatrocientos. De esta corriente innovadora del Humanismo italiano se perciben algunas muestras en el fondo bibliográfico del Colegio Mayor. La presencia de grandes maestros, particularmente Antonio de Nebrija y Hernán Núñez en la etapa inicial, han dejado pruebas de su labor y producción, aunque menores de lo que deseáramos. En la Academia complutense la vertiente filológica tuvo un carácter instrumental, en la medida en que desempeñó un papel ancilar al servicio de las Sagradas Escrituras. Ciertamente, la contribución hispana fue excelente en este campo, como testimonia la magnífica edición de la *Biblia Políglota Complutense*, pero tal esfuerzo titánico no se complementó con otras obras de carácter laico que emulasen las aportaciones intelectuales producidas en otras regiones de nuestro entorno.



Fig. 35: Diomedes, *Ars grammatica*. Venetiis: Johannes Tacuinus de Tridino, 1500. BH INC I-10(2), f. a. IIr.

EL DOMINIO DEL LATÍN

Como es sabido, el latín era la lengua propia de las instituciones universitarias y eclesiásticas en el siglo XV. Su cultivo era imprescindible para quienes aspiraban a formar parte de una élite cultural. Por ello el Colegio Ildefonsino procuró poseer aquellos instrumentos lingüísticos que facilitaban el aprendizaje y el perfeccionamiento de un idioma que era el único medio de comunicación válido en un estrato de la sociedad destinado a desempeñar una actividad intelectual prestigiosa en el ámbito peninsular y, sobre todo, allende ese marco geográfico.

Los títulos relacionados con el aprendizaje y el uso instrumental de la lengua clásica no son muchos ni novedosos. Las gramáticas registradas en el Inv. A son de corte tradicional, como se puede comprobar en el ejemplar siguiente, el cual contiene textos tradicionales (**Fig. 35**):

35

Inv. A [363] *Diomedes cum aliis gramaticis en XC mrs.*

Inv. B [905] *Aulus Gellius, Diomedes, Phocas.*

BH INC I-10(2)

Diomedes.

Ars grammatica / Diomedes. *De nomine et verbo* / Phocas. *Institutio de nomine, pronomine et verbo* / Prisciano. *De orthographia* / Flavio Caper. *De orthographia* / Agroecio. *De octo partibus orationis*; *De barbarismo* / Donato. *Commentarius in artem Donati* / Servio. *Explanationes artis Donati* / Sergio.

Venetiis: Johannes Tacuinus de Tridino, 3 septiembre, 1500.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 213, IBE 2129, ISTC id00239000, Ruiz y Carvajal pp. 221, 455.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en la feria de Medina del Campo (octubre, 1503) por 90 maravedíes].

El dominio de una lengua requiere el conocimiento del caudal léxico que conforma ese medio de comunicación. Esta necesidad originó la composición de diccionarios, más o menos técnicos y rigurosos. En el Inv. A figuran numerosos títulos.

Papías (*fl.* 1053) fue un gramático latino, natural de Lombardía. Su obra más notable es un *Vocabularium latinum* que contiene una infinidad de datos léxicos latinos y vernáculos. Por su riqueza de contenido fue un texto muy consultado en la Baja Edad Media y en el Renacimiento. Se imprimió por primera vez en Milán (1476) y posteriormente en 1485, 1491 y 1496 (**Fig. 36**):

36

Inv. A [390] *Papías en CLXX mrs.*

Inv. B [942] *Papías.*

BH INC I-140(1)

Papías.

Vocabularium latinum.

Venetii: Andreas de Bonetis, 30 junio, 1485.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 462, IBE 4289, ISTC ip00078500, Ruiz y Carvajal pp. 222, 463.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* impreso del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en la feria de Medina del Campo (octubre, 1503) por 170 maravedíes].



Fig. 36: Papías, *Vocabularium latinum*. Venetiis: Theodorus de Ragazonibus, 1491. BH INC I-140(1), f. a IIr.



Fig. 37: Balbus, Johannes, *Catholicon, seu Vocabularius universalis et prosodia vel grammatica*. Venetiis: Hermannus Liechtenstein, 1483. BH INC FL-79, f. t. IIir.

Uno de los léxicos aparece así descrito en el Inv. A: [84] *Otro libro Vocabulista dominico en CCCLXXV mrs.* Cabe suponer que el texto del asiento aludiese a una obra realizada por un autor perteneciente a la Orden de Predicadores. Tal era el caso de Johannes Balbus de Janua († 1298), quien fue el autor de un vocabulario que gozó de enorme fama. El libro, indispensable en una institución universitaria, fue conocido bajo el nombre de *Catholicon*. De hecho, figura citado así en el Inv. B y se conserva un ejemplar impreso en la BH (**Fig. 37**). Es el primer Diccionario en el que se aplica un orden alfabético completo:

37

Inv. A [84] *Otro libro Vocabulista dominico en CCCLXXV mrs.*

Inv. B [946] *Catholicon*.

BH INC FL-79

Balbus, Johannes.

Catholicon, seu Vocabularius universalis et prosodia vel grammatica.

Venetiis: Hermannus Liechtenstein, 24 septiembre, 1483.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 97, IBE 687, ISTC ib00026000, Ruiz y Carvajal pp. 222, 365.

Encuadernación holandesa.

[El ejemplar fue adquirido por 375 maravedíes. Fue su receptor Carlos de Mendoza (27 de marzo de 1504)].

Dionysius Nestor (s. XV) fue uno de los humanistas que contribuyó a la recuperación de la cultura clásica. Era natural de Novara. Fue jurista y perteneció a la Orden de los Minoritas. Dedicó su Vocabulario a Ludovico Sforza (**Fig. 38**). Fue publicado por primera vez en Milán en 1483. Dado el éxito cosechado, se imprimió también en 1488, 1495, 1502 y 1507.

38

Inv. A [225] *Nestor vocabulista* CXX mrs.Inv. B [948] *Nestor vocabulista*.

BH INC I-261

Nestor, Dionysius.

Vocabularius. De quantitate syllabarum / Sulpitius.

Venetiis: Philippus Pincius, 1496.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 425, IBE 4053, ISTC in00015000, Ruiz y Carvajal pp. 221, 409.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en Medina del Campo por 120 maravedíes (1503)].



Fig. 38: Nestor, Dionysius, *Vocabularius. De quantitate syllabarum* / Sulpitius. Venetiis: Philippus Pincius, 1496. BH INC I-261, f. a IIr.

LA LECTURA DE LOS CLÁSICOS

Una vez adquiridos los conocimientos básicos de la lengua, se accedía a la lectura y comentario de autores consagrados, tanto profanos como cristianos. Los integrantes de esta nómina constituyeron un auténtico canon, el cual aparece totalmente establecido desde el siglo XII, época en la que se produce un resurgimiento cultural que sienta las bases del esplendor de la centuria siguiente. Si se pasa revista a los fondos bibliográficos de las instituciones escolares y monásticas de este período temprano, se observa que los autores y obras en ellos registrados coinciden en más de un noventa por ciento con los que figuran en los dos inventarios complutenses estudiados. Ese repertorio común estaba formado sustancialmente por los siguientes nombres: los *Auctores octo*⁴⁶, Boecio, Cicerón, Donato⁴⁷, Estacio, Horacio, Juvenal, Juvenco, Homero, Horacio, Lucano, Marciano Capella, Orosio, Ovidio, Persio, Próspero de Aquitania, Prudencio, Salustio, Sedulio y Virgilio. En realidad, la literatura clásica representada en ambos inventarios no supone una adecuación a las corrientes italianas del Humanismo, cuyas aportaciones más novedosas están ausentes, sino la pervivencia de una tradición escolar transmitida a lo largo de siglos. En este legado no hay distinción entre obras áureas y mediocres, cristianas o paganas, tan solo se tenía en cuenta para su elección dos aspectos: por un lado, que fuese un material que proporcionase ejemplos gramaticales, estilísticos y retóricos; por otro, que fuesen fuentes de las que se podía aprender valores morales y normas de conducta para la vida cotidiana.

La poesía fue un género literario predomi-

⁴⁶ Se trata de la conocida obra escolar que responde al título genérico de *Auctores octo cum glossa*. En el Inv. B [323] se lee: *Cato cum 7 libellis*. Esta descripción del asiento remite al conocido manual.

⁴⁷ Cisneros patrocinó la edición de esta obra: Elio Donato, *Figure Donati cum commento* [...]. [Valencia: Juan Jofre, 1504?], 4^o. *PI* 598. El impreso figuraba en el Inv. B [956].

nante en la Antigüedad. De ahí que su incidencia cultural haya sido grande. El volumen que se expone contiene la producción homérica completa, incluidas unas obras apócrifas que se le atribuían. Tanto la *Ilíada*, como la *Odisea* están reproducidas íntegras y enriquecidas con materiales explicativos clásicos. El texto está compuesto en griego con unos caracteres muy bellos que imitan el tipo de escritura cursiva manual denominado «perlschrift». La edición es magnífica (**Fig. 39**):

39

Inv. A [362] *Eliade Omeri en CII mrs.*

Inv. B [541] *Yliadas Omedii.*

BH INC I-282

Homero.

Opera [Ilias; Odyssea]. Batrachomyomachia; Hymni / Pseudo-Homero (Omnia graece).

[Florentiae]: Demetrius Damilas: impens. Bernardi et Nerlii, "9 diciembre, 1488" [i.e. d. 13 enero, 1488].

Folio. Griego. Papel.

Ref. bib.: *CH* 310, *IBE* 2931, *ISTC* ih00300000, Ruiz y Carvajal pp. 454.

Encuadernación de pasta con *super libros* de la Universidad de Alcalá. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en la feria de Medina del Campo (octubre, 1503) por 102 maravedíes].

El carácter modélico de la literatura greco-latina se encuentra quintaesenciado en una obra tardía, compuesta en torno al año 1460 por un canónigo que fue cubiculario del papa Pío II, Alberto de Eyb (1420-1475). En ella se reproducen los preceptos y sentencias de filósofos, historiadores, oradores y poetas, antiguos y recientes, que *ad artem bene dicendi rectamque vivendi formulam*



Fig. 39: Homero, *Opera [Ilias; Odyssea] / Homero. Batrachomyomachia. Hymni / Pseudo-Homero. Florentiae: Demetrius Damilas, impens. Bernardi et Nerlii Nerlii, 1488. BH INC I-282, f. A IIIr.*



Fig. 40: Eyb, Albrecht von, *Margarita poetica*. Basileae: Johannes de Amorbach, Johannes Petrus & Johannes Froben, 1503. BH FOA 18, f. b VIr.

conducunt. Estas palabras liminares de su autor resumen con propiedad la función otorgada a los estudios literarios desde la plena Edad Media (**Fig. 40**):

40

Inv. A [346] *Margarita poetarum* en CCC mrs.

Inv. B [910] *Margarita poetarum*.

BH FOA 18

Eyb, Albrecht von.

Margarita poetica.

Basileae: p[er] ... Ioannem de Amorbach, Ioannes petri & Ioannem froben ..., 1503.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: VD 16 E 4746, Ruiz y Carvajal pp. 224, 449.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en la feria de Medina del Campo (octubre, 1503) por 300 maravedís].

Las únicas obras en verso de la literatura griega que figuran en el Inv. A son homéricas. En cambio, la presencia del género poético es muy abundante en lo que respecta a la producción latina. La escuela alejandrina está representada por Catulo; y la elegía, el metro del amor en Roma, gracias a Tibulo y Propertio (**Fig. 41**):

41

Inv. A [287-289] *Tibulo, Chantulo, Propertio* en CII mrs.

Inv. B [928] *Catulus, Tibulus, Propertius*

BH INC I-20

Tibulo, Albio

Elegiae cum commentario Bernardini Veronensis. Carmina, cum commentario Antonii Parthenii / Catulo. Elegiae, cum commentario Philippi Beroaldi / Propertio.

Venetiis: Bonetus Locatellus: impens. Octaviani Scoti, 9 diciembre, 1491.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 603 1-3), IBE 5539, ISTC it00372000, Ruiz y Carvajal pp. 429.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido en Medina del Campo por Benito del Barco por 102 maravedíes (1503)].

Durante el reinado de los Flavios y los primeros Antoninos se cultivó la poesía épica y la satírica. Juvenal y Marcial están asentados de manera independiente en el Inv. B; en cambio, hay una entrada que menciona a Juvenal y Persio conjuntamente en el Inv. A. Se conoce una edición de ambos escritores hecha por Aldo Manuzio⁴⁸, pero no está documentada en el fondo cisneriano. Por otra parte, Nebrija hizo una versión comentada de Persio que es mencionada en el Inv. A⁴⁹, pero el correspondiente ejemplar no se conserva desdichadamente. En consecuencia, se expone la versión existente en la actualidad de Juvenal (ca. 60-130? d.C.), la cual ostenta el *ex libris* del Colegio Mayor de San Ildefonso (Fig. 42):

42

Inv. A [292] *Juvenal {y Persio} en LXVIII mrs.*

Inv. B [917] *Juvenal.*

BH INC I-241

Juvenal, Decio Junio.

Satyræ, cum commentariis Antonii Mancinelli, Domitii Calderini et Georgii Vallæ.

Venetiis: Johannes Tacuinus, 28 enero, 1494.

Fol. Latín. Papel.

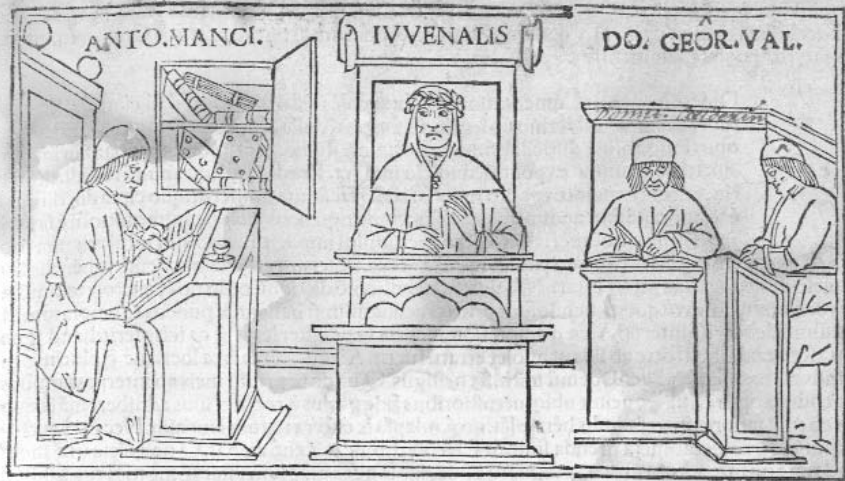


Fig. 41: Tibulo, Albio, *Elegiae, cum commentario Bernardini Veronensis. Carmina, cum commentario Antonii Parthenii / Catulo. Elegiae, cum commentario Philippi Beroaldi / Propertio. Venetiis: Bonetus Locatellus, impens. Octaviani Scoti, 1491. BH INC I-20, f. IIR.*

Fig. 42 (página siguiente): Juvenal, Decio Junio, *Satyræ, cum commentariis Antonii Mancinelli, Domitii Calderini et Georgii Vallæ.* Venetiis: Johannes Tacuinus, 1494. BH INC I-241, portada.

⁴⁸ Venetiis: In aedibus Aldi, mense Augusto 1501. EDIT 16 NCNE 36104.

⁴⁹ [92] *Persuiis cum glosa Antoni Nebriensis XXXIII mrs.* PI 1219-1222.



Argumenta Satyrarum Iuuenalis per An-
tonium Mancinellum.

Prima docet Satyræ causas: formâq; libelli.

Qui simulât curios satyra patuere. Secunda.

Ex Vrbe umbritiū digressum Tertia narrat

Quarta quidem crispinū odit: caluūq; neronē

Ganeo quæ tolerat parasitus Quinta notauit.

Sexta hæc infidas mulieres pandit abunde

Septima demonstrat Romam nil ferre poetis.

Nobilis Octaua propria uirtute uocatur.

Turpia qui tolerant Nona carpuntur auari

Curæ hominū Decima rerūq; libido notantur

Arguit Vndecima uates conuiuia lauta

Bissena arguitur satyra captator avarus.

Tertia post decimam solatur dāma dolentes.

In decima quarta dant praua exempla parētes

Numina diuersa ægypti Penultima monstrat

Vltima militiæ foelicis præmia narrat.

. visto ibi



Ref. bib.: CH 370, IBE 3394, ISTC ij00663000, Ruiz y Carvajal pp. 226, 430.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en la feria de Medina del Campo por 68 maravedíes junto con la entrada 293 (octubre de 1503)].

La poesía cristiana inicia un prometedor camino a finales del siglo IV. El hispanorromano Prudencio, aunque se consagró tardíamente al cultivo de las musas, nos ha legado una producción notable, pero no se conserva ningún ejemplar en el fondo cisneriano. Esta vía culmina con dos autores muy influyentes en la Edad Media Celio Sedulio (s. V d.C.) y Sidonio Apolinar (ca. 431-487?), ambos representados con sendas obras. Del primero se expone un ejemplar que es una especie de florilegio cristiano (**Fig. 43**); del segundo, una edición que contiene sus poemas y cartas, textos que son una importante fuente histórica (**Fig. 44**):

43

Inv. A [302] *Sedulion CC mrs.*

Inv. B [927] *Sedulius cum aliis.*

BH DER 1910

Sedulio, Celio

Quae hoc libro continentur: Sedulii mirabilium diuinorum libri quatuor carmine heroico: eiusdem Elegia ...; eiusdem Hymnus de Christo ab incarnatione... Iuueni De Euangelica historia libri quatuor. Aratoris Cardinalis Historiae Apostolicae libri duo. Probae Falconiae Ce[n]to ex Vergilio de nouo [et] veteri testame[n]to ... Homero centra, hoc est centones [sic] ex Homero graece cum interpretatione latina ... Lactantii Firmiani De Resurrectione Elegia ... Cyprianus De ligno Crucis uersu heroico. Tipherni deprecatoria ad Virginem elegia ...



Fig. 43: Sedulio, Celio, *Sedulii mirabilium divinorum libri quatuor carmine heroico, eiusdem Elegia*. Venetiis: Aldus Manutius, 1501 BH DER 1910, marca de impresor.



Fig. 44: Sidonio Apolinar, Santo, *Epistolarum libri quatuor carmine heroico, eiusdem Elegia*. Carmina. Omnia cum commentario Johannis Baptistae Pii. Mediolani: Udalricus Scinzenzeler, 1498. BH INC I-138, f. VIIIr.

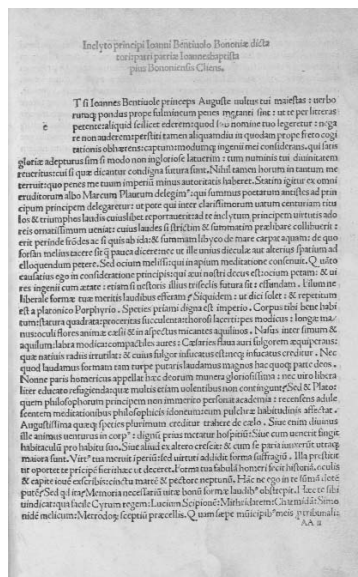


Fig. 45: Plauto, Tito Maccio, *Comoediae cum commentario Johannis Baptistae Pii*. Mediolani: Udalricus Scinzenzeler, 1500. BH INC I-210, f. f. AA IIr.

Sancti Damasi De Laudibus Pauli Apostoli uersus hexametri ... Vita S. Martini episcopi a Seuero Sulpitio prosa oratione ... Vita S. Nicolai e graeco in latinum a Leonardo Iustiniano patritio veneto.

Venetiis: apud Aldum, 1501.

8º. Latín. Papel.

Ref. bib.: IBE 4928, ISTC im00426000, Ruiz y Carvajal pp. 226, 435.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso.

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en la feria de Medina del Campo por 200 maravedíes (octubre de 1503)].

44

Inv. A [222] *Epistole Sidonii en C mrs.*

Inv. B [879] *Sidonio.*

BH INC I-138, f VI.

Sidonio Apolinar, Santo

Epistolae; Carmina; Omnia cum commentario Johannis Baptistae Pii.

Mediolani: Udalricus Scinzenzeler, 4 mayo, 1498.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 574, IBE 5246, ISTC is00494000, Ruiz y Carvajal pp. 226, 408.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en Medina del Campo por 100 maravedíes (1503)].

El género teatral se encuentra representado con una edición de Plauto (ca. 250-184 a.C.) (**Fig. 45**). En cambio, no hay mención de la producción dramática de Terencio ni de Séneca, dos autores de tradición escolar muy estudiados en la época:

45

Inv. A [83] *Un libro que se llama Plauto comentado en CCLXXII mrs.*

Inv. B [921] *Plautus cum commento.*

BH INC I-210

Plauto, Tito Maccio

Comoediae, cum commentario Johannis Baptistae Pii.

Mediolani: Udalricus Scinzenzeler, 18 enero, 1500.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 508, IBE 4669, ISTC ip00785000, Ruiz y Carvajal pp. 365.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por 272 maravedíes. Fue su receptor Carlos de Mendoza (1504)].

Cuando la capacidad creativa de una sociedad se agosta, el saber se refugia en la erudición. Este fenómeno cultural se aprecia en el siglo II d.C. El romano Aulo Gelio, tras prolongadas estancias en Atenas con fines de estudio, compiló un amplio tratado en veinte libros, las *Noctes atticae* (ca.150 d.C), en el que recoge el fruto de numerosas lecturas. Es una fuente interesante por las muchas noticias que proporciona sobre autores perdidos, hechos históricos y datos lingüísticos. En la misma tradición hay que situar a los dos escritores siguientes que viven durante el mandato del emperador Diocleciano (253-305). Nonio Marcelo, el cual es autor de una especie de diccionario que nos ha conservado numerosos textos arcaicos, y Solino, quien recoge en un tratado las curiosidades del universo, siendo su fuente de información sobre todo Plinio el Viejo. Las obras de estos tres eruditos formaron parte del fondo cisneriano y se expone una de ellas (**Fig. 46**):

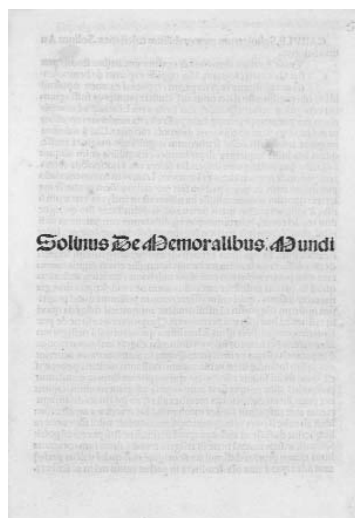


Fig. 46: Solino, Cayo Julio, *Polyhistor, sive Collectaneae de memorabilibus aut mirabilibus mundi*. Venetiis: Johannes Rubeus, 1498. BH INC I-325(5), portada.

46

Inv. A [376] *Solinus, De mirabilibus mundi en XXXIIII mrs.*

Inv. B [866] *Solinus.*

BH INC I-325 (5)

Solino, Cayo Julio.

Polyhistor, sive Collectaneae de memorabilibus aut mirabilibus mundi.

Venetiis: [Johannes Rubeus], 10 marzo, 1498.

4º. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 581, IBE 5308, ISTC is00622000, Ruiz y Carvajal pp. 228, 458.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en la feria de Medina del Campo (octubre, 1503) por 34 maravedíes].

VESTIGIOS DEL HUMANISMO

La preocupación histórico-crítica de recuperar los autores de la Antigüedad en sus auténticas dimensiones constituyó una tarea prioritaria para los humanistas. Esta vía fue iniciada de manera ejemplar en el Trecento por Francesco Petrarca. El movimiento de renovación cultural auspiciado por el poeta laureado alcanzó su mayor esplendor en el Quattrocento. Hubo una pléyade de pensadores, filólogos y artistas que profesaron el nuevo y sugestivo credo. El escritor que inicia la siguiente lista, Lorenzo Valla (1407-1457), fue en verdad el primer humanista que se empeñó en la valoración plena y total de la vida mundana en todos sus aspectos frente a una concepción ascética de la existencia. El núcleo central de su pensamiento está expresado en su obra *De voluptate*, en donde expone al final de la misma que la naturaleza es obra de Dios y, en consecuencia, todo lo que es natural es divino pues es un lenguaje sagrado. Este punto de vista fue también defendido en su obra más difundida, las *Elegantiae*, en donde propugna el respeto por la palabra y no violentar el lenguaje. A su modo de ver, si se recuperan los significados primigenios de las palabras, se puede reconstruir la historia de las instituciones, de las ideas, de una forma de vida. El desarrollo de esta argumentación lleva a considerar la filología como una clave para penetrar en todos los saberes. El planteamiento de Valla promocionó los *studia humanitatis*. Unos años más tarde Angelo Poliziano (1454-1494) reclamaba para sí un único título, el de gramático (*nec aliud inde mihi nomen postulo quam grammatici*⁵⁰). Su regla de oro consistía en rescatar el arte del discurso y de la argumentación ya que estas técnicas representan la auténtica gramática del pensamiento. A su juicio, si se leen los libros de los juristas, ello significa transformarse en un letrado; si se lee el libro de Dios, uno se convierte en un teólogo, etc. De ideas similares participó su

⁵⁰ *Opera omnia Angeli Politiani. Lamia*. Cambridge (Mass.): Omnisys, 1990, vol. II, p. 302.

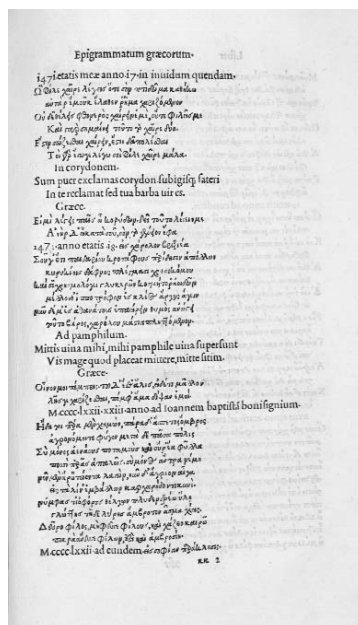


Fig. 47: Poliziano, Angelo, *Opera* [Epistolarum libri XII; Miscellanea; Lamia, sive In Aristotelis analytica priora; Panepistemon; De ira in pueris; In Homerum expositio; In Quintilianum et Statium ...]. Venetiis: Aldus Manutius, 1498. BH INC I-4, f. kk IIr.

amigo Hermolao Barbaro (1453-1493), quien puso el acento en el cultivo de la retórica. Su posición la expresó en una carta y la resumió en la siguiente frase: *Duos agnosco dominos, Christum et litteras*⁵¹. Pontano (1426-1503) escribió sobre temas diversos. Se interesó por los estudios astrológicos, por cuestiones de moral y, en particular, por las relaciones entre la poesía y la historia. Otro tema recurrente de los humanistas fue la exaltación de la vida matrimonial y de la familia, asunto desarrollado de manera extensa por Campano (1429-1477). Las indagaciones de Francesco Filelfo (1398-1481) se centraron en el concepto de equilibrio, cuya consecución capacita para satisfacer las distintas exigencias del ser humano. Su filosofía vital se basaba en un intento de conciliar las doctrinas aristotélicas y las platónicas. El noble italiano Pico della Mirandola (1469-1533) también adoptó una postura ecléctica. El eximio Alberti (1404-1506) encarna el típico lema renacentista: «virtù vince fortuna». En el Inv. A aparece registrado a través de una obra menor, la comedia *Philodoxeos* (1424), falso histórico que hizo circular atribuido a Lépidio, cómico latino inexistente. El último representante mencionado de esta corriente de pensamiento italiano es Beroaldo con una obra de clara filiación filológica. Todos estos nombres figuraban en el Inv. A. Se exponen cinco textos significativos (**Figs. 47-51**):

47

Inv. A [310] *Opera Angelii Policiani DLXII mrs.*

Inv. B [903/904] *Prima pars Angelii Policiani / 2ª pars Angelii Policiani.*

BH INC I-4

Poliziano, Angelo

Opera [Epistolarum libri XII; Miscellanea; Lamia, sive In Aristotelis analytica priora; Panepistemon; De ira in pueris; In Homerum expositio; In Quintilianum et Statium expositio; In Suetonio expositio; Orationes quaedam; De dialectica; In Persium expositio; Silvae; Epicedion sive elegia in Albieriae exi-

⁵¹ *Epistolae, orationes et carmina*. Vit-tore Branca (ed.), Firenze: Bibliopolis, 1942, vol. II, pp. 90-93.

tium; Epigrammata latina et graeca] / Angelus Politianus. *Historia de Imperio post Marcum* / Herodiano. *Enchiridion* / Epicteto. *Problemata* / Alejandro de Afrodisias. *Amatoriae narrationes* / Plutarco. *Stilus et character Psalmorum* (Omnia latine), *ab Angelo Politiano traducta* / San Atanasio.

Venetiis: Aldus [Manutius] Romanus, Julio, 1498.

Ref. bib.: CH 514, IBE 4708, ISTC ip00886000, Ruiz y Carvajal pp. 230, 437-438.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en Medina del Campo por 562 maravedies (1503)].

48

Inv. A [379] *Castigaciones Ermolai in Plinium en CLXX mrs.*

Inv. B [486] *Hermolai Castigationes in Plinium cum aliis.*

BH INC I-315(1)

Barbaro, Ermolao.

Castigationes Plinianae; Castigationes in P. Melam.

Cremonae: Carolus Darlerius, 3 de abril, 1495.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 99, IBE 712, ISTC ib00102000, Ruiz y Carvajal pp. 230, 460.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en la feria de Medina del Campo (octubre, 1503) por 170 maravedies].

49

Inv. A [252] *Opera Pontanee CXXX mrs.*

Inv. B [902] *Opera Pontani.*

BH DER 499

Pontano, Giovanni Gioviano.

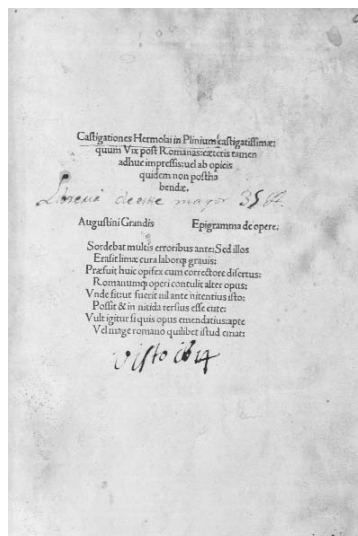


Fig. 48: Barbaro, Ermolao, *Castigationes Plinianae; Castigationes in P. Melam.* Cremonae: Carolus Darlerius, 1495. BH INC I-315(1), portada

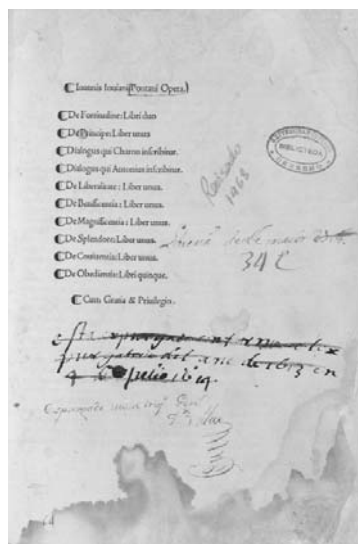


Fig. 49: Pontano, Giovanni Gioviano, *Opera.* Venetiis: Bernardinus Verce-llensis, 1501. BH DER 499, portada.

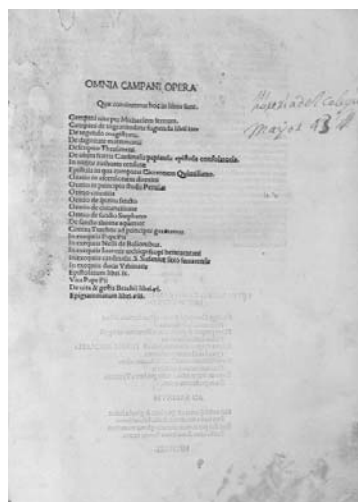


Fig. 50: Campanus, Johannes Antonius, *Opera omnia*. Venetiis: Bernardinus Vercellensis, impens. Andreae Torresani, 1502. BH INC I-337, portada.

Joannis Jouiani Pontani Opera.

Impressum Venetiis: per Vernardinum Vercellensem, 1501.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: *EDIT 16 CNCE* 38468, Ruiz y Carvajal pp. 230, 429.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en Medina del Campo por 130 maravedíes (1503)].

50

Inv. A [263] *Opera Canpane CCC mrs.*

Inv. B [901] *Opera Canpani.*

BH INC I-337. Portada.

Campanus, Johannes Antonius.

Opera omnia.

Venetiis: Bernardinus [de Vianis] Vercellensis: impens. Andreae Torresani, 1502.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: *CH post* 1, *IBE post* 71, *ISTC* ic00074000, Ruiz y Carvajal pp. 230, 422.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en Medina del Campo por 300 maravedíes (1503)].

51

Inv. A [489] *Un libro de papel de molde, cubierto de cuero leonado oscuro en que están las obras de Juan Francisco, conde de la Mirandula. Costó un ducado [375 mrs.].*

Inv. B 199 *Opera Joannis Pici Mirandulam / 200 Opera Joannis Francisci Pici Mirandulani.*

BH INC I-207, f. c VI.

Pico della Mirandola, Giovanni.

Opera [Heptaplus de septiformi sex dierum Geneseos enarratione; Apologia XIII quaestionum; De ente et uno, cum obiectionibus et responsionibus Antonio Faventino; Oratio in coetu Romanorum; Epistolae plures; Deprecatoria ad Deum elegia; Disputationes adversus astrologus] / Johannes Picus de Mirandula. Epistolae et testimonia diversorum auctorum de vita et doctrina.

Bononiae: Benedictus Hectoris, 20 marzo, 1496, 16 julio, "1495" [i.e. 1496].

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 501, IBE 4598, ISTC ip00632000, Ruiz y Carvajal pp. 230, 500.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido a Pedro de Medina, platero, por 1 ducado (375 mrs) en 1507. Sólo se conserva el vol. II.].



Fig. 51: Pico della Mirandola, Giovanni, *Opera*. Bononiae: Benedictus Hectoris, 1496. BH INC I-207, f. c vlr.

La idea de renovación cultural también se extendió a otras latitudes. En el Inv. A figuran dos obras que representan la corriente septentrional del Humanismo. De ellas se expone la siguiente (**Fig. 52**):

52

Inv. A [343] *Tragedia Filomose en L mrs.*

BH INC I-180(3)

Locher, Jakob [*Philomusus*].

Panegyricus ad Maximilianum, regem Romanorum. Tragoedia de Turcis et Soldano. Dialogus de heresiarchis.

[Argentine: Johannes Grüninger], 1497.

4º. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 387, IBE 3538, ISTC il00264000, Ruiz y Carvajal pp. 231, 448.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso.

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en Medina del Campo por 50 maravedíes (1503)].

Fig. 52 (página siguiente): Locher, Jakob, *Panegyricus ad Maximilianum, regem Romanorum. Tragoedia de Turcis et Soldano. Dialogus de heresiarchis*. Argentine: Johannes Grüninger, 1497. BH INC I-180(3), grabado en verso de la portada.



LA HISTORIA: UN GÉNERO CÍVICO

LA NARRATIVA HISTÓRICA

La memoria de los hechos pasados –las *res gestae*– se inscribía en el marco de una operación tendiente a valorar conductas, crear modelos de comportamiento y elaborar una versión positiva y triunfalista del presente. Dentro de este proyecto, a mitad de camino entre la ejemplaridad y la propaganda, hay títulos significativos que encarnan la historiografía clásica y la humanística, pero se observa una escasa y pobre representación de la producción hispana.

Fue un rasgo propio del Quattrocento italiano la recuperación de textos antiguos portadores de noticias que permitieran reconstruir el sentido de la historia y aprender sus enseñanzas. La valoración de la musa Clío se estableció desde una perspectiva que es antitética de la concepción reinante hoy en día. Giovanni Pontano en su obra *Actius* convirtió la historia en una *poetica soluta*. A su juicio, ambos géneros literarios participaban de un contenido común, la primera describe la serie y el proceso de los acontecimientos, mientras que la segunda comienza *in medias res* y otorga el don de la palabra a seres mudos. Las ideas defendidas por el humanista citado gozaron de un consenso generalizado. En verdad, la narración del pasado era considerada un producto retórico y, como tal, educativo y promotor de los hábitos de civilidad. Tales obras son, en su mayoría, escritos redactados en latín y de escaso valor como fuentes fidedignas, pero responden al ideal propugnado por Pontano. Los títulos de esta materia que figuran en los Inv. A y B se ajustan a estos presupuestos teóricos.

LAS GALERÍAS DE HOMBRES ILUSTRES

La narración histórica comprende el discurso biográfico como un género próximo y emparentado con ella. Los humanistas fueron conscientes de que la exaltación de la patria se podía conseguir a través del elogio de los grandes hombres, bien del pasado o del presente. Este objetivo formaba parte de su ideal cívico, pero también respondía a otro valor en alza en la época, el individualismo. La importancia del retrato en las artes plásticas tiene su equivalencia en las obras que describen a una o varias personas desde una perspectiva prosopográfica. Los escritores grecolatinos compusieron magníficas galerías de *virī illustres*. Estos precedentes fueron de obligada lectura en el siglo XV. Sobre tales modelos se crearon las réplicas que abundaron por doquier. El primer autor que abre la serie es Plutarco (ca. 46-post 120). En ambos inventarios aparecen dos asientos consecutivos que no especifican el título de la obra en cuestión, solo se indica que el texto estaba en romance. Probablemente se trataba de la versión del texto de las *Vitae illustrium virorum* del latín al castellano, hecha por un gran humanista formado en Italia, Alfonso de Palencia (**Fig. 53**):

53

Inv. A [105] *Plutarcho en romance* / [106] *Y otro libro que se dize Raiçarundis IU mrs.*

Inv. B [977] *Primera parte del Plutarco* / [978] *Secunda parte del Plutarco.*

BH INC I-66

Plutarco.

Parallelae, sive Vitae illustrium virorum (en castellano).

Sevilla: Paulo de Colonia, Juan [Pegnitzer], Magno [Herbst] y Tomás [Glockner], 2 julio, 1491.

Fol. Latín. Papel.

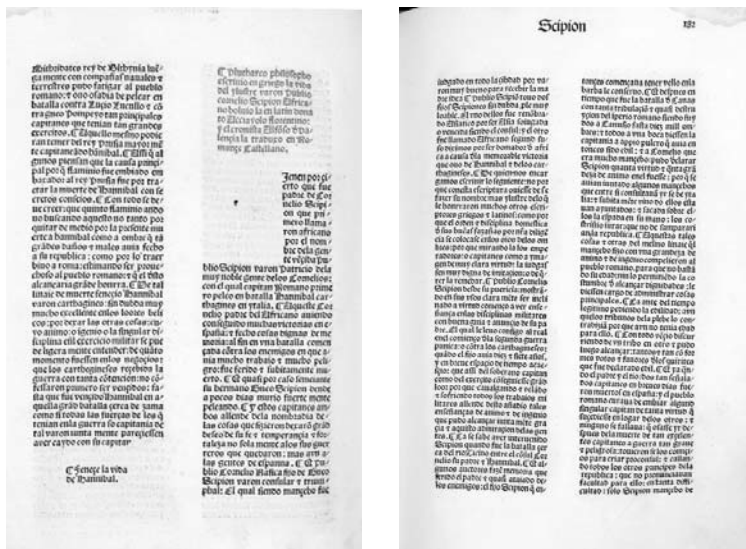


Fig. 53: Plutarco, *Parallelae, sive Vitae illustrium virorum* (en castellano). Sevilla: Paulo de Colonia, Juan Pegnitzner, Magno Herbst y Tomás Glockner, 1491. BH INC I-66, f. z v v.

Ref. bib.: CH 513, IBE 4699, ISTC ip00837000, Ruiz y Carvajal pp. 237, 373-374.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido a Gonzalo de Ávila en Toledo por 1.000 maravedíes (1504). Fue su receptor Carlos de Mendoza].

Esta edición consta de dos partes. El extraño nombre registrado en el asiento [106] del Inv. A podría ser una grafía incorrecta o bien una mala lectura del texto intitutivo. En el Inv. B las dos entradas se corresponden con los dos volúmenes de la obra.

Suetonio (ca. 69-140 d.C.) y Diógenes Laercio (s. III d.C.) también cultivaron el género biográfico. La obra del segundo fue en extremo influyente (Fig. 54 a-b):



Fig. 54: Diógenes Laercio, *Vitae et sententiae philosophorum*. Bononiae: Jacobus de Ragazonibus, 1495. BH INC I-272(1), f. a IIIr.

54 a

Inv. A [365] *Laerçius Diogenes, De bitis philosophorum en C mrs.*

Inv. B [850] *Diogenus Laertius.*

BH INC I-272(1)

Diógenes Laercio.

Vitae et sententiae philosophorum (latine).

Bononiae: Jacobus de Ragazonibus, 30 marzo, 1495.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 212, IBE 2120, ISTC id00224000. Ruiz y Carvajal pp. 236, 455-456

Este volumen y el del asiento siguiente fueron encuadernados juntos en pergamino desde fecha temprana. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en la feria de Medina del Campo (octubre, 1503) por 100 maravedíes].

El texto de Suetonio está encuadernado con el impreso anterior:

54 b

Inv. A [377] *Sultonio cum comento en CXX mrs.*

Inv. B [850] *Suetonius Tranquillus.*

BH INC I-272(2)

Suetonio Tranquilo, Cayo.

Vitae duodecim Caesarum, cum commentario Marci Antonii Sabellici.

Venetiis: Damianus de Gorgonzola, 29 marzo, 1493.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 585, IBE 5363, ISTC is00824000, Ruiz y Carvajal pp. 236, 459.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en la feria de Medina del Campo (octubre, 1503) por 120 maravedíes].

La afición por la literatura clásica de corte biográfico originó que diversos autores del siglo XV cultivasen este género aplicando el mismo modelo a otros personajes históricos. Entre ellos se encuentra Bartolomeo Platina, quien fue Prefecto de la Biblioteca Apostólica Vaticana. Su contacto directo con la Curia romana le proporcionó el material necesario para redactar unas semblanzas de diversos papas (**Fig. 55**):

55

Inv. A [195] *Nova historia de vitis pontificum LXXX mrs.*

Inv. B [845] *Platina, De vitis pontificum.*

BH INC I-36

Platina, Bartolomeo.

Vitae Pontificum.

[Venetiis]: Johannes de Colonia et Johannes Manthen, 11 junio, 1479.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 507, IBE 4656, ISTC ip00768000, Ruiz y Carvajal pp. 400.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Jorge de Baracaldo en Medina del Campo por 80 maravedíes. Fue su receptor Diego López de Ayala (1507)].

A este autor se debe también un curioso opúsculo, de corte epicúreo, *De honesta voluptate* (*Acerca de un placer honesto*), en el que se explica el modo de alimentación más conveniente y, al tiempo, se compendian consejos morales, estéticos e higiénicos relativos al régimen que se debe practicar a lo largo de la vida.



Fig. 55: Platina, Bartolomeo, *Vitae Pontificum*. Venetiis: Johannes de Colonia et Johannes Manthen, 1479.

BH INC I-36, f. a IIr.

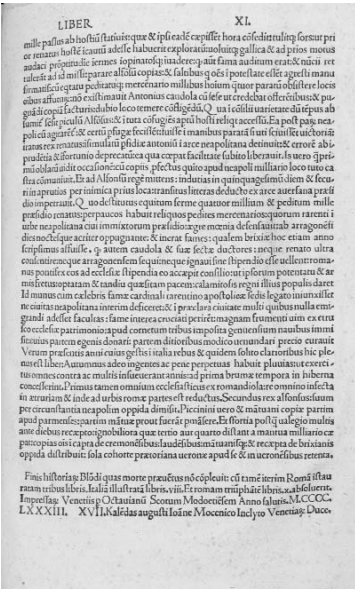


Fig. 56: Biondo, Flavio, *Historiarum ab inclinatione Romanorum Imperii decades; Abbreviatio supra decades Blondi a Pio II Papa*. Venetiis: Octavianus Scotus, 1483. BH INC I-230, colofón.

LOS VETERA VESTIGIA

La búsqueda de las reliquias del pasado suponía una vocación arqueológica que comprendía tanto la salvaguarda de los escritos como la difusión de los logros culturales de la Antigüedad. A tal fin los humanistas procuraron elaborar ediciones filológicamente irreprochables, pero también componer obras originales que reconstruyesen los escenarios de tiempos gloriosos. Flavio Biondo (1388-1463) es un cumplido ejemplo (**Fig. 56**):

56
Inv. A [392] *Un libro que se dize Decades Blondi en CCLXV mrs.*
Inv. B [844] *Decades Blondi.*

BH INC I-230
Biondo, Flavio.
Historiarum ab inclinatione Romanorum Imperii decades; Abbreviatio supra decades Blondi a Pio II Papa.
Venetiis: Octavianus Scotus, 16 julio, 1483.
Fol. Latín. Papel.
Ref. bib.: CH 124, IBE 1077, ISTC ib00698000, Ruiz y Carvajal pp. 238, 464.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en la feria de Medina del Campo (octubre, 1503) por 265 maravedíes].

El desconcertante texto del asiento [384] del Inv. A probablemente sea una grafía errónea debido al desarrollo de una expresión abreviada mal interpretada. Se ignora la técnica de producción, pero dado el precio del ejemplar, se podría conjeturar que se tratase de un impreso. Cabría pensar en el título de Flavius Blondus citado en el Inv. B: *De Roma triumphante*, máxime existiendo esta obra en el fondo cisneriano (**Fig. 57**):

57

Inv. A [384] *Biondo, de Rodrigo Martín [i]nfante en CC mrs.*

Inv. B [848] *Blondus, De Roma trihumpante.*

BH INC I-203

Biondo, Flavio.

Roma triumphans.

Brixiae: Bartholomaeus [Rubeus] Vercellensis, 1482.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 126, IBE 1082, ISTC ib00704000, Ruiz y Carvajal pp. 238, 461-462.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso.

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en la feria de Medina del Campo (octubre, 1503) por 200 maravedíes].

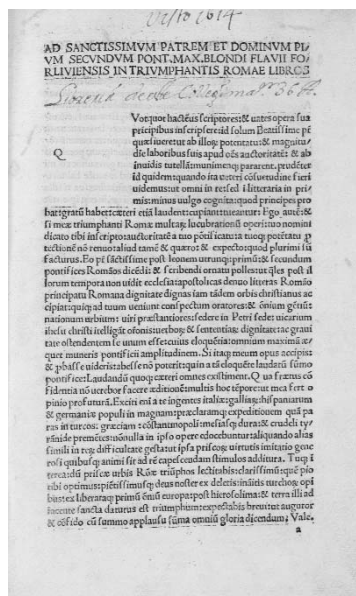


Fig. 57: Biondo, Flavio, *Roma triumphans*. Brixiae: Bartholomaeus Rubeus Vercellensis, 1482. BH INC I-203, f. a [I] r.

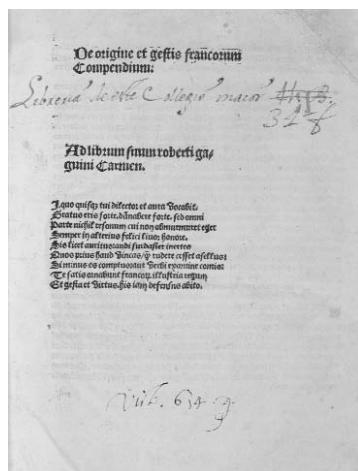


Fig. 58: Gaguin, Robert, *Compendium de origine et gestis Francorum*. Parisiis: Petrus Le Dru. "30 septiembre, 1499" [d. 30 septiembre, 1495]. BH INC I-59, portada.

Una tercera faceta relacionada con la historia fue la recuperación de los hechos de carácter nacional. Se cultivó la reflexión sobre el paso del tiempo y sus efectos. A título de ejemplo se expone una obra del francés Gaguin (1433-1501), regalada al Cardenal por el Conde de Cifuentes (**Fig. 58**):

58

Inv. A [753] *Corónica Guagini, de pligo entero, de papel, de molde, cubierto de cuero envesado, que dio el Conde de Çifuentes en Burgos por hebrero de IUDVIII [1508].*

Inv. B [861] *Gauginus, De gestis Francorum*.

BH INC I-59

Gaguin, Robert.

Compendium de origine et gestis Francorum.

Parisiis: Petrus Le Dru., "30 septiembre, 1499" [d. 30 septiembre, 1495].

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 254, IBE 2538, ISTC ig00012000, Ruiz y Carvajal pp. 200, 238, 436.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares). [Ejemplar regalado por Juan de Silva y Rodríguez de Castañeda, III Conde de Cifuentes en febrero de 1508].

CIENCIAS PURAS Y APLICADAS

LA VÍA EXPERIMENTAL

Las ciencias puras y las aplicadas conforman un grupo misceláneo de contribuciones varias, entre las que descuellan las obras dedicadas al estudio del cuerpo humano. Las facultades de Teología, Derecho canónico y Artes liberales, reconocidas oficialmente por el papado, no constituían un caldo de cultivo adecuado para que prosperasen las especulaciones sobre otros terrenos que no fuesen las disciplinas tradicionales vinculadas a las Humanidades, pero la incorporación temprana de la Medicina a las enseñanzas universitarias amplió extraordinariamente el campo de investigación, al igual de lo que sucedía en otras sedes extrapeninsulares. La riqueza bibliográfica del fondo cisneriano en lo que respecta a las materias científicas vinculadas a la salud confirma su trayectoria ascendente.

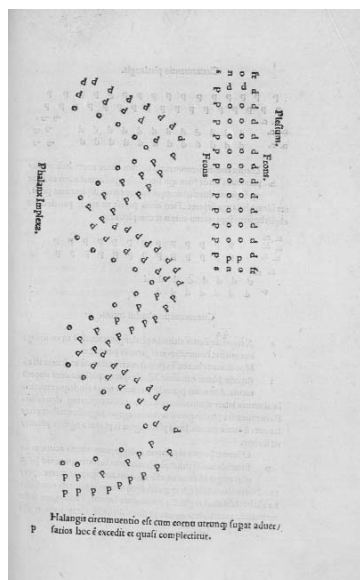


Fig. 59: *Scriptores rei militaris* [Strategemata / Frontino. *De re militari* / Vegetio. *De instruendis aciebus* / Eliano. *De vocabulis rei militaris, seu De disciplina militari* / Pseudo-Modesto]. Bononiae: Franciscus Plato de Benedictis, 1495-96. BH INC I-293, f. QQ VIr.

EL ARTE DE LA GUERRA

La poliorcética recibe su nombre de Demetrio I de Macedonia, llamado *Poliorcetes* por su habilidad en el asalto de ciudades. Durante la Edad Media y el Renacimiento esta ciencia, ligada primero a los ideales caballerescos y, luego, con el auge del humanismo, al redescubrimiento de la *disciplina militaris* del mundo clásico, tuvo gran éxito y difusión, lo cual se tradujo en una abundante producción de tratados que versaban tanto sobre las tácticas y estrategias como sobre los aspectos éticos del combate y la guerra. Las luchas endémicas entre distintas repúblicas y reinos italianos también contribuyeron a que los mandatarios políticos se interesasen por este género de obras.

En el Inv. A hay cuatro asientos consecutivos, los cuales forman parte de un impreso misceláneo organizado que tiene por título *Scriptores rei militaris* (**Fig. 59**). El ejemplar expuesto es una de las ediciones más completas sobre este asunto:

59

Inv. A [742-745] *Sexto Iulio Frontinio, De re militare et Flavio Vegetio et Eliano, de Instruendis aciebus et Modesto, De vocabulos rei millitaris. Todo en un volumen, cubierto de pergamino.*

Inv. B [873] *Vegetio, De re militari.*

BH INC I-293

Scriptores rei militaris [Strategemata [I] / Frontino. *De re militari* [II] / Vegetio. *De instruendis aciebus* / Eliano. *De vocabulis rei militaris, seu De disciplina militari* [III] / Pseudo-Modesto].

Bononiae: [Franciscus] Plato de Benedictis, 1495-96.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 562(1-4), IBE 5171, ISTC is00345000, Ruiz y Carvajal pp. 241, 567.

Encuadernación de pergamino. Ex libris ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por el Bachiller de Herrera a Guillem de Madrid, librero (octubre de 1507)].

Sexto Julio Frontino (s. I d. C.), tras desempeñar distintos puestos relacionados con la milicia, en el año 95 fue elegido *curator aquarum* de la ciudad de Roma por el emperador Nerva. Durante el ejercicio de su cargo, de enorme relevancia política, escribió un tratado relativo a la dotación hidráulica de la ciudad, *De aquaeductu*, considerado una de las obras de ingeniería más relevantes de la Antigüedad. El texto denominado *Strategemata*, recogido en la obra colectiva reseñada, es una compilación de ejemplos sobre diversas tácticas militares empleadas en el mundo griego y romano, extraídas de las narraciones históricas y que, probablemente, Frontino habría conocido durante su experiencia bélica como gobernador de Britania. Se sabe que escribió otras obras sobre esta materia, si bien aquella es la única que ha llegado hasta nosotros. El tratado fue escrito entre los años 84 y 96, durante el principado de Domiciano. En el prólogo el autor afirma que está compuesto por tres libros, pero la versión conservada presenta una división en cuatro, lo que ha hecho dudar de la autenticidad del cuarto y último libro. En su obra, y tras un exordio general, Frontino refiere las consideraciones que el estratega ha de tener antes, durante y después de la batalla, centrándose en los aspectos éticos y morales del combate en la última parte de la obra⁵².

De re militari, el texto más conocido de Renato Flavio Vegetio, autor de la baja romanidad, se encuentra reproducido en esta obra colectiva y también en otra edición independiente (Inv. B [873]). Su tratado, aunque con aportaciones originales, es una recopilación tardía de diversas fuentes antiguas. Vegetio cita entre ellas a Catón el Censor, Cornelio Celso, Frontino y las constituciones de Augusto, Trajano y Adriano. El éxito de este autor en la Europa medieval fue grande, como lo indica el elevado número de manuscritos conservados y las traducciones a lenguas vernáculas⁵³. Pese a que la técnica

⁵² David PANIAGUA VILAR: *El panorama literario técnico-científico en Roma: Siglos I-II d.C.* Salamanca: Ediciones Universidad, 2006, pp. 100-102.

⁵³ Charles SCHRADER: «A handlist of extant manuscripts containing the *De re militari* of Flavius Vegetius Renatus», *Scriptorium*, 30 (1979), pp. 280-305.

militar medieval era notablemente diferente de aquella que el escritor romano conocía, parte de sus enseñanzas fueron aplicadas en la Edad Media ya que, en palabras de María Elvira Roca, proporcionaban conocimientos que «ni la épica ni la narrativa ni los *exempla* ofrecidos por otros autores, como Frontino, podían ofrecer: una noción de la disciplina y del entrenamiento que el hombre medieval admiraba»⁵⁴. Su prestigio se mantuvo en los primeros años del Renacimiento, pero paulatinamente la obra de Vegetio comenzó a recibir críticas por su carácter sintético, hasta el punto de que en el siglo XVII será considerado un mediocre imitador de Polibio ya que confunde de época las instituciones romanas.

Eliano el Táctico, escritor griego afincado en Roma, es autor de la tercera obra recogida en el volumen, *De instruendis aciebus*. El editor Conrad Gesner la atribuyó erróneamente a Claudio Eliano. Su obra se caracteriza por unos esquemas tácticos de tropas y combatientes representados por letras. Debido a ello, fue de sumo interés para la nueva concepción de la guerra que surgía a medida que se superaban los parámetros medievales del combate, pero su lectura hoy resulta bastante árida.

La última contribución transmitida en esta edición colectiva es el trabajo *De vocabulis rei militaris, seu De disciplina militari* de Pseudo Modesto. Parece ser que este texto es en realidad un resumen del *Epitome* de Vegetio, atribuido en los diversos manuscritos indistintamente a Catón el Censor, Cicerón y Modesto. Según Lorenzo Dalmaso, el opúsculo debió de escribirse entre los siglos XIII y XIV para facilitar el uso del tratado original vegeciano en un momento de máxima difusión de tal escrito⁵⁵. Será en una impresión romana de 1474 cuando aparezca por primera vez asociado el nombre de Modesto a la obra citada. En 1580 el humanista François de Maulde puso de manifiesto el error de atribución⁵⁶.

⁵⁴ María Elvira ROCA BAREA: «*El Libro de la guerra* y la traducción de Vegetio por Fray Alfonso de San Cristóbal», *Anuario de Estudios Medievales*, 37/1, enero-junio (2007), p. 279.

⁵⁵ Lorenzo DALMASSO «La storia di un estratto di Vegetio», en *Rendiconti dell'Istituto lombardo di Scienze e Lettere*, Milán, 1907, pp. 805-814.

La edición *princeps* de esta versión miscelánea, en la que Frontino aparecía acompañado de los textos de Vegetio, Eliano y Pseudo Modesto, fue impresa en Roma en 1487. Posteriormente el volumen

tuvo una notable difusión, tanto en latín como en lenguas vernáculas. La primera traducción al castellano se debe a Diego Guillén de Ávila. Fue impresa en Salamanca en 1516 con el título de *Los quatro libros de los exemplos, consejos y avisos de la guerra* [PI 729].

El italiano Roberto Valturio, nacido en Rimini en 1405 y muerto en 1475, es el último de los tratadistas del arte militar presente en los inventarios A y B. Trabajó como ingeniero al servicio de Sigismondo Pandolfo Malatesta. En su corte redactaría hacia 1460 su obra *De re militari*, la cual circuló en manuscritos hasta su primera impresión en 1472 y, posteriormente, en ediciones profusamente ilustradas (**Fig. 60**).

La obra de Valturio no es original en absoluto, ya que reúne y explica técnicas militares de Grecia y Roma, así como armas medievales adaptadas a las prácticas modernas. Tiene el mérito, sin embargo, de ser el primer tratado italiano que describe los adelantos militares de la Edad Moderna. Fue precisamente la obra de Valturio una de las más consultadas por Leonardo da Vinci para realizar sus trabajos en calidad de ingeniero militar en la corte milanese de los Sforza:

60

Inv. A [736] *De re millitari, en papel, de molde, cubierto de cuero negro.*

Inv. B [874] *Robertus Valturius, De re militari.*

BH INC I-213

Valturio, Roberto.

De re militari.

Veronae: Boninus [de Boninis], 13 febrero, 1483.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 637, IBE 5981, ISTC iv00089000, Ruiz y Carvajal pp. 566.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por el Bachiller de Herrera a Guillem de Madrid, librero (octubre de 1507)].

Fig. 60 (página siguiente): Valturio, Roberto, *De re militari*. Veronae: Boninus de Boninis, 1483BH INC I-213, f. u Vv.

⁵⁶ María Elvira ROCA BAREA: Ob. cit., pp. 272-3.

LIBER

Arabica machina ad expugnationem urbium magna et ingens uis
risponditibus schalis uariisque instrumentis bellicis repleta



EL CONOCIMIENTO DEL UNIVERSO

La observación del cielo y del movimiento de los astros ha sido desde la Antigüedad objeto de estudio. De la mera contemplación mística del firmamento se pasó a elaborar un cuerpo doctrinal de aplicación práctica en función de los datos obtenidos a partir de tal conocimiento. Estas experiencias permitieron al hombre de aquellas edades establecer periodicidades y fijar coordenadas espacio-temporales. Los resultados de esas indagaciones fueron fundamentales para la comprensión del mundo físico y para la interpretación del acontecer humano ante la incertidumbre del futuro.

La importancia de la astronomía a finales de la Edad Media explica el hecho de que dicha disciplina estuviese representada por obras de enorme relevancia en el fondo bibliográfico del Colegio de San Ildefonso desde sus comienzos. Esta ciencia aparece reflejada en el Inv. A con una serie de textos esenciales. Merece ser destacada la magna obra astronómica *Ἡ μεγάλη σύνταξις* («La gran ordenación»), en trece libros, de Claudio Ptolomeo (ca. 100-170), geógrafo, astrónomo y matemático alejandrino, cuya concepción geocéntrica del universo marcaría el saber astronómico hasta la teoría heliocéntrica de Copérnico (1473-1543). Por primera vez se hacen mapamundis con meridianos y paralelos en proyección trapezoidal. Este modelo sustituyó a la representación tradicional del mundo en forma de una *T* inscrita en un círculo, propia del pensamiento medieval. Este tratado fue conocido en Occidente a través de una traducción al árabe denominada *Almagisti* («El más grande») y *Almagesto* en la versión castellana. El humanista florentino Jacobo Angelus de Scarperia (1406-1409) fue quien tradujo del griego al latín los ocho libros de la *Geographia*, cambiándole además el título por el de *Cosmographia* con el que actualmente se conoce la obra⁵⁷. En la segunda edición impresa de este texto, hecha en Bolonia en 1477, se reprodujeron por primera vez los dibujos cartográficos que figuraban en las versiones

⁵⁷ Carmen MANSO PORTO: *La Cosmografía de Ptolomeo de la Real Academia de la Historia y su relación con Cristóbal Colón*. [En línea. Consulta: 2712-2010]. [www.rah.es/pdf/cosmografia.pdf].



PE TABVLA



12. pame per Pontum di
abconinoe hōis 3. l. vris
diē maiorē horā 14. 2.

Clima secum.

13. per bysantiū diē
abconinoe hōis 3. l. vris
diē maiorē horā 14. 2.

12. per hellepon
Differ abconinoe hōis 3. l. vris
diē maiorē horā 14. 2.

Clima quatu.

11. pame diē
abconinoe hōis 3. l. vris
diē maiorē horā 14. 2.

10. pame
hōis 3. l. vris
diē maiorē horā 14. 2.

manuscritas. Cristóbal Colón poseyó un ejemplar de la edición romana de 1478 y Leonardo da Vinci se inspiró en su metodología de trabajo a la hora de planificar la estructura del cuerpo humano⁵⁸. El texto se publicó en numerosas ocasiones. Entre otros prestaron su apoyo a la difusión de la obra Erasmo de Rotterdam y Miguel Servet⁵⁹.

El ejemplar depositado en la *BH*, presentado por Girolamo Vianello en 1508, pertenece a la edición de Ulm de 1486, famosa por la presencia de unos grabados cartográficos, hechos en madera, los cuales causaron sensación en la época. Las personas pudientes se vanagloriaban de poseer tal libro, el cual permitía visualizar los escenarios del mundo y calcular las distancias. En su estado actual, la obra conserva el *ex libris* manuscrito del Colegio Mayor de San Ildefonso y presenta mapas coloreados a mano, algunos de ellos mutilados. Como es habitual, ha perdido la encuadernación original a la que hace referencia el ítem del Inv. A (**Fig. 61**):

61

Inv. A [748] *Ptholomeo, Cosmografia, lineado y señalado de colores, en papel, de molde, de marca grande, en tablas de haya, cubierto hasta la mitad, que dio Gerónimo Vianelo en Burgos, por março de 1058.*

Inv. B [575] *Geographia Tolomei cum figuris.*

BH INC I-331

Ptolomeo, Claudio.

Cosmographia (latine) / Tolomeo; interprete Jacobo Angelo. *De locis ac mirabilibus mundi.*

Ulmæ: Johannes Reger: impens. Justi de Albano, 21 julio, 1486.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: *CH* 605, *IBE* 5551, *ISTC* ip01085000, Ruiz y Carvajal pp. 244, 568-569.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[Presentado (en concepto de regalo ¿?) por Jerónimo Vianelo en Bugos (marzo 1508)].

Fig. 61 (páginas anteriores): Ptolomeo, Claudio, *Cosmographia*. Ulmae: Johannes Reger, impens. Justi de Albano, 1486. BH INC I-331, mapa de Hispania.

⁵⁸ Véase Elisa RUIZ GARCÍA, *Claves de una mente prodigiosa: Leonardo da Vinci*. Madrid: Comunidad de Madrid; Canal de Isabel II, 2011, p. 125.

⁵⁹ Remedios CONTRERAS MIGUEL: «Diversas ediciones de la Cosmografía de Ptolomeo en la Biblioteca de la Real Academia de la Historia», *Boletín de la Real Academia de la Historia*. T. CLXXX, nº II, 1983, p. 245 y ss.

La entrada [309] del Inv. A hace referencia, sin más datos, al escritor tardo-romano Julio Firmico Materno (s. IV)⁶⁰. Dicho asiento se refiere probablemente a su tratado dedicado a la astrología. La Biblioteca Marqués de Valdecilla conserva dos ejemplares, ambos con *ex libris* manuscritos del Colegio Mayor de Alcalá, de una edición aldina de 1499 que reúne, bajo el título de *Scriptores astronomici veteres*, textos de Firmico Materno junto a otros de Manilio (s. I), Arato (s. IV-III a.C.) y Proclo (s. V). La obra se inscribe dentro de la empresa de recuperación de la Antigüedad emprendida por el magnífico editor italiano, quien llevaría a cabo personalmente la traducción al latín de algunos de los textos recogidos en el volumen y la redacción de unos apuntes biográficos para presentar a los autores publicados. La obra está ilustrada con una serie de grabados explicativos del contenido, entre los que destaca la representación de las Pléyades, en el folio H6, que recuerda notablemente a la versión empleada en la *Hypnerotomachia Poliphili*, salida de las prensas aldinas el mismo año de 1499 (Fig. 62).

62

Inv. A [309] *Julio Firmico DLXII mrs.*

Inv. B [580] *Julius Tromitius, De astrologis predictionibus.*

BHI BH INC I-269

Fírmico Materno, Julio.

Scriptores astronomici veteres [Astronomica, seu Mathesis [I] / Firmico Materno. Astronomicon / Manilio. Phaenomena (latine), a Claudio Germanico, item a M.T. Cicerone, cum commento Avieni, (graece), cum commento Theonis / Arato. Sphaera (graece et latine), Thoma Linacro interprete [II] / Proclo].

Venetii: Aldus Manutius, Junio; [17] octubre, 1499.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 561, IBE 5169, ISTC if00191000, Ruiz y Carvajal pp. 246, 437.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en Medina del Campo por 562 maravedíes (1503)].

LIBER. TABULA ANTISCORIUM II.	
1 in 59	16 in 44
2 in 58	17 in 43
3 in 57	18 in 42
4 in 56	19 in 41
5 in 55	20 in 40
6 in 54	21 in 39
7 in 53	22 in 38
8 in 52	23 in 37
9 in 51	24 in 36
10 in 50	25 in 35
11 in 49	26 in 34
12 in 48	27 in 33
13 in 47	28 in 32
14 in 46	29 in 31
15 in 45	30 in 30

Fig. 62: *Scriptores astronomici veteres* [Astronomica, seu Mathesis / Firmico Materno [...]. Venetiis: Aldus Manutius, 1499. BH INC I-269, f. c [IX] v.

⁶⁰ Este autor compuso, tras su conversión al Cristianismo, una obra polémica contra el agonizante paganismo, titulada *De errore profanarum religionum*, de la que tan solo se conoce un manuscrito, datable en los siglos IX-X.

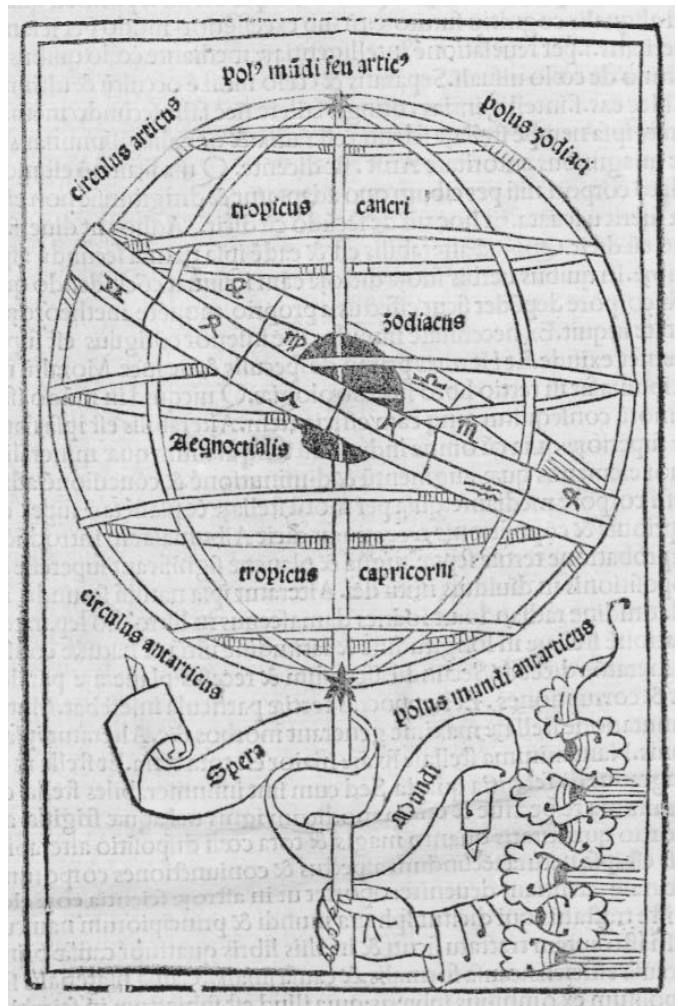


Fig. 63: Johannes de Sacro Bosco, *Sphaera mundi, cum commentis* Cicchi Esculani, Francisci Capuani et Jacobi Stapulensis. *Theoricae novae planetarum, cum commento Francisci Capuani* / Georg von Peuerbach. Venetiis: Simon Bevilacqua, 1499. BH INC I-290, f. a IIv.

El astrónomo inglés Johannes de Sacro Bosco aparece representado en el inventario A con dos asientos. En el primero [162] se menciona su *Algorismus*, ejemplar que entraría a formar parte del fondo ildefonsino en alguna edición anterior a 1506, fecha en que fue adquirido el libro. En esta obra, el autor

estudia el cálculo de los números enteros en once capítulos que versan sobre las principales operaciones aritméticas. Fue uno de los textos más difundidos en el ámbito universitario para familiarizar a los estudiantes con los mencionados cálculos matemáticos.

En la segunda entrada [321] aparece citada su otra obra esencial, el tratado astronómico *De sphaera*, redactado hacia 1220, el cual significó la difusión en Europa del texto de Ptolomeo, por ser la principal fuente de inspiración del estudioso inglés. El libro *De sphaera*, al igual que el *Algorismus*, tenía un carácter didáctico y, por ello, fue de uso común en las aulas en concepto de libro de texto. Era frecuente que la enseñanza se completara con la *Theorica planetarum* del astrónomo austriaco Georg Purbach (1423-61), quien difundió la trigonometría árabe en el ámbito germánico de la Baja Edad Media. Este texto figura también en la edición expuesta (**Fig. 63**):

63

Inv. A [321] *Un libro que se dize De spera cum tribus comentis et Theorica planetarum en CII mrs.*

Inv. B [578] *Tres commentarii in spheram et unus in theorica cum aliis.*

BH INC I-290

Johannes de Sacro Bosco.

Sphaera mundi, cum commentis Cicchi Esculani, Francisci Capuani et Jacobi Stapulensis. Theoricae novae planetarum, cum commento Francisci Capuani / Georgius Purbachius.

Venetiis: Simon Bevilacqua, 23 octubre, 1499.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 357, IBE 3281, ISTC ij00419000, Ruiz y Carvajal pp. 247, 442.

Encuadernación mudéjar de piel con hierros. *Ex libris* del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares)

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en Medina del Campo por 102 maravedíes (1503)].



Fig. 63: Johannes de Sacro Bosco, *Sphaera mundi, cum commentis Cicchi Esculani, Francisci Capuani et Jacobi Stapulensis. Theoricae novae planetarum, cum commento Francisci Capuani / Georg von Peurbach. Venetiis: Simon Bevilacqua, 1499. BH INC I-290, f. a IIIr (2ª obra).*

CIENCIAS NATURALES

La Facultad de Artes comprendía cuatro cursos en los que se estudiaban las siguientes materias: Súmulas, Lógica, Filosofía Natural y Metafísica de Aristóteles, enseñanzas que deberían impartirse al modo parisino. En concreto, las *Constituciones* ordenan que el regente lea el tercer año de dicho curso:

La filosofía natural de Aristóteles [...] a saber, los ocho libro de *Physica* [...], tres libros *De anima* [...] y cuatro libros de los *Parva naturalia*⁶¹

La filosofía natural del Estagirita comprendía no solo los fenómenos físicos, sino también los principios metafísicos y su aplicación a los cuerpos, ya sean los eternos o los perecederos. En el siglo XIII, las universidades, pese a la primitiva oposición de la Iglesia, van a adoptar los textos aristotélicos en sus cátedras, imponiendo un nuevo sistema de explicación del Universo completamente ajeno a la tradición de la Alta Edad Media. Tales conceptos sobre la naturaleza determinarán la forma de aproximación de los científicos al conocimiento del mundo hasta bien entrado el siglo XVII. El pensamiento del filósofo griego fue conocido, sobre todo en la Europa medieval, a través del filtro árabe, en concreto gracias a las traducciones de Averroes, a quien los escolásticos otorgaron el sobrenombre de «el Comentador». Este gran maestro logró liberar los textos aristotélicos de gran parte del fardo de interpretaciones neoplatónicas añadidas en el proceso de transmisión de los mismos.

⁶¹ Ed. cit. de las *Constituciones del Colegio Mayor San Ildefonso*, cap. 38, f. 31r: *Philosophiam naturalem Aristotelis [...], videlicet octo libros phisicorum [...], tres libros De anima [...] et quatuor libros paruorum naturalium.*

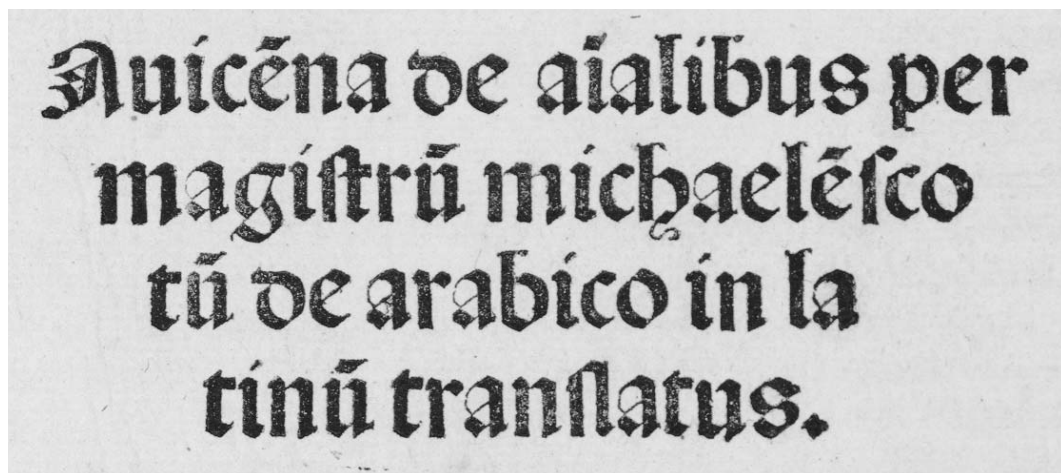


Fig. 64: Avicena, *De animalibus*. Venetiis : Johannes et Gregorius de Gregoriis, ca.1500. BH INC I-267(3), detalle de la portada.

El estudio de la naturaleza está representado en la muestra a través de una obra de otro autor insigne, el científico persa Avicena (**Fig. 64**):

64

Inv. A [229] *Abicina, De animalibus LXXXV mrs.*

Inv. B [651] *Avicena, De animalibus cum glosa.*

BH INC I-267(3)

Avicena.

De animalibus / Avicena; per Michaellem Scotum translatum (latine).

[Venetiis: Johannes et Gregorius de Gregoriis, ca.1500].

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 90, IBE 659, ISTC ia01416000, Ruiz y Carvajal pp. 255, 258, 410.

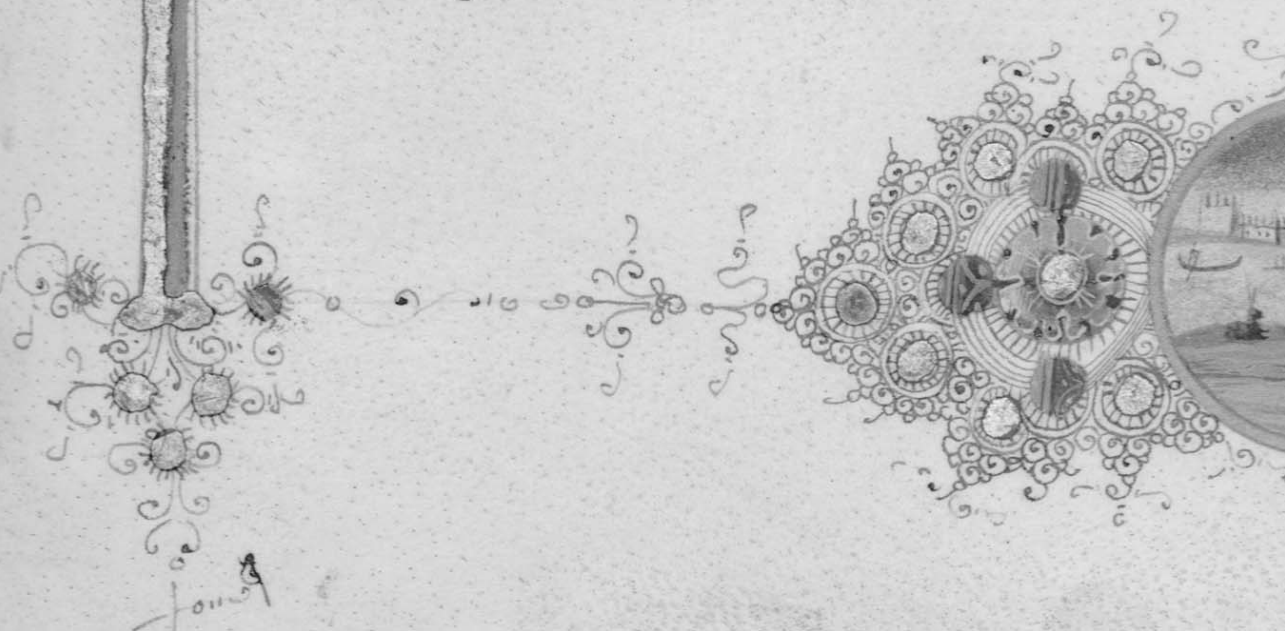
Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en Medina del Campo por 85 maravedíes (1503)].



Fig. 64: Portada completa.

inueniem⁹ eā: uerū tñ indigem⁹ uirtute addente in uno
simpliciū eius quare est nobis necessariū ut adiungā⁹
ei simplicē confortantē uirtutē e⁹ sicut est cāemilla: i ea
ei est uirtus resolutionis plus uirt⁹ et stipticitatis min⁹
quare confortam⁹ uirtutē stipticitatis cū me⁹ simplici sti
ptica adlungentes eam ipi. ¶ Et qñq inuenim⁹ me
dicinā singularē calefacientē uerū nobis est necessariū
calefacere minus q̄ ipsa: quare est nobis necessarium
ut adiungam⁹ ei infzantia aut plus ipa: q̄ obrem est ne
cessariū nobis ut adiūgam⁹ ei calefacientē aliā. ¶ Et
qñq indigemus medicina calefaciente quattuor ptrib⁹
et n̄ inueniem⁹ nisi q̄ calefaciat trib⁹ ptrib⁹ et aliam calefa
cientē qñq ptribus quare aggregamus inter eas confi
dendo q̄ pueniat ex toto calefaciens quattuor ptribus
¶ Et qñq est medicina quā addim⁹ inuaria in eo qđ
uolumus sed est nociua in re alia quare est necessariū
ut pmisceamus cū ea qđ frangit ptem nocumti eius.
¶ Et qñq est abhoiabilis horribilis qū gustatur quā
abhorret stōs et expellit quare adiungim⁹ ei qđ eā bōā
faciat. ¶ Et qñq est intentio i ea ut agat in membro
longinquo q̄ obre tiemus q̄ frangat eius uirtutē digō
p³ et digō fa quare associamus eā cū cōseruante n̄ pati



LA FÁBRICA DEL CUERPO HUMANO

El estudio de la medicina fue, sin duda, una de las prioridades del plan educativo de la nascente Universidad Complutense. Cisneros, en las *Constituciones* del Colegio de San Ildefonso, afirma que:

Puesto que, por razón de las muchas enfermedades que cada día atribulan a los mortales, se considera el arte de la Medicina muy apropiado y necesario [...], establecemos que en nuestro Colegio haya dos cátedras en Medicina y que las tengan médicos de mucha erudición y madura experiencia⁶²

En el Inv. A la literatura científica sobre esta rama del saber se encuentra representada a través de cuarenta y siete asientos que abarcan diversas materias. Junto a obras de medicina general, se encuentran monografías específicas para el tratamiento de algunas dolencias, epide-

Fig. 67 (página anterior y debajo): Avicena, *Canon medicinae*. Patavii: Johannes Herborn, 1479. BH INC M-50, f. kk r. Detalle.

⁶² Ed. cit. de las *Constituciones del Colegio Mayor San Ildefonso*, cap. 49, f. 40r: *Quia propter varias infirmitates quas quotidie mortales incurrunt, Medicine artis scientie multum conducibilis et neccesaria [...], ideo statui-mus quod in prefato nostro Collegio sint due cathedre in Medicina, quas habeant duo medici multe eruditionis et mature experientie.*



mias (textos especialmente dedicados a la peste y la sífilis), tratados de cirugía y obras de higiene o farmacología.

En cuanto a las bases del conocimiento médico del momento, las *Constituciones* del Colegio de San Ildefonso son claras al establecer qué libros se consideraban prioritarios para la correcta formación en este campo:

Esté obligado cada uno de estos catedráticos a leer dos lecciones cada día lectivo [...] de manera que uno de ellos lea las dos lecciones del curso siguiendo el Canon de Avicena, que deberá completar en dos años; el otro catedrático esté obligado de modo semejante a leer las lecciones del curso siguiendo el Arte de Hipócrates y Galeno⁶³.

Si ordenamos estas tres figuras según un criterio cronológico, es preciso mencionar en primer lugar a Hipócrates (ca. 460-370 a.C.), quien ha sido considerado el padre de la medicina y el primer introductor en dicha ciencia de un enfoque racional, desligándola de la religión y de una interpretación sobrenatural de la enfermedad, al tiempo que la dotó de conceptos éticos. El *Corpus Hippocraticum*, reunión de tratados que, actualmente y debido a la variedad de estilos y principios, se considera redactado por el fundador de la escuela y por un grupo de seguidores a lo largo de varios siglos⁶⁴, obtendrá un inmenso prestigio que condicionará la formación de los profesionales hasta el siglo XVI. La Biblioteca de Alejandría tuvo un papel esencial en la conservación y organización de los textos médicos, los cuales desde allí pasaron a Bizancio para alcanzar su forma final en la Constantinopla del siglo X⁶⁵. A través de las traducciones al latín y al árabe, estos conocimientos llegaron y se difundieron por la Europa medieval. Con el advenimiento de los *studia humanitatis*, se recuperaron los tratados en las lenguas clásicas originarias, primero en traducciones literales y, poco a poco, con comentarios establecidos

⁶³ Ed. cit. de las *Constituciones del Colegio Mayor San Ildefonso*, cap. 49, f. 40r-40v: *Teneatur etiam quilibet istorum cathedraeorum legere duas lectiones quolibet die lecturo [...], ita tamen quod unus eorum legat predictas duas lectiones de cursu sive Canone Auicene, quem cursum teneatur adimplere sive finire in duobus annis. Alter vero cathedraeticus teneatur similiter legere utramque lectionem de cursu artis Hypocratis et Galieni.*

⁶⁴ HIPÓCRATES: *Tratados médicos / estudio introductorio, traducción y notas de Josep Alsina*. Barcelona: Anthropos, 2001, p. XIV

⁶⁵ Juan José PUIGBÓ: *La fragua de la Medicina Clínica y de la Cardiología*. Caracas: Universidad Central de Venezuela, CDCH, 2002, p. 77

a partir de lecturas críticas de las obras, a medida que la propia experiencia clínica de los estudiosos y la enseñanza universitaria iba ejerciendo un control sobre los contenidos⁶⁶. El autor griego se encuentra representado a través de dos ítems en el Inv. A y B. Aquí se expone el texto que hace referencia a sus *Aforismos*, conjunto de breves sentencias y máximas, sin duda la obra más leída, citada y editada de las hipocráticas a lo largo de la historia (**Fig. 65**). El fondo de la BH conserva la edición de Florencia de 1495 con el comentario de Galeno, editada por el médico florentino Lorenzo Laurenziani († 1515):

65

Inv. A [182] *Un libro que se dize Anforismis Laurenziani de Laurenzianos. Costó CCIII mrs.*

Inv. B [632] *Ypocras in Anforismis cum commento Galieni.*

BH INC I-240

Hipócrates.

Aphorismi, sive Sententiae, cum commentationibus Galeni (latine) / Hipocrates; Laurentio Laurentiano interprete.

Florentiae: Antonius Miscomini, 16 octubre, 1494.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 306, IBE 2905, ISTC ih00273000, Ruiz y Carvajal pp. 256, 396-397.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Juan de Frías y Juan de Viana en la feria de Medina del Campo por 200 maravedíes (octubre 1500? / 1506?). Fue su receptor Carlos de Mendoza].

Las contribuciones de Galeno de Pérgamo (130-200) han constituido el conjunto doctrinal que ha marcado la medicina occidental durante más de mil años. Su amplísima obra, más de 400 tratados de los que conservamos unos 150, está basada en la tradición hipocrática y en las ideas filosóficas de Pla-

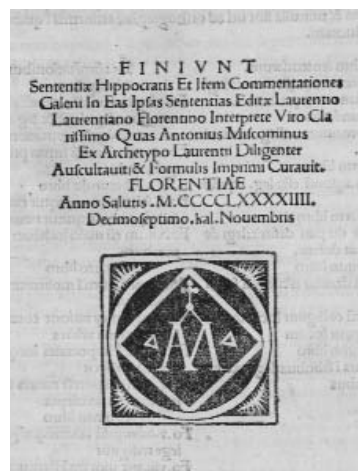


Fig. 65: Hipócrates, *Aphorismi, sive Sententiae, cum commentationibus Galeni*. Florentiae: Antonius Miscomini, 1494. BH INC I-240, colofón.

⁶⁶ Sagrario MUÑOZ CALVO: «El médico humanista modela a Grecia y Roma», en *Tres siglos de saberes médicos en la Universidad Complutense de Madrid* (S. XV-XVIII). Madrid: Universidad Complutense de Madrid; Barcelona: J. Uriach, 2001, p. 38



Fig. 66: Galeno, *Opera plurima*. Venetiis: Philippus Pincius, 1490. BH INC I-329, f. aa Iir.

tón y Aristóteles. El autor gozó de una enorme aceptación en su tiempo y su pensamiento ha estado vigente por doquier hasta el siglo XVI.

Los textos galénicos se convirtieron en el fundamento dogmático de la literatura médica del mundo bizantino y árabe, y, a través de este, del Occidente cristiano. El cuerpo doctrinal del médico griego marcó la pauta de las escuelas orientales (Bagdad, El Cairo o Córdoba) y también de las occidentales (Montpellier y Salerno). El *Canon* de Avicena o los textos de Arnau de Vilanova reprodujeron sus ideas, difundidas primero en versión árabe, y luego, en latín durante la Baja Edad Media, para retornar al griego con el humanismo renacentista. La *BH* de la Universidad Complutense conserva actualmente la edición veneciana de 1490 en dos volúmenes de su *Opera plurima*, adquirida en Medina del Campo en 1500 por el elevado precio de 1.000 maravedíes (**Fig. 66**):

66

Inv. A [214] *Opera Gallieni IU mrs.*

Inv. B [616 / 617] *Prima pars operum Galieni / Secunda pars operum Galieni.*

BH INC I-329

Galeno.

Opera plurima.

Venetiis: Philippus Pincius, 27 agosto, 1490.

Folio. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 256, IBE 2552, ISTC ig00037000, Ruiz y Carvajal pp. 257, 405-406.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Juan de Frías y Juan de Viana en la feria de Medina del Campo por 1.000 maravedíes (1500? / 1506?). Fue su receptor Carlos de Mendoza].

El *Canon de la medicina* (*Kitab Al Qanûn fi Al-Tibb*), enciclopedia médica dividida en catorce libros y escrita en el primer tercio del siglo XI, es la obra cumbre de Avicena (980-1037) y uno de los pilares de la ciencia médica hasta el Renacimiento. En ella se reúne la tradición griega, persa y árabe junto con las propias experiencias de su autor. Su carácter sistemático, basado en la observación de los síntomas y la búsqueda de las causas que originan la enfermedad, así como el importante peso filosófico de sus doctrinas hicieron del tratado persa una de las obras esenciales para la enseñanza de esta ciencia en Europa, sobre todo desde que Gerardo de Cremona llevara a cabo su traducción a finales del siglo XII. Según lo dispuesto en las *Constituciones* del Colegio Ildefonso, era un texto de obligada lectura y estudio para los alumnos de esta materia. El ejemplar que aún conserva la Universidad la Complutense fue impreso en vitela y decorado a mano con iniciales y bellas orlas, muchas de las cuales lamentablemente han sido mutiladas a lo largo del tiempo. Esta misma edición contenía, además del *Canon*, el pequeño tratado *De viribus cordis*, traducido del árabe al latín por Arnau de Vilanova, pese a su anti-avicenismo⁶⁷ (**Fig. 67**):

67

Inv. A [67] *Un Aviçina costó IIIIUDCCCLXXV mrs.*

Inv. B [621] *Totus Canon Avicenne.*

BH INC M-50

Avicena.

Canon medicinae (latine), a *Gerardo Cremonensi translatus*; *De viribus cordis* (latine), ab *Arnaldo de Villa Nova translatus*.

Patavii: [Johannes Herbort], 19 agosto, 27 octubre, 6 noviembre, 1479.


Fol. Latín. Vitela.

Ref. bib.: CH 91, IBE 660, ISTC ia01419000, Ruiz y Carvajal pp. 258, 359, 615, 646.

Encuadernación de pasta. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de

⁶⁷ Guadalupe ALBI ROMERO y Juan RIERA PALMERO: «El avicenismo renacentista en la Universidad de Salamanca», *Llull: Revista de la Sociedad Española de Historia de las Ciencias y de las Técnicas*, vol. 27, nº 60 (2004), p. 712.

Incipit liber quintus de medicina et est antidotarium.

 **C**um expositi sumus in
libris quattuor a relatione
sime scilicet speculative ⁊ ope
rative artis medicine p̄sentat
tis sanitatē ⁊ facientes ac
quiritur sanitatis adesse
nobis t̄ps sigillandū libū
canonū p̄ librum dñum q̄ntum
uariatū in medicis cōposi
tis ut sit sicut antidotariū
libri. **C** Et hūc quōd librum diuīnū in tractatū scien
tiālē in quo inuimus ad radices scē cōpositionis i dū
as sumas. **C** Sūma p̄ma est de cōpositis cēntialibus
quē est. xij. tractatus. **C** Primus est de triariis ⁊ de
de cōfectionibus magnis. **C** Secūd⁹ de hieris. **C** Ter
tius est de electuariis nutritiuis solutis ⁊ non solutis.
C Quartus de suffutis ⁊ alchamā ⁊ muez insitū.
C Quintus de lobocat ap̄spūalia. **C** Sextus de
syrupis ⁊ rob. **C** Septimus de cōditis ⁊ alin gibe.
C Octauus de troiscis. **C** Nonus de decoctis
⁊ pills. **C** Decim⁹ de oleis. **C** Undecim⁹ de un
guentis ⁊ empla. **C** Duodecim⁹ de iuuantio dcoꝝ
appropriato unicuiq; mēbro. **C** Et sūma fa est dē
medicinis cōpositis exptis in unaq; egritudine quē est
octo tractatus. **C** Tractatus p̄mus est de medicinis
p̄positis conferentibus egritudinib⁹ capitis ⁊ eis quē sit
in ipso. **C** Sec⁹ de medicinis oculi. **C** Tertius est
de medicinis doloris auri ⁊ ap̄atis ⁊ p̄p̄tis ipsi ⁊ gra
uitate eius. **C** Quartus de medicinis dentiū ⁊ dolo
rum ipsos. **C** Quintus de medicinis oris ⁊ gutturis
⁊ ventris sup̄ioris. **C** Sex⁹ de medicinis uentris in
terioris. **C** Septimus de medicis doloris iuncturā
⁊ sciante. **C** Octauus de medicinis alopie. **C** Dū
ergo attulerimus hos tres modos sigillabim⁹ librum.
C Tractat⁹ scilicet in quo inuimus ad radices scē cō
positionis. De necessitate cōpositis medicinarum.
C Quandoq; si inuenimus in oī egritudine p̄pe
cōposita medicinā oppositam ei de singularib⁹ ⁊ si
inuenim⁹ si eligerem⁹ iup ea. Immo forte non in
uenim⁹ de cōpositis quā opponamus cōposite. Aut
inuenim⁹ ea uētiū indigem⁹ uirtute addente in uno
simpliciū eius quare est nobis necessariū ut adiungam⁹
ei simplice cōstante uirtute p̄sūt ei cāemilla: ea
ei ei uirtus reolutionis plus uirt⁹ ⁊ sp̄ificatiōis min⁹
quare cōstant⁹ uirtute sp̄ificatiōis cū mē simplici fa
p̄ica adiungunt eam ipsi. **C** Et q̄s inuenim⁹ me
dicinā singulare calefacientē uēti nobis est necessariū
calefacere minus q̄ ipso: quare ei nobis necessarium
ut adiungam⁹ ei infantia aut plus ipsa: q̄b̄rem est ne
cessariū nobis ut adiungam⁹ ei calefacientē aliā. **C**
Et q̄s indigem⁹ medicina calefaciente quattuor p̄tib⁹
⁊ si inuenim⁹ nisi q̄ calefaciat trib⁹ p̄tib⁹ ⁊ altam calefa
cientē q̄q; p̄tib⁹ quare aggregamus eam eis cōfi
dente q̄ p̄ducit ex toto calefacientis quattuor p̄tib⁹
C Et q̄s est medicina quā addim⁹ iuuatū in eo q̄
uolum⁹ sed ei nocua in re alia quare est necessariū
ut p̄muscamus cū ea q̄s frangit p̄tem nocuū eius.
C Et q̄s est abboialibus horribilis q̄ gustat⁹ quā
abhorret hōs ⁊ expellit quare adiungim⁹ ei q̄s ea bōa
faciat. **C** Et q̄s est intentio i ea ut agat in membro
longinq̄uē q̄b̄re r̄icim⁹ ⁊ frangat eius uirtutē dīgnē
p̄r dīgō fa quare: alioquin cū ei cōseruante si pat

ente cōuētere ab ea audacia duap dignō ita ut pueri
at ad mēbris de quo intēdit fanario ficut ponit? opū
um in medicinis triparie. ¶ Et qñq; et intētio in ea
penetratio ficut pñcūmā cōcū introscilicet cōfore ut fa
ciat eos penetrare ad cor: uerū qñ ipsi pueri nati ad cū
infirmitas dīcretiua ¶ dēuāt ab eis cōcū et sūtu
it ipm ¶ opantur infantiā extinguētia in corde ficut ea
cū uirtus dīcretiua sēpando uirtutes reuolūtōis ¶ Iti
pñcīpatio sūe medicīna fī nātis sūe fēat: quare pcedit
reuolūtō ad ipm mēbru lēsum quare reuolūtō mām
rēfrenatō ad uīas materiā ad ipm quare pñbēt mām
¶ Et qñq; uolūm? medicīna quā morē et itāritū sūo
pāp donec opetur illc atq; nobīl pñmā dēit fī mē
illa uelocit penetratōis: qñbāt pñmā? eū cām
etardante cū sunt pñmā medicīna apñtāt: ipse cū sunt
uelocit penetratōis ab epātē: fortallē etī nēcessariā
mora epātē in epate quare pñmā? cū eis medicīnas
attractiūas ad cōrāriū epātis ficut sūm rābapant
at trabēdo ad eos sibi: qñbāt bēlīst medicīna in quātita
te qua pueritā eis inuāritū ad epātē dēit penetrāt.
¶ Et qñq; etī medicīna quā inuenim? cōis quābāt uīo
et intētio nōstra et in uīa una: qñbāt allocām? cām ea
qñ dēferat et ad illā ficut qñ ponimur cantatōis et
medicīna apñtūm ut cōnuentat eas a pte uenap ad
ptem rēnū? uelice. ¶ Et scias qñ pñmā medicīnārū
ī sunt opo sūatio. ¶ Et qñq; intēdit cū ea opo lō
ginqūot statōne eius quare indiget faciente uīam.
¶ Et qñq; intēdit cū ea opo longinqūot statōne? et
quare indiget fīgente uel tardante. ¶ Et scias qñ medi
cina expta melior etī nē expta. ¶ Et par medicīnārū
melius etī pñmo epātē intēdit una. ¶ Et āt in boc qñ
pāp medicīna etī melius pñmo epātē iam expōsit etī
pñcīpio librī fī. ¶ Et āt uēo cū in boc qñ par meliō
etī nē expta: etī qñ uīa medicīna cōpōita bīs iudiciū
etī simplicibz sūis et iudiciū etī tota forma sūa. etī nē expta
nōn iudicat nīl etī enūtiatōne sūp? simplicibz tñm etī
scimus illud qñ facit etī nēcessariū pñmo. uīs fēat abēl
etī addēdo in intēdit epātē etī nē addēdo etī etī cō
tra agēdo in sūa forma. Et expte quōd iam uerificatē
sūp utraq; res. et fortallē etī utilitās in forma cōpō
nati maior ē? qñ accidit etī simplicibz eius.
¶ De qualitate cōpōitōis.
¶ Scias qñ accñt bīs quattuor nēcessitates sū
inueniūt ad eas medicīna in nā nīl artificiale m
ficut fī indiget etiōne cū scāmone? pulpa colloquū
tior et abde? turbat. et uīs aggregat etī ita ut sū tibi
medicīna aggregatā: tunc cōficatā nēcessitatē expātē
atiōis ipsa fūerit equalis qñ ipē fīnt quattuor mē
cinē: tunc accipe de unaq; epātē quartū pōrtiōis et
pone. Et si nī fūerit nēcessitatē expātē equalis iūo quārū
dēp epātē magis et quārūdā ipsas minus tunc cēfīa etī
stīmatōne artificiali? mēfā sūmā nēcessitatē et pone
pōrtiōis nēcessitatē ad nēcessitatē canonē? addē fī
illā pōtiōm aggregatā quāritatē cuiusdā etī minus qñ
tatem cuiusdā fīm pōrtiōis nēcessitatē et cōmpone.
¶ Et scias qñ medicīne cōpōitē sērenti ut tyriaca
sunt fīm simpliciā eius uēligiā et uirtutes et fīm formā
ipsius que nī fēstīnātū ī spatio nīl ut faciat accēdere
pñccio eius uēligiā et uirtutes: fortallē sūm mēdiorā
qñ simplicibz. Nōn ergo rēpiciās ad illud qñ dīcūt mē
dici qñ cōfērt tyriaca ad boc pp spīcam et cōfērt ac
boc pp mpyrā iūo cōfērt ita ut illud cū intēdit
etī forma eius. Et iam aduenit etī accēs sūb tñm

San Ildefonso (Alcalá de Henares) con *super libros* de la Universidad de Alcalá.

[La obra fue adquirida al precio de 4.875 maravedíes. Fue su receptor Carlos de Mendoza (1504)].

Además de las obras de los tres autores canónicos citados en las *Constituciones* cisnerianas, también se adquirieron textos de otros muchos cultivadores de la Medicina.

La importancia de la literatura científica de origen oriental era sin duda conocida y valorada por Cisneros, quien no solo incluyó entre las lecturas obligatorias de la cátedra de Medicina la obra de Avicena, sino que libró de la quema de libros en árabe exclusivamente los de materia médica durante la represión de los mudéjares granadinos⁶⁸. Dicha quema fue narrada tanto por el notario Juan de Vallejo como por Álgar Gómez de Castro⁶⁹. En palabras del primero:

Para desarraigárlas del todo de la sobredicha su perversa y mala secta, les mandó a los dichos alfaquís tomar todos sus Alcoranes y todos los otros libros particulares, cuantos se pudieron haber, los cuales fueron más de 4 ó 5 mil volúmenes, entre grandes y pequeños, y hacer muy grandes fuegos y quemarlos todos [...]. Y así se quemaron todos, sin quedar memoria, como dicho es, excepto los libros de medicina, que había muchos y se hallaron, que estos mandó que se quedasen; de los cuales Su Señoría mandó traer bien 30 ó 40 volúmenes de libros, y están hoy en día puestos en la librería de su insigne colegio y universidad de Alcalá⁷⁰.

La obra del científico oriental Al-Kindī, Ya'qûb b. Ishâq († ca. 873) fue traducida al latín por Gerardo de Cremona. El autor trataba de aplicar en ella el método matemático a la farmacología para calcular la efectividad de los elementos empleados en los medicamentos, pero la complejidad del procedimiento

Fig. 67 (página anterior): Avicena, *Canon medicinae*. Patavii: Johannes Herbort, 1479. BH INC M-50, f. kk r.

⁶⁸ Estos libros de medicina, probablemente manuscritos, pueden ser parte de los que se mencionan al final del Inv. B como [1072] *Sexaginta quinque volumina librorum lingue arabice*.

⁶⁹ Álgar GÓMEZ DE CASTRO: *De las hazañas de Francisco Jiménez de Cisneros*. Oroz Reta, José (trad.). Madrid: Fundación Universitaria Española, 1984, pp. 99-100.

⁷⁰ *Memorial de la vida de Fray Francisco Jiménez de Cisneros*. Antonio de la Torre y del Cerro (ed.), Madrid: Centro de Estudios Históricos, 1913, p. 35. El pasaje es editado por David EISENBERG en: «Cisneros y la quema de los manuscritos granadinos», *Journal of Hispanic Philology*, nº 16, 1992, pp.107-124.



Fig. 68: Kindī, Ya'qūb b. Ishāq Al-, *Alchindus de gradibus medicinarum compositarum*. *Parabolle magistri Arnaldi de Villa Noua*. Salmanticae: Johannes de Porres, 1501. BH INC M-38(2), f. a 11r.

hizo que esta técnica fuese poco usada y que tales teorías tuvieran escasos seguidores⁷¹. Los ítems de los Inv. A y B hacen referencia probablemente a la edición salmantina de Juan de Porras de 1501, actualmente encuadrada en un volumen facticio con el texto llamado *Chirurgia* de Guillermo de Saliceto (**Fig. 68**):

68

Inv. A [224] *Alquindus, De gradibus medicine XXV mrs.*

Inv. B [635] *Aldimodus, De gradibus medicinarum.*

BH INC M-38(2)

Kindī, Ya'qūb b. Ishāq Al-.

Alchindus de gradibus medicinarum compositaru[m]: Parabolle magistri Arnaldi de Villa Noua.

Impressum Salma[n]tice: [Ioannes de Porres], 1501.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: PI 29, Norton 457, Ruiz Fidalgo 3, Ruiz y Carvajal pp. 276, 409.

Encuadración de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares). *Ex libris* del Real Colegio de Cirugía de San Carlos (Madrid).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en Medina del Campo por 25 maravedíes (1503)].

Al-Razi (Abû Bakr Muhammad ibn Zakarîyâ al-Râzî, ca. 865-923) es el tratadista más importante, dentro de la medicina árabe, dado el número de obras que se mencionan en los inventarios. Este autor persa, llamado *Rhasis* en la versión latinizada de su nombre, fue médico, físico y filósofo. Representa la tendencia más empírica de la medicina árabe frente a Avicena y Averroes, partidarios de una doctrina más especulativa.

⁷¹ Plinio PRIORESCHI: «Al-Kindi, a precursor of the scientific revolution», *Journal of the International Society for the History of Islamic Medicine*, 2 (2002), p. 19.

La primera obra de Rhasis, traducida al latín por Gerardo de Cremona hacia 1170, fue el *Kitâb al-Mansûrî*, texto muy difundido en Occidente debido a las orientaciones clínicas y terapéuticas que ofrecía respecto de las patologías más habituales. La parte teórica de la obra se inicia, como es habitual en los tratados médicos de la época, con una exposición acerca de la anatomía y la fisiología de clara inspiración galénica. De los diez libros que la componen, el noveno, *Liber nonus ad Almansorem*, de contenido terapéutico, obtendría una enorme difusión al ser empleado como lectura básica en las escuelas médicas del momento, sobre todo en Montpellier, de donde proceden Gerardus de Solo y Jean de Tournemir, dos de sus más importantes comentaristas. Otro tanto sucedió en Pavia, ciudad en la que existió una cátedra dedicada al estudio de su obra en el siglo XIV⁷². Sin embargo, el texto más importante del persa Rhasis es el *Kitâb-al-Hâwî* (*El Continente*), conocida en Occidente bajo el nombre de *Continens*, tras la traducción realizada en 1283 por el médico judío Faragut. Se trata de una vasta enciclopedia médica en la que Al-Razi trata de recopilar los conocimientos tradicionales completándolos con los resultados de sus observaciones prácticas, sin que le importe contradecir las bases del saber médico griego si estas se oponen a su propia experiencia profesional. El *Continens*, mencionado en el Inv. A como una obra en dos volúmenes, aparece también reflejado del mismo modo en el Inv. B [618] y [619]. Tal vez se tratase de una versión manuscrita. El ejemplar que se expone consta de un único volumen (**Fig. 69**):

69

Inv. A [188] *Totum continens Rasis en dos volúmenes que costó IUCXXV mrs.*

Inv. B [618 / 619] *Prima pars tocius continem Rases / Secunda pars tocius continem Rases.*

BH INC M-26(1)

Rhasis, Mohammed.



Fig. 69: Rhasis, Mohammed, *Opera medica. Aphorismi secundum doctrinam Galeni [...]*. Venetiis: Johannes Hamman, 1500. BH INC M-26(1), colofón.

⁷² Rafaela GONZÁLEZ CASTRILLO: *Rhazes y Avicena en la Biblioteca de la Facultad de Medicina de la Universidad Complutense*. Madrid: Editorial de la Universidad Complutense, 1984, p. 17

Opera medica [Liber nonus ad Almansorem; Liber divisionum; De aegritudinibus iuncturarum; De aegritudinibus puerorum; Aphorismi; Antidotarium; De praeservatione ab aegritudine lapidis; Introductorium medicinae; De sectionibus, cauteris et ventosis; Synonyma; De proprietatibus sexaginta animalium] / Mohammed Rhasis. Aphorismi secundum doctrinam Galeni / Maimónides. Aphorismi / Mesué. Prognosticorum liber intitulus Liber secretorum; De medicorum astrologia, sive De esse aegrorum secundum lunam; Aphorismi ex capsula eburnea, seu Liber veritatis; De pharmaciis, sive De remediis purgantibus; De insomniis / Seudo-Hipócrates. De natura hominis sive De elementis; De aere, aqua et regionibus / Hipócrates. De curatione lapidis / Avenzoar. Centiloquium de medicis et infirmis / Hieronymus de Manfredis. (Omnia latine)

Venetiis: Johannes Hamman, 19 febrero, 1500.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 532, IBE 4914, ISTC ir00177000, Ruiz y Carvajal pp. 262, 418-419.

Encuadernación de pergamino. Ex libris ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por 1.125 maravedíes. Fue su receptor Diego López de Ayala (1506)].

El último médico de la escuela persa representado en el Inv. A es Ali ibn Abbas al-Majusi o Masoudi († 982-994), latinizado como Haly Abbas. Fue el autor del *Kitab Kamil as-Sina'a at-Tibbiyya*, enciclopedia médica en 20 libros más conocida como *Kitab al-Maliki* o, en su forma latina, *Liber regius*, por estar dedicada al emir. Mucho más concisa y práctica que las obras de Al-Razi o Avicena, no alcanzó sin embargo la difusión de estas. Una primera traducción parcial, conocida como *Pantegni Liber*, fue realizada por Constantino el Africano, y se convirtió en un texto fundacional de la Escuela médica salernitana. La versión completa y mucho más correcta fue hecha en 1127 por Esteban de Antioquía y publicada por primera vez en 1492, en la edición veneciana que conserva la BH de la Universidad Complutense (**Fig. 70**):

70

Inv. A [281] *Alia Abbas D mrs.*

Inv. B [620] *Aliabas, De regali dispositione.*

BH INC M-58(1))

Albohacen Haly.

Regalis dispositio, sive Liber medicinae (latine), a Stephano Antiocheno traductus.

Venetiis: Bernardinus Ricius de Novaria; impens. Johannis de Nigro, 25 septiembre, 1492.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 31, IBE 223, ISTC ih00003000, Ruiz y Carvajal pp. 263, 427.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares). *Ex libris* del Real Colegio de Cirugía de San Carlos (Madrid).

[El ejemplar fue adquirido en Medina del Campo por Benito del Barco por 500 maravedíes (1503)].

Un notable médico andalusí representado en el Inv. A es Averroes (1126-1198). Su obra *Colliget* o *Kulliyât* parte de la *Fisiología* de Galeno y en ella se estudian los principios médicos en un recorrido que va de lo general a lo particular, atendiendo a las dos vertientes, teórica y práctica, de esta ciencia. El texto se encuentra hoy en el fondo complutense en la edición veneciana de Otinus de Luna y va precedida por el *Liber Theizir* o *Taysîr* de Ibn Zuhr, Abd al-Malik B. Abi l-Ala o Avenzoar († 1161-2), redactado en torno a 1146. El tratado fue concebido como un manual de enseñanza y escrito a petición de Averroes. En él se aprecia un interés especial por el régimen de alimentación de los enfermos, la preparación de medicamentos en sus diversas presentaciones, el instrumental médico o las aplicaciones de la alquimia. Tanto el *Kulliyât* como el *Taysîr* han sido considerados el culmen de la literatura médica andalusí y, además, obras complementarias, pues si bien la primera establece los conocimientos generales que todo médico debe poseer, la segunda analiza de forma particular las enfermedades de cada órgano del cuerpo humano⁷³ (**Fig. 71**):



Fig. 70: Albohacen Haly, *Regalis dispositio, sive Liber medicinae*, a Stephano Antiocheno traductus. Venetiis: Bernardinus Ricius de Novaria, impens. Johannis de Nigro, 1492. BH INC M-58(1), colofón

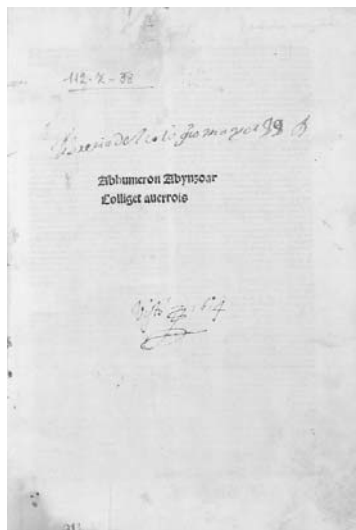


Fig. 71: Ibn Zuhr, Abd al-Malik B. Abi l-Ala', *Liber Theizir de morbis omnibus et eorundem remediis; Antidotarium. Colliget sive De medicina / Averroes.* Venetiis: Otinus de Luna, 1497. BH INC I-270, portada.

71

Inv. A [233] *Colliget Ambenrroyz CXX mrs.*

Inv. B [634] *Abenzoar et Coliget Averrois calculator.*

BH INC I-270

Ibn Zuhr, Abd al-Malik B. Abi l-Ala'.

Liber Theizir de morbis omnibus et eorundem remediis; Antidotarium. Colliget sive De medicina / Averroes.

Venetiis: Otinus de Luna, 23 diciembre, 1497.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 87, IBE 654, ISTC ia01410000, Ruiz y Carvajal pp. 265, 411, 447.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en Medina del Campo por 120 maravedíes (1503)].

Arnau de Vilanova (1238-1311) fue sin duda uno de los médicos más importantes de la Edad Media occidental, amén de filósofo y teólogo. La mayor parte de su producción data de su estancia en la escuela de Montpellier ya que posteriormente su interés por diversas pugnas filosóficas y teológicas le hará abandonar la primitiva profesión, tras haber desarrollado una extensa actividad científica y diplomática. En cuanto a su producción, de gran amplitud y diversidad, no existe acuerdo sobre la autenticidad de muchas de las obras que tradicionalmente se le han atribuido. En la *BH* Complutense se conserva un ejemplar del *Breviarium practicae medicinae*, perteneciente a la edición veneciana de 1494 y estampada por Baptista de Tortis. Juan Antonio Paniagua sostiene el carácter apócrifo de sus obras y Silvia de Renzi plantea que el verdadero autor de dicho texto, al igual que del *Tractatus de bonitate memoriae*, sería un presunto Arnaldo de Nápoles. Tal opinión ha sido rebatida por P. Diepgen⁷⁴ (**Fig. 72**):

⁷³ María Concepción VÁZQUEZ DE BENITO: «La medicina del tabib y su proyección social», en: *El saber en al-Andalus: textos y estudios*. F. Roldán Castro (ed.). Sevilla: Universidad de Sevilla, 2001, p. 49.

72

Inv. A [150] *Las obras de Arnaldo en DCCL mrs.*Inv. B [627] *Omnia opera Arnaldi.***BH INC M-12**

Arnau de Vilanova.

Breviarium practicae medicinae.

Venetiis: Baptista de Tortis, 21 febrero, 1494.

4º. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 80, IBE 581, ISTC ia01073000, Ruiz y Carvajal pp. 270, 387.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido a Francisco de Navarra por 750 maravedíes. Fue su receptor Carlos de Mendoza (1505)].

La cirugía medieval parte de los conocimientos del mundo grecolatino transmitidos a través de la tradición persa y luego adquiridos por los árabes. Estos últimos receptores serán quienes consigan mayores avances en dicha disciplina, a causa de la influencia galénica, de enorme peso en el mundo islámico, pese a que esta especialidad fuese considerada de «segunda clase», en un primer momento⁷⁵. Grandes médicos, como Al-Razi, Avicena o Averroes, apenas incluirán en sus obras alusiones a la cirugía y será con la llegada de Abulcasis cuando la disciplina alcance su mayor empuje. Por su parte, la Europa cristiana avanzará en sus conocimientos quirúrgicos gracias a escuelas como las de Salerno, Bolonia o Montpellier. En España, el monasterio de Guadalupe gozará en la Baja Edad Media y primeros años del Renacimiento de la protección de los monarcas y de la autorización apostólica para desarrollar esta rama de la medicina.

En la *BH* se conserva una obra miscelánea impresa en Venecia en 1499, en la que junto a la *Chirurgia* del francés Guy de Chauliac (1290-1368), considerado el padre de esta disciplina en tierras



Fig. 72: Arnau de Vilanova, *Breviarium practicae medicinae*. Venetiis: Baptista de Tortis, 1494. BH INC M-12, f. b IIIr.

⁷⁴ ARNAU DE VILANOVA, *Opera medica omnia*. VI / edenda curaverunt L. García Ballester, J. A. Paniagua et M. R. Mcvaugh. Barcelona: Fundació Noguera: Universitat de Barcelona, 1993, p. 374.

⁷⁵ Fernando GIRÓN: *Oriente islámico medieval*. Madrid: Akal, 1994, p. 30.

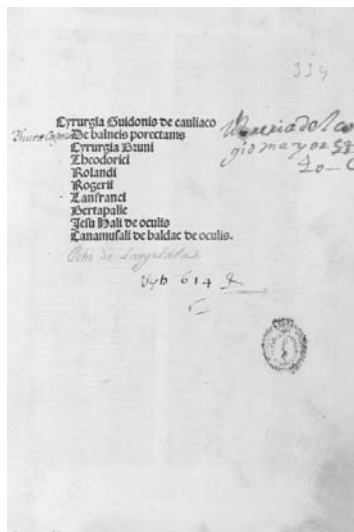


Fig. 73: Guy de Chauliac, *Chirurgia* [...]. Venetiis: Simon de Luere, impens. Andreae Torresani, 1499. BH INC M-22(1), portada.

galas, se recogen diversos tratados médicos y quirúrgicos de autores tan renombrados como Lanfranco da Milano (ca. 1245-c.1306) junto con otros más desconocidos como Rolando de Parma († post 1279), Bruno da Longobucco († ca. 1286) o Tura de Castello, así como Jesús Haly o Canamusalus de Baldach (**Fig. 73**):

73

Inv. A [295] *Guido en çirurgía CCCL mrs.*

Inv. B [648] *Actores cirugie.*

BH INC M-22(1)

Guy de Chauliac.

Chirurgia. Recepta aquae balnei de Porrecta / Tura de Castello. *Chirurgia magna et minor* / Brunus Longoburgensis. *Chirurgia* / Theodoricus Cerviensis. *Libellus de chirurgia* / Rolandus. *Chirurgia* / Lanfrancus Mediolanensis. *Practica* / Rogerius. *Recollectae super quarto libro Canonis Avicennae* / Bertapalia. *De oculis* / Jesús Filius Hali. *De oculis* / Canamusalus de Baldach.

Venetiis: Simon de Luere; impens. Andreae Torresani, 23 diciembre, 1499.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 286, IBE 2767, ISTC ig00559000, Ruiz y Carvajal pp. 270, 432.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares). Sello del Real Colegio de Cirugía de San Carlos (Madrid).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en Medina del Campo por 350 maravedíes (1503)].

Dentro del fondo cisneriano inventariado, un grupo importante de libros está dedicado a obras de conjunto que versan sobre esta rama científica, entre las que encontramos los *Consilia*, recopilación de historias y casos clínicos, llamados genéricamente *Prácticas*, escritos de medicina general más o menos amplios, así como las diferentes versiones

de la *Articella* o *Ars medicine*. Esta última obra es una colección de escritos reunidos en un volumen, que se empleó como manual de referencia entre los siglos XIII y XVI. El núcleo de esta serie de tratados está en la *Isagoge*, una exposición sintética de la medicina clásica griega realizada por el profesional Hunayn ibn Ishaq, conocido en Occidente como Johannitius (809-873). A mediados del siglo XIII, los profesores de la influyente Escuela médica salernitana, de donde parecen proceder los primeros testimonios, popularizaron la práctica de unir al texto copiado de la *Isagoge* otros escritos, sobre todo los *Aphorismi*, los *Prognostica* de Hipócrates y, posteriormente, el *Tegni* o *Ars parva* de Galeno y el tratado *De regimine acutorum* de Hipócrates. Su presentación esquemática y orientación práctica proporcionaron un enorme éxito a esta obra colectiva, hasta el punto de convertirse en un instrumento esencial en las escuelas médicas, como la de Montpellier, hasta bien entrado el siglo XVI (Fig. 74):

74

Inv. A [236] *Articela C mrs.*

Inv. B [631] *Articella.*

BH INC I-303

Articella, seu Thesaurus operum medicorum antiquorum.

Venetii: Bonetus Locatellus: impens. Octaviani Scoti, 13 Kal. Jan. 1493 [20 diciembre, 1492].

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 81, IBE 605, ISTC ia01146000, Ruiz y Carvajal pp. 266, 412.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en Medina del Campo por 100 maravedíes (1503)].

Ugo Benzi de Siena (ca. 1370-1439), quien enseñó filosofía y medicina en diversos centros universitarios de Padua, Florencia, Bolonia y Pavia, es



Fig. 74: *Articella, seu Thesaurus operum medicorum antiquorum*. Venetiis: Bonetus Locatellus, impens. Octaviani Scoti, 1492. BH INC I-303, f. a Ir



Fig. 75: Benzi, Ugo, *Consilia ad diversas aegritudines*. Papiae: Franciscus de Nebiis, 1499. BH INC M-47(1), f. a Iir.

autor de diversas obras prácticas en las que aborda aspectos relativos a enfermedades crónicas y a la epilepsia, entre otros males. También compuso varios comentarios a las obras de Galeno y Avicena. En los Inv. A y B hay varios asientos referentes a su producción. Aquí se exponen los *Consilia ad diversas aegritudines*, texto que la Biblioteca Complutense conserva en una edición de Pavía (**Fig. 75**):

75

Inv. A [243] *Consillia Ugonis*.

Inv. B [637] *Hugo, Super prima [fen] quarti et Consilia eiusdem*.

BH INC M-47(1))

Benzi, Ugo.

Consilia ad diversas aegritudines.

Papiae: Franciscus de Nebiis, 14 abril, [1499].

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 320, IBE 2991, ISTC ih00539000, Ruiz y Carvajal pp. 267, 414-415.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco Medina del Campo por 220 maravedíes (junto con la entrada 244) en 1503].

Baverio de Baveriis (ca. 1405-1480), médico nacido en Imola, aparece representado en ambos inventarios con sus *Consilia*. La BH conserva la primera edición de esta obra publicada en Bolonia por sus hijos Antonio y Ludovico en 1489, a la muerte del autor. Como es típico de este género de escritos, el tratado de Baverio describe con gran rigor y abundancia de detalles 91 casos extraídos de su experiencia profesional. Como señala Laín En-

tralgo, este tipo de literatura médica, centrada en la observación y descripción de patologías reales frente a las disertaciones doctrinales de los grandes tratadistas, será determinante en el cambio que durante el Renacimiento se producirá en el análisis y contenido de las historias clínicas⁷⁶ (Fig. 76):

76

Inv. A [168] *Consilia Baberi de Babertiis CCL mrs.*

Inv. B [644] *Consilia Baverii de Baveriis.*

BH INC M-36

Baveriis, Baverius de.

Consilia medica.

Bononiae: [Franciscus] Plato de Benedictis, 5 noviembre, 1489.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 113, IBE 873, ISTC ib00283000, 269, 391-392.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido al librero Jusquin en Salamanca por 250 maravedís (1506). Fue su receptor Carlos de Mendoza].

La obra de Johannes de Ketham, profesor en Viena entre 1450 y 1477, gozó de gran renombre en toda Europa occidental. La primera edición del *Fasciculus medicinae*, publicada en Venecia, data de 1491. Pronto se realizaron versiones en diversas lenguas vernáculas que distan mucho de ser meras traducciones, debido a las abundantes adiciones que pretendían conseguir que la obra resultase más comprensible al lector⁷⁷ (Fig. 77):

77

Inv. A [348] *Compendio de la salud en LX mrs.*



Fig. 76: Baveriis, Baverius de, *Consilia medica*. Bononiae: Franciscus Plato de Benedictis, 1489. BH INC M-36, f. a. Ir.

⁷⁶ Pedro LAÍN ENTRALGO: *La historia clínica: historia y teoría del relato patográfico*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1950, p. 105.

⁷⁷ Carlos ALVAR: «Textos científicos traducidos al castellano durante la Edad Media», en N. Henrard (et al.) (eds.): *Convergences médiévales: épopée, lyrique, roman*. Bruxelles: De Boeck, 2001, p. 47.

BH INC I-271

Ketham, Joannes de.

Fasciculus medicinae (en castellano) = *Epílogo en medicina y cirugía o Compendio de la salud humana. De epidemia et peste* (en castellano) = *Tratado de la peste* / Vasco de Taranta. *Liber physiognomiae* (en castellano) / Michael Scotus.

Pamplona: Arnaldo Guillén de Brocar, 10 octubre, 1495.

Fol. Español. Papel.

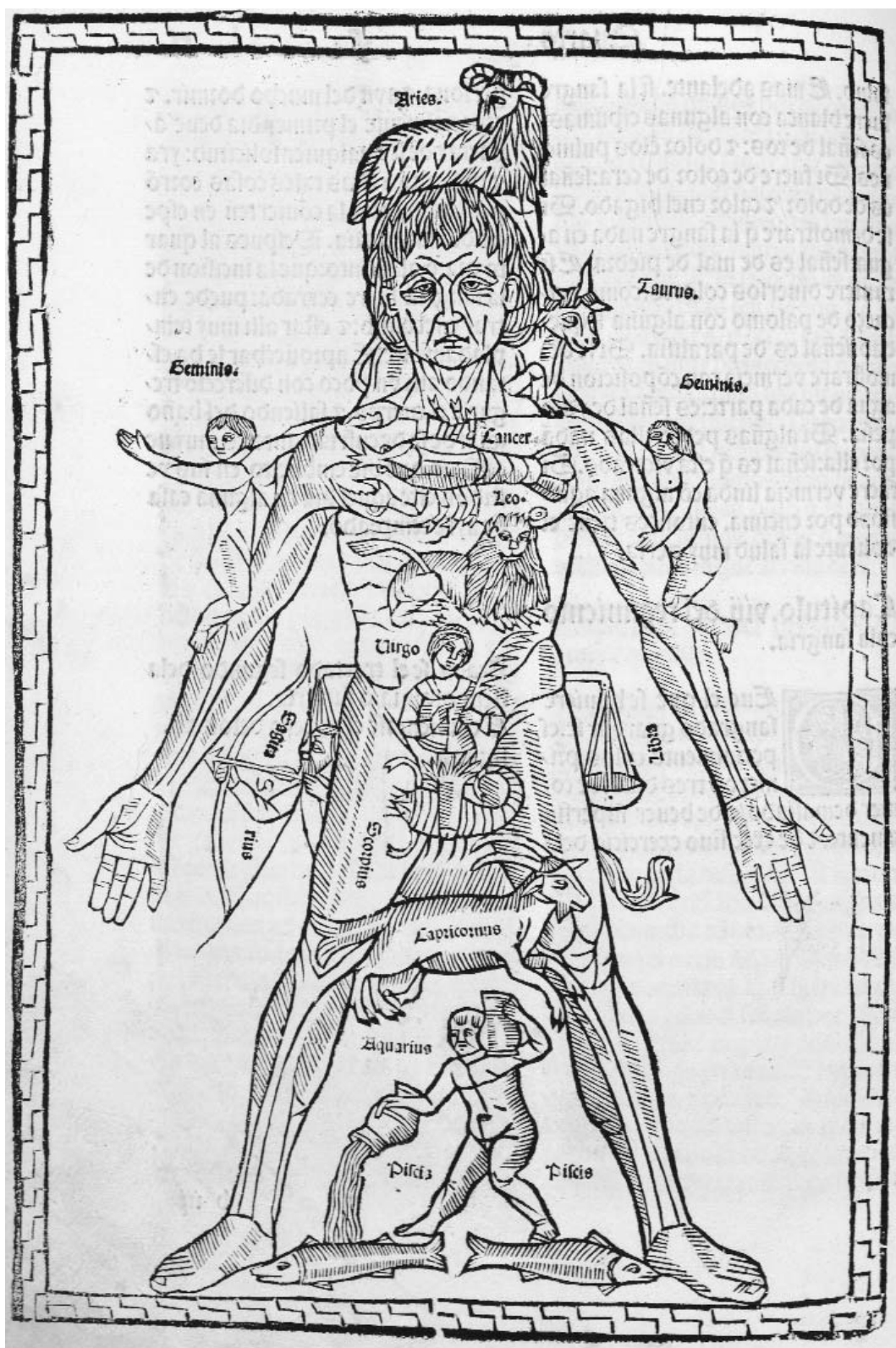
Ref bib: CH 372, IBE 3411, ISTC ik00018300, Ruiz y Carvajal pp. 273, 450, 615.

Encuadernado de pergamino. *Ex libris* impreso del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[Adquirido por Benito del Barco en la feria de Medina del Campo (octubre, 1503) por 60 maravedíes].

Al cerrar este apartado dedicado a la Medicina conviene subrayar dos hechos: por un lado la escasez de traducciones a idiomas vernáculos, motivada fundamentalmente por ser el latín la lengua culta internacional, y, por otro, la poca presencia de autores españoles en el Inv. A y B. Habrá que esperar a que avance el siglo XVI para que muchos de los médicos formados con estas obras depositadas en la sede ildefonsina comiencen a dar trabajo con sus publicaciones a las prensas españolas.

Fig. 77 (página siguiente): Ketham, Joannes de, *Epílogo en medicina y cirugía o Compendio de la salud humana. Tratado de la peste* / Vasco de Taranta. *Liber physiognomiae* (en castellano) / Michael Scotus. Pamplona: Arnaldo Guillén de Brocar, 1495. BH INC I-271, f. b IIIv.



EL ORDEN JURÍDICO

GENERALIDADES

Según una definición de corte tradicional, por Derecho se entiende el orden normativo e institucional de la conducta humana en sociedad, inspirado en postulados de justicia, cuya base son las relaciones sociales existentes que determinan su contenido y carácter. Este aparato regulador es de vital importancia, de ahí que su enseñanza fuese incorporada a los estudios universitarios desde sus comienzos. El objeto de la ciencia jurídica se fue diversificando con el paso del tiempo. En nuestras fuentes documentales se registran dos ramas básicas, la canónica y la civilista. La relación nominal de autores y de obras registrados en ambos inventarios constituye una bibliografía selecta de la producción jurídica de la época, no en vano contiene el mayor número de entradas de todo el fondo. Las enseñanzas que se impartían en las aulas sobre esta materia disfrutaban de una gran demanda. La vía de la canonística abría el camino para escalar puestos en la jerarquía eclesiástica; la vertiente civilista resultaba muy atractiva para el clero secular pues ofrecía perspectivas de conseguir buenos puestos en la administración. La prevalente dedicación a estos estudios por el alumnado explica la riqueza del fondo jurídico que suele encontrarse en las bibliotecas universitarias y, particularmente, en la complutense.

EL *CORPUS IURIS CANONICI*

El régimen jurídico propio de la Iglesia o Derecho canónico se aplicaba a todos los cristianos –clérigos y laicos– y, por extensión, a sectores de infieles, con el fin de garantizar el orden de la sociedad eclesiástica y civil con vistas a alcanzar la salvación eterna. Este conjunto de normas y reglas jugó un papel considerable en la Edad Media desde la época carolingia y, sobre todo, a partir del movimiento de reforma del siglo XI, momento en el que dicha institución comenzó a organizarse en términos legislativos.

Los testimonios más antiguos referentes a esta área de conocimiento son las colecciones canónicas formadas a partir de florilegios de textos jurídicos oficiales (cánones de los concilios), escritos de Padres de la Iglesia (san Agustín, san Ambrosio, san Jerónimo, san Gregorio) y fragmentos legales de otras procedencias (derecho romano, derecho bárbaro, etc.).

Desde mediados del siglo XII todo este material previo quedó eclipsado a causa de una famosa obra compuesta por Graciano, profesor de la Universidad de Bolonia, quien puede ser considerado el auténtico creador de la ciencia canónica. A partir de esa fecha se fue elaborando una literatura científica abundante, cuyos componentes constituyen las auténticas fuentes del *Corpus Iuris Canonici*. A continuación, se enumeran las colecciones reconocidas como oficiales, siguiendo un orden cronológico de redacción o promulgación:

- *Decretum magistri Gratiani o Concordia discordantium canonum* (ca. 1140)

En realidad, esta compilación es la síntesis de las colecciones canónicas anteriores. Desde sus orígenes la obra se convirtió en un objeto de estudio, por tal motivo fue completada con un aparato de glosas, comentarios e interpretaciones de todo tipo. Los autores de esos complementos gozaron de gran autoridad y prestigio intelectual, hasta el punto de que sus opiniones fueron a veces invocadas con el mismo valor que los propios textos del *Corpus*. La Glosa ordinaria fue redactada por el jurista Johannes Teutonicus.

- *Quinque compilationes antiquae* (ca. 1191-1227)

La legislación emanada por los pontífices se fue desarrollando considerablemente desde mediados del siglo XII y, en particular, a partir del papa Alejandro III (1159-1181). Los canonistas emprendieron la tarea de recoger las decisiones adoptadas por los sucesores de Pedro y transmitidas por cartas o *litterae* apostólicas dirigidas con frecuencia a particulares y, raras veces, a toda la Cristiandad. Este material fue bautizado con el nombre genérico de «decretales».

- *Decretales Gregorii IX* o *Liber extravagantium* (a.1234)

Se designa con este título una compilación de epístolas del papa Gregorio IX (1227-1241), realizada por el dominico Raimundo de Peñafort, antiguo profesor de Bolonia. En 1234 fue promulgada esta obra y, en consecuencia, quedaron anuladas las colecciones precedentes o *Quinque compilationes antiquae*. La Glosa ordinaria fue redactada por el jurista Bernardus Parmensis.

- *Liber sextus Decretalium* o *Sextus* (a. 1298)

Colección formada de la misma manera que las *Decretales* de Gregorio IX. En este caso la obra fue encargada por Bonifacio VIII (1295-1303) a una comisión de juristas. La Glosa ordinaria fue redactada por Johannes Andreae.

- *Constitutiones Clementis Papae V* o *Clementinae* (a. 1317)

Colección de decretales compilada por orden de Clemente V (1305-1314) y promulgada por Juan XXII (1316-1334). La Glosa ordinaria fue redactada por el jurista Johannes Andreae.

- *Extravagantes Johannis Papae XXII* (a. 1325-1327)

Comprende veinte decretales de este pontífice. Su texto no fue oficial hasta 1580.

- *Extravagantes communes* (s. XV)

Conjunto de decretales que fueron estudiadas en las universidades aunque no formaron parte de los textos jurídicos oficiales. Como en el caso anterior, no fueron promulgadas hasta 1580.

La titulación en Derecho Canónico suponía seguir durante seis años unos cursos cuyo plan de estudios consistía en un programa completo sobre las Decretales y sus cuestiones.

EL *CORPUS IURIS CIVILIS*

La enseñanza de esta materia no estaba prevista en las Constituciones del Colegio Ildefonsino. La razón aducida era la existencia de dos prestigiosas instituciones en las que se impartía esta rama jurídica. Literalmente se ordenaba lo siguiente:

Disponemos también que en nuestro Colegio haya un profesor de Sagrados Cánones, el más docto e instruido que se pueda conseguir, que rija la cátedra de Derecho Canónico. Prohibimos que en nuestro Colegio pueda alguna vez ser instituida una cátedra de Derecho Civil ni de otro modo cualquiera sea leído el Derecho Civil en nuestro Colegio, porque habiendo dos célebres universidades en este reino de Castilla, en las cuales siempre floreció la ciencia del Derecho Canónico y la del Derecho Civil, no entra en nuestro pensamiento proveer tales Facultades, a no ser para la primera instrucción de los escolares, quienes, según nuestras constituciones sinodales, no deben ser promovidos a las sagradas órdenes si no tienen, al menos, unos fundamentos mínimos de Derecho Canónico⁷⁸.

A pesar de tal prohibición, desde la etapa fundacional se adquirió y se procuró reunir un fondo bibliográfico muy rico y completo sobre este campo del saber jurídico.

La recuperación del Derecho romano se produjo a finales del siglo XI. Probablemente influyó en el hecho las búsquedas de textos realizadas en bibliotecas de la península transalpina por parte de los reformadores de la Iglesia. Ciertamente, la difusión de las compilaciones de Justiniano (527-565) constituyó en el siglo XII uno de los aspectos esenciales del renacimiento intelectual de la época. Desde esa centuria el Derecho fue objeto de enseñanza en Bolonia y, luego, en diversas instituciones de estudio del centro de Italia. Durante toda la Edad Media

⁷⁸ Madrid, AHN, Universidades, lib. 1085 F, cap. 52, f. 42r: *Statuimus etiam ut in eodem nostro Collegio sit unus professor Sacrorum Canonum, quam maxime doctus et instructus haberi poterit, qui regat cathedram Iuris Canonici. Et prohibemus ne unquam in nostro Collegio possit institui cathedra Iuris Civilis, neque aliquot modo prefatum Ius Civile legatur in eodem Collegio, quia, cum due sint celebres universitates in hoc regno Castelle, in quarum utraque Iuris Canonici et Civilis scientia semper flouit, ideo non est nostre mentis de huiusmodi facultatibus providere, nisi ad primevam instructionem scholarium, qui secundum sinodales nostras constitutiones, non nisi prehabitis saltem Iuris Canonici mediocribus fundamentis ad sacros ordines sunt promovendi.*

dichas sedes afirmaron su preponderancia científica en este campo del saber. Las universidades que fueron surgiendo en el resto de Europa no desempeñaron un papel determinante en la reflexión jurídica, pero difundieron sobre todo las teorías de los grandes maestros italianos. Los especialistas en esta materia fueron ocupando los puestos de la administración eclesiástica y temporal hasta el punto de que se convirtieron en un poder fáctico.

La producción jurídica civilista fue dividida durante la Edad Media en cinco sectores, los cuales han recibido una denominación y un orden tradicionales en la forma de citarlos:

1. *Digestum vetus*
2. *Infortiatum*⁷⁹
3. *Digestum novum*
4. *Codex*
5. *Volumen, Volumen parvum o Authenticum*:
 - a. *Instituta*
 - b. *Tres libri Codicis*
 - c. *Authentica o Novellae*
 - d. *Libri feudorum o Decima collatio*
 - e. *Extravagantes o Undecima collatio*

Esta clasificación del *Corpus Iuris Civilis* fue aplicada de manera general durante toda la Edad Media y, más tarde, reproducida por la imprenta hasta mediados del siglo XVII. La versión de la producción de Justiniano con sus aditamentos fue denominada *Recentio vulgata* o simplemente *Vulgata*. Hasta 1627 las ediciones fueron acompañadas de la Glosa ordinaria de Franciscus Accursio.

⁷⁹ El significado de este término es oscuro. En castellano es traducido habitualmente bajo la forma de «Esforzado».

CARACTERES DE LA PRODUCCIÓN JURÍDICA

Además de la transmisión de las distintas obras que conforman uno y otro *Corpus*, los juristas fueron elaborando diversos textos que respondían a las necesidades de las personas dedicadas profesionalmente al ejercicio del Derecho. Unos eran de carácter doctrinal y otros desempeñaban una función instrumental. Los nombres aplicados traslucen su contenido: *consilia vel responsoria*, *lecturae*, *tractatus*, *repertoria*, *repetitiones*, etc. En todos estos trabajos primaba el conocimiento del material legislativo sobre el cual se aplicaba la jurisprudencia existente y, además, la interpretación y el desarrollo posibles del propio texto comentado. La originalidad de pensamiento se manifestaba particularmente en el tratamiento monográfico y pormenorizado de una ley o de un punto conflictivo de una cuestión jurídica aislada. Este ejercicio de virtuosismo era llamado *repetitio*. El tema desarrollado era con frecuencia objeto de una exposición oral y solemne en actos académicos. Conviene recordar que el Derecho tenía un carácter universal en la época. La *ratio scripta* se debería imponer *non ratione Imperii, sed imperio rationis*.

Como complemento de esta producción intelectual creativa se fueron elaborando también numerosos *instrumenta*, esto es, escritos que por su contenido facilitaban el dominio del campo inmenso de la ley y sus prolongaciones orgánicas. Las herramientas fueron los vocabularios de términos técnicos, los diccionarios, los repertorios legislativos o *flores legum* y, también, un auxiliar indispensable, un *Modus legendi abbreviaturas in utroque iure*⁸⁰.

Como es sabido, esta literatura científica se caracterizó por el empleo de un lenguaje escrito compendiado, extremadamente complejo y variable. Una página de un texto jurídico de la época está trufada de abreviaturas. De hecho, no hay nada más farragoso y difícil de leer desde una perspectiva paleográfica. Su dominio requiere una gran experiencia en este terreno y un conocimiento exhaustivo del mundo jurídico medieval. Por todo ello, el manual citado era una herramienta de uso obligado.

Los universitarios y los profesionales del Derecho generaron un lenguaje propio, lleno de términos técnicos, expresiones crípticas y denominaciones peculiares, sobre todo en la manera de designar a los autores y títulos de algunas obras. El recurso de tales formas elocutivas se manifiesta por doquier en los escritos de la época. En algunos casos resulta casi imposible identificar un texto ya que en los medios especializados se referían de modo habitual al mismo con un apelativo alternativo que no se correspondía con el título auténtico del escrito en cuestión. Así sucede, por ejemplo, con el término *Speculator*, el cual se encuentra en inventarios jurídicos de diversa procedencia. En realidad, con este nombre era conocido el *Speculum iudiciale*, un tratado dividido en varios libros, de Gulielmus Durandus (1236?-1296), un dominico natural de la Galia narbonense, discípulo de Henricus de Segusio, conocido también como el Cardenal Ostiense. La fama que le proporcionó esta obra motivó que el autor fuese apelado *Speculator*, término que luego se aplicó metonímicamente al texto salido de su pluma.

⁸⁰ Su vigencia permanece hoy en día para el estudioso de este campo.

Los asientos de materia jurídica que aparecen en nuestro Inv. A ofrecen una descripción imprecisa en muchos casos y no se atienen a un criterio temático por cuanto las entradas responden en teoría a la fecha de adquisición del ejemplar. En cambio, el Inventario B, datable *ante* 1512, presenta un panorama distinto. La persona que organizó el material relacionado con el Derecho conocía bien las normas que regían este campo del saber. Como era habitual en la época, otorgó una posición preferente al *Corpus Iuris Canonici*, el cual aparece tratado en primer lugar y, a continuación, incluyó el *Corpus Iuris Civilis*. Encabezan los listados la mención de las compilaciones básicas de ambos sectores y, luego, son mencionados los juristas -canonistas y civilistas por separado- que habían tratado distintos temas, siguiendo el orden tradicional establecido de las compilaciones. Desgraciadamente, los ejemplares más valiosos no se conservan.



Fig. 78: Corpus Iuris Canonici. Extravagantes. *Constitutiones Johannis Papae XXII, cum glossis Gulielmi de Monte Lauduno et Jesselini de Cassanis, necnon cum additionibus Johannis Francisci de Pavinis*. Lugduni: Johannes Siber, ca.1488. BH INC I-22(1), f. cc Ir.

OBRAS JURÍDICAS EXPUESTAS

El Derecho es la ciencia que ofrece un mayor número de obras en los listados estudiados. Por falta de espacio resulta imposible reflejar cuantitativamente el predominio de esta materia. A título de ejemplo se exhiben algunos impresos representativos de los diversos intereses jurídicos del fondo cisneriano.

Las Decretales del papa Juan XXII (1325-1327) aparecen mencionadas con un solo ejemplar en ambos inventarios. El hecho de que estos documentos aún no fuesen oficiales, quizá explique el menor interés por poseer dicha fuente (**Fig. 78**):

78

Inv. A [622] *Extravagantes glosadas, cubiertas de pergamino*.

Inv. B [672] *Extravagantes pape Joannis XXII*.

BH INC I-22(1)

Corpus Iuris Canonici. Extravagantes.

Constitutiones Johannis Papae XXII, cum glossis Gulielmi de Monte Lauduno et Jesselini de Cassanis, necnon cum additionibus Johannis Francisci de Pavinis.

[Lugduni: Johannes Siber, ca.1488].

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 188, IBE 1855, ISTC ij00247300, Ruiz y Carvajal pp. 177, 535.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por fray Montero en Alcalá de Henares (agosto de 1508)].

Las *decisiones diversae* fueron recopiladas por Aegidius de Bellamera († 1392), auditor de la Rota y obispo de Aviñón (**Fig. 79**):

79

Inv. A [621] *Decessionibus Rote domini Egidi de Belamera.*

Inv. B [723] *Decisiones Rote.*

BH INC I-98(2)

Decisiones Rotae Romanae [Decisiones novae, antiquae et diversae].

Venetii: Baptista de Tortis, 18 febrero, 1491.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 197, IBE 2032, ISTC id00113000, Ruiz y Carvajal pp. 186, 535.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por fray Montero en Alcalá de Henares (agosto de 1508)].

Johannes de Imola o Giovanni Nicoletti (ca. 1372-1436) fue un eminente jurista que enseñó en diversas universidades italianas (Siena, Pavia y Bologna). Su producción más notable se centró en torno a las Decretales del papa Gregorio IX. Aquí se expone una obra menos conocida que formó parte del fondo cisneriano en versión impresa y manuscrita (**Fig. 80**). El códice [709], de marca mayor, presentado por Hernán Núñez no se conserva en la actualidad.

80

Inv. A [443] *Un libro que se dize Joanes de Imola, Super Clementinas en CCC mrs.*

Inv. B [719] *Joannes de Imola, Super [¿Clementinas?].*

BH INC I-121(1).

Johannes de Imola.

In Clementinas opus.

Venetii: Andreas Torresanus, 24 febrero, 1492.

Fol. Latín. Papel.



Fig. 79: *Decisiones Rotae Romanae [Decisiones novae, antiquae et diversae].* Venetiis: Baptista de Tortis, 1491. BH INC I-98(2), f. a. 11r.

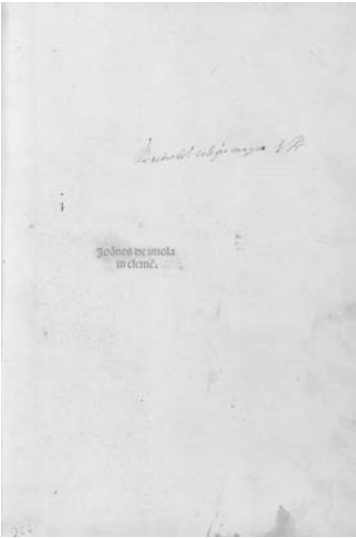


Fig. 80: Johannes de Imola, *In Clementinas opus.* Venetiis: Andreas Torresanus, 1492. BH INC I-121(1), portada.

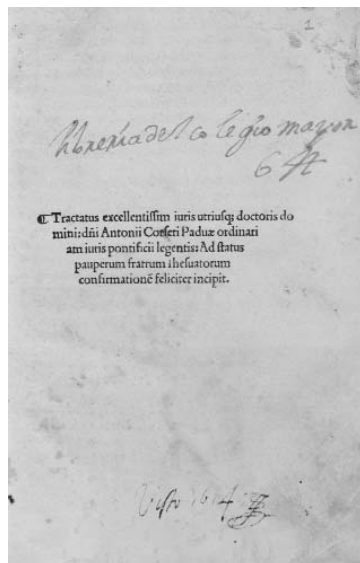


Fig. 81: Corsettus, Antonius, *Tractatus ad status fratrum Jesuatorum confirmationem*. Venetiis: Johannes et Gregorius de Gregoriis, 1495. BH INC I-189(1), portada.

Ref. bib.: CH 344, IBE 3226, ISTC ij00345500, Ruiz y Carvajal pp. 195, 482, 544.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en la feria de Medina del Campo (octubre, 1503) por 300 maravedíes].

El canonista Antonio Corsetto (ca. 1450-1503), natural de Noto (Sicilia) enseñó Derecho en la Universidad de Padua. El papa Alejandro VI lo designó juez de la Rota en 1501. Poco después los Reyes Católicos propusieron que ocupase la sede de Malta en calidad de obispo, pero no llegó a ocupar ese puesto prelaticio. La obra que se expone es un impreso poco conocido dentro de su amplia producción (**Fig. 81**):

81

Inv. A [490] *Otro de quarto de pligo, de papel, de molde, de cuero colorado envesad.*

en que están los tratados siguientes: Antonii Corsetu, De confirmatione fratrum Jesuatorum.

Inv. B [1011] *De statu Jesuatorum.*

BH INC I-189(1)

Corsettus, Antonius.

Tractatus ad status fratrum Jesuatorum confirmationem.

Venetiis: Johannes et Gregorius de Gregoriis, 22 septiembre, 1495.

4º. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 191, IBE 1937, ISTC ic00938000, Ruiz y Carvajal pp. 178, 500.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido en 1507 por Pedro de Medina, platero, por 119 maravedíes junto con las obras de las entradas 491 y 492].

La literatura relacionada con la persecución de la herejía se encuentra representada en ambos inventarios. Las fechas de adquisición de los distintos ejemplares datan de 1508. Un año antes Cisneros había sido nombrado Inquisidor General de Castilla.

El dominico Nicolau Eymerich (ca. 1320-1399), Inquisidor General de la Corona de Aragón, escribió numerosos tratados sobre varios temas teológicos y filosóficos. Gran parte de su producción la dedicó a combatir las ideas defendidas por Ramon Llull. Debido a ello el papa Gregorio XI publicó un decreto contra algunos de los postulados derivados de la obra del pensador mallorquín. Más tarde el dominico dedicaría su *Tractatus contra doctrinam Raymundi Lulli* a Clemente VII. En este documento señala 135 herejías y 38 errores en la teología defendida por el filósofo y sus seguidores. La obra más extensa y famosa fue el *Directorium Inquisitorium*, la cual aquí se expone (Fig. 82):



Fig. 82: Eymerich, Nicolau, *Librum directorium inquisitorium*. Barcinone: Johannes Luschner, 1503. BH FOA 434, colofón.

82

Inv. A [549] *Directorium Inquisitorium*, cubierto de cuero colorado.

Inv. B [1031] *Directorium inquisitionis*.

BH FOA 434

Eymerich, Nicolau.

[Libru[m] directorium inquisito[rum] ... / editus a fratre Nicholao Eymerici ordinis predicato[rum]].

Impressum Barchinone: per Ioha[n]nem Luschner, 1503.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: PI 668, Ruiz y Carvajal pp. 183, 518.

Encuadernación de pergamino. Ex libris ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares). [El ejemplar fue adquirido por Jorge de Baracaldo en Valladolid (1508)].

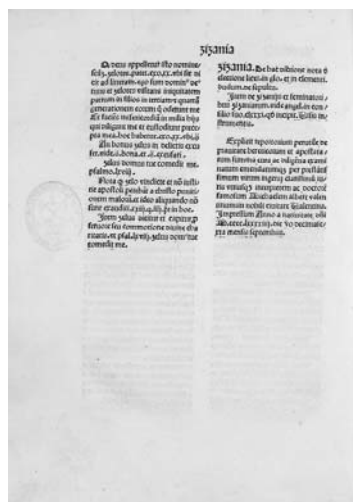


Fig. 83: *Repertorium de pravitate haereticorum*. Valentiae: Lambertus Palmart, impens. Michaelis Albert, 1494. BH INC I-226, colofón.

También se encuentra en los listados otro repertorio inquisitorial. Existen tres entradas [493], [663] y [718] del Inv. A que remiten a la misma obra. Un ejemplar fue adquirido el 22 de enero de 1508, otro fue comprado por fray Montero en agosto de ese mismo año, y el tercero fue entregado por Hernán Núñez. Los dos últimos presentan la misma encuadernación. Se ignora si alguna entrada está repetida. En la actualidad solo se conserva un impreso, editado en Valencia bajo la supervisión del jurista Michael Albert (**Fig. 83**):

83

Inv. A [493] *Reportorium eretice pravitatis, de molde, encuadernado en cuero leonado* / [663] *Reportorio de pravitate ereticorum, encuadernado en tablas de haya cubiertas de cuero colorado hasta la mitad* / [718] *Reportorio de pravitate hereticorum, en papel, de molde, encuadernado en tablas cubiertas de cuero hasta la mitad*.

Inv. B [1021] *Reportorium inquisitiones*.

BH INC I-226

Repertorium de pravitate haereticorum.

Valentiae: [Typ. Lamberti Palmart: impens. Michaelis Albert], 16 septiembre, 1494.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 527, IBE 4899, ISTC ir00148000, Ruiz y Carvajal pp. 186, 219, 501.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido en enero de 1508?].

El tratado del jurista Franciscus de Caieta († ca. 1478-1481) aparece asentado en el Inv. A en dos lugares. Las entradas [635] y [713] ofrecen una redacción similar. Podría tratarse de un asiento duplicado, pero difieren por la forma de adquisición (**Fig. 84**):

84

Inv. A [635] *Tractatu fidei, cubierto de pergamino.* / [713] *Tractatus fidei contra hereticos, en papel, de molde, cubierto de pergamino.*

BH INC I-1(2)

Franciscus de Caieta.

Tractatus fidei contra haereticos.

[Neapoli: Franciscus Tuppi, ca. 1478-1480].

4º. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 246, IBE 2495, ISTC ia00947200, Ruiz y Carvajal pp. 179, 205, 219, 539, 559.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso. (Alcalá de Henares).

[El ejemplar [635] fue adquirido por fray Montero en Alcalá de Henares (agosto de 1508) y el [713] fue presentado por Hernán Núñez de Toledo].

El canonista Pietro d'Ancarani (ca. 1330-1416) fue maestro en la Universidad de Bolonia y en otras sedes italianas. Sus propuestas sobre determinadas cuestiones jurídicas, recopiladas en forma de *Consilia*, fueron muy apreciadas en su época. En los Inv. A y B hay varios asientos. Dos de ellos serían probablemente impresos. En la actualidad solo se conserva un ejemplar (**Fig. 85**). Hay una tercera entrada en el Inv. A [136] en la que se señala que dicha obra constaba de cinco volúmenes y que se pagó por ella 5.000 mrs. Cabría conjeturar que se tratase de un manuscrito por el elevado precio ya que no se conoce una edición así dividida.

85

Inv. A [459] *Consilia Ancarrani en CCXXX mrs.* / [624] *Consilia Petri de Ancarrano, cubierto de pergamino.*

Inv. B [686] *Consilia Ancharrani* / [809] *Consilia Ancarani.*



Fig. 84: Franciscus de Caieta, *Tractatus fidei contra haereticos*. Neapoli: Franciscus Tuppi, ca. 1478-1480. BH INC I-1(2), f. [V]r.



Fig. 85: Pietro d'Ancarani, *Consilia*. Papiae: Franciscus de Girardengis, 1496. BH INC I-47, f. CXCVIr.



Fig. 86: Zabarella, Francesco, *Consilia, responsiones et allegationes*. Mediolani: Udalricus Scinzenzeler, impens. Johannis de Legnano, 1496. BH INC I-105(1), f. a Ir.

BH INC I-47

Pietro d'Ancarano.

Consilia.

Papiae: Franciscus de Girardengis, 24 octubre, 1496.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 490, IBE 4514, ISTC ia00568400, Ruiz y Carvajal pp. 185, 489, 535-536.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar [459] fue adquirido por Benito del Barco en la feria de Medina del Campo (octubre de 1503) por 230 mrs].

Francesco Zabarella (1360-1417), importante jurista y diplomático, fue también conocido bajo el nombre de *Cardinalis Florentinus* ya que alcanzó esa dignidad prelatia y fue titular de la iglesia romana de San Cosme y San Damián (**Fig. 86**):

86

Inv. A [478] *Consilia Zanbarelis en CXXX mrs.*

Inv. B [802] *Consilia Cardinalis.*

BH INC I-105(1)

Zabarella, Francesco.

Consilia, responsiones et allegationes.

Mediolani: Udalricus Scinzenzeler: impens. Johannis de Legnano, 30 septiembre, 1496.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 654, IBE 6182, ISTC iz00001500, Ruiz y Carvajal pp. 179, 494-495.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en la feria de Medina del Campo (octubre, 1503) por 130 maravedíes].

Giovanni d'Andrea (ca. 1270-1348), el cano-
nista más importante de la Edad Media, se encuen-
tra representado con uno de sus trabajos clásicos
(Fig. 87):

87

Inv. A [609] *Las Novelas de Juan Andrés sobre el
sesto de las Decretales, cubierto*

de pergamino.

Inv. B [684] *Novelle. Joannis Andree super 6º De-
cretalium.*

BH INC I-46

Giovanni d'Andrea.

Novella super sexto Decretalium.

Venetiis: Philippus Pincius, 1 marzo, 1499.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 39, IBE 322, ISTC ia00633000, Ruiz y
Carvajal pp. 182, 531.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del
Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por fray Montero en Al-
calá de Henares (agosto de 1508)].

El dominico Martinus Polonus († *post* 1278)
es autor de una obra historiográfica muy influyente,
el *Chronicon pontificum et imperatorum*. La disposi-
ción gráfica del texto es en extremo original. Cada
doble página cubre un período de cincuenta años,
con cincuenta líneas por página. Las planas situadas
a la izquierda registran la historia del papado, con
una línea por año; y las páginas de la derecha rela-
tan la historia de los emperadores, de modo que las
dos narraciones discurren estrictamente paralelas.
Este método innovador, basado en una impaginación



Fig. 87: Giovanni d'Andrea, *Novella super sexto Decretalium*. Venetiis: Philippus Pincius, 1499. BH INC I-46, f. a IIr.



Fig. 88: Martinus Polonus, *Margarita Decreti, seu Tabula Martiniana*. Norimbergae: Antonius Koberger, ca. 1491-1493. BH MSS 91(1), f. a IIr.

novedosa, no siempre fue respetado por los copistas, dando lugar a reproducciones caóticas del texto. Se conocen más de cuatrocientos manuscritos. La obra fue traducida a diversas lenguas y su influencia se percibe en numerosos cronistas posteriores.

El ejemplar que se expone reproduce un instrumento de trabajo jurídico muy utilizado por los canonistas. Contiene la obra denominada *Margarita Decreti*. En la *BH* este texto forma parte de un volumen facticio (**Fig. 88**). En primer lugar está encuadernado el impreso que contiene el repertorio de Martinus Polonus y, a continuación, figura un *Tractatus varii iuris* manuscrito (VA 91).

88

Inv. A [639] *Margarita detreti, cubierta de pergamino*.

Inv. B [1029] *Margarita decreti*.

BH MSS 91(1)

Martinus Polonus.

Margarita Decreti, seu Tabula Martiniana.

[Norimbergae: Antonius Koberger, ca. 1491-1493].

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: *CH* 411, *IBE* 3864, *ISTC* im00326000, *Ruiz y Carvajal* pp. 183, 540.

Encuadernación de pasta con *super libros* de la Universidad de Alcalá. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por fray Montero en Alcalá de Henares (agosto de 1508)].

Albericus da Rosate (ca. 1290-1354) nació en Bérgamo. Ejerció como civilista en la corte milanese al servicio de la familia Visconti. Su obra más importante fue un diccionario jurídico, cuyas entradas trataban sobre ambos derechos (**Fig. 89**):

89

Inv. A [441] *Dictionarum Albricii en CCCC mrs.*Inv. B [797] *Dictionarium Abberici.***BH INC I-113**

Alberico da Rosate.

Dictionarium iuris utriusque.

Papiae: Michael et Bernardinus de Garaldis, 11 diciembre, 1498.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 21, IBE 146, ISTC ia00189000, Ruiz y Carvajal pp. 192, 483.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por Benito del Barco en la feria de Medina del Campo (octubre, 1503) por 400 maravedíes].

Las entradas jurídicas de ambos inventarios ofrecen una relación de obras hispanas muy escasa en comparación con los abundantes textos normativos que circulaban por aquellos años⁸¹. Dicha producción se incardinaba en el marco del civilismo. La actividad legisladora de los Reyes Católicos fue decisiva a lo largo de su mandato. Habida cuenta de que Cisneros estaba muy vinculado al programa político de la Corona, se echa en falta que los numerosos impresos editados no se encontrasen en los anaqueles complutenses. No se registran los nombres de Juan López de Palacios Rubios, Juan Ramírez o el doctor Infante. Y apenas hay alguna contribución de Alfonso Díaz de Montalvo.

De 1502 a 1504 el impresor Estanislao Polono trabajaba en Alcalá y publicó obras de temática jurídica hispana de gran alcance, sin embargo también estas brillan por su ausencia. La prohibición de una enseñanza reglada del Derecho Civil en la Universidad quizá pudo influir en la falta de atención hacia

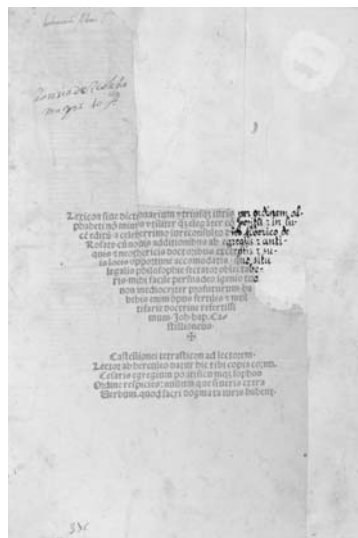


Fig. 89: Alberico da Rosate, *Dictionarium iuris utriusque*. Papiae: Michael et Bernardinus de Garaldis, 1498 BH INC I-113, portada.

⁸¹ Véase ELISA RUIZ GARCÍA, *La Balanza y la Corona. La simbólica del poder y los impresos jurídicos castellanos (1480-1520)*. Madrid: Ollero y Ramos, 2011, *passim*.



Fig. 90: García, Bonifacio, *Peregrina, sive Vocabularius iuris, cum glossa*. Hispali: Meinardus Ungut et Stanislaus Polonus: impens. Lazari de Gazanis sociorumque, 1498. BH INC I-343, f. a IIr.

la bibliografía redactada en lengua vernácula. Es evidente que el interés de Cisneros por esta materia fue de carácter académico prioritariamente. La institución procuró disponer de los textos clásicos que permitirían formar de manera rigurosa y actualizada a los futuros letrados. La consecución de tal objetivo relegaba a un segundo plano el aparato normativo peninsular.

La obra titulada *Peregrina* es un *Vocabularius iuris* que alcanzó gran difusión. Hernán Núñez entregó un manuscrito de la misma, hoy perdido: [700] *Peregrina, en papel, de mano, encuadernado en tablas cubiertas de cuero pardillo envesado*. En cambio, se conserva una notable versión impresa (**Fig. 90**):

90

Inv. A [10] *Una Peregrina. Encuadernados estos dos libros en quatro cuerpos*⁸²

Inv. B [1034] *Peregrina*.

BH INC I-343

García, Bonifacio.

Peregrina, sive Vocabularius iuris, cum glossa.

[Hispali]: Meinardus Ungut et Stanislaus Polonus: impens. Lazari de Gazanis sociorumque, 20 diciembre, 1498.

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 264, IBE 2584, ISTC ib01016000, Ruiz y Carvajal pp. 339.

Encuadernación de piel con hierros dorados. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido a Gonzalo de Ávila en Toledo. Fue su receptor Carlos de Mendoza (1503)].

⁸² Una pequeña llave une esta entrada con la precedente [9] en el Inv. A, de ahí el número de volúmenes. La edición de la *Peregrina* solo tenía dos.

El gran jurista Alfonso Díaz de Montalvo (1405-1499) utilizó el sustantivo *Repertorium* en el título de dos de sus obras. Una contenía unos co-

mentarios a las interpretaciones de Nicolaus de Tudeschis sobre las Decretales. Este trabajo fue dedicado al cardenal Pedro González de Mendoza. La primera edición fue muy temprana, siendo editada en otras seis ocasiones fuera de España⁸³. La otra producción jurídica fue una recopilación en lengua latina del aparato dispositivo aplicable en Castilla⁸⁴. El título de la misma queda reducido a su mínima expresión en la portada de la edición sevillana: *Reportorium Montalvi*⁸⁵. En el Inv. A hay dos entradas consecutivas. Las diferencias materiales de ambas y la imprecisión del título no permiten averiguar de cuál de las dos obras se trataba. Las entradas del Inv. B tampoco aclaran este punto. En el fondo cisneriano se conserva un ejemplar del tratado dedicado al Derecho canónico (**Fig. 91**):

91

Inv. A [644] *Reportorio de Montalvo, cubierto de cuero azul raído, de marca mayor* / [645] *Otro reportorio del Montalvo, de pligo común, cubierto de pergamino*.

Inv. B [833] *Reportorium Montalvi* / [1018] *Reportorium Montalvi*.

BH INC I-84

Díaz de Montalvo, Alfonso.

Reportorium quaestionum super Nicolaum de Tudeschis in libros Decretalium.

[Lugduni: Johannes Siber, n.d. 1484].

Fol. Latín. Papel.

Ref. bib.: CH 206, IBE 2081, ISTC id00173000, Ruiz y Carvajal pp. 206, 542.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por fray Montero en Alcalá de Henares (agosto de 1508)].



Fig. 91: Díaz de Montalvo, Alfonso, *Reportorium quaestionum super Nicolaum de Tudeschis in libros Decretalium*. Lugduni: Johannes Siber, n.d. 1484. BH INC I-84, f. a IIr.

⁸³ *Reportorium quaestionum super Nicolaum de Tudeschis in libros Decretalium*. Hispali: Antonius Martinez, Alfonsus de Portu et Bartholomaeus Segura, 1477. Fol. IBE 2079.

⁸⁴ *Reportorium legum seu secunda compilatio legum et ordinationum regni Castellae*. Alfonso Díaz de Montalvo (ed. lit.), [Salamanca: Juan de Porras, ca. 1485]. Fol. IBE 2077.

⁸⁵ Alfonso Díaz de Montalvo (ed. lit.). Sevilla: Meinardo Ungut y Estanislao Polono, 10 de febrero de 1496. Fol. IBE 2078.

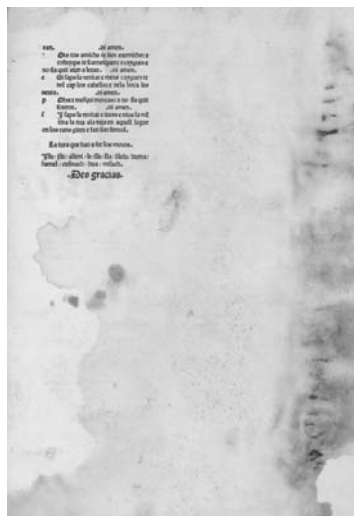


Fig. 92: *Furs e ordinacions del regne de Valencia*. Valencia: Lambert Palmart, a despes. de Gabriel Luis de Arinyo, 1482. BH INC I-49, f. kk Xr.

La producción peninsular se cierra con un impreso de carácter foral (**Fig. 92**):

92

Inv. A [669] *El Fuero de Valencia, en molde, de lengua valenciana, cubierto de pergamino roto*.

BH INC I-49

Furs e ordinacions del regne de Valencia.

Valencia: Lambert Palmart: a despes. de Gabriel Luis de Arinyo, [d. 4 abril, 1482].

Fol. Catalán. Papel.

Ref. bib.: CH 253, IBE 2527, ISTC if00079000, Ruiz y Carvajal pp. 206, 549.

Encuadernación de pergamino. *Ex libris* ms. del Colegio Mayor de San Ildefonso (Alcalá de Henares).

[El ejemplar fue adquirido por fray Montero en Alcalá de Henares (agosto de 1508)].

pi- tati suerba
uit amdeducat ho
ototo fulgescet
or- ebite tar dor
tco- rnuia m mugit
andocerucis aere
tflammisultrice
propriū defenda
mh- RABANUS uersi
do- NIMME morabil
eme METCLE mente
le- MEMOROSIO ab er
ne- ACRISTE arcep
peroe TVERA omni
octene EOPLE tate
rdine IUDICIO mn
ncaelis RITE TRI
sempersine fine

LIBROS PROCEDENTES DEL TESORO DEL ALCÁZAR DE SEGOVIA

UNA VENTA SINGULAR

La almoneda de los bienes pertenecientes a Isabel I de Castilla no afectó a los libros depositados en el Alcázar porque estos no fueron considerados efectos personales de la Reina. No obstante, el fondo sufrió tras la muerte de aquella una disminución de ejemplares respecto del inventario primitivo. Las causas del fenómeno de menguamiento son varias. Por un lado, se observa la ausencia de nuevas incorporaciones ya que la cuestión sucesoria abre un paréntesis a finales de 1504 en lo que atañe a intereses culturales. Por otro lado, amén de extravíos, préstamos y regalos hay que considerar también ventas ocasionales, como testimonia una cédula real de Fernando el Católico, fechada el 13 de octubre de 1505, por la que se ordena a Rodrigo de Tordesillas que entregue ciertos libros al Arzobispo de Toledo, ya que este prelado los había adquirido⁸⁶. Las razones aducidas son: «porque los dichos libros [están] doblados e vasta que queden los unos dellos, e los otros se vendan e qu'el presçio dello se resciba para las debdas e descargos de Su Señoría, los quales dichos libros yo mandaré apreçiar por otra parte»⁸⁷.

Fig. 93 (página anterior): Rabano Mauro, Beato, *De laudibus Crucis*. Manuscrito. S. IX. BH MSS 131, f. 21 v. Detalle.

⁸⁶ Véase Elisa RUIZ GARCÍA, *Los libros de Isabel la Católica...* *passim*.

⁸⁷ ASF, caja 87 (olim leg. 3, doc. 62, ref. 123). Documento editado por Alfonso de CEBALLOS-ESCALERA Y GILA, *Alcaides, tesoreros y oficiales de los Reales Alcázares de Segovia. Un estudio institucional*. Madrid: Real Academia Matritense-Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Valladolid, 1995.

La descripción de los ejemplares que ofrece la cédula es la siguiente:

Un libro De laudibus Crucis, escrito en pargamino.
 Otro libro Vita sancti Isidori, escrito en pargamino.
 Otro libro De la espera, con otros tratados de astrología, escrito en pargamino.
 Otro libro Concordia bibliæ, escrito en pargamino.
 Otro libro Corónicas de ciertos reyes de España, en dos volúmenes de papel, viejos, escrito en papel.
 Otro libro Homilías de san Gregorio, escrito en pargamino.
 Otro libro Defença divina, escrito en papel.
 Otro libro De Apocalisi, escrito en pargamino.

En realidad, de los nueve volúmenes vendidos a Jiménez de Cisneros, tan solo uno, la *Vita sancti Isidori, escrito en pargamino*, estaba duplicado en el Inventario del Alcázar, datado en 1503. Se trataba, probablemente, del relato biográfico de Lucas de Tuy. En este caso la obra estaba repetida pues en el inventario segoviano hay dos asientos:

Otro libro de pliego entero, de papel, escripto en latín, de mano, que es la Vida de sant Isidro y la División de los obispados y arçobispados de España, las tablas de papel enforrado en cuero colorado.

Otro libro de marca mayor, de pergamino, en latín, de mano, que es la Vida de sant Isidro, las tablas de cuero prieto, y las cerraduras de latón.

El manuscrito vendido al cardenal Cisneros sería, evidentemente, este último⁸⁸, ya que el otro era de papel. Salvo en lo que respecta a esta pieza, el argumento de la duplicidad de ejemplares esgrimido en la cédula no resulta pertinente. Quizá fue un pretexto para justificar una operación inusual. Resulta curioso que el monarca especifique que la tasación se hará «por otra parte», es decir, sin acomodarse a la praxis establecida para la liquidación de los bienes de la testamentaría. Igualmente llama la atención que estos volúmenes no fuesen regalados, práctica habitual de la Reina para agradecer servicios prestados a determinados súbditos leales y, sin duda, fray Francisco, su confesor, se encontraba entre ellos.

Cinco de las nueve unidades que componen el listado de la compra del Arzobispo se pueden identificar con otras tantas piezas existentes en la *BH*⁸⁹. Evidentemente estos asientos no figuran en el Inv. A ya que las correspondientes obras se adquirieron por otra vía, pero sí se encuentran mencionadas, menos una, en el Inv. B dado que esta relación describe las existencias librarias conservadas en el fondo en fecha posterior a la compra.

De este lote se exponen dos piezas excepcionales. La primera es una de las joyas de esta Biblioteca. Se trata de un texto, en extremo interesante, compuesto por Rabano Mauro (780?-856) y titulado *De laudibus Crucis*. Es una copia realizada probablemente en Salzburgo en torno al siglo IX⁹⁰. El manuscrito presenta bellísimas ilustraciones de carácter caligramático (**Fig. 93**):

⁸⁸ En el Inv. B [206] se lee *Vita Isidori archiepiscopi Hispalensis*, pero hoy el ejemplar no se localiza en la *BH* de la Universidad Complutense.

⁸⁹ Manuel SÁNCHEZ MARIANA, «Manuscritos que pertenecieron a Isabel la Católica en la Biblioteca de la Universidad Complutense», *Pecia Complutense*, 3 (2005). Revista electrónica.

⁹⁰ Véase Helena CARVAJAL GONZÁLEZ, *Manuscritos medievales iluminados en la Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense (siglos IX-XIV): estudio iconográfico y codicológico*. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, Servicio de Publicaciones, 2010.

Spiritus alme uenisti super adirectus ab arc
ut tibi deuota mente et bene credula corda
tude dices uatis qui es quoque uita equem
expatere promissum nti amittere semet
promissite hristus aequum laudenouumque
altit haoni donum car et pi apactiosponsae
lneruce equasponsus galisanguinisostro
dotauit desponsauit se ammates aeclitho
cuidasengobenei n et usingulacarpit
mrsteari ante anedot as atque omni apensae
qualiter ipsa patris apientia xps in orbem
tepi gnus dededit que sponsaenobilis arn
esses uae uoluit dum auctores omne hanc
foamasti et molitur pici sinterio aet
non erit ullatibi nico scrutaberis illa
namque creatura inuisa ne conspectibus almis
que rite pias scio sept his d resu mis

ut tibi deni mens eni dnd reseat or fit
christus dans clauum andat ubi nio et amoris
ut deusextoto coadi allatun honore ipse
almus ametur amo aq ti ac uideretur omni s
ex in ut fratris cunc mpleo tentur amore m
quoderuxal madei ben factos cemat es ignat
nam pars suusumore et dei pie mandat amore m
transuersa pacem da ame ufrat retene nda
constituit sancta atis summas amato r
enistis qui cruce era nfixus hosti apacti s
propter ami corumpi u arbitror bis amore m
dilectap onens ani ma atq; exemplare li quit
huncetus sanctifican allend smpet amor e
spiritus indemihi omni snoxius absit
quatenus auctacrue uiuinae gloriamecum
carmini nepermaneat tu plebis carmine mutum
osetraite facis caele stemp sallere cantum

93

Inv. del Alcázar de Segovia: *Otro libro de pliego entero, de mano, en pergamino, de latín, que es de las Alabañas de la Cruz, las coberturas de cuero colorado, las cerraduras de latón.*

Cédula ASF, caja 87: *Un libro De laudibus Crucis, escrito en pargamino.*

Inv. B [281] *Rabanus, De sacratissime Crucis laudibus.*

BH MSS 131

Rabano Mauro, Beato.

De laudibus Crucis

S. IX

320 x 250 mm. Latín. Pergamino.

Ref. bib.: VA 131, *Domínguez Bordona* 1179, *Ruiz y Carvajal* pp. 286, 583.

Encuadernación de piel con *super libros* dorado con el escudo del cardenal Cisneros.

[Manuscrito adquirido por Francisco Jiménez de Cisneros en 1505 procedente del Alcázar de Segovia]

La segunda muestra se correspondería con los *Libros del saber de astrología* de Alfonso X el Sabio (1221-1284), manuscrito de excepcional valía y felizmente conservado⁹¹. No nos cabe duda de que esta pieza, al igual que otros códices alfonsíes perteneció al fondo del Alcázar (**Fig. 94**).

94

Inv. del Alcázar de Segovia: *Otro libro, de marca mayor, en pergamino, de mano, en romance, que habla de Estrología, que hizo componer el rey don Alonso, con las coberturas coloradas.*

Cédula ASF, caja 87: *Otro libro De la espera, con otros tratados de astrología, escrito en pargamino*⁹².

Inv. B [574] *Opera pleraque astronomica, sermone hispanico.*

Fig. 93 (página anterior): Rabano Mauro, Beato, *De laudibus Crucis*. Manuscrito. S. IX. BH MSS 131, f. 9 v.

⁹¹ Véase Laura FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, *Estudio de los manuscritos científicos alfonsíes*. Tesis doctoral de la Universidad Complutense (Madrid), 2010.

⁹² A través del índice del manuscrito sabemos que, cuando el códice estaba completo, comenzaba con un tratado titulado *Los IIII libros de la ochava espera*, lo cual justifica la descripción del asiento.

BH MSS 156

Alfonso X, Rey de Castilla.

Libros del saber de astrología.

S. XIII

470 x 260 mm. Castellano. Pergamino.

Ref. bib. VA 156, *Domínguez Bordona* 1183, *Ruiz y Carvajal* pp. 284, 286, 584.

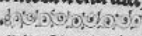
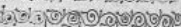
Encuadernación de piel con *super libros* dorado con el escudo del cardenal Cisneros.

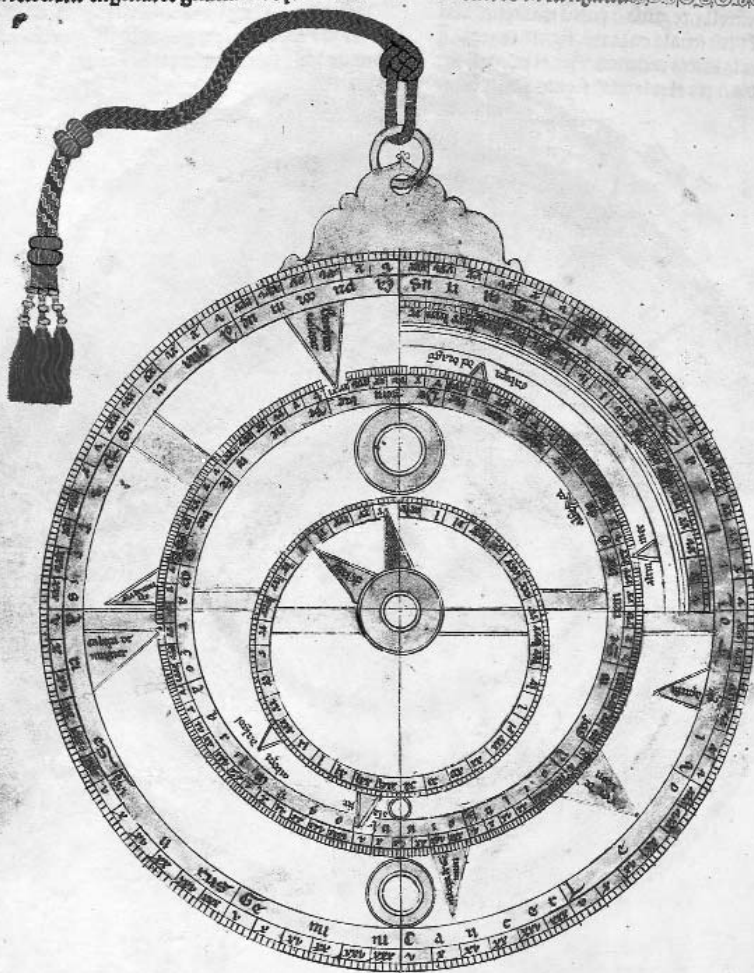
[Manuscrito adquirido por Francisco Jiménez de Cisneros en 1505 procedente del Alcázar de Segovia].

Fig. 93 (página anterior): Rabano Mauro, Beato, *De laudibus Crucis*. Manuscrito. S. IX. BH MSS 131, f. 21 v.

Fig. 94 (páginas siguientes): Alfonso X, rey de Castilla, *Libros del saber de astrología*. Manuscrito. S. XIII. BH MSS 156, ff. 54v-55r.

Cap. xiiij. De como se deve poner la forma del colgar
 uando esto quisiere fazer: deo en la red.
 faz un forado en la calvea del signo de ca
 pricornio. 7 mete en el un puego rebolado
 de la parte de dentro. 7 ell otro cabo que es de fuera
 sea uernado en guisa de garuato. 7 pon en este

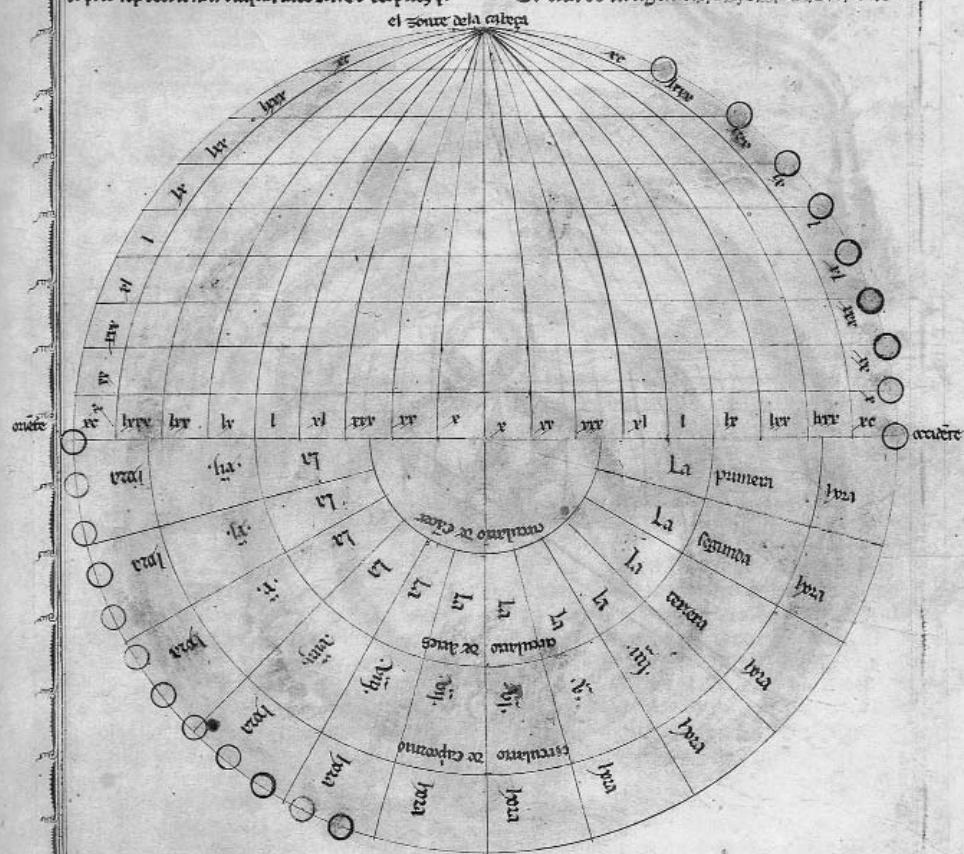
garuato una forcia quamanha quisiere. 7 mu
 enale esta forcia en el garuato ligera uiente.
 7 pon en ella una cuerda. 7 sea gorda de guisa que
 pueda soffrir toda la espora. 7 nombra a esta cuer
 da 7 a esta forcia. el colgadero. 
 Et esta es la su figura. 



DEL ASTROLABIO REDONDO

caplo. xiv. de como deue foradar los forades de
esto quisiere fazer: las ladezas en la esfera
pon el punto dela pierna del compas sobrel
punto del polo septentrional. 7 la otra pier-
na sobrel cerco de medio dia sobrel emporio so el q
es solongura del cerco dell orizon. tanto como la la-
deza a q quieros fazer los forados. 7 afirma el co-
pas en aquella abertura. 7 fize señal en el cerco de me-
dio dia sobrel punto do se ayunta con ell emporio
sobredicho. 7 este es sobrel. la su quantia. 7 este es
el polo septentrional daquela ladeza. Et despues po-

la pierna sobrel puto del polo meridional. 7 sea el com-
pas toda uia afirmado en la abertura sobredicha. 7 po-
la segunda pierna sobrel cerco de medio dia de puto del
cerco dell orizon. 7 fize y señal. 7 este es sobrel la qn-
tia daquela ladeza. 7 esto sera el polo meridional daquela
ladeza. Et des forada en las dos señales con el taladro
q re mande guardar en el. xxi. capitulo. 7 sean les fo-
rados q fizieres en derrey del centro dela esfera. Et
de esta misma manera faze los forados para qual
ladeza quisiere. Et esta es su figura



ESCENOGRAFÍA DEL PODER

OTROS *REALIA*

La cultura material de una sociedad proporciona unas señas de identidad de un valor histórico indiscutible. La Exposición está compuesta por 94 piezas que testimonian de manera directa el espléndido legado transmitido por el lenguaje de la escritura bajo la forma de manuscritos, impresos, documentos y monedas. Por tal razón ha parecido oportuno completar la exhibición con otros objetos, relacionados con la figura de Cisneros, y que favorezcan la recreación del ambiente cultural reinante en la época. Todos ellos forman parte del patrimonio artístico de la Universidad Complutense⁹³.

El primero de ellos nos remite a un excelente pintor, Juan de Borgoña (*fl.* 1495-1536), quien fue uno de los maestros más importantes que trabajaron en Castilla en esas décadas. Su aportación fue decisiva en la introducción del arte renacentista. Su biografía presenta muchas lagunas. Quizá permaneció algún tiempo en Italia a juzgar por algunos caracteres de su estilo artístico y por la técnica aplicada en sus pinturas al fresco. En cualquier caso, se documenta su estancia en Toledo desde 1494. A partir del nombramiento de Cisneros como arzobispo primado (1495), pudo establecerse una relación entre ambos personajes. De hecho, algunas de las obras realizadas para la Catedral pudieron ser encargos de aquel. Entre ellas hay una que merece ser destacada porque se puede reconstruir el motivo de su ejecución. El prelado había patrocinado en 1499 la publicación de un Misal toledano ya que la versión que circulaba entonces contenía muchas faltas. La estampación corrió a cargo de Melchor Gorricio, un importante agente librero, de origen italiano, afincado en la Península. Unos meses más tarde Cisneros culminó la tarea con la edición del llamado *Missale mozarabicum*⁹⁴, obra en la cual intervino

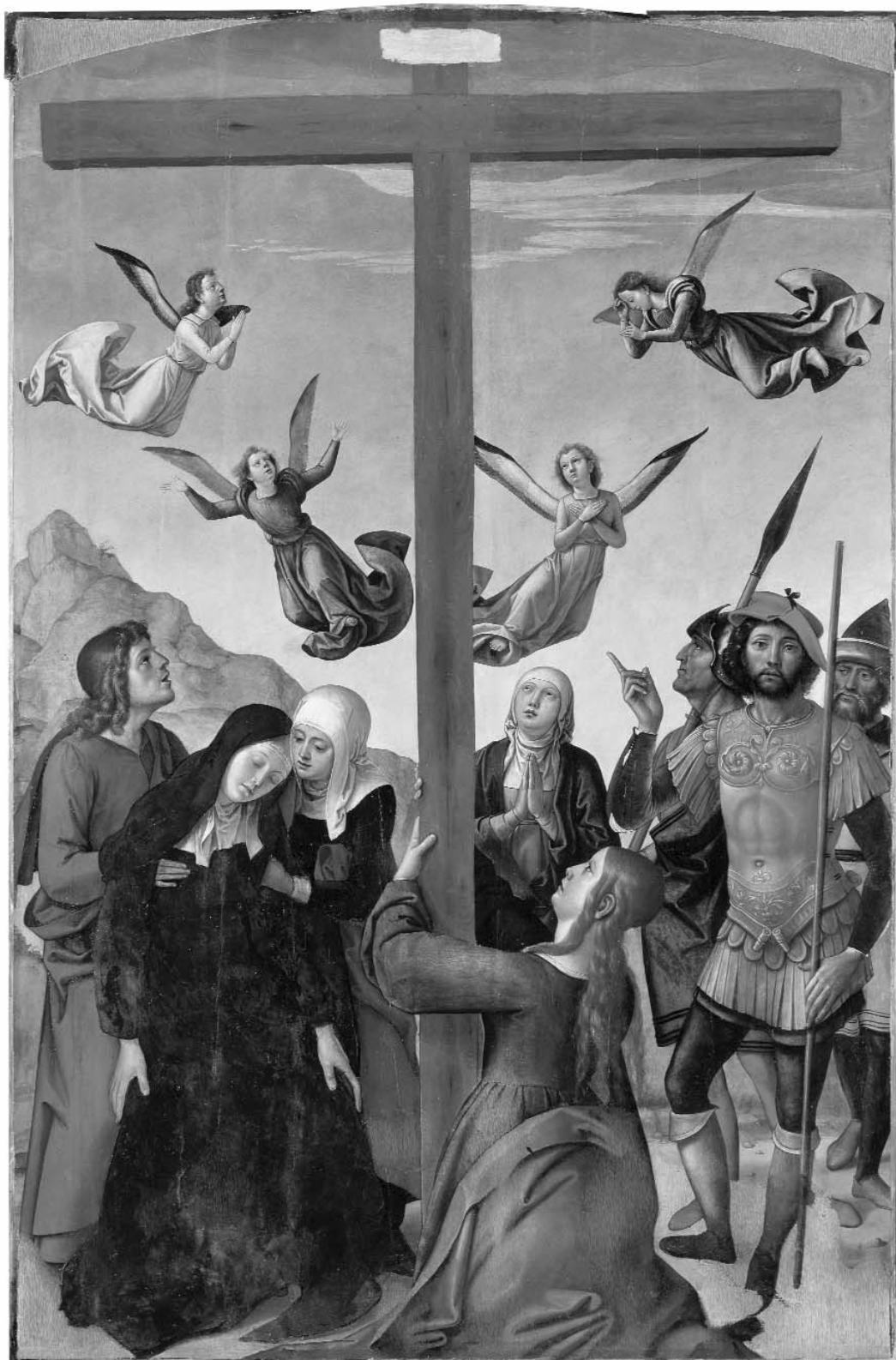
⁹³ Como referencia bibliográfica se remite en todos los casos a la obra: *Una hora de España, VII Centenario de la Universidad Complutense. Catálogo de la exposición*. Madrid: UCM; Ayuntamiento, 1994, en donde se ofrecen noticias complementarias.

una comisión regida por el canónigo Alfonso Ortiz, quien dedicó este trabajo al Arzobispo. Ni que decir tiene que este libro litúrgico estaba destinado al servicio del altar de la Capilla mozárabe que el prelado había consagrado con la finalidad de salvaguardar y conservar para la posteridad la liturgia de ese rito a través del culto. Por ello no es de extrañar que años más tarde (*ca.* 1514) Juan de Borgoña llevase a cabo la representación de un suceso histórico convertido en el soporte narrativo de un programa pictórico que glosaba la campaña de Orán. Dicha Capilla fue el lugar elegido para su emplazamiento. Esta operación denota la voluntad del Toledano para coronar icónicamente uno de sus retos personales, que venía de lejos y que traslucía el sueño quimérico de la toma de Jerusalén, un ideario teñido del mesianismo de la época. Ciertamente, la recuperación de un rito litúrgico mozárabe y la conquista de un territorio norteafricano para la causa cristiana obedecían a una misma motivación, de ahí la elección de un espacio común celebrativo.

La pintura que se exhibe es un bellissimo cuadro que transmite al espectador un sentimiento intenso de desolación. La cruz desnuda cobra una fuerza inusitada y su visión resulta más punzante y original sin la figura de Cristo. El desmayo de la madre y la equilibrada composición de los personajes situados al pie del patíbulo completan una escena en la que todas las figuras encarnan el dolor de la ausencia a través de las miradas, el acompasado vuelo de los ángeles y el gesto deíctico del centurión en primer término. La falta de un paisaje al fondo y la gama cromática empleada en tonos suaves y apagados contribuyen a crear una sensación de atmósfera asfixiante, carente de aire, como si la plasmación del hecho representado hubiese sido sometida a los efectos de una campana neumática. La obra refleja la influencia del arte pictórico septentrional. Por su temática cargada de dramatismo y por el tratamiento artístico del asunto cabe suponer que este cuadro sintonizase con el tipo de espiritualidad cultivado por Cisneros, quien tal vez encargó la tabla e influyó para que la obra siguiese los cánones de la estética nórdica (**Fig. 95**).

Fig. 95 (página siguiente): Juan de Borgoña. *Cruz en el Calvario* (*ca.* 1510). Óleo sobre tabla. 205 x 143 cm. Madrid. Colección Patrimonio Artístico Universidad Complutense de Madrid. N^o Inv.: CUC001296.

⁹⁴ *Missale mixtum secundum regulam beati Isidori, dictum Mozarabes*. Toleti: Pedro Hagenbach, 9 de enero de 1500. Fol. Editor Melchor Gorricio. IBE 3969. En el Inv. B está registrado un ejemplar de dicha edición.



El mecenazgo del fraile franciscano se ejerció en diversas direcciones ya que su dignidad eclesiástica le permitió disponer de grandes sumas de dinero. Esta circunstancia favoreció la financiación de múltiples empresas, entre ellas algunas de carácter artístico. Al igual que entabló relaciones con el pintor Juan de Borgoña, lo hizo también con Felipe Bigarny (Langres, ca. 1475-1543). Este escultor y tallista, desde su llegada a Castilla en 1498, desarrolló una importante labor profesional. Llegó a tener diversos talleres a causa de la gran demanda de obras. Diseñó las trazas del retablo mayor de la Catedral de Toledo, entre otros numerosos trabajos destinados a diversas instituciones de la Iglesia. En la Exposición se exhibe un magnífico relieve que representa el busto de Cisneros, de perfil. El retrato es de excelente calidad y se inscribe en la corriente renacentista de influencia italiana. Los rasgos del enjuto rostro reflejan una personalidad enérgica, firme e inteligente, caracteres que se corresponden con las noticias biográficas procedentes de diversas fuentes escritas. El efigiado aparece cubierto con una capa pluvial, cuyo borde superior muestra las insignias cardenalcias en forma de llaves entrecruzadas. En el broche de cierre, en forma de clipeo, se ha tallado la escena de la Descensión de la Virgen, asunto iconográfico vinculado a la leyenda toledana de la imposición milagrosa de la casulla a san Ildefonso, como prueba de agradecimiento por haber aquel escrito el tratado *De virginitate sanctae Mariae*. La pieza era ovalada. Primero se encontraba en la sacristía de la iglesia de San Ildefonso de Alcalá de Henares. Probablemente en el siglo XVIII fue trasladada al Gabinete de Antigüedades del Colegio Mayor. Quizá entonces fue restaurada y reducida al formato rectangular que hoy tiene. En la actualidad se encuentra enmarcada con una compleja moldura en forma de cornucopia y rematada con elementos emblemáticos alusivos a la dignidad eclesiástica y al apellido de Cisneros. No se conoce una documentación que permita datar con precisión la fecha de ejecución. Algunos especialistas consideran que la talla fue hecha en vida del representado, otros piensan que fue un encargo realizado por la institución universitaria a modo de homenaje póstumo⁹⁵, hipótesis más plausible (**Fig. 96**).

Fig. 96 (página siguiente): Philippe Bigarny. *El cardenal Cisneros* (s. XVI in.). Talla. Alabastro policromado. 33 x 25,5 cm. Madrid. Colección Patrimonio Artístico. Universidad Complutense de Madrid. Nº Inv: CUC000145.

⁹⁵ Véase Miguel Ángel CASTILLO OREJA, «El cardenal Cisneros», en *La hora de España*, pp. 96-99. En este artículo se ofrece un buen estado de la cuestión y una completa bibliografía.



Todas las instituciones que manejaban fondos, bien fuesen temporales o eclesiásticas, solían disponer de un arca en la que se depositaban los bienes poseídos. Las Constituciones del Colegio Mayor, en su versión del año 1510, ya preveían la necesidad de guardar en tal mueble la documentación más solemne e importante junto con las sumas de dinero disponibles. El capítulo XXIII describe pormenorizadamente las características que tal objeto debería reunir y las normas que regularían el acto de apertura del mismo. A tal fin el arca tendría cuatro cerraduras, cuyas llaves estarían en poder del Rector y tres consiliarios, de tal manera que fuese necesaria la presencia de todos para acceder al contenido depositado. Esta práctica era habitual en la época y constituía una medida cautelar para evitar abusos de toda índole. El objeto que se expone era la caja fuerte que se hallaba en el Archivo del Colegio y, probablemente, fue mandada construir en la etapa fundacional del centro universitario. En efecto, presenta las embocaduras de las cuatro cerraduras y unas argollas que permitirían completar el sistema de seguridad mediante la aposición de una barra de hierro. El tamaño de la pieza confirma la importancia de los caudales que en su día guardó (**Fig. 97**).

En una sociedad jerarquizada, la pertenencia a la hidalguía suponía disfrutar de ciertos privilegios, entre ellos el derecho de ostentación de las armas del linaje, aunque se careciese de un patrimonio económico importante. Tal era la situación de Gonzalo Jiménez de Cisneros en función de su ascendencia familiar. Su escudo trae ajedrezado de oro y gules en quince jaqueles. En el lenguaje heráldico cualquier rectángulo que se halle repetido más de cuatro veces es llamado «jaquel». Al describir los esmaltes, se pone en primer lugar el que se halla en el lado diestro de la parte superior del escudo. En el caso de estas armas es el oro. El estandarte expuesto observa esa disposición.



Fray Francisco fue designado arzobispo primado de Toledo en 1495 y elevado a la categoría de cardenal presbítero en 1507. Estas titulaciones requerían la acuñación de insignias heráldicas, de acuerdo con ciertas reglas. Los dignatarios de la Iglesia podían usar de las mismas armas que los seglares, esto es, las de su propio linaje, con la única condición de timbrarlas de un modo particular. Los arzobispos primados deberían coronarlas con el capelo, sombrero forrado de sinople (esto es, de color verde) y guarnecido de dos cordones de lo mismo que penden entrelazándose hasta formar cada uno de ellos diez borlas. Asimismo, ostentarían bajo el sombrero y detrás del escudo una cruz de dos tra-

Fig. 97: *Arca de caudales del Colegio Mayor de San Ildefonso.* (s. XVI in.). Obra anónima castellana. Hierro forjado y patinado. 57 x 177 x 54 cm. Madrid. Colección Patrimonio Artístico. Universidad Complutense de Madrid. Nº Inv: CUC000145.

versas treboladas de oro. Los cardenales se diferenciarían por el color rojo (gules) del forro del capelo y por el número de borlas, que serían quince. Tales eran las normas canónicas de la heráldica eclesiástica, ahora bien con frecuencia no se respetarán todas las particularidades descritas a la hora de reproducir el blasón, tanto en las armas del linaje, que con frecuencia invierten los colores del ajedrezado, como en lo que respecta al sistema gradual de las borlas. En algunos casos el diseño primitivo prevaleció sobre el cardenalicio o bien se prefirió subrayar la primatura arzobispal.

Las armas descritas eran de carácter personal. Ahora bien, por ser Cisneros el fundador del Colegio Ildefonso, se tendió a reproducir su escudo en la institución y en otras obras suyas, incluidas las ediciones de su patrocinio, para manifestar públicamente la dependencia de su persona. Tras la muerte de Cisneros, se inició un proceso lento de modificación de los elementos heráldicos con la finalidad de vincularlos de manera simbólica a la sede universitaria, obra suya originariamente. Por otra parte, la decadencia del lenguaje heráldico favoreció con el paso del tiempo la introducción de elementos parlantes, tales como el dibujo de uno o dos cisnes, en clara relación léxica con el apellido del Cardenal, o bien el cordón propio de la Orden de los franciscanos, a la que perteneció Cisneros. El gusto por la emblemática de la etapa barroca contribuyó a la creación de modelos complejos que fueron evolucionando según las corrientes artísticas dominantes y los intereses políticos del momento. No es este el lugar adecuado para describir los avatares de lo que hoy es un símbolo icónico, esto es, una representación motivada e inexacta que remite a una institución académica prestigiosa (**Fig. 98**).

Fig. 98 (página siguiente): *Estandarte cisneriano del Colegio Mayor de San Ildefonso*. Reproducción s. XX, del original del s. XVI. Seda policromada. 80 x 60 cm. Asta coronada por insignia metálica. Madrid. Colección Patrimonio Artístico. Universidad Complutense de Madrid. Nº Inv: CUC000147.

Eugenio Cajés (1575-1634), madrileño de ascendencia italiana, completó su formación en Roma. En 1612 fue nombrado pintor real. Colaboró con Vicente Carducho en la realización de diversas obras, particularmente en algunos frescos de la Catedral de Toledo y en el retablo mayor del monasterio de



Guadalupe. Su admiración por Correggio le llevó a hacer copias de algunos cuadros del maestro. El retrato que se expone se inscribe en la tradición iconográfica cisneriana ya comentada (Figs. 4a-d). Se trata de una pintura narrativa de carácter historicista. La obra responde al estilo manierista vigente en la época. El asunto representado es de transparente significado. En primer término aparece la figura de Cisneros bajo la veste de cardenal y sentado en un sillón claveteado. Sostiene un bastón de mando en su mano derecha. A los pies yace una pieza de armadura. Estos dos elementos evocan la idea de poder político y militar. A su lado izquierdo hay un mueble bajo cubierto con un rico tapete que ostenta el escudo de armas del efigiado. Encima se amontonan unos libros que simbolizan su mecenazgo cultural y, particularmente, su edición de la *Biblia Polígloa*. Los cortes de los tomos reproducidos muestran el título de la obra abreviado. Al fondo, tras una espesa cortina, a modo de telón teatral, se vislumbra el escenario bélico de una ciudad sitiada. El cromatismo es bastante plano y el tratamiento de los ropajes y colgaduras, amanerado. Como se puede observar, se trata de un cuadro que intenta resumir los hechos más notables de la vida del retratado de manera artificiosa y parlante. El cuadro pretende ser una recapitulación del poder y la gloria. El autor realizó esta pintura cuando habían transcurrido unos noventa años de la desaparición del prelado, a quien obviamente no pudo conocer. El rostro de perfil se inspira en el bajorrelieve de Bigarny o en alguna réplica del mismo. Queda por averiguar quién encargó esta composición y con qué finalidad (**Fig. 99**).

Los cinco objetos descritos en este apartado forman parte de los bienes patrimoniales de la UCM. Si se examinan a la luz de la teoría del capital total, expuesta en su día por Pierre Bourdieu, podremos comprobar que encarnan cabalmente los cuatro tipos descritos por el conocido sociólogo: el cuadro de Juan de Borgoña ejemplifica el capital cultural; el arca, el capital económico; las armas heráldicas, el

Fig. 99 (página siguiente): Eugenio Cajés. *Retrato del cardenal Cisneros* (1604). Óleo sobre lienzo. 201 x 145 cm. Madrid. Colección Patrimonio Artístico. Universidad Complutense de Madrid. N° Inv: CUC0001504.



capital social; y el relieve de Felipe Bigarny, amén de su valor artístico intrínseco, representa el capital simbólico vinculado a la figura del Cardenal en forma de prestigio, fama y reconocimiento público de sus cualidades personales. El cuadro de Cajés sería un epígono de la obra precedente. Estas piezas caudales son aquí exhibidas para deleite de un público dotado de un *habitus*, es decir, de un conjunto de esquemas generativos a partir de los cuales se percibe el mundo y se actúa en él. Esa disposición es la que capacita para disfrutar cuanto se expone.

DEBELAR LA BARBARIE

Tal era el objetivo que Antonio de Nebrija se había propuesto como meta de su trabajo intelectual, según el autor confiesa en diversas ocasiones. En realidad, este sueño utópico del humanista lo compartió Cisneros desde una óptica distinta. Su actividad como fundador del Colegio de San Ildefonso, promotor de ediciones y biblista estaba orientada a desterrar la ignorancia y la falta de preparación en todos los órdenes del saber, males que afectaban, particularmente, a las personas que eran hombres de Iglesia. Al servicio de esta idea puso todos los medios disponibles: económicos, humanos, políticos y religiosos. Utilizó su encumbramiento personal para obtener los resultados apetecidos y supo ser un eficiente gestor de una empresa a mitad de camino entre lo divino y lo humano. Quiso reformar estructuras anquilosadas, ideas preconcebidas y conductas relajadas por una práctica secular de malos hábitos. Sin duda, se trataba de un plan ambicioso. La muerte de Isabel I de Castilla a finales de 1504 introdujo un factor de estancamiento y de conflicto en el poder temporal, situación que se fue enturbiando en años sucesivos. La última etapa de la vida del ya Cardenal debió de ser dura y amarga en el plano de las relaciones humanas. Al hilo de estos acontecimientos y avatares hay que interpretar los testimonios aquí exhibidos.

El hilo de Ariadna de esta historia es un escrito, modesto e incompleto en el aspecto material. Por razones de funcionalidad ha sido denominado Inv. A, pero en realidad es un simple y aburrido registro de datos económicos de ordinaria administración. Esta es la piedra de toque de su autenticidad y del valor que encierra en términos históricos. Dicha relación contable de gastos es por definición inocua: no está hecha por el interesado, no ofrece

los recursos arteros del formulismo diplomático ni responde a intereses propagandísticos. Es un testimonio fiable de un acto de fe en el poder de la ciencia y del saber. Su lectura nos permite reconstruir el entramado de un edificio todavía inexistente en la realidad, pero perfectamente concebido y ultimado en la mente de su creador. Conviene resaltar aquí la actitud previsor de Cisneros, en virtud de la cual comienza a adquirir libros con mucha antelación, cuando aún no disponía de la autorización legal otorgada por el papa. Estas compras tempranas indican la confianza que él depositó en su proyecto desde primera hora, pero también su fe ciega en que los libros eran el instrumento más adecuado para alcanzar sus fines. Si se analiza el listado completo de las obras descritas en el Inv. A y clasificadas topográficamente en el Inv. B, se advierte un afán por estar al día en lo que respecta al material bibliográfico, aunque ello supusiese que las piezas fuesen traídas dificultosamente del extranjero en su inmensa mayoría. Ciertamente, el documento contable estudiado nos confirma que el propósito medular de Cisneros era debelar la barbarie en tierras de Castilla.

El conjunto formado por documentos, monedas, libros y objetos patrimoniales constituye una prueba irrefutable del esplendor cultural de una institución en estado de gracia durante las primeras décadas de su existencia.

LAS MONEDAS DE LA BIBLIA POLÍGLOTA COMPLUTENSE

José María de Francisco Olmos

Como cualquier gran proyecto la realización de la Biblia Políglota Complutense conllevó una importante financiación, en este caso a cargo de las rentas del arzobispado de Toledo, la institución más rica de España, y una de las más poderosas. Hay que recordar que Gonzalo Fernández de Oviedo, en su *Libro de la Cámara Real del Príncipe Don Juan*, nos dice en su capítulo «*de los officios principales que se acostumbra decir que ay en Castilla e que preceden a todos*» que hay seis oficios principales en la Corona, los dos primeros son el rey y el príncipe heredero, y los siguientes el arzobispo de Toledo, el Maestre de Santiago, el Mayordomo Mayor y el Contador Mayor. Como puede apreciarse el arzobispo de Toledo, primado de las Españas, canciller mayor de Castilla «tiene el primero lugar en las cosas espirituales e el primero en voto en las Cortes»⁹⁶, a esto hay que añadir que su patrimonio y rentas eran también las mayores de Castilla, unos 80.000 ducados anuales. Con este respaldo económico pudo Cisneros, arzobispo de Toledo desde febrero de 1495 y luego nombrado Cardenal presbítero en mayo de 1507 con el título de Santa Balbina, e inquisidor general (junio 1507), lanzarse a realizar su magna obra cultural.

⁹⁶ Gonzalo FERNÁNDEZ DE OVIEDO, *Libro de la Cámara Real del Príncipe Don Juan*, Madrid, 1870.

La magnífica obra de Elisa Ruiz García y Helena Carvajal, *La Casa de Protesilao. Reconstrucción arqueológica del fondo cisneriano de la Biblioteca Marqués de Valdecilla (1496-1509)*, Madrid, 2011, nos informa en detalle de las compras que realizó el Arzobispo en estos años gracias a un inventario que nos detalla estas adquisiciones en 799 entradas⁹⁷, con fecha y lugar donde se efectuó la compra, nombre del proveedor, el nombre de las personas que gestionaron la operación y el importe global del gasto, la mayor parte de las entradas se expresan en maravedíes, la moneda oficial de cuenta, pero en ocasiones hay menciones a **reales, ducados y florines**, aunque siempre indicando también el valor en maravedíes, lógico se tiene en cuenta la necesidad de llevar una contabilidad uniforme. Además, sabemos que Cisneros especificó como unidad contable de pago para los profesores de la nueva Universidad el florín de Aragón: «*Et volumus quod ubicumque in nostris Constitutionibus fit mentio de florenis, intelligatur de florenis aurei de Aragonia*»⁹⁸, así para algunos de los primeros cursos académicos tenemos las siguientes referencias de sueldos de los catedráticos, que se abonaban a finales de abril y a principios de octubre, y que no eran homogéneos, ya que se tenía en cuenta la importancia de la materia a impartir, y sobre todo el prestigio personal del titular de la misma, lo cual se regulaba de forma específica en las constituciones⁹⁹.

⁹⁷ BNE, Manuscrito 20056/47, con datos entre el 24 de septiembre de 1496 y el 24 de septiembre de 1509.

⁹⁸ Esta referencia aparece en el capítulo 63 de las *Constitutiones Ildefonsinas* (f.51 r), y detalla que no se refiere al florín, entendido éste como el que corría en Italia, normalmente denominado florín de cámara, por ser el que se usaba en las cuentas de la Cámara apostólica (siendo su valor equivalente al del ducado), sino al florín de oro de Aragón, el específico que se acuñaba en esta Corona, que tenía un valor más bajo, ya que contenía menor cantidad de oro.

⁹⁹ RUIZ-CARVAJAL, Ob.cit., pp.66-68.

	1509-1510	1514-1515
Medicina	100 florines	200 florines
Teología	100 fls	100 fls
Artes	80 fls	80 fls
Cánones	30 fls	—
Griego	—	200 fls
Retórica	—	150,94 fls

La moneda que corría en Castilla en el momento del nombramiento de Cisneros como arzobispo de Toledo era la regulada por la Carta de labrar moneda, fechada en Córdoba el 23 de mayo de 1475¹⁰⁰, que saneaba la moneda acuñada con anterioridad, muy debilitada por las prolongadas guerras civiles. En oro dominaba el castellano¹⁰¹, con una pureza de ley de 23 y 3/4 quilates (989,58 milésimas de fino) y una talla de 50 piezas en marco (4,66 gramos); y en plata el Real con ley de 11 dineros y 4 granos (930,54 milésimas de fino) y talla de 67 piezas en marco (3,47 gramos), no se acuñó moneda de vellón, las llamadas Blancas, por la gran cantidad de numerario de este tipo en circulación. En cuanto a su valor de cambio hubo varios ordenamientos que muestran la volatilidad de este mercado, las primeras referencias las encontramos en la Carta de precios fechada en Segovia el 20 de febrero de 1475¹⁰², en las Cortes de Madrigal (abril, 1476), en el Ordenamiento de Toledo (28 de enero de 1480¹⁰³), y en el Ordenamiento de Madrid (19 de marzo de 1483).

¹⁰⁰ Valladolid, AGS, RGS nº 487 (vol.I), f.468. Texto completo en Tomás Dasí, *Estudio de los Reales de a ocho*, Valencia, 1950, tomo I, doc.10, pp. VI-VIII. Documento completado por la carta para labrar moneda de Ávila, 26 de junio de 1475 (documento 16, pp. X-XI) y la disposición fijando los tipos y leyendas de las nuevas monedas de oro y plata de 28 de Junio de 1475 (doc. 17, pp. XI-XIII).

¹⁰¹ Nombre que se daba a la antigua Dobra castellana, y que en época de Enrique IV fue llamado también *Enrique o enrique castellano*.

¹⁰² Texto en Dasí, Ob. cit., doc. 3, pp. III-IV.

¹⁰³ Texto en Dasí, Ob. cit., doc. 54, pp. XXII-XXIV.

¹⁰⁴ «tres blancas un maravedí, e no más, e qual quiera que en más los rescibiere cada uno de ellos pague por cada pieça cinco tantos de los que mostrare, e qual quier juez e alguazil e merino lo pueda executar, e sea la meytad para el acusador e la otra meytad para el que lo executare».

	1475	1476	1480	1483
Excelente entero	—	880 mrs	960 mrs	970 mrs
Castellano de oro	400 maravedís	440 mrs	480 mrs	485 mrs
Dobra de la Banda	335 mrs	340 mrs	365 mrs	365 mrs
Florín del cuño de Aragón	240 mrs	240 mrs	265 mrs	265 mrs
Cruzado de Portugal	—	—	375 mrs	375 mrs
Ducado	—	—	375 mrs	375 mrs
Corona Real de Francia	—	—	—	328 mrs
Corona de otro cualquier señorío de Francia	—	—	—	312 mrs
Real de Plata	31 mrs	30 mrs	31 mrs	—
Blanca	1/3	1/3 de maravedí ¹⁰⁴	—	—

Como puede verse no solo circulaban en Castilla las monedas propias del reino, sino que en especial las piezas de oro internacionales eran aceptadas de forma regular, como vemos con las piezas portuguesas, francesas e italianas, pero hay que añadir que el florín aragonés era considerado de hecho como una moneda castellana, dado que se venía aceptando en los tratos comerciales de forma específica desde su creación a mediados del siglo XIV como un divisor¹⁰⁵ más de la tradicional dobla castellana (castellano) de muy alto valor, su tipo era igual al Florín de Florencia, San Juan Bautista en anverso con leyenda identificativa y el Lirio en reverso, lo único que cambia es la leyenda de reverso, que sustituye la referencia a Florencia, por la del Rey de Aragón (ARAGO REX) y la inicial concreta de cada monarca (**Fig. 5a**).

¹⁰⁵ Su valor es alrededor del 55% de la dobla, con lo que su aceptación por el mercado fue muy fácil, además de que se acuñaba en grandes cantidades. Su creador fue el rey Pedro IV que quería crear una gran moneda de oro para toda la Corona de Aragón equivalente a la principal que corría en Europa, el florín de Florencia, por eso en 1346 ordena acuñar en Perpiñán piezas con las mismas características técnicas (ley y talla) que las florentinas, aunque pronto la ley bajó de los 23,75 quilates hasta los 22, mientras los tipos eran los mismos que los italianos cambiando la leyenda de la república italiana por la propia del rey de Aragón; pero desde 1365 la ley del florín se rebajará hasta los 18 quilates, quedando sin modificar su peso, por eso su valor era menor que su homónimo florentino y era aceptado sin ningún problema en la Corona de Castilla, cambiándose en 1369 a 23 maravedís (mientras la dobla lo hacía a 38), en 1438 se cambiaba a 70 mrs., en 1462 a 103, en 1465 a 150 y en 1475 a 240 mrs. (cuando la dobla ya cotizaba a 435 mrs.), llegando con los Reyes Católicos a su valor definitivo de 265 mrs.

¹⁰⁶ Texto completo en Dasí, Ob. cit., doc. 76, pp. LV-LXXIX.



Florín de oro de Aragón

Poco después de acceder Cisneros a su puesto en Toledo la moneda castellana va a sufrir una importante reforma a través de la importantísima Pragmática de Medina del Campo, de 13 de junio de 1497¹⁰⁶. En esta norma los reyes varían el oro (la nueva divisa será el ducado), mantienen la plata y acuñan vellón. En oro todas las monedas serán de Ley de 23 quilates y 3/4 largos y sus características serán las siguientes: Excelente de la granada o Ducado (**Fig. 5b y 5c**), talla de 65 1/3 por marco (+/-3,56 gramos): Anverso busto de los reyes afrontados, rodeados de la titulación real: FERNANDUS ET ELISABET DEI GRACIA REX ET REGINA CASTELLE LEGIONIS ARAGONIS; Reverso escudo cuartelado con las

armas de Castilla-León (1,4) y Aragón-Sicilia (2,3) y en la punta la granada, cobijado bajo el águila de San Juan, rodeado por la tradicional leyenda SUB UMBRA ALARUM TUARUM PROTEGE NOS.



Ducado de oro (Excelente de la Granada)

En la moneda de plata la Ley sería de 11 dineros y 4 granos y no sufrirá modificaciones económicas, salvo su revalorización en algunos maravedíes, como luego veremos. En todas las piezas de esta especie la leyenda es en anverso y reverso lo que cupiere de la titulación real. El Real (**Fig. 5d y 5e**), de 67 piezas por marco, lleva de tipos en el anverso el nuevo escudo cuartelado de los reyes, y en el reverso el yugo y las flechas, divisas de los monarcas. Estas denominadas divisas galantes se fundan en la inicial de los nombres de los monarcas y cada uno usaba la correspondiente a la inicial del otro, así a doña Isabel le correspondía el haz de flechas atado y a don Fernando el yugo con el nudo desatado, ambas imágenes de reminiscencias clásicas.



Real de Plata

En esta reforma de 1497 los reyes emitieron por primera vez moneda de vellón: Blancas de ley de 7 granos y 192 piezas por marco (peso teórico de 1,21 gramos). Sus leyendas son la titulación real, y sus tipos las iniciales coronadas de los reyes, como el octavo de real, pero de forma redonda. En cuanto a los Valores de cambio de la moneda se especificó lo siguiente:

- Excelente de la granada = 11 reales y 1 maravedí o bien 375 maravedíes de la dicha moneda de vellón.

- Medios excelentes = 5,5 reales y una blanca, o bien 187,5 maravedíes.

- Real de plata = 34 maravedíes.

- Medio Real = 17 maravedíes.

- Dos blancas = 1 maravedí.

Económicamente el cambio fue muy importante. En el oro el castellano y el Florín prácticamente desaparecen de la contabilidad regia¹⁰⁷, sin embargo las modificaciones en la plata serían son más lentas. El valor del real sube por ley de 31 a 34 mrs, pero el mercado tarda en aceptarlo. En las Cuentas de Gonzalo de Baeza¹⁰⁸ todas las referencias al real en 1497 le dan un valor de 31 mrs., y en 1498 las referencias al real se reducen a dos (los Reyes estaban viajando por la Corona de Aragón), y ambas le dan un valor de solo 33 mrs. Tenemos que esperar a 1499 para que empiecen a aparecer en las Cuentas referencias a los reales con valor de 34 mrs., que se denominan reales nuevos, para diferenciarlos de los viejos, que todavía se utilizan. Para complementar estos datos vamos a utilizar otra importante fuente, *El Libro Mayor del «Banquero de Corte» de los Reyes Católicos, Ochoa Pérez de Salinas*¹⁰⁹, donde aparecen reales a tres diferentes cambios, 31, 33 y 34 mrs. Las referencias son todas de 1499, y siempre que aparece la expresión reales nuevos el cambio es a 34 mrs., pero si el epígrafe es

¹⁰⁷ Para más datos ver José M^a DE FRANCISCO OLMOS, «La Evolución de los cambios monetarios en el reinado de Isabel la Católica según las cuentas del Tesorero Gonzalo de Baeza», *En la España Medieval*, 21 (1998), pp. 140-142.

¹⁰⁸ Antonio de la TORRE, *Cuentas de Gonzalo de Baeza, Tesorero de Isabel la Católica*, Madrid, CSIC, 1955, que editó en dos tomos toda la contabilidad.

¹⁰⁹ Este libro (cuyo original está en AGS, Casas y Sitios Reales, 42-4) tiene 144 folios, empezando sus asientos el 22 de julio de 1498 y terminando el 17 de enero de 1500, por lo que el la mayor parte de sus datos pertenecen a 1499 (fols.26-128). Recoge los gastos de la administración doméstica de la Casa Real, y por tanto sus datos sus complementarios a los de Baeza. La edición manejada a sido realizada por Felipe Ruiz Martín y Amando Represa Rodríguez, siendo editado en Bilbao, 1980. Los datos sobre el uso del oro son mayoritariamente castellanos, con el ducado (370 menciones), el castellano (103), la dobla (de la banda) (77) y por último el florín de Aragón (71). Se citan también otras monedas de oro, pero con mucha menor presencia, tales como el cruzado (11), el águila (1), la dobla morisca (1), la dobla zaena (1), el enrique de 475 mrs (1), las coronas (francesas) (2) o la dobla navarra (1).

reales viejos su valor varía entre 31 y 33 mrs, según fuera la emisión o estado de conservación, incluso a veces después del nombre de reales se dice su valor, así aparece en algunas ocasiones la frase «reales de 33 mrs». La última referencia a un precio menor del oficial es de septiembre de 1499, desde entonces son a 34 mrs.

La reforma de 1497, aunque consiguió imponer el ducado como moneda de oro de uso general, no consiguió terminar con el problema de la saca» de la moneda de oro castellana. Así, las disposiciones legales dan al ducado un valor de 375 mrs., y al castellano el de 485 mrs., pero por su peso (4,66 gr) esta moneda debería haber corrido al menos por valor de 500 mrs., lo cual hizo que desapareciera rápidamente de la circulación y fuera «sacada» al extranjero para beneficiarse con su cambio. Son especialmente abundantes las referencias a comerciantes genoveses que acaparaban los castellanos para luego hacer negocios con ellos, lo que en más de una ocasión les costó un proceso por parte de las autoridades¹¹⁰. Al final del período (1504) el ducado ha desplazado prácticamente al resto de las monedas de oro, y su presencia es abrumadoramente superior al conjunto de todas las demás¹¹¹.

Con estos antecedentes sabemos que Cisneros usó para sus compras de libros ducados de oro y reales de plata de los aprobados en la Reforma de 1497, y por supuesto para llevar la contabilidad de todo se usaba su equivalencia en maravedíes, que en estos momentos no es una moneda física, sino sólo de cuenta; y para pagar a los profesores de la recién nacida Universidad Complutense utilizaba los florines de oro aragoneses, aunque a mi entender su uso real debió ser escaso, ya que ya no se acuñaban, los últimos los hizo Fernando el Católico en el reino de Valencia al inicio de su reinado, por lo cual se les pagaría su equivalente en maravedíes en otra moneda, probablemente en reales de plata.

¹¹⁰ Miguel Angel LADERO QUESADA, «El banco de Valencia. Los genoveses y la saca de moneda de oro castellana, 1500-1503», *Anuario de Estudios Medievales*, 17(1987), pp. 571-594.

¹¹¹ Pero incluso después de la reforma de 1497 el oro castellano siguió saliendo al exterior en grandes cantidades, ya que estaba minusvalorado. Así, hacia 1510, cuando ya llegaba el oro americano, los ducados castellanos, cuyo cambio oficial era de 375 mrs., se estimaban en Portugal por el equivalente a 410 y en Francia a 450, por lo que un memorialista, el bachiller Enciso, aconsejó al rey Católico que hiciera acuñar moneda de 18 quilates, como en otras partes, y elevara su curso legal al nivel portugués. Ver Miguel Angel Ladero Quesada, «La política monetaria en la Corona de Castilla (1369-1497)», *En la España Medieval*, 11 (1988), pp. 117-118, donde se transcribe el Memorial, pp. 119-123. La decisión de rebajar la ley no será tomada hasta 1535, cuando se empiece a acuñar el escudo, que se ajustará a la ley (22 quilates) y peso de las mejores monedas francesas e italianas del momento, y unos años después dejará de acuñar ducados (el 28 de abril de 1543 se ordena la destrucción de los troqueles de los «ducados de dos cabezas»). *dievales*, 17 (1987), pp. 571-594.

Para terminar un breve comentario monetario sobre la Políglota. Tardó en imprimirse tres años (1514-1517), aunque no se publicó hasta 1520 por problemas con la censura en Roma, y costó 50.000 ducados, siendo el encargado de la impresión Arnaldo Guillén de Brocar. De esta edición complutense de 600 ejemplares en papel y 6 en vitela, se conservan gran número en bibliotecas de todo el mundo (la mayoría a falta del tomo sexto), y sabemos del interés de los intelectuales de la época por hacerse con alguno de estos ejemplares, así el gran bibliófilo Hernando Colón se hizo pronto con ellos temiendo que se agotaron, y no escatimó en gastos, de hecho puso una nota que repitió al final de cada volumen: *Esta parte con las otras cinco de la Biblia del Cardenal costaron tres ducados a 4 de noviembre de 1522 y embielas a comprar con un mozo mío a Alcalá de Henares desde Piedrahita*. Fueron caras, pero hizo un buen negocio, ya que consiguió cada tomo por un precio inferior a 6 ducados y medio, cantidad oficial por la que se vendieron en la época¹¹².

¹¹² De esta primera edición se dice que muchos ejemplares desaparecieron en un naufragio camino de Italia, en concreto su destino era Roma. Para más datos sobre esta venta y la rebaja del precio ver María Cristina GALLEGU RUBIO y Juan MÉNDEZ APARICIO, *Historia de La Biblioteca de La Universidad Complutense de Madrid*, Madrid, 2007, p.30.

FICHAS NUMISMÁTICAS



Fig 5a: Medio Florín de Aragón (Pedro IV, ceca Perpignan).
Real Academia de la Historia. RAH 2013/1

A/ S.IOHA-NNES. B (Rosa de seis anillos)

San Juan Bautista de pie y de frente, con nimbo y capa de piel, sosteniendo cetro cruciforme con la mano izquierda y bendiciendo con la derecha. Alrededor la leyenda.

R/ + ARAG-O REX· P

Lirio. Alrededor la leyenda

Peso 1,69 gramos, Cayón 1862, Crusafont-Comas 17



Fig 5b: Ducado de oro (Excelente de la Granada) (Reyes Católicos, ceca Sevilla) Cayón Numismática.

A/ + QVOS: DEVS: CONIVNGIT: HOMO: NON: SEP

Bustos afrontados y coronados de los Reyes Católicos. Alrededor la leyenda entre gráficas de puntos.

R/ : FERNANDVS: ET: HELISABET:

Escudo coronado de los Reyes Católicos (Cuartelado 1-4 con el cuarte lado de Castilla y León, y 2-3 con el partido de Aragón y Aragón-Sicilia, y en punta Granada), a izquierda y derecha marca de ceca (S) y estrella de seis puntas. Alrededor la leyenda entre gráficas de puntos.

Peso 3,40 gramos, marcas de ensaye dos estrellas de seis puntas (reverso), Calicó 128, Cayón 2660, Pellicer, p.325



Fig 5c: Ducado de oro (Excelente de la Granada) (Reyes Católicos, ceca Sevilla) Jesús Vico S.A.

A/ + QVOS: DEVS: CONIVNGIT: HOMO: NON: S:

Bustos afrontados y coronados de los Reyes Católicos. Alrededor la leyenda entre gráficas de puntos.

R/ : FERNANDVS: ET: HELISABE

Escudo coronado de los Reyes Católicos (Cuartelado 1-4 con el cuarte lado de Castilla y León, y 2-3 con el partido de Aragón y Aragón-Sicilia, y en punta Granada), a izquierda y derecha marca de ceca (S) y estrella de seis puntas. Alrededor la leyenda entre gráficas de puntos.

Peso 3,39 gramos, marcas de ensaye dos estrellas de seis puntas (reverso), Calicó 128, Cayón 2660, Pellicer, p.325



Fig 5d: Real de Plata (Reyes Católicos, ceca Burgos). Real Academia de la Historia. RAH 2011/3/44 Colección Angel Galán.

A/ + FERNANDVS: ET (estrella de seis puntas) HELISABET · D: G

Escudo coronado de los Reyes Católicos (Cuartelado 1-4 con el cuartelado de Castilla y León, y 2-3 con el partido de Aragón y Aragón-Sicilia, y en punta Granada). Alrededor la leyenda entre gráfilas de puntos.

R/ + REX: ET: REGINA: CAST: LEGIO: AR: (hoja de perejil)

Divisas de los Reyes Católicos (haz de flechas-6-atado y apuntando hacia abajo, y yugo con nudo desatado), debajo la marca de ceca (B). Alrededor la leyenda entre gráfilas de puntos.

Peso 3,16 gramos, marcas de ensaye estrella de seis puntas (anverso) y hoja de perejil (reverso), Calicó 288, Cayón 2626, Pellicer, p.101,



Fig 5e: Real de Plata (Reyes Católicos, ceca Granada). Universidad Complutense de Madrid. Colección Numismática

A/ + FERNANDVS: ET· HELISABET · D: G

Escudo coronado de los Reyes Católicos (Cuartelado 1-4 con el cuartelado de Castilla y León, y 2-3 con el partido de Aragón y Aragón-Sicilia, y en punta Granada), a izquierda y derecha globo crucífero. Alrededor la leyenda entre gráfilas de puntos.

R/ + REX: ET REGINA: CAST· LIGION: ARA·

Divisas de los Reyes Católicos (haz de flechas-7- atado y apuntando hacia abajo, y yugo con nudo desatado), debajo la marca de ceca (G). Alrededor la leyenda entre gráfilas de puntos.

Peso 3,20 gramos, marcas de ensaye dos globos crucíferos (anverso), Calicó 321, Cayón 2660, Pellicer, p.151

APÉNDICE

CRONO

1436: Nacimiento de Gonzalo Jiménez de Cisneros en Torrelaguna (Madrid).

1456 (*ca.*): Bachiller en Derecho por la Universidad de Salamanca.

Estancia en Roma. Ordenación sacerdotal.

1465 (*ca.*): Regreso a Castilla.

1471: Arcipreste de Uceda (Guadalajara).

1480: Capellán mayor de la catedral de Sigüenza (Guadalajara).

1484: Cisneros ingresa en la Orden franciscana de la Observancia. En lo sucesivo será llamado fray Francisco como nombre de religión.

1487, marzo: Súplica del arzobispo toledano don Pedro González de Mendoza (1482-1495) al papa Inocencio VIII para que apruebe la erección de una universidad. En virtud de esta concesión se añadirá a la facultad de Artes Liberales, *alias tres cathedras, scilicet, Theologie, Juris Canonici et Civilis* en el convento franciscano de Santa María de Jesús.

1492, junio, 2: Fray Francisco Jiménez de Cisneros es nombrado confesor de la Reina.

1495, febrero, 20: Cisneros es nombrado arzobispo primado de Toledo (1495-1517).

otoño: Cisneros destina 825.097 mrs. «para pagar las casas y las obras del Colegio». Luego, se documentan otras partidas para la fábrica. Dirige el proyecto el maestro Pedro de Gumiel.

1498, marzo, 14: Cisneros coloca la primera piedra de la fundación.

GRAMA

1499, abril, 13. Roma: Alejandro VI otorga la carta bulada *Inter cetera*, la cual contiene la aprobación del proyecto académico de Cisneros.

1504, noviembre, 26: Fallecimiento de Isabel I de Castilla.

1506, septiembre, 24: Fallecimiento de Felipe el Hermoso.

1507, mayo, 17: Capelo cardenalicio con el título de Santa Balbina.

junio, 15: Cisneros es nombrado Inquisidor General de Castilla.

1508-1509: El Colegio está terminado en su estructura elemental de forma que «desde veynte y siete días del mes de julio del año de quinientos y ocho vinieron los colegiales». Durante el curso de 1508-1509 pudo albergar una comunidad escolar, pero resulta muy dudoso que ya existiese actividad académica regular.

1509, mayo: Campaña de Orán patrocinada por el Cardenal.

octubre, 18: Festividad de san Lucas. Comienzo del primer curso académico regular.

1510, enero, 22: Primeras Constituciones del Colegio. Se establece el régimen de funcionamiento de la Biblioteca.

1512, julio, 23: Julio II concede a la Universidad la plena exención jurisdiccional y pasa a depender directamente de la Santa Sede (carta bulada *Quoniam per litterarum studia*).

1516, enero, 23: Por disposición testamentaria de Fernando el Católico, Cisneros es nombrado Regente por segunda vez.

1517, noviembre, 8: Muere el cardenal Cisneros en Roa (Burgos).

MISAL RICO DE CISNEROS

A principios del siglo XVI existió en Toledo un taller muy notable dedicado a la copia e iluminación de códices de gran calidad. Merece ser destacada la producción de libros litúrgicos de lujo, algunos de ellos con destino a la sede primada. La obra más ambiciosa fue el llamado *Misal Rico de Cisneros*. Los siete grandes volúmenes que comprende se hicieron entre 1503 y 1518. La escritura, de una regularidad sorprendente, la realizó en gran parte Gonzalo de Córdoba, quien debió de emplear el sistema del estarcido, esto es, una plantilla perforada con las figuras de las letras. Las ricas orlas e iniciales fueron ejecutadas por varios artistas. El más destacado fue Bernardino de Canderroa, a quien se debe la página que se expone.



Misal Rico de Cisneros. Bernardino de Canderroa. Festividad de Todos los Santos. Madrid, BNE, ms. 1540, vol. VII, f. 213r.

ESCUDO DE ARMAS DEL CARDENAL CISNEROS

El escudo de armas de Cisneros trae ajedrezado de oro y gules en quince jaqueles. En el lenguaje heráldico cualquier rectángulo que se halle repetido más de cuatro veces es llamado «jaquel». Al describir los esmaltes, se pone en primer lugar el que se halla en el lado diestro de la parte superior del escudo. En el caso de Cisneros es el oro.

Las dignidades de la Iglesia podían usar las mismas armas que los seglares, esto es, las de su propio linaje, con la única condición de timbrarlas de un modo particular. Los arzobispos primados deberían coronarlas con el capelo, sombrero forrado de sinople (esto es, de color verde) y guarnecido de dos cordones de lo mismo que penden entrelazándose hasta formar cada uno de ellos diez borlas. Asimismo, ostentarían bajo el sombrero y detrás del escudo una cruz de dos traversas treboladas de oro. Los cardenales se diferenciarían por el color rojo (gules) del forro del capelo y por el número de borlas que serían quince.

Tales eran las normas canónicas de la heráldica eclesiástica, ahora bien con frecuencia no se respetarán todas las particularidades descritas a la hora de reproducir el blasón, tanto en las armas del linaje, que con frecuencia invierten los colores del ajedrezado, como en lo que respecta al sistema gradual de las borlas. En algunos casos el diseño primitivo prevaleció sobre el cardenalicio o bien se prefirió subrayar la primatura arzobispal.

Las armas descritas eran de carácter personal. Ahora bien, por ser Cisneros el fundador del Colegio Ildefonso, se tendió a reproducir su escudo en la institución y en otras obras suyas, incluidas las ediciones de su patrocinio, para manifestar públicamente la dependencia de su persona. Tras la muerte de Cisneros, se inició un proceso lento de modificación de los elementos heráldicos con la finalidad de vincularlos de manera simbólica a la sede universitaria, obra suya originariamente. Por otra parte, la decadencia del lenguaje heráldico favoreció con el paso del tiempo la introducción de elementos parlantes, tales como el dibujo de uno o dos cisnes, en clara relación léxica con el apellido del Cardenal, o bien el cordón propio de la Orden de los franciscanos, a la que perteneció Cisneros. El gusto por la emblemática de la etapa barroca contribuyó a la creación de modelos complejos que fueron evolucionando según las corrientes artísticas dominantes y los intereses políticos del momento. No es este el lugar adecuado para describir los avatares de lo que hoy es un símbolo icónico, esto es, una representación motivada e inexacta que remite a una institución académica prestigiosa.

MODERNIDAD Y TOLERANCIA

El contenido del siguiente pasaje de las *Constituciones* del Colegio Ildefonso es en extremo interesante ya que, en nombre de la tolerancia, se decide que en la Facultad de Teología fuese posible estudiar las tres vías: Santo Tomás, Duns Escoto y los Nominalistas. Esta amplitud de miras, tendente a ofrecer una formación acorde con las principales escuelas que dominaban el panorama filosófico-teológico internacional, se comprueba cuando se pasa revista a los títulos de Teología y Filosofía que se adquieren para la Biblioteca. Son obras que suscitaban gran interés por aquellos años:

Puesto que, según la enseñanza del *Eclesiastés*, las palabras de los sabios y los consejos o proposiciones de los maestros se asemejan como si procediesen de un solo pastor y maestro, del mismo modo sería muy deseable y digno de aplauso que los escritores sobre las sentencias de los Padres y sus tratadistas coincidiesen en sus vías y argumentaciones en un único parecer, pero no es así, y nosotros, para ayudar en algo a las luchas escolares en sus ejercicios y concertaciones y, sobre todo, buscando la tolerancia, disponemos que en nuestro Colegio, además de las lecciones del texto de la Biblia y del Maestro de las Sentencias [i.e. Pedro Lombardo], que están obligados a leer ordinariamente los bachilleres que cursan Teología, haya además en la Facultad teológica tres cátedras magistrales, tantas como vías seguidas en las escuelas en estos tiempos, a saber, una dedicada al Santo Doctor [i.e. Tomás de Aquino], otra a Escoto y una tercera a los Nominalistas. (cap. 43).

LAS MONEDAS DE LA BIBLIA POLÍGLOTA

Son las monedas citadas en los textos relacionados con la creación de la Universidad Complutense y la producción de la Biblia Políglota, que eran las que corrían en Castilla en esa época. Unas eran propiamente castellanas, ordenadas por la Pragmática de Medina del Campo (1497), el real de plata y el ducado de oro (llamado oficialmente Excelente de la Granada), y otra era acuñada en la Corona de Aragón y actuaba en Castilla *de facto* como una moneda más de este territorio, siendo usada como divisor del oro, el florín de Aragón, que era con la que se pagaba el sueldo a los profesores de la Universidad.

Su valor de cambio se hacía siempre en maravedíes, la moneda general de cuenta de la época, y fue variando a la largo del tiempo, siendo su valor en estos años el siguiente, del real de plata 34 mrs., del florín de Aragón 265 mrs. y del ducado 375 mrs. El sueldo de un catedrático de prestigio era de 100 florines (26.500 mrs), y tras acabar su edición los seis tomos de la Biblia Políglota Complutense se vendían por 6 ducados y medio (2.437,5 mrs), en el inventario de compra de los libros que sirvieron para realizar esta obra se puede apreciar la tasación de cada uno de ellos en estas monedas.

Florín de oro de Aragón



Ducado de oro
(Excelente de la Granada)



Real de Plata



ÍNDICE DE AUTORES¹¹³

- Aegidius Romanus: **30**
 Agroecio: **35**
 Alberico da Rosate: **89**
 Albohacen Haly: **70**
 Alejandro de Afrodiasias: **47**
 Alfonso X, rey de Castilla: **94**
 Al-Kindi: Véase Kindī,
 Ya'qûb b. Ishâq Al-
 Ángela de Foligno, Santa : **20**
 Arato de Soles: **62**
 Aristóteles: **26**
 Arnau de Vilanova: **72**
 Atanasio, Santo: **47**
 Avenzoar: Véase Ibn Zuhr,
 Abd al-Malik B. Abi l-Ala
 Averroes: **26, 71**
 Avicena: **64, 67**
 Balbus, Johannes: **37**
 Barbaro, Ermolao: **48**
 Baveriis, Baverius de: **76**
 Benzi, Ugo: **75**
 Bertapalia: **73**
 Biondo, Flavio: **56, 57**
 Brunus Longoburgensis: **73**
 Burlaeus, Gualterus: **34**
 Campanus, Johannes Antonius: **50**
 Canamusalus de Baldach: **73**
 Caper, Flavio: **35**
 Catalina de Siena, Santa: **21**
 Catulo, Cayo Valerio: **41**
 Choeroboscus, Gregorius: **15**
 Corsettus, Antonius: **81**
 Díaz de Montalvo, Alfonso: **91**
 Diógenes Laercio: **54**
 Diomedes: **35**
 Dionisio, Elio: **15**
 Donato, Elio: **35**
 Efrén de Nisibis, Santo: **25**
 Eliano, Claudio: **59**
 Epicteto: **47**
 Eusebio de Cesarea: **24**
 Eustachius: **15**
 Eyb, Albrecht von: **40**
 Eymerich, Nicolau: **82**
 Favorino, Guarino: **15**
 Fírmico Materno, Julio: **62**
 Focas: **35**
 Franciscus de Caieta: **84**
 Frontino, Sexto Julio: **59**
 Gaguin, Robert: **58**
 Galeno: **66**
 García, Bonifacio: **90**
 Giovanni d'Andrea: **87**
 Giovanni da Imola: Véase Johannes de Imola
 Gregorios, Metropolitano
 de Corinto: **15**
 Guido de Cauliaco: Véase
 Guy de Chauillac.
 Guillaume d'Auvergne: **29**
 Guy de Chauillac: **73**
 Heráclides de Chipre: **16**
 Hipócrates: **65, 69**

¹¹³ Todas las piezas exhibidas (99) han sido numeradas según el orden de colocación en la sala. En el Catálogo se ha aplicado el mismo criterio, por tanto el número en **negrita** del listado permite localizar la descripción técnica de cada objeto.

- Homero: **39**
 Hugo de Sancto Victore: **29**
 Hyeronimus de Manfredis: **69**
 Ibn Zuhr, Abd al-Malik B.
 Abi l-Ala: **69, 71**
 Jacobus Magnus: **31**
 Jean de Jandun: **33**
 Jesus (Filius Hali): **73**
 Johannes de Imola: **80**
 Johannes de Sacro Bosco: **63**
 Juvenal, Decio Junio: **42**
 Ketham, Joannes de: **77**
 Kindî, Ya'qûb b. Ishâq Al-: **68**
 Lanfrancus Mediolanensis : **73**
 Legrand, Jacques: Véase Jacobus Magnus
 Locher, Jakob: **52**
 Magnus, Jacobus: Véase
 Jacobus Magnus
 Maimónides: **69**
 Manilio, Marco: **62**
 Martinus Polonus: **88**
 Mesué, Johannes: **69**
 Modesto, Julio: Véase
 Pseudo-Modesto, Julio
 Nestor, Dionysius: **38**
 Orosio, Paulo: **17**
 Papías: **36**
 Peuerbach, Georg von: **63**
 Philomusus: Véase Locher, Jakob
 Philoponus, Joannes: **15**
 Pico della Mirandola, Giovanni: **51**
 Pietro d'Ancarano: **85**
 Platina, Bartolomeo: **55**
 Plauto, Tito Maccio: **45**
 Plotino: **27**
 Plutarco: **47, 53**
 Poliziano, Angelo: **47**
 Pontano, Giovanni Gioviano: **49**
 Prisciano Cesariense: **35**
 Proclo: **62**
 Propertio, Sexto Aurelio: **41**
 Pseudo- Hipócrates: **69**
 Pseudo- Homero: **39**
 Pseudo- Modesto, Julio: **59**
 Ptolomeo, Claudio: **61**
 Purbachius, Georgius:
 Véase Peuerbach, Georg von
 Quaye, Johannes Genesisius: **18**
 Rabano Mauro, Beato: **93**
 Ramon Llull, Beato: **28**
 Rhasis, Mohammed: **69**
 Rogerius: **73**
 Rolandus: **73**
 Scotus, Michael: **77**
 Sedulio, Celio: **43**
 Sergio: **35**
 Servio, Mauro Honorato: **35**
 Sidonio Apolinar, Santo: **44**
 Solino, Cayo Julio: **46**
 Suda: **14**
 Suetonio Tranquilo, Cayo: **54**
 Suidas Véase Suda
 Sulpitius Verulanus, Joannes: **352**
 Theodoricus Cerviensis: **73**
 Tibulo, Albio: **41**
 Tura de Castello: **73**
 Thomas Waldensis: **19**
 Torquemada, Juan de: **22**
 Valesco de Taranta: **77**
 Valla, Giorgio: **32**
 Valturio, Roberto: **60**
 Vegecio, Renato Flavio: **59**
 Vigerio, Marco: **23**
 Zabarella, Francesco: **86**

ÍNDICE DE OBRAS EXPUESTAS¹¹⁴

FUENTES HISTORIOGRÁFICAS

Inter cetera. Carta bulada (*litterae gratiosae*) de Alejandro VI. Roma, 13 de abril de 1499. Madrid, AHN, Universidades y Colegios, leg. 2, doc. 3. BH FAC 19: **1**

Constituciones del Colegio Mayor San Ildefonso de Alcalá de Henares suscritas por Cisneros (1510). Madrid, AHN, Universidades, lib. 1085 F. BH FAC 156: **2**

Gómez de Castro, Álvar, *De rebus gestis a Francisco Ximénio Cisnerio, archiepiscopo Toletano, libri octo*. Compluti: Apud Andream de Angulo, 1569. BH FOA 204, portada: **3**

Aranda Quintanilla y Mendoza, Pedro de, *Archetypo de virtudes, espejo de prelados el venerable padre y siervo de Dios F. Francisco Ximénez de Cisneros...* Palermo: Nicolás Bua, 1653. BH DER 12058, frontispicio: **4a**

Fernández del Pulgar, Pedro, *Vida y motivos de la común aclamación de Santo del venerable siervo de Dios D. Fr. Francisco Ximenez de Cisneros...* Madrid: viuda de Melchor Alegre, 1673. BH FLL Res. 407, grabado calcográfico: **4b**

Retratos de los españoles ilustres: con un epítome de sus vidas. Madrid: en la imprenta Real, siendo su regente D. Lázaro Gacquer, 1791. BH FLL 23751, grabado calcográfico: **4c**

Jiménez de Cisneros, Francisco, *Cartas del cardenal Don Francisco Jiménez de Cisneros, dirigidas a Don Diego López de Ayala, publicadas de real orden por Pascual Gayangos y Vicente de la Fuente*. Madrid: Impr. Del Colegio de Sordo-Mudos y de Ciegos, 1867. BH FOA 959, litografía: **4d**

¹¹⁴ Todas las piezas exhibidas han sido numeradas según el orden de colocación en la sala. En el Catálogo se ha aplicado el mismo criterio, por tanto el número en **negrita** del listado permite localizar la descripción técnica de cada objeto en dicha obra.

Medio Florín de Aragón (Pedro IV, ceca Perpignan). Real Academia de la Historia. RAH 2013/1: **5a**

Ducado de oro (Excelente de la Granada) (Reyes Católicos, ceca Sevilla) Cayón Numismática: **5b**

Ducado de oro (Excelente de la Granada) (Reyes Católicos, ceca Sevilla) Jesús Vico S.A.: **5c**

Real de Plata (Reyes Católicos, ceca Burgos). Real Academia de la Historia. RAH 2011/3/44 Colección Angel Galán: **5d**

Real de Plata (Reyes Católicos, ceca Granada). Universidad Complutense de Madrid. Colección Numismática: **5e**

Relación contable de los gastos efectuados por cuenta del Cardenal Cisneros para adquirir e imprimir libros para el Colegio Mayor de San Ildefonso (1496- 1509). Madrid, BNE, MSS 20056/47, ff. 18r - 32v. (Inv. A): **6**

Carta del cardenal Francisco Jiménez de Cisneros a su secretario, Jorge de Baracaldo, indicándole que adquiriera todas las obras nuevas. Hornillos, 27 de junio [1507]. Valladolid, AGS, Secretaría de Estado, leg. 1-2, f. 103: **7**

Index omnium librorum bibliotece Collegii Santi Illefonso, oppidi Complutensis. Madrid, AHN, Universidades, Libro 1090 F, ff. 33r-54v (Inv. B): **8**

Luciano, *Opera*. Venezia: Aldo Manuzio, 1503. Colofón autógrafo de Hernán Núñez de Toledo. Salamanca, BUS, imp. 34.543, p. 374: **9**

Retratos de los españoles ilustres: con un epítome de sus vidas. Madrid: en la imprenta Real, siendo su regente D. Lázaro Gacquer, 1791. BH FLL 23751, grabado calcográfico: **10a y 10c**.

Introducciones latinas: contrapuesto el romance al latin, para que con facilidad puedan aprender todos, y principalmente las religiosas, y otras mugeres dedicadas á Dios / que para este fin mandó hacer S.A. la Reyna Católica Doña Isabel al maestro Antonio de Nebrija. Madrid: En la Imprenta de D. Joachin de Ibarra. Publicalas a su costa Bartholome Ulloa ..., 1773. BH FOA 8698, grabado calcográfico. **10b**.

LIBROS (MANUSCRITOS E IMPRESOS) CITADOS POR ORDEN ALFABÉTICO:

Aphorismi, sive Sententiae (latine) / Hipócrates. BH INC I-240: **65**.

Ars grammatica / Diomedes. BH INC I-10(2): **35**.

Articella, seu Thesaurus operum medicorum antiquorum. BH INC I-303: **74**.

Astronomica, seu Mathesis en Scriptores astronomici veteres I / Firmico Materno. BHI BH INC I-269: **62**.

Biblia hebreá. BH MSS 1: **11**.

Biblia latina. BH MSS 31; BH MSS 32 (destruido): **12**

Biblia latina BH MSS 33-BH MSS 34: **13**.

Breviarium practicae medicinae / Arnau de Vilanova. BH INC M-12: **72**.

Canon medicinae (latine) / Avicena. BH INC M-50: **67**.

Carmina / Cayo Valerio Catulo. BH INC I-20: **41**.

Castigationes Plinianae / Ermolao Barbaro. BH INC I-315(1): **48**.

Catholicon, seu Vocabularius universalis / Johannes Balbus. BH INC FL-79: **37**.

Colliget sive De medicina / Averroes. BH INC I-270. Portada: **71**.

Commentaria in De civitate Dei S. Augustini / Thomas Waldensis. BH INC I-234(1): **19**.

Comoediae / Tito Maccio Plauto. BH INC I-210: **45**.

Compendio de la salud humana: Véase *Fasciculus medicinae*.

Compendium de origine et gestis Francorum / Robert Gaguin. BH INC I-59: **58**.

Consilia / Pietro d'Ancarano. BH INC I-47: **85**.

Consilia ad diversas aegritudines / Ugo Benzi. BH INC M-47(1): **75**.

Consilia medica / Baverius de Baveriis. BH INC M-36: **76**.

Consilia, responsiones et allegationes / Francesco Zabarella. BH INC I-105(1): **86**.

Constitutiones Johannis Papae XXII. BH INC I-22(1): **78**.

Contemplatio Remundi: Libellus blanquerne [et] de amico et amato / Ramon Llull. BH DER 697: **28**.

Cosmographia (latine) / Claudio Ptolomeo. BH INC I-331 / FL-5: **61**.

Chirurgia / Guy de Chauliac (Guido de Cauliaco). BH INC M-22(1): **73**

De animalibus (latine) / Avicena. BH INC I-267: **64**.

De claustro anime / Guillaume d'Auvergne. BH DER 1916: **29**.

De claustro anime / Hugo de Sancto Victore. BH DER 1916: **29**.

De euangelica praeparatione / Eusebio de Cesarea. BH DER 1753(2): **24**.

De expetendis et fugiendis rebus opus / Giorgio Valla. BH DER 1233: **32**

De gradibus medicinarum compositarum / Kindî, Ya'qûb b. Ishâq Al-. BH INC M-38(2): **68**.

De instruendis aciebus en Scriptores rei militaris III / Claudio Eliano. BH INC I-293: **59**.

De laudibus Crucis / Rabano Mauro. BH MSS 131: **93**.

De re militari en Scriptores rei militaris II / Renato Flavio Vegecio. BH INC I-293: **59**.

De re militari / Roberto Valturio. BH INC I-213: **60**.

De regimine principum (en castellano) / Aegidius Romanus. BH INC I-224: **30**.

De vocabulis rei militaris, seu De disciplina militari en Scriptores rei militaris IV / Pseudo-Julio Modesto. BH INC I-293: **59**.

Decachordum christianum / Marco Vigerio. BH DER 2491: **23**.

Decisiones Rotae Romanae. BH INC I-98(2): **79**.

Dictionarium iuris utriusque / Alberico da Rosate. BH INC I-113: **89**.

Elegiae / Albio Tibulo. BH INC I-20: **41**.

Elegiae / Sexto Aurelio Propercio. BH INC I-20: **41**.

Epílogo en medicina y cirugía: Véase Fasciculus medicinae.

Epistolae; Carmina / Sidonio Apolinar. BH INC I-138: **44**.

Expositio in Aristotelis Ethicam Nicomacheam / Gualterus Burlaeus. BH INC I-77: **34**.

Extravagantes: Véase Constitutiones Johannis Papae XXII.

Fasciculus medicinae (en castellano)= *Epílogo en medicina y cirugía o Compendio de la salud humana* / Johannes de Ketham. BH INC I-271: **77**.

Furs e ordinacions del regne de Valencia. BH INC I-49: **92**.

Historiae adversus paganos / Paulo Orosio. BH INC I-28(2): **17**.

Historiarum ab inclinatione Romanorum Imperii decades / Flavio Biondo. BH INC I-230: **56**.

In Clementinas opus / Johannes de Imola. BH INC I-121(1): **80**.

Lexicon graecum (graece) / Suidas (Suda). BH INC I-283: **14**.

Liber de ciuitate Christi / Johannes Genesius Quaye. BH DER 709: **18**.

Liber qui dicitur Angela de Fulginio / Ángela de Foligno. BH FOA 30: **20**.

Liber Theizir de morbis omnibus et eorundem remediis; Antidotarium / Ibn Zuhr, Abd al-Malik B. Abi l-Ala (Avenzoar). BH INC I-270: **71**.

Libro della divina dottrina (latine) / Catalina de Siena. BH INC I-279: **21**.

Libros del saber de astrología / Alfonso X, Rey de Castilla. BH MSS 156: **94**.

Directorium inquisitorum / Nicolau Eymerich. BH FOA 434: **82**.

Margarita Decreti, seu Tabula Martiniana / Martinus Polonus. BH MSS 91(1): **88**.

Margarita poetica / Albrecht von Eyb. BH FOA 18: **40**.

Mirabilium diuinorum libri quatuor / Celio Sedulio. BH DER 1910: **43**.

Novella super sexto Decretalium / Giovanni d'Andreae. BH INC I-46: **87**.

Opera / Angelo Poliziano. BH INC I-4, f. kk II: **47**.

Opera / Giovanni Giovano Pontano. BH DER 499: **49**.

Opera / Giovanni Pico della Mirandola. BH INC I-207: **51**.

Opera cum commentariis Marsilii Ficini (latine) / Plotino. BH INC I-256: **27**.

Opera cum commento Averroes / Aristóteles. BH INC I-25(2): **26**.

Opera medica / Mohammed Rhasis. BH INC M-26(1): **69**.

Opera omnia (graece) / Homero / Pseudo-Homero. BH INC I-282: **39**.

Opera omnia / Johannes Antonius Campanus. BH INC I-337: **50**.

Opera plurima / Galeno. BH INC I-329: **66**.

Panegyricus ad Maximilianum, regem Romanorum. Tragoedia de Turcis et Soldano. Dialogus de heresiarchis / Jakob Locher. BH INC I-180(3): **52**.

Paradysus Heraclidis / Heráclides de Chipre. BH DER 1374: **16**

Parallelae, sive Vitae illustrium virorum (en castellano) / Plutarco. BH INC I-66: **53**.

Peregrina, sive Vocabularius iuris / Bonifacio García. BH INC I-343 (Parte 1ª) / Portada fac. de BH INC FL 74: **90**.

Polyhistor, sive Collectaneae de memorabilibus aut mirabilibus mundi / Cayo Julio Solino. BH INC I-325 (5): **46**.

Quaestiones super libros De anima Aristotelis / Jean de Jandun. BH INC I-233: **33**.

Regalis dispositio, sive Liber medicinae (latine) / Albohacen Haly. BH INC M-58(1): **70**.

Repertorium haereticae pravitatis. BH INC I-226: **83**.

Repertorium quaestionum super Nicolaum de Tudeschis in libros Decretalium / Alfonso Díaz de Montalvo. BH INC I-84: **91**.

Roma triumphans / Flavio Biondo. BH INC I-203: **57**.

Satyrae / Decio Junio Juvenal. BH INC I-241: **42**.

Sermones selecti (latine) / Efrén de Nisibis. BH INC I-295(2): **25**.

Sophologium sapientie magistri / Jacobus Magnus. BH DER 2010(1): **31**.

Sphaera mundi / Johannes de Sacro Bosco. BH INC I-290: **63**.

Strategemata en Scriptores rei militaris I / Sexto Julio Frontino. BH INC I-293: **59**.

Summa de Ecclesia contra impugnatores potestatis Summi Pontificis / Juan de Torquemada. BH INC I-205: **22**.

Theoricae novae planetarum / Georg von Peuerbach. BH INC I-290: **63**.

Thesaurus cornucopiae et horti Adonidis. BH INC I-289: **15**.

Tractatus ad status fratrum Jesuatorum confirmationem / Antonius Corsettus. BH INC I-189(1): **81**.

Tractatus fidei contra haereticos / Franciscus de Caieta. BH INC I-1(2): **84**.

Vitae duodecim Caesarum / Cayo Suetonio Tranquilo. BH INC I-272(2): **54**.

Vitae et sententiae philosophorum (latine) / Diógenes Laercio. BH INC I-272(1): **54**.

Vitae Pontificum / Bartolomeo Platina. BH INC I-36: **55**.

Vocabularium latinum / Papías. BH INC I-140(1): **36**.

Vocabularius / Dionysius Nestor. BH INC I-261: **38**.

PATRIMONIO ARTÍSTICO DE LA UCM

Felipe Bigarny. *Retrato del cardenal Cisneros* (s. XVI in.). Alabastro policromado. 33 x 25,5 cm. UCM: **96**

Arca de caudales del Colegio Mayor de San Ildefonso. (s. XVI in.). Obra anónima castellana. Hierro forjado y barnizado. 57 x 177 x 54 cm. UCM: **97**

Estandarte cisneriano del Colegio Mayor de San Ildefonso. Reproducción del original del s. XVI. Seda policromada con flecos de hilos de oro. 80 x 60 cm. Asta coronada por insignia metálica. UCM: **98**

Eugenio Cajés. *Retrato del cardenal Cisneros* (1604). Óleo sobre lienzo. 201 x 145 cm. UCM: **99**

ÍNDICE DE ILUSTRACIONES

1: *Inter cetera*. Carta bulada (*litterae gratiosae*) de Alejandro VI. Roma, 13 de abril de 1499. Madrid, *AHN*, Universidades y Colegios, leg. 2, doc. 3. BH FAC 19.

2: *Constituciones del Colegio Mayor San Ildefonso de Alcalá de Henares suscritas por Cisneros* (1510). Madrid, *AHN*, Universidades, lib. 1085 F. BH FAC 156.

3: *De rebus gestis a Francisco Ximénio Cisnerio, archiepiscopo Toletano, libri octo*. Compluti: Apud Andream de Angulo, 1569. BH FOA 204, portada.

4a: Aranda Quintanilla y Mendoza, Pedro de, *Archetipo de virtudes, espejo de prelados el venerable padre y siervo de Dios F. Francisco Ximénez de Cisneros...*, Palermo: Nicolás Bua, 1653. BH DER 12058, frontispicio.

4b: Fernández del Pulgar, Pedro, *Vida y motivos de la común aclamación de Santo del venerable siervo de Dios D. Fr. Francisco Ximenez de Cisneros...* Madrid: viuda de Melchor Alegre, 1673. BH FLL Res. 407, grabado calcográfico

4c: *Retratos de los españoles ilustres: con un epítome de sus vidas*, Madrid: en la imprenta Real, siendo su regente D. Lázaro Gacquer, 1791. BH FLL 23751, grabado calcográfico.

4d: Jiménez de Cisneros, Francisco, *Cartas del cardenal Don Francisco Jiménez de Cisneros, dirigidas a Don Diego López de Ayala, publicadas de real orden por Pascual Gayangos y Vicente de la Fuente*. Madrid: Impr. Del Colegio de Sordo-Mudos y de Ciegos, 1867. BH FOA 959, litografía

5a: Medio Florín de Aragón (Pedro IV, ceca Perpignan). Real Academia de la Historia. RAH 2013/1.

5b: Ducado de oro (Excelente de la Granada) (Reyes Católicos, ceca Sevilla) Cayón Numismática.

5c: Ducado de oro (Excelente de la Granada) (Reyes Católicos, ceca Sevilla) Jesús Vico S.A.

5d: Real de Plata (Reyes Católicos, ceca Burgos). Real Academia de la Historia. RAH 2011/3/44 Colección Angel Galán.

5e: Real de Plata (Reyes Católicos, ceca Granada). Universidad Complutense de Madrid. Colección Numismática.

6: *Relación contable de los gastos efectuados por cuenta del Cardenal Cisneros para adquirir e imprimir libros para el Colegio Mayor de San Ildefonso (1496- 1509)*. Madrid, *BNE*, MSS 20056/47, ff. 18r - 32v. (Inv. A).

7: *Carta del cardenal Francisco Jiménez de Cisneros a su secretario, Jorge de Baracaldo, indicándole que adquiera todas las obras nuevas*. Hornillos, 27 de junio [1507]. Valladolid, *AGS*, Secretaría de Estado, leg. 1-2, f. 103.

8: *Index omnium librorum bibliotece Collegii Santi Ildefonsy, oppidi Complutensis*. Madrid, *AHN*, Universidades, Libro 1090 F, ff. 33r-54v (Inv. B).

9: Luciano, *Opera*, Venezia: Aldo Manuzio, 1503. Colofón autógrafo de Hernán Núñez de Toledo. Salamanca, *BUS*, imp. 34.543, p. 374.

10a: *Retratos de los españoles ilustres: con un epítome de sus vidas*, Madrid: en la imprenta Real, siendo su regente D. Lázaro Gacquer, 1791. BH FLL 23751, grabado calcográfico.

10b: *Introducciones latinas: contrapuesto el romance al latin, para que con facilidad puedan aprender todos, y principalmente las religiosas, y otras mugeres dedicadas á Dios / que para este fin mandó hacer S.A. la Reyna Católica Doña Isabel al maestro Antonio de Nebrija*, Madrid: En la Imprenta de D. Joachin de Ibarra. Publicalas a su costa Bartholome Ulloa ... 1773. BH FOA 8698, grabado calcográfico; y *Retratos de los españoles ilustres: con un epitome de sus vidas*. Madrid: en la imprenta Real, siendo su regente D. Lázaro Gacquer, 1791. BH FG 4193, grabado calcográfico.

11: *Biblia latina*. Manuscrito. S. IX-X. BH MSS 31, f. 184r

12: *Biblia latina*. Manuscrito. S. XIII in. BH MSS 33, f. 69r.

13: *Biblia hebrea*. Manuscrito. S. XIII. BH MSS 1, f. 167v-168r.

14: Suidas [Suda], *Lexicon graecum*. Mediolani: Johannes Bissolus et Benedictus Mangius, impens. Demetrii Chalcondylas, 1499. BH INC I-283, f. a Ir.

15: *Thesaurus cornucopiae et horti Adonidis* (Omnia graece). Venetiis: Aldus Manutius, 1496. BH INC I-289, f. * Ir.

16: Heráclides de Chipre, *Epistola ante indicem... Paradysus Heraclidis, Epistola Clementis, Recognitiones Petri Apostoli, Complementum epistolae Clementis, Epistola Anacleti*. Parisiis: Officina Bellovisiana, impensis Ioannis Parvi, 1504. BH DER 1374, portada.

17: Orosio, Paulo, *Historiae adversus paganos*. Venetiis: Bernardinus de Vitalibus, 1500. BH INC I-28(2), colofón.

18: Quaye, Johannes Genesius, *Liber de ciuitate Crhisti*. Regii: Ugo Rugerius, 1501. BH DER 709, portada.

19: Thomas Waldensis, *Commentaria Thomae Walleys et Nicolai Triveth in De civitate Dei S. Augustini, cum tabula Nicolai Cerseth*. Tolosae: Henricus Mayer, 1488. BH INC I-234(1), colofón.

20: Angela de Foligno, Santa, *Liber qui dicitur Angela de Fulginio in quo ostenditur nobis vera via qua possumus sequi vestigia nostri redemptoris*. Toledo: Sucesor de Pedro Hagembach, 1505. BH FOA 30, f. a IIIIr.

21: Catalina de Siena, Santa, *Libro della divina dottrina* (latine), *interprete Raimundo Capuano; Orazioni scelte* (latine). Brixiae: Bernardinus Misinta, 1496. BH INC I-279, f. i IIIr.

22: Torquemada, Juan de, *Summa de Ecclesia contra impugnatores potestatis Summi Pontificis; Flores sententiarum vel quaestiones ex sententiis S. Thomae de Aquino super auctoritate Summi Pontificis*. Lugduni: Johannes Trechsel, 1496. BH INC I-205, colofón.

23: Vigerio, Marco, *Decachordum christianum*. In urbe Fani: Hieronymus Soncinus, 1507. BH DER 2491, portada.

24: Eusebio de Cesarea, *De euangelica praeparatione*. Venetiis: Bernardinus Vercellensis, 1501. BH DER 1753(2), f. a IIIIr.

25: Efrén de Nisibis, Santo, *Sermones selecti [De compunctione cordis; De iudicio Dei et resurrectione; De beatitudine animae; De Conversione et poenitentia; De luctamine spiritali; De die iudicii]* (latine). Friburgi: Kilianus Fischer, n.d. 1491. BH INC I-295(2), portada.

26: Aristóteles, *Opera, cum commento Averroes*. Venetiis: Johannes et Gregorius de Gregoriis, impens. Octaviani Scoti, 1495-1496. BH INC I-25(2), f. CCLXXXVIr.

27: Plotino, *Opera cum commentariis Marsilii Ficini*. Florentiae: Antonius Bartholomaei Miscomini, sumpt. Laurentii Medicis, 1492. BH INC I-256, f. a IIIr.

28: Ramon Llull, Beato, *Contenta Primum volumen Contemplatio Remundi: duos libros continens Libellus blanquerne [et] de amico et amato*. Parisiis: Joannes Parvus, 1505. BH DER 697, f. LXXXVIr.

29: Guillaume d'Auvergne, Obispo de París, *Contenta Guilhelmus Parisiensis De clauastro anime. De clauastro anime libri quatuor* / Hugo de Sancto Victore. Parisiis: Henricus Stephanus, 1507. BH DER 1916, colofón.

30: Aegidius Romanus, *De regimine principum* (en castellano). Sevilla: Meinardo Ungut y Estanislao Polono, a exp. de Conrado Aleman y Melchor Gorricio, 1494. BH INC I-224, portada.

31: Jacobus Magnus, *Sophologium sapientie magistri Jacobi Magni*. Parisiis: Gaspardus Philippus, impens. Johannis Petit, 1506. BH DER 2010(1), portada.

32: Valla, Giorgio, *De expetendis et fugiendis rebus opus, in quo haec continentur. De arithmetica libri iii*. Venetiis: Aldus Manutius Romanus, impens. Johannis Petri Vallae, 1501. BH DER 1233, f. hh VIIr.

33: Jean de Jandun, *Quaestiones super libros De anima Aristotelis*. Venetiis: Bonetus Locatellus, impens. Octaviani Scoti, 1488. BH INC I-233, f. a IIIIr.

34: Burlaeus, Gualterus, *Expositio in Aristotelis Ethicam Nicomacheam, una cum texto*. Venetiis: Simon de Luere, impens. Andreae Torresanus de Asula, 1500. BH INC I-77, f. XXXr.

35: Diomedes, *Ars grammatica*. Venetiis: Johannes Tacuinus de Tridino, 1500. BH INC I-10(2), f. a IIr.

36: Papias, *Vocabularium latinum*. Venetiis: Theodorus de Ragazonibus, 1491. BH INC I-140(1), f. a IIr.

37: Balbus, Johannes, *Catholicon, seu Vocabularius universalis et prosodia vel grammatica*. Venetiis: Hermannus Liechtenstein, 1483. BH INC FL-79, f. t IIIr.

38: Nestor, Dionysius, *Vocabularius. De quantitate syllabarum* / Sulpitius. Venetiis: Philippus Pincius, 1496. BH INC I-261, f. a IIr.

39: Homero, *Opera [Ilias; Odyssea]. Batrachomyomachia. Hymni* / Pseudo-Homero. Florentiae: Demetrius Damilas, impens. Bernardi et Nerii Nerlii, 1488. BH INC I-282, f. A IIIr.

40: Eyb, Albrecht von, *Margarita poetica* Basileae: Johannes de Amorbach, Johannes Petrus & Iohannes Froben, 1503. BH FOA 18, f. b VIr.

41: Tibulo, Albio, *Elegiae, cum commentario Bernardini Veronensis. Carmina, cum commentario Antonii Parthenii* / Catulo. *Elegiae, cum commentario Philippi Beroaldi* / Propertio Venetiis: Bonetus Locatellus, impens. Octaviani Scoti, 1491. BH INC I-20, f. IIr.

42: Juvenal, Decio Junio, *Satyrae, cum commentariis Antonii Mancinelli, Domitii Calderini et Georgii Vallae*. Venetiis: Johannes Tacuinus, 1494. BH INC I-241, portada.

43: Sedulio, Celio, *Sedulii mirabilium divinorum libri quatuor carmine heroico, eiusdem Elegia*. Venetiis: Aldus Manutius, 1501 BH DER 1910, marca de impresor.

44: Sidonio Apolinar, Santo, *Epistolae. Carmina. Omnia cum commentario Johannis Baptistae Pii*. Mediolani: Udalricus Scinzenzeler, 1498. BH INC I-138, f. VIIIr.

45: Plauto, Tito Maccio, *Comoediae cum commentario Johannis Baptistae Pii*. Mediolani: Udalricus Scinzenzeler, 1500. BH INC I-210, f. AA IIr.

46: Solino, Cayo Julio, *Polyhistor, sive Collectaneae de memorabilibus aut mirabilibus mundi*. Venetiis: Johannes Rubeus, 1498. BH INC I-325(5), portada.

47: Poliziano, Angelo, *Opera [Epistolarum libri XII; Miscellanea; Lamia, sive In Aristotelis analytica priora; Panepistemon; De ira in pueris; In Homerum expositio; In Quintilianum et Statium ...]*. Venetiis: Aldus Manutius, 1498. BH INC I-4, f. kk IIr.

48: Barbaro, Ermolao, *Castigationes Pliniana; Castigationes in P. Melam*. Cremonae: Carolus Darlerius, 1495. BH INC I-315(1), portada.

49: Pontano, Giovanni Gioviano, *Opera*. Venetiis: Bernardinus Vercellensis, 1501. BH DER 499, portada.

50: Campanus, Johannes Antonius, *Opera omnia*. Venetiis: Bernardinus Vercellensis, impens. Andreae Torresani, 1502. BH INC I-337, portada.

51: Pico della Mirandola, Giovanni, *Opera*. Bononiae: Benedictus Hectoris, 1496. BH INC I-207, f. c VIr.

52: Locher, Jakob, *Panegyricus ad Maximilianum, regem Romanorum. Tragoedia de Turcis et Soldano. Dialogus de heresiarchis*. Argentine: Johannes Grüninger, 1497. BH INC I-180(3), grabado en verso de la portada.

53: Plutarco, *Parallelae, sive Vitae illustrium virorum* (en castellano). Sevilla: Paulo de Colonia, Juan Pegnitzer, Magno Herbst y Tomás Glockner, 1491. BH INC I-66, f. z Vv.

54: Diógenes Laercio, *Vitae et sententiae philosophorum*. Bononiae: Jacobus de Ragazonibus, 1495. BH INC I-272(1), f. a IIIr.

55: Platina, Bartolomeo, *Vitae Pontificum*. Venetiis: Johannes de Colonia et Johannes Manthen, 1479. BH INC I-36, f. a IIr.

56: Biondo, Flavio, *Historiarum ab inclinatione Romanorum Imperii decades; Abbreviatio supra decades Blondi a Pio II Papa*. Venetiis: Octavianus Scotus, 1483. BH INC I-230, colofón.

57: Biondo, Flavio, *Roma triumphans*. Brixiae: Bartholomaeus Rubeus Vercellensis, 1482. BH INC I-203, f. a [I] r.

58: Gaguin, Robert, *Compendium de origine et gestis Francorum*. Parisiis: Petrus Le Dru., "30 septiembre, 1499" [d. 30 septiembre, 1495]. BH INC I-59, portada.

59: *Scriptores rei militaris* [Strategemata / Frontino. *De re militari* / Vegetio. *De instruendis aciebus* / Eliano. *De vocabulis rei militaris, seu De disciplina militari* / Pseudo-Modesto]. Bononiae: Franciscus Plato de Benedictis, 1495-96. BH INC I-293, f. QQ VIr.

60: Valturio, Roberto, *De re militari*. Veronae: Boninus de Boninis, 1483BH INC I-213, f. u Vv.

61: Ptolomeo, Claudio, *Cosmographia*. Ulmae: Johannes Reger, impens. Justi de Albano, 1486. BH INC I-331, mapa de Hispania.

62: *Scriptores astronomici veteres* [Astronomica, seu Mathesis / Firmico Materno. *Astronomicon* / Manilio. *Phaenomena* (latine), a Claudio Germanico, item a M.T. Cicerone, cum commento Avieni (graece), cum commento Theonis / Arato. *Sphaera* (graece et latine), Thoma Linacro interprete / Ploclo]. Venetiis: Aldus Manutius, 1499. BH INC I-269, f. c [IX] v.

63: Johannes de Sacro Bosco, *Sphaera mundi, cum commentis Cicchi Esculani, Francisci Capuani et Jacobi Stapulensis. Theoricae novae planetarum, cum commento Francisci Capuani* / Georg von Peurbach. Venetiis: Simon Bevilaqua, 1499. BH INC I-290, f. a IIv y f. a III (2ª obra).

64: Avicena, *De animalibus*. Venetiis: Johannes et Gregorius de Gregoriis, ca.1500. BH INC I-267(3), portada.

65: Hipócrates, *Aphorismi, sive Sententiae, cum commentationibus Galeni*. Florentiae: Antonius Miscomini, 1494. BH INC I-240, colofón.

66: Galeno, *Opera plurima*. Venetiis: Philippus Pincius, 1490. BH INC I-329, f. aa IIr.

67: Avicena, *Canon medicinae, a Gerardo Cremonensi translatus. De viribus cordis, ab Arnaldo de Villa Nova translatus*. Patavii: Johannes Herbort, 1479. BH INC M-50, f. kk r.

68: Kindí, Ya'qûb b. Ishâq Al-, *Alchindus de gradibus medicinarum compositarum. Parabolle magistri Arnaldi de Villa Noua*. Salmanticae: Johannes de Porres, 1501. BH INC M-38(2), f. a IIr.

69: Rhasis, Mohammed, *Opera medica. Aphorismi secundum doctrinam Galeni* [...]. Venetiis: Johannes Hamman, 1500. BH INC M-26(1), colofón.

70: Albohacen Haly, *Regalis dispositio, sive Liber medicinae, a Stephano Antiocheno traductus*. Venetiis: Bernardinus Ricius de Novaria, impens. Johannis de Nigro, 1492. BH INC M-58(1), colofón

71: Ibn Zuhr, Abd al-Malik B. Abi l-Ala', *Liber Theizir de morbis omnibus et eorundem remediis; Antidotarium. Colliget sive De medicina* / Averroes. Venetiis: Otinus de Luna, 1497. BH INC I-270, portada.

72: Arnau de Vilanova, *Breviarium practicae medicinae*. Venetiis: Baptista de Tortis, 1494. BH INC M-12, f. b IIIr.

73: Guy de Chauliac, *Chirurgia. Recepta aquae balnei de Porrecta* / Tura de Castello. *Chirurgia magna et minor* / Brunus Longoburgensis. *Chirurgia* / Theodoricus Cerviensis. *Libellus de chirurgia* / Rolandus. *Chirurgia* / Lanfrancus Mediolanensis. *Practica* / Rogerius. *Recollectae super quarto libro Canonis Avicennae* / Bertapalia. *De oculis* / Jesus Filius Hali. *De oculis* / Canamusalus de Baldach. Venetiis: Simon de Luere, impens. Andreae Torresani, 1499. BH INC M-22(1), portada.

74: *Articella, seu Thesaurus operum medicorum antiquorum*. Venetiis: Bonetus Locatellus, impens. Octaviani Scoti, 1492. BH INC I-303, f. a Ir.

75: Benzi, Ugo, *Consilia ad diversas aegritudines*. Papiae: Franciscus de Nebiis, 1499. BH INC M-47(1), f. a IIr.

76: Baveriis, Baverius de, *Consilia medica*. Bononiae: Franciscus Plato de Benedictis, 1489. BH INC M-36, f. a Ir.

77: Ketham, Joannes de, *Epílogo en medicina y cirugía o Compendio de la salud humana. Tratado de la peste* / Vasco de Taranta. *Liber physiognomiae* (en castellano) / Michael Scotus. Pamplona: Arnaldo Guillén de Brocar, 1495. BH INC I-271, f. b IIIv.

78: Corpus Iuris Canonici. Extravagantes. *Constitutiones Johannis Papae XXII, cum glossis Gulielmi de Monte Lauduno et Jesselini de Cassanis, necnon cum additionibus Johannis Francisci de Pavinis*. Lugduni: Johannes Siber, ca.1488. BH INC I-22(1), f. cc Ir.

79: *Decisiones Rotae Romanae [Decisiones novae, antiquae et diversae]*. Venetiis: Baptista de Tortis, 1491. BH INC I-98(2), f. a IIr.

80: Johannes de Imola, *In Clementinas opus*. Venetiis: Andreas Torresanus, 1492. BH INC I-121(1), portada.

81: Corsettus, Antonius, *Tractatus ad status fratrum Jesuatorum confirmationem*. Venetiis: Johannes et Gregorius de Gregoriis, 1495. BH INC I-189(1), portada.

82: Eymerich, Nicolau, *Librum directorium inquisitorum*. Barcinone: Johanes Luschner, 1503. BH FOA 434, colofón.

83: *Repertorium de pravitate haereticorum*. Valentiae: Lambertus Palmart, impens. Michaelis Albert, 1494. BH INC I-226, colofón.

84: Franciscus de Caieta, *Tractatus fidei contra haereticos*. Neapoli: Franciscus Tuppi, ca. 1478-1480. BH INC I-1(2), f. [V]r.

85: Pietro d'Ancarano, *Consilia*. Papiae: Franciscus de Girardengis, 1496. BH INC I-47, f. CXCvIr.

86: Zabarella, Francesco, *Consilia, responsiones et allegationes*. Mediolani: Udalricus Scinzenzeler, impens. Johannis de Legnano, 1496. BH INC I-105(1), f. a Ir.

87: Giovanni d'Andrea, *Novella super sexto Decretalium*. Venetiis: Philippus Pincius, 1499. BH INC I-46, f. a IIr.

88: Martinus Polonus, *Margarita Decreti, seu Tabula Martiniana*. Norimbergae: Antonius Koberger, ca. 1491-1493. BH MSS 91(1), f. a IIr.

89: Alberico da Rosate, *Dictionarium iuris utriusque*. Papiae: Michael et Bernardinus de Garaldis, 1498BH INC I-113, portada.

90: García, Bonifacio, *Peregrina, sive Vocabularius iuris, cum glossa*. Hispali: Meinardus Ungut et Stanislaus Polonus: impens. Lazari de Gazanis sociorumque, 1498. BH INC I-343, f. a IIr.

91: Díaz de Montalvo, Alfonso, *Repertorium quaestionum super Nicolaum de Tudeschis in libros Decretalium*. Lugduni: Johannes Siber, n.d. 1484. BH INC I-84, f. a IIr.

92: *Furs e ordinacions del regne de Valencia*. Valencia: Lambert Palmart, a despes. de Gabriel Luis de Arinyo, 1482. BH INC I-49, f. kk Xr.

93: Rabano Mauro, Beato, *De laudibus Crucis*. Manuscrito. S. IX. BH MSS 131, f. 9 v / 21 v.

94: Alfonso X, rey de Castilla, *Libros del saber de astrología*. Manuscrito. S. XIII. BH MSS 156, ff. 54 v y 55v.

95: Juan de Borgoña. *Cruz en el Calvario* (ca. 1510). Óleo sobre tabla. 205 x 143 cm. Patrimonio Artístico Universidad Complutense de Madrid.

96: Felipe Bigarny. *Retrato del cardenal Cisneros* (s. XVI in.). Alabastro policromado. 33 x 25,5 cm. Patrimonio Artístico Universidad Complutense de Madrid.

97: *Arca de caudales del Colegio Mayor de San Ildefonso*. (s. XVI in.). Obra anónima castellana. Hierro forjado y barnizado. 57 x 177 x 54 cm. Patrimonio Artístico Universidad Complutense de Madrid.

98: *Estandarte cisneriano del Colegio Mayor de San Ildefonso*. Reproducción del original del s. XVI. Seda policromada con flecos de hilos de oro. 80 x 60 cm. Asta coronada por insignia metálica. Patrimonio Artístico Universidad Complutense de Madrid.

99: Eugenio Cajés. *Retrato del cardenal Cisneros* (1604). Óleo sobre lienzo. 201 x 145 cm. Patrimonio Artístico Universidad Complutense de Madrid.

ÍNDICE DE FUENTES MANUSCRITAS CITADAS

Madrid, *AHN*, Universidades, Libro 1085 F, ff. 16r-v, 29v.

Madrid, *AHN*, Universidades, Libro 1090 F, ff. 33r-54v. Inv. B

Madrid, *AHN*, Universidades y Colegios, leg. 2, doc. 3. Carta bulada *Inter cetera*.

Madrid, *ASF*, caja 87 (olim leg. 3, doc. 62, ref. 123).

Madrid, *BNE*, ms. 20056/47, ff. 18r-32v. Inv. A.

Salamanca, *BUS*, ms. 371.

Valladolid, *AGS*, Secretaría de Estado, leg. 1-2, f. 103. Cartas de Cisneros.

BIBLIOGRAFÍA CITADA

LOS LIBROS DEL SABER

AGUADÉ NIETO, Santiago

«De la manuscritura a la imprenta: la formación de la biblioteca del Colegio de San Ildefonso», en *Civitas Librorum. La ciudad de los libros. Catálogo de la Exposición*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2002, pp. 55-80.

ALVAR, Carlos

«Textos científicos traducidos al castellano durante la Edad Media», en N. HENRARD et alii (eds.), *Convergences médiévales: épopée, lyrique, roman*, Bruxelles: De Boeck, 2001, pp. 25-47.

ANTONIO DE NEBRIJA

Antonii nebrissensis grammatici apologia cum quibusdam sacrae scripturae locis non vulgariter expositis, [Logroño: Arnao de Brocar 1507?].

ANTONIO DE NEBRIJA

Aelii Antonii nebrissensis ex grammatico rhetoris in complutensi gymnasio atque proinde historici Regii in quinquaginta sacrae scripturae locos non vulgariter enarratos. Tertia quinquagena, [Alcalá de Henares: Arnao Guillén de Brocar], 13 abr. 1516.

ANTONIO DE NEBRIJA

Introducciones latinas: contrapuesto el romance al latin, para que con facilidad puedan aprender todos, y principalmente las religiosas, y otras mugeres dedicadas á Dios, que para este fin mandó hacer S.A. la Reyna Católica Doña Isabel al maestro Antonio de Nebrija, Madrid: En la Imprenta de D. Joachin de Ibarra. Publicalas a su costa Bartholome Ulloa..., 1773.

ARANDA QUINTANILLA Y MENDOZA, Pedro de

Archetypo de virtudes, espejo de prelados el venerable padre y siervo de Dios F. Francisco Ximénez de Cisneros..., Palermo: Nicolás Bua, 1653.

ARNAU DE VILANOVA

Arnaldi de Villanova Opera medica omnia. Edenda curaverunt L. García Ballester, J. A. Paniagua et M. R. Mcvaugh, Barcelona: Publicacions i Edicions de la Universitat, [1985-2010].

BARBARO, Ermolao

Epistolae, orationes et carmina, Vittore Branca (ed.), Firenze: Bibliopolis, 1942, 2 vols.

BARCO, Javier del

Catálogo de manuscritos hebreos de la Comunidad de Madrid. Vol. 1. *Manuscritos bíblicos, comentarios bíblicos de autor y obras gramaticales en las bibliotecas de El Escorial, Universidad Complutense de Madrid y Palacio Real*. Serie A, Madrid: CSIC, 2003.

BATAILLON, Marcel

Erasmus y España, México: Fondo de Cultura Económica, 1966.

BERMEJO, María Teresa

«La segunda Biblia visigótica de Alcalá», *Boletín de bibliotecas y bibliografía*, 2 (1935), pp. 63-84 (Versión en PDF).

BIBLIAS

Biblias de Sefarad. Catálogo de la exposición, Madrid: BNE; CSIC, 2012.

BIBLIOGRÁFICA

Bibliográfica Complutense. Catálogo de la exposición. XVIII Congreso Internacional de Bibliofilia, Madrid: UCM; Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, 1993.

BONILLA Y SAN MARTÍN, Adolfo

«Un aristotélico del Renacimiento: Hernando Alonso de Herrera y su *Disputa de ocho levadas contra Aristótil y sus secuaces*», *Revue Hispanique*, 50 (1920), pp. 61-197.

CARTAS

Cartas del Cardenal don fray Francisco Jiménez de Cisneros, Pascual Gayangos y Vicente de la Fuente (eds.), Madrid: Imprenta del Colegio de Sordomudos y Ciegos, 1867.

CARVAJAL GONZÁLEZ, Helena

Manuscritos medievales iluminados en la Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense (siglos IX-XIV): Estudio iconográfico y codicológico. Tesis doctoral, Madrid: Universidad Complutense de Madrid, Servicio de Publicaciones, 2010.

CEBALLOS-ESCALERA Y GILA, Alfonso de

Alcaldes, tesoreros y oficiales de los Reales Alcázares de Segovia. Un estudio institucional, Madrid: Real Academia Matritense-Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Valladolid, 1995.

CIVITAS

Civitas Librorum. La ciudad de los libros. Alcalá de Henares 1502-2002. Catálogo de la Exposición, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá; Ayuntamiento de Alcalá; Biblioteca Nacional de España, 2002.

CONSTITUCIONES

Constituciones del Colegio Mayor San Ildefonso de Alcalá de Henares. Estudio, transcripción y traducción, M^a Dolores Cabañas (ed.), Madrid: Comunidad de Madrid; Universidad de Alcalá; Ayuntamiento de Alcalá de Henares, 1999, 2 vols.

CONTRERAS MIGUEL, Remedios

«Diversas ediciones de la Cosmografía de Ptolomeo en la Biblioteca de la Real Academia de la Historia», *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 180/2 (1983), pp. 245-324.

DALMASSO, Lorenzo

«La storia di un estratto di Vegecio», en *Rendiconti dell'Istituto lombardo di Scienze e Lettere*, Milano: Istituto lombardo di Scienze e Lettere, 1907, pp. 805-814.

DONATO, Elio

Figure Donati cum commento [...], [Valencia: Juan Jofre, 1504?], 4º.

EISENBERG, David

«Cisneros y la quema de los manuscritos granadinos», *Journal of Hispanic Philology*, 16 (1992), pp. 107-124.

FERNÁNDEZ DEL PULGAR, Pedro

Vida y motivos de la común aclamación de Santo del venerable siervo de Dios D. Fr. Francisco Ximenez de Cisneros..., Madrid: Viuda de Melchor Alegre, 1673.

FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, Laura

Estudio de los manuscritos científicos alfonsíes. Tesis doctoral, Madrid: Universidad Complutense de Madrid, Servicio de Publicaciones, 2010.

GARCÍA ORO, José

La universidad de Alcalá de Henares en la etapa fundacional (1458-1578), Santiago de Compostela: [Imprenta Aldecoa], 1992.

GARCÍA ORO, José

El cardenal Cisneros. Vida y empresas, Madrid: BAC, 1993, 2 vols.

GARCÍA VILLOSLADA, Ricardo

La universidad de París durante los estudios de Francisco de Vitoria (1507-1522), Roma: Università Gregoriana, 1938.

GIRÓN, Fernando

Oriente islámico medieval, Madrid: Akal, 1994.

GÓMEZ DE CASTRO, Álvar

De rebus gestis a Francisco Ximeno Cisnerio, archiepiscopo Toletano, libri octo, Compluti: apud Andream de Angulo, 1569. Edición digitalizada en la BH, FOA 204.

GÓMEZ DE CASTRO, Álvar

De las hazañas de Francisco Jiménez de Cisneros, José Oroz Reta (ed. y trad.), Madrid: Fundación Universitaria Española, 1983.

GONZÁLEZ CASTRILLO, Rafaela

Rhazes y Avicena en la Biblioteca de la Facultad de Medicina de la Universidad Complutense, Madrid: Editorial de la Universidad Complutense, 1984.

HERRERA, Hernando de

Disputa de ocho levadas contra Aristótil y sus secuaces, Salamanca: [Juan de Porras], 1517.

HIPÓCRATES

Tratados médicos. Estudio introductorio, traducción y notas de Josep Alsina, Barcelona: Anthropos, 2001.

HORA

Una hora de España. VII Centenario de la Universidad Complutense. Catálogo de la exposición, Madrid: UCM; Ayuntamiento, 1994.

JIMÉNEZ DE CISNEROS, Francisco

Cartas del cardenal Don Francisco Jiménez de Cisneros, dirigidas a Don Diego López de Ayala, publicadas de real orden por Pascual Gayangos y Vicente de la Fuente, Madrid: Impr. del Colegio de Sordo-Mudos y de Ciegos, 1867.

LAÍN ENTRALGO, Pedro

La historia clínica: historia y teoría del relato patográfico, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1950.

LECLERCQ, Jean

L'amour des lettres et le désir de Dieu, Paris: Les Editions du Cerf, 1957.

LLAMAS, José

«Los manuscritos hebreos de la Universidad de Madrid», *Sefarad* 5/2 (1945), pp. 261-264.

MANSO PORTO, Carmen

La Cosmografía de Ptolomeo de la Real Academia de la Historia y su relación con Cristóbal Colón, [www.rah.es/pdf/cosmografia.pdf].

MARTÍN ABAD, Julián

«La biblioteca manuscrita de José Amador de los Ríos adquirida en 1908 por la Biblioteca Nacional de Madrid», *Cuadernos para la Investigación de la Literatura Hispánica*, 15 (1992), pp. 169-194.

MARTÍN ABAD, Julián

«Rendimiento de cuentas de los gastos efectuado por cuenta del arzobispo Francisco Jiménez de Cisneros para adquirir e imprimir libros durante los años 1497 a 1509», en *Cisneros y el Siglo de Oro de la Universidad de Alcalá*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1999, p. 196. El texto también se encuentra en *Civitas Librorum. La ciudad de los libros. Catálogo de la Exposición*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2002, p. 123.

MILLARES CARLO, Agustín

«Manuscritos visigóticos. Notas bibliográficas», *Hispania Sacra*, 14 (1961), pp. 337-444 (= Madrid: CSIC, 1963).

MIQUÉLEZ, Remedios y M^a Pilar MARTÍNEZ

«El código Complutense o la primera Biblia visigótica de Alcalá», *Anales de la Universidad de Madrid*, (IV / 3), Letras, (1935), pp. 1-16 (Versión en PDF).

MUÑOZ CALVO, Sagrario

«El médico humanista modela a Grecia y Roma», en *Tres siglos de saberes médicos en la Universidad Complutense de Madrid (s. XV-XVIII)*, Madrid: Universidad Complutense de Madrid; Barcelona: J. Uriach, 2001, pp.79-93.

PANIAGUA VILAR, David

El panorama literario técnico-científico en Roma: Siglos I-II d.C., Salamanca: Ediciones Universidad, 2006.

POLIZIANO, Angelo

Opera omnia Angeli Politiani, Cambridge (Mass.): Omnisys, 1990.

PRIORESCHI, Plinio

A history of medicine. Vol. 5, Medieval medicine, Omaha: Horatius Press, 2003.

PRIORESCHI, Plinio

«Al-Kindi, a precursor of the scientific revolution», *Journal of the International Society for the History of Islamic Medicine*, 2 (2002), pp. 17-20.

PUIGBÓ, Juan José

La fragua de la Medicina Clínica y de la Cardiología, Caracas: Universidad Central de Venezuela, CDCh, 2002.

RETRATOS

Retratos de los españoles ilustres: con un epítome de sus vidas, Madrid: En la imprenta Real, siendo su regente D. Lázaro Gacquer, 1791.

ROCA BAREA, María Elvira

«El Libro de la guerra y la traducción de Vegecio por Fray Alfonso de San Cristóbal», *Anuario de Estudios Medievales*, 37/1 (2007), pp. 267-304.

RUIZ GARCÍA, Elisa

Los libros de Isabel la Católica. Arqueología de un patrimonio escrito, Salamanca: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2004.

RUIZ GARCÍA, Elisa

La Balanza y la Corona. La simbólica del poder y los impresos jurídicos castellanos (1480-1520), Madrid: Ollero y Ramos, 2011.

RUIZ GARCÍA, Elisa

Claves de una mente prodigiosa: Leonardo da Vinci, Madrid: Comunidad de Madrid; Canal de Isabel II, 2011.

RUIZ GARCÍA, Elisa y Helena CARVAJAL GONZÁLEZ

La casa de Protesilao. Reconstrucción arqueológica del fondo cisneriano de la Biblioteca "Marquez de Valdequilla" de la Universidad Complutense (1496-1509). Madrid: Universidad Complutense de Madrid, 2011.

SABER

Del saber de las estrellas: libros de astronomía en la Biblioteca Complutense: Exposición bibliográfica en la Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid, Madrid: Universidad Complutense de Madrid, 2009.

SÁNCHEZ GRANJEL, Luis

«El libro médico en el renacimiento», en *De medicorum scientia: seis disertaciones en torno al libro histórico médico*, Madrid: Universidad Complutense de Madrid, 2001.

SÁNCHEZ GRANJEL, Luis y SÁNCHEZ GRANJEL, Mercedes

El libro médico español renacentista, Salamanca: Universidad, 1980.

SÁNCHEZ MARIANA, Manuel

«Manuscritos que pertenecieron a Isabel la Católica en la Biblioteca de la Universidad Complutense», *Pecia Complutense*, 3 (2005). Revista electrónica.

SCHOTT, Andreas

Hispaniae Bibliotheca seu Academicis ac Bibliothecis, Francforti: Apud Claudium Marniun & Haeredes Ioan. Aubrii, 1608.

SCHRADER, Charles

«A handlist of extant manuscripts containing the *De re militari* of Flavius Vegetius Renatus», *Scriptorium*, 30 (1979), pp. 280-305.

SIGNES CODOÑER, Juan, Carmen CODOÑER MERINO y Arantxa DOMINGO MALVADI *Biblioteca y epistolario de Fernán Núñez de Guzmán (el Pinciano). Una aproximación al humanismo español del siglo XVI*, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2001.

STERN, David

«Una introducción a la historia de la Biblia hebrea en Sefarad», en *Biblias de Sefarad. Catálogo de la exposición*, Madrid: BNE; CSIC, 2012, pp. 48-85.

TORRE, Antonio de la

«Servidores de Cisneros», *Hispania*, 6 (1946), pp. 179-241.

TORRES SANTO DOMINGO, Marta

«Más allá de las cenizas: redescubiertos en Estados Unidos dos manuscritos medievales complutenses destruidos en la guerra civil», <http://biblioteca.ucm.es/blogs/Foliocomplutense/php.2904>. Revista electrónica.

VÁZQUEZ DE BENITO, María Concepción

«La medicina del *tabib* y su proyección social», en *El saber en al-Andalus: textos y estudios*, F. Rolán Castro (ed.), Sevilla: Universidad de Sevilla, 2001, pp. 45-56.

LAS MONEDAS DE LA BIBLIA POLÍGLOTA COMPLUTENSE

CALICÓ, Xavier

Numismática española: catálogo general con precios de todas las monedas españolas acuñadas desde los Reyes Católicos hasta Juan Carlos I, 1474 a 2001, Barcelona: Aureo & Calicó, 2008.

CAYÓN, Adolfo, Clemente y Juan

Las monedas españolas del tremis al Euro, Madrid: Juan R. Cayón, 2005.

CRUSAFONT I SABATER, Miguel y Rafael COMAS I EZEQUIEL

El Florí d'or català. Catalunya, València, Mallorca: Emès un curt temps a Saragossa i conegut històricament com a florí d'or d'Aragó, Barcelona: Asociación Numismática Española y Societat Catalana d'Estudis Numismàtics, 1996.

DASÍ, Tomás

Estudio de los Reales de a ocho, Valencia: Sucesor de Vives Mora, 1950.

FERNÁNDEZ DE OVIEDO, Gonzalo

Libro de la Cámara Real del Príncipe Don Juan, Madrid: Sociedad de Bibliófilos Españoles, 1870.

FRANCISCO OLMOS, José M^a de

«La Evolución de los cambios monetarios en el reinado de Isabel la Católica según las cuentas del Tesorero Gonzalo de Baeza», *En la España Medieval*, 21 (1998)

GALLEGO RUBIO, María Cristina y Juan MÉNDEZ APARICIO,

Historia de La Biblioteca de La Universidad Complutense de Madrid, Madrid, Serv. Publicaciones de la UCM, 2007.

LADERO QUESADA, Miguel Angel

«El banco de Valencia. Los genoveses y la saca de moneda de oro castellana, 1500-1503», *Anuario de Estudios Medievales*, 17 (1987)

LADERO QUESADA, Miguel Angel

«La política monetaria en la Corona de Castilla (1369-1497)», *En la España Medieval*, 11 (1988)

PELLICER I BRU, Josep

Ensayadores: Las emisiones monetarias hispánicas (siglos XV-XX), Barcelona: Asociación Numismática Española, 2010.

RUIZ MARTÍN, Felipe y Amando REPRESA RODRIGUEZ

El Libro del banquero Ochoa, Bilbao: Banco de Bilbao, 1980.

TORRE, Antonio de la

Cuentas de Gonzalo de Baeza, Tesorero de Isabel la Católica, Madrid: CSIC, 1955.

F I N I S

Impreso en Madrid, abril de 2013

